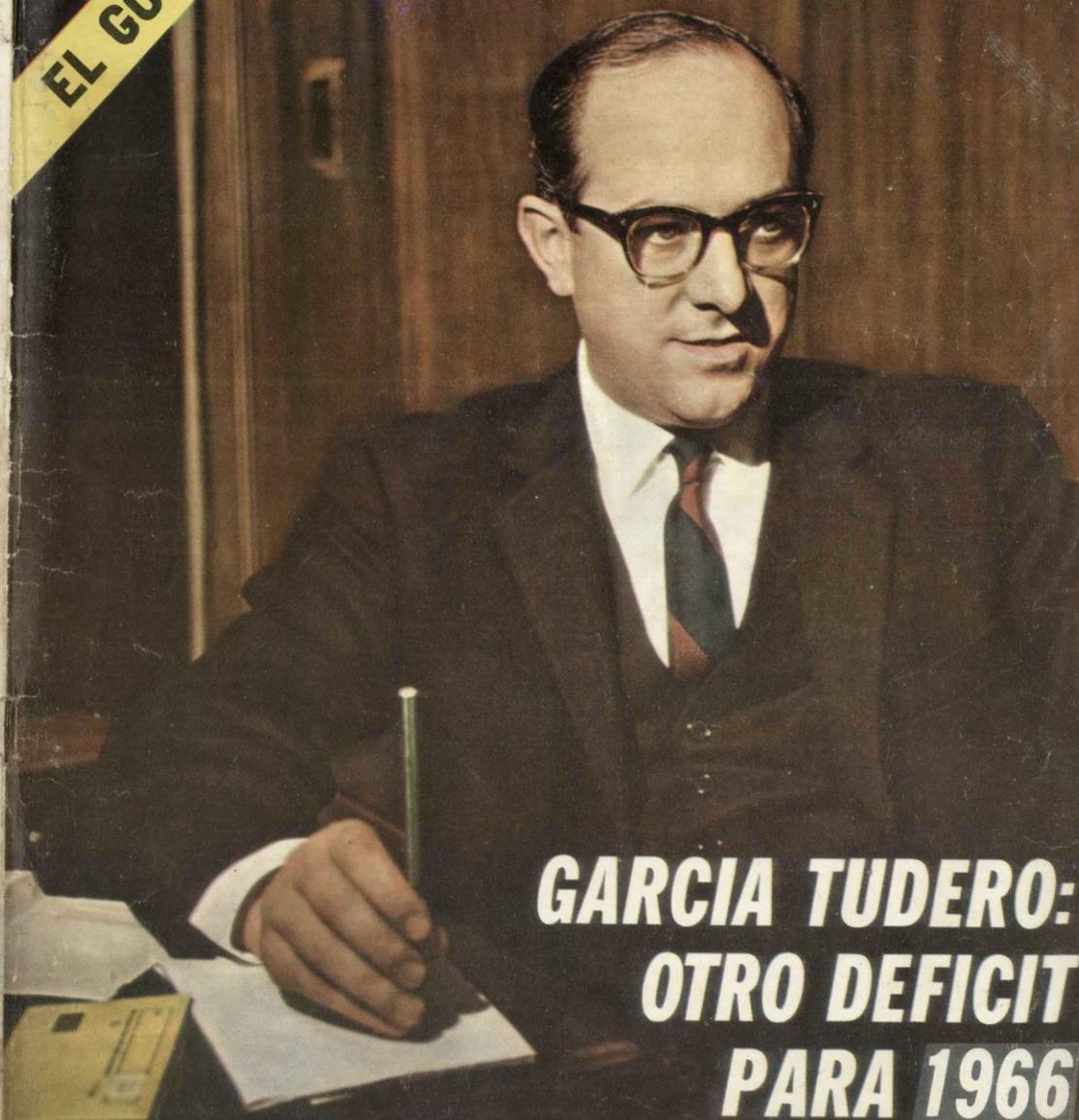


PRIMERA PLANA

EL GOLPE: ¿SI O NO?

EDICION DE 80 PAGINAS - Año III - Nº 151 - \$ 60 - Buenos Aires, 28 de setiembre al 4 de octubre de 1966



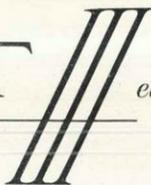
**GARCIA TUDERO:
OTRO DEFICIT
PARA 1966**

VALIANT

el gran coche

DE CHRYSLER

en el mundo entero, máxima jerarquía en automóviles



Potente motor "Slant Six" (seis cilindros inclinados), de 137 HP - Poderosos frenos "Duo-Servo", con campanas de máxima superficie - Tablero muy visible, con luz regulable - Alternador que carga la batería en baja velocidad - Diferencial que permite mayor velocidad con elevado rendimiento - Amplio interior, con detalles de supremo confort - Suspensión extraordinaria - Suntuosa terminación interior y exterior. Véalo en el Concesionario de su zona.

FÈVRE Y BASSET ^{LTDA} S.A.



CHRYSLER
ARGENTINA S.A.

Miembro de la Asociación
de Fábricas de Automotores



El miércoles de la semana pasada, conseguir una mesa en el actualizado club nocturno 676, de la calle Tucumán, después de medianoche, hubiese sido un milagro: llegar a acomodarse en el penumbroso mostrador ya lo era. Porque —a pesar de haberse fijado una consumición mínima de 3.000 pesos— todo Buenos Aires se volcó a contemplar la única presentación del "dios" Stan Getz —que dejó sin aliento a un público habitualmente frívolo y conversador— tuvo, además, un remate memorable: invitado por el norteamericano, el alucinante pianista argentino Enrique Villegas entregó una versión de Estas pequeñas cosas, cuando ya no quedaba casi nadie para recibirla; casi nadie y Getz, que lloró al escucharla.

CINE

Casanova 70: Sólo el peligro excita a Mastroianni, pero obtiene la cuota necesaria para seducir a una galería de bellezas, vestidas y desvestidas a todo lujo. Lo hace entre risas públicas, calculadas astutamente por el director Mario Monicelli (Broadway).

La felicidad (foto): La directora Agnès Varda propone una metáfora amarga y lírica de la dicha en este mundo, cuando un hombre se enamora



ra sincera y simultáneamente de dos mujeres. Los refinamientos plásticos y sonoros decoran un tema que enciende controversias (Libertador, Paramount).

Harlow: Ver página 56.

Joe Cola-Loca: Parodia checa del western americano, dirigida por Oldrich Lipsky con el obstinado afán de hacer reír (Ideal, Los Angeles).

REPOSICIONES — El satánico Dr. Ne: En su primera aventura cinematográfica, James Bond atraviesa mares de peligros pero es reconfortado por Ursula Andress, la del guardarropas económico (Iguazú).

Dedos de oro: Otra vez James Bond, ahora en la complicada defensa del oro de Fort Knox, ante un múltiple enemigo que olvida matarlo a tiempo y varias rubias incandescentes (Hindú).

TEATRO

Capocómico, de Sergio De Cecco: Ver página 58.

El desatino, de Griselda Gámbaro: Para Alfonso, apresado por un ominoso artefacto de hierro, la muerte no es más que metáfora de la libertad, mientras su madre (infatigable monstruo creado con talento por Lillian Riera) sigue bailando sobre las ruinas (Instituto Di Tella).

La muerte de un viajante, de Arthur Miller: Ver página 58.

Un hombre es un hombre, de Ber-

tolt Brecht: La mirada implacable de Brecht punza la afabilidad del changador irlandés Galy Gay, y demuestra que él es culpable de que la pérdida de tres soldados lo transforme en una máquina de matar. Esa alquimia también sirve para erigir uno de los más sólidos espectáculos de la temporada (San Telmo).

PLASTICA

Miguel Brascó: Los dibujos de un humorista de primera línea, en la madurez del equilibrio: la vida, a través de la lucidez y el esperpento (de 8.000 a 15.000 pesos, Véneto, Córdoba 1344).

Nicolás García Urburu: Una catarata de ingenio vertida sobre colectivos inocentes: lo que se ve por una ventanilla (de 35.000 a 150.000 pesos; Guernica, Florida 947, 1er. piso).

Lea Lublin: La serie *Cara o Cecca*, o una manera de reinventar la realidad con una afinada artesanía (La Ruche, Maipú 466, 1er. piso).

Mana: Las múltiples formas de la primavera, recortadas en hojalata por un creador barroco (Saber Vivir, San Martín 649).

Máscaras chirihuanas: Los indios del altiplano tiran a los caminos las máscaras del carnaval, porque conservárlas trae mala suerte: los coleccionistas —menos supersticiosos— pueden inventar con ellas un festival de belleza (2.800 a 5.700 pesos; La Telaraña, Anchorena 1384, 1er. piso).

Omar Rayo: Ver página 58.

Jack Vañarsky: A través de sus *Generales & otra flora*, un argentino residente en París sigue afiliado al urticante humor del Río de la Plata (de 15.000 a 45.000 pesos, Dynasty, Florida 970).

LIBROS

Gutural y otros sonidos, por Estela Dos Santos: Ver página 62.

Las relaciones secretas entre Franco e Hitler, por Ramón Garriga: Están contadas por un experto en esos secretos. Garriga fue agregado de prensa español ante el III Reich y conservó un diario personal sobre el tema, más documentación abundante. El libro impugna a Franco por su imprudencia y oportunismo, pero entre líneas puede descubrirse que el autor también se impugna a sí mismo (Jorge Alvarez, 800 pesos).

La sociedad desuada, por Vance Packard: Parece una novela de anticipa-

Moda Masculina
Mastor
 Avda. CALLAO 1074

Adherido a:
Crédito Universal y Credifé

UNA LINEA
PARA EL
HOMBRE DE
PRIMERA
LINEA



COLONIA DE BAÑO



DESODORANTE - TALCO



JABON DE TOCAR

JABON DE TOCADOR



FIJADOR PARA CABELLO



COLONIAS DE LUJO



JABON DE AFEITAR

REGENTE

ción, pero este análisis sobre el aniquilamiento de la vida privada en USA está escrito por un gran investigador sin inventiva. Es el quinto libro de Packard, y como en los otros, su opacidad está compensada por su abrumadora acumulación de datos (Sudamericana, 420 pesos).

El tiempo de los asesinos, por Henry Miller: Es un acto de amor hacia Arthur Rimbaud, a quien el autor oyó mencionar por primera vez hace 40 años, en un subsuelo de Brooklyn. Sintiendo un hermano, Miller trata de explicar cómo sobrevive su poesía en este siglo de asesinos. Y concluye que sigue intacta (Sur, 300 pesos).

La vida cotidiana en Palestina en tiempo de Jesús, por Daniel-Rops (ver página 61).

TELEVISION

MIERCOLES 29 — El fugitivo: En su tenaz huida, el protagonista se topa con una decena de feroces pistoleros que habitan en un siniestro paraje llamado *Rincón del Diablo* (Canal 11, 22 horas).

VIERNES 1º DE OCTUBRE — Viento a Biondi: Biondi atrapa a los espectadores con una gracia tan llana como él mismo (Canal 13, 21.30).

SABADO 2 — Tiempo de historia: Por una vez, una serie documental se aleja del aburrimiento sin perder la seriedad (Canal 11, 23.20).

DOMINGO 3 — Mundo insólito: Desde el modo de saciar el hambre que tienen los chacales, hasta las acrobacias de un equilibrista que navega por el Sena, este programa metamorfosea lo increíble en un lugar común (Canal 13, 19). **El show de Dick van Dyke** (foto): Una torta quemada, el televisor descompuesto o una pelea con su



mujer, es un motivo suficiente para que van Dyke derrame su interminable arsenal de muecas (Canal 13, 21.30).

LUNES 4 — El detective millonario: El capitán Burke pasea su astucia y su elegancia entre los chinos; le cuesta un poco horadar los misterios orientales pero, una vez más, hace justicia (Canal 13, 22.30). **Crisis:** Un médico demuestra, cada semana, mientras escarba en la mente de sus enfermos, que el psicoanálisis es una religión del siglo XX (Canal 11, 22).

MUSICA

MARTES 28 — Inauguración: Primeros fulgores de la flamante Academia Internacional de Música de Cámara, fundada por el violinista argentino Alberto Lysy (foto) para fomentar —a partir de su experiencia en el castillo



de Sermonetta, cerca de Roma — el intercambio sonoro entre los países latinoamericanos e Italia, con los auspicios del Camping Musical Bariloche y la Asociación Amigos de la Música. La invitación consigna la presencia de Lysy pero no —asombrosamente— el programa de la velada inaugural (Museo Nacional de Arte Decorativo, Avenida del Libertador 1902, a las 21).

MIERCOLES 29 — Opera: Entre los resoplidos wagnerianos (*El buque fantasma*) se esconden dos sorpresas: el retorno al podio del maestro Roberto Kinsky (fue necesaria la defecación de André Cluytens para cancelar su exilio), y la insólita aparición del tenor japonés Kumikazu Ohashi, en un personaje germano. Los demás son la soprano Gladys Kuchta, la mezzo Grace Hoffman y el barítono Egmont Hershell (Colón a las 21; se repite el viernes 1º de octubre a la misma hora, y el domingo 3 a las 17).

DISCOS

Flamenco: Una antología de las quemadas voces de *cantaoras* y *cantaoras*, como últimas chispas del sonoro yunque andaluz: la técnica capta y retiene un tesoro de la lírica popular, que se extingue y es irreplicable (Folkways FE - 4437).

Las Sinfonías Sturm und Drang, por Franz-Joseph Haydn: En el umbral del romanticismo, el impecable Haydn se asomó a sus primeros temblores y dejó una perdurable huella de su inquietud, que el violinista Antonio Janigro recoge, como director, al frente de una orquesta yugoslava: la Sinfónica de la Radio de Zagreb (Vanguard CID - 7001/3).

DEPORTES

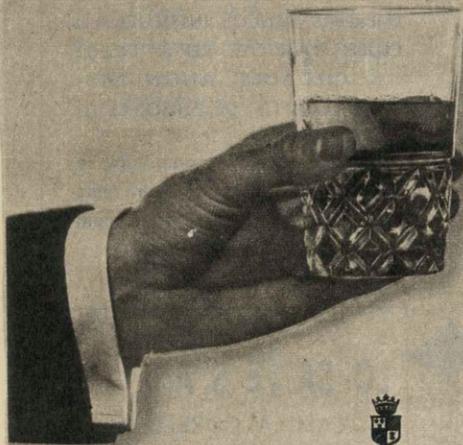
Boxeo: Jorge Ramos, campeón argentino de los plumas —se encasquetó la corona al abandonar Carlos Cañete—, tratará de demostrar sus discutidas aptitudes frente a Oscar Cachín Díaz en el Luna Park (Sábado 2, a las 23).

Fútbol: Una fecha sin clásicos, la 4ª de la segunda rueda del Campeonato Profesional de Primera División. Los rivales de siempre, Boca Juniors y River Plate, no parecen inquietarse ante dos compromisos que teóricamente los favorecen: Boca recibirá a Estudiantes de La Plata, y River visitará a Newell's Old Boys (Domingo 3 a las 15.30). ♦

Beber por beber, no. Usted, que ha formado su paladar con una invariable actitud de selección, tiene su decisión tomada: Warren, el whisky que coincide con su manera de sentir la vida. Por eso, ante la sola presencia de Warren, su comentario es por demás elocuente:



¡POR SUPUESTO
QUE SI!



Calidad
para
conocedores





Sorteo de Navidad

Lotería de Santa Fe

EN UNA SOLA SERIE
JUEGA POR EL EXTRACTO
DE LA LOTERIA NACIONAL
EL 22 DICIEMBRE 1965

Precio de Venta al Público:
ENTERO \$ 44.000.-
LA PARTE \$ 1.760.-

PREMIO MAYOR

\$ **500.000.000**

LA LOTERIA DE SANTA FE es emitida oficialmente por la Provincia de Santa Fe, con fines de Asistencia Social y Hospitalaria y su distribución y venta se efectúa desde hace 25 años por intermedio de sus concesionarios exclusivos para todo el país LO. SA. FE Sociedad Anónima.

TODOS LOS PEDIDOS son despachados en el día, por carta certificada. No cobramos gastos ni comisión - recibimos cheques de todos los Bancos del País sobre cualquier ciudad de la República Argentina.

PIDAN PROGRAMA:
REPARTE 8239 PREMIOS POR UN VALOR DE

\$ **995.470.000.-**

ENVIE SUS CARTAS EN LA SIGUIENTE FORMA

CADA NUMERO UNA ESPERANZA...
CADA PREMIO UNA REALIDAD...

TENGA FE EN LA LOTERIA SANTA FE

SORTEO IDEAL PARA PARTICIPAR
INTEGRANTES DE GRANDES
EMPRESAS, BANCOS, INSTITUCIONES,
CLUBES, FABRICAS, REPARTICIONES,
SOCIEDADES ANONIMAS
O GRUPOS DE PERSONAS

remitiendo \$ 4.000.- como seña reservamos su billete, que podrá retirar hasta 5 días antes del sorteo, completando el valor del mismo.


LO. SA. FE S. A.

CASILLA CORREO 634
SANTA FE 1167
R O S A R I O

YA RECIBIMOS PEDIDOS Y RESERVAS

LOS BILLETES ESTARAN EN VENTA DESDE EL 15 DE SETIEMBRE DE 1965

Director - Editor
VICTORIO I. S. DALLE NOGARE

Asesor de la Dirección
ROBERTO SOCOL

Subdirector
RAMIRO DE CASASBELLAS

Jefes de Redacción
JULIAN DELGADO
TOMAS ELOY MARTINEZ

Secretarios de Redacción
OSIRIS TROIANI
ERNESTO SCHÖO

Redacción: Roberto Aizcorbe, H. Alsina Thevenet, Rodolfo Arizaga, Alberto Borrini, Oscar Caballero, Alberto Cousté, Fanor F. Díaz, Manrique Fernández Moreno, Norberto Firpo, Hugo Gambini, Carlos M. Hirsch, Ovidio Lagos Rueda, Sergio Morero, Santiago Pinetta, Felisa Pinto, Silvia Rudni, Mario Seklquchi, María Teresa Solá y Carlos Villar Araujo. **Diagramación:** Francisco Rojo Anglada y Carlos M. Rodríguez. **Fotografía:** Jaime González Cociña, Eduardo Comesaña, Juan C. Quinía, The Associated Press e Interpresa. **Archivo:** Toni Hiller, Alfredo Andrés y Doris Knop. **Corrección:** Dardo Batuecas, Héctor C. Carreira y Alberto J. Ortiz. **Colaboradores:** Mariano Grandona, Jordán de la Cruzella, Art Buchwald, Ival Rocca, Guillermo Edelberg, Alberto Laya, Carlos García Martínez, Henry Hazlitt, Flax, Kalondi y Miguel Brascó.

Portada: Eduardo Comesaña.

Servicios exclusivos en la Argentina: La Capital, de Rosario; Esquel, de Esquel; La Gaceta, de San Miguel de Tucumán; Jornada, de Trelew; La Nueva Provincia, de Bahía Blanca; Los Principios, de Córdoba; El Territorio, de Posadas.

Corresponsales: Alfonso Coletti (Rosario), Juan M. Duhalde (Mar del Plata), Alberto Carbone (Trelew), Tiburcio López Guzmán (Tucumán), Héctor R. Paygós (Córdoba) y Félix H. Renón (Posadas).

Servicios exclusivos del exterior: L'Express (Francia), Newsweek (USA), El País (Uruguay), Vita (Italia). **Corresponsales:** Mario Vargas Llosa (París), Armando R. Puente (Madrid), Alberto Giovannini (Roma), Curt Donig (Berlín Occidental), Edmundo Rovira (Montevideo).

Publicidad y Relaciones Públicas: Jorge Quercia (Gerente), José Derasner (Subgerente), Margarita Irigoyen, Gregorio H. Lamuedra y Juan C. Toer.

PRIMERA PLANA es una publicación semanal —que aparece los martes— de la Editorial Primera Plana S.R.L. (Capital \$ 10.000.000). Perú 387, pisos 10 y 12, Buenos Aires, T.E. 33-8576 y 34-8018/10, Dir. Telegráfica: PRIPLA.

Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) y de la Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas. Precio del ejemplar: 60 pesos. En Uruguay, 10 pesos oro; en Paraguay, 60 guaraníes. Número atrasado: 70 pesos. Suscripción anual: Argentina, \$ 3.000. Exterior (vía ordinaria): 28 dólares. PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL O TOTAL. HECHO EL DEPOSITO QUE MARCA LA LEY. REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL N° 831.850.

PRIMERA PLANA

Año III Buenos Aires, 28 de setiembre al 4 de octubre de 1965 N° 151

CARTA AL LECTOR

"No sabe el hombre lo que será, y nadie le da a entender lo que sucederá", dice el Eclesiastés. Ese versículo (el 14 del capítulo 10) no parece impropio para calificar a una Argentina que la semana pasada volvía a vestirse de rumores. Buena parte de ellos eran justificados, pero como nadie "daba a saber lo que sucederá", algunos prosperaron. Durante diez días consecutivos —desde el momento en que se celebró el 10° aniversario de la Revolución de 1955—, los expertos políticos de Primera Plana investigaron en los altos medios militares, oficiales y gremiales las versiones que daban como inevitable un golpe de las Fuerzas Armadas para derrocar al Presidente Illia. Los resultados de esa minuciosa, exhaustiva búsqueda, se incluyen en las páginas 11 y 12.

• Algo de "lo que sucederá" ya estaba claro, sin embargo: en los últimos días de octubre, el Congreso Nacional recibirá unas 1.500 páginas que contienen el presupuesto argentino para 1966. Hasta 1965,



el plan solía abarcar tres mil páginas con 4.000 ítem; ahora se redujeron a 400, a raíz de una simplificación que es el fruto de lo que se llama *presupuesto por programas*. Esa técnica, que se aplica por primera vez en la Argentina, y la manera de ponerla en marcha, es descripta en las páginas 8 a 10.

• Pero a tres mil kilómetros, en una Río de Janeiro que caprichosamente castigaban el sol, la lluvia y un Festival de Cine, otras formas de realidad se entremezclaban: de un lado, envejeciendo tras su siblino monóculo, Fritz Lang, el hombre que huyó de Alemania cuando Hitler lo eligió para ser el Führer de su cine nazi, se encerraba para dialogar, durante tres horas, con Ramiro de Casasbellas (juntos en la foto). Con las estremecedoras, vívidas declaraciones de Lang en su cuaderno de notas, Casasbellas se dispuso a emprender, entonces, otra aventura quizá más expresionista: interrogar a los protagonistas de las elecciones que pueden decidir, el 3 de octubre, todo el futuro político del Brasil.

Hasta el martes próximo. EL DIRECTOR

INDICE

Portada: García Tudero - Otro déficit para 1966	8
El golpe: ¿Sí o no?	11
El País	8
Provincias	20
El Mundo y América	22
Vida Moderna	34
Historia del peronismo, XVI	40
Primera Dama	48
Señoras y Señores	52
Artes y Espectáculos	54
Economía y Negocios	65
Cartas	75
Transiciones	77
Deportes	78



Casa Argentina
Control "B"
San. Cabasellas
PRIMERA PLANA
N° 151
Luz y calor
servicio de entrega



"800"

Nada más que 800 gramos. Ese es el peso del Super Liviano OSCENSE "800". El traje moderno. Elegante. Tan cómodo que Ud. ni siquiera lo siente. Es el traje indispensable para que Ud. se encuentre en todo momento tan bien vestido como su necesidad lo exige. Si, es eso. Exactamente lo que Ud. buscaba.

SUPER LIVIANO Oscense "800" ...solo pesa 800 gramos

- En dos modelos: con bolsillos plaqué y bolsillos con tapa.
- Realizado en las mejores telas con fibras poliéster.
 - Indeformable. Desarrugable.
 - ...y solo pesa "800" gramos!

Confeccionado con la tradicional artesanía OSCENSE por
LOPEZ VIÑUALES Y CIA. I. y C.S.A. "La mayor experiencia del país en la confección de prendas muy finas"



LA LIBERTAD RELIGIOSA

Por

Mariano Grondona *



La aprobación del esquema conciliar sobre libertad religiosa abre nuevas perspectivas a la presencia política del cristianismo en el mundo contemporáneo. Presencia "política" porque la declaración conciliar, fundada sobre una concepción religiosa y filosófica del hombre y de la verdad, tiene que ver, en definitiva, con el Estado.

No se trataba, en efecto, de averiguar cuál es la verdadera doctrina: esto, para la Iglesia, está fuera de la cuestión. Tampoco se trataba de definir la obligación moral de los hombres frente a la verdad: es indudable que en la medida que tienen acceso razonable a ella, están obligados moralmente a aceptarla y difundirla. Se trataba, más bien, de saber si el Estado es "parte interesada" en la difusión de la verdad religiosa o no. O, más precisamente, si el Estado debe utilizar su aparato para poder estimular en los hombres la adhesión a la verdad.

Y bien, la Iglesia ha dicho oficialmente que no. El Estado queda así limitado más estrictamente a las cuestiones temporales, mientras las cuestiones espirituales se desarrollan en un ámbito de perfecta libertad.

Poder y verdad: Esta definición adquiere así su marco histórico: con la aprobación oficial de la libertad de conciencia en materia religiosa, la Iglesia completa un amplio movimiento de separación con el Estado. Esta fue, por otra parte, su situación original: Roma le era ajena en sus principios, en sus leyes, en sus magistraturas. Luego, la Iglesia avanzó sobre el poder temporal y, en la Edad Media, se mezcló con él. Finalmente, el Estado moderno negó a la Iglesia poder temporal.

Frente a este movimiento, que tuvo su apogeo en el laicismo, la Iglesia adoptó primero una actitud de resistencia. Se apegó, en cierta forma, a su poder político pasado. Se negó a replegarse por completo al terreno espiritual. Y ahora, el Concilio Vaticano II viene a aceptar este desglose y a adaptarse jubilosamente a esta liberación: la Iglesia es, otra vez, la de los primeros tiempos.

Al aceptar el principio de la libertad de conciencia en el orden religioso, el Concilio reconoce la impotencia y la ilegitimidad de la coacción espiritual. La persona humana tiene el derecho de seguir libremente aquellas doctrinas o ideas que considere correctas, siempre que esta adhesión no se traduzca en acciones que comprometan el orden público o las buenas costumbres. Desde esta perspectiva tenemos que ver la pugna entre marxistas y cristianos: si bien el comunismo y el anticomunismo libran un combate "político" que supone, en definitiva, el uso de la violencia, el combate verdadero, hondo y entrañable, se desarrolla en el te-

rreno del espíritu, allí donde las adhesiones y los repudios no pueden ser forzados o reprimidos. La represión "contiene". Pero la represión no "convence". Detrás de la vida política aparente, hay otro proceso en desarrollo y éste es el proceso esencial: la lucha entre los principios y las convicciones, en un plano de respeto por la persona y por su libertad. Y aquí reside la fuerza del cristianismo: confiar en la superioridad final de la verdad.

Esto nos introduce en otro aspecto de la cuestión: si en el terreno político, en el terreno de los Estados, se lucha por el "poder" y, por lo tanto, rige en definitiva la ley del más fuerte, en el terreno espiritual, que alimenta y da sentido al político, se lucha por ideas. Aquí, en rigor, no debe "triunfar" nadie: solamente la verdad. Y así se plantea un principio exactamente contrario al de la fuerza: el diálogo. Porque si no se dialoga, es imposible convencer.

El lugar de la política: Todas estas razones llevan a poner en su lugar —un lugar modesto y limitado— a la política y al Estado. Ellos rigen el orden "exterior" de la sociedad humana. Pero esos mismos hombres que se adecuan unos a otros o que luchan entre sí en el ámbito exterior, tiene un "dentro" a partir del cual todo lo demás cobra un sentido. Y así como en el orden exterior, regido por el Estado, es el campo del temor y la coacción, el orden interior, que es el campo religioso y espiritual, es plenamente libre y está regido por la verdad. La declaración sobre la libertad religiosa viene a decir, entonces, que la "victoria final" del cristianismo no será nunca una victoria política o militar. Porque vencer, en el orden del espíritu, es "convencer": es decir, "vencer con", abrazarse con el vencido en el acceso conjunto a la verdad. El fin del Estado es el orden y, si lo atacan, la destrucción del adversario. El fin del espíritu es la "conversión" del adversario, es decir, el fin de toda oposición y enemistad.

Conviene observar, por fin, que esto no es "nuevo". Siempre estuvo allí, en el fondo de la doctrina de la Iglesia. Para el cristianismo, cambiar no es hacer cosas nuevas. Es redescubrir, en el fondo de sí mismo, su espíritu esencial. Es volver al primer día cada día, porque la marcha de la historia borra y oscurece la intuición original. Y en ese primer día se pronunció una frase que hoy vuelve a brillar: que se dé al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Otro déficit para 1966

En la madrugada del miércoles 22, cuando el Ministro de Economía, Juan Carlos Pugliese, trepó la escalerilla del avión que lo condujo a México para participar en las reuniones monetarias organizadas por el CEMLA (una etapa del viaje a Washington que Pugliese proyectó para sondear una vez más a las irreductibles autoridades del FMI), en su portafolio se había producido una curiosa sustitución: el lugar reservado a la carpeta conteniendo los acuerdos con las empresas petroleras en pleito con el gobierno, estaba ocupado por un informe dactilografiado en la Secretaría de Hacienda sobre las proyecciones y "grandes números" del presupuesto nacional para 1966, elaborado por programas.

De ese informe dependió, al parecer, que el político tandiense decidiera su viaje. Pugliese, que en mayo pasado encabezó nominalmente la misión re-financiadora de la deuda exterior, no salió de Buenos Aires, en aquella oportunidad, por temor a enfrentar una negociación en la que el problema petrolero podía ser esgrimido por los acreedores de la Argentina como una demostración de la incapacidad del gobierno para solucionar siquiera problemas de antigua data que él mismo creara. Las dificultades que el Ministro eludió debieron ser afrontadas entonces por el Secretario de Hacienda, Carlos García Tudero. La semana pasada, el mismo García Tudero arrojó al Ministro otro cable salvador: su proyecto de presupuesto. Con el refuerzo de esa inyección, finalmente, Pugliese venció sus temores y voló rumbo al Norte.

Si bien las partes dispersas del presupuesto fueron reunidas apresuradamente y el trabajo estaba aún sin terminar, en lo que a la estimación de gastos se refiere, su confección no se había improvisado. Hace ya casi dos años que García Tudero formuló su primer llamado para integrar cuadros técnicos de los cuales surgiera una cuenta nacional funcional, moderna y clara, como base para ordenar la labor de ese monstruo de 800.000 cabezas que es la Administración Pública. Fue a comienzos de 1964, en el salón de conferencias del Ministerio de Economía. La inquietud rondaba ya la cabeza de algunos funcionarios y cayó en terreno fértil. Unas semanas después comenzaban los trabajos preparatorios para la confección del presupuesto por programas.

La idea de modernizar el presupuesto recién asoma en la Argentina, pero ya se impuso hace más de una década en naciones más avanzadas. Se trata, básicamente, de obtener, a través de ese ordenamiento, una mayor eficiencia del aparato del Estado. Cuando el gobierno sólo se ocupaba de aspectos elementales como la seguridad, salud pública, educación, etcétera, una administración podía darse el lujo de ser pesada o poco capaz: su ámbito era, en todo caso, reducido y simple. Pero en el último cuarto de siglo la intervención del Estado creció hasta transformar al go-

bierno en el mayor comprador, empleador, contratista y prestatario de servicios de cada país, aun en los más democráticos y alejados del estatismo. Sus planes, sus cuentas, sus obras, todo lo que proyecte y realice, interesan por ello sobremanera a los habitantes de cada país, transformados por obra de la organización social en obligados financiadores de esa actividad.

De esta manera, las modernas técnicas cuyos dictados siguen —por razones obvias— los organismos financieros internacionales y la banca mundial, exigen una transformación del presupuesto, que de un mero registro contable debe convertirse en un programa informativo y claro de lo que proyectan los gobiernos, cómo lo ejecutan, con qué costos y qué rendimiento. Los controles legales y formales (qué compra el Estado y quién lo compra) de los presupuestos tradicionales se mantienen, pero por la vía del desdoblamiento del gasto en todas sus facetas, se procura que la administración estatal actúe con la eficiencia con que necesariamente debería operar una empresa privada para subsistir en un medio de libre competencia.

Esa tarea se encara en el mundo, actualmente, a través del llamado presupuesto por programas, que en los Estados Unidos se aplica desde 1951, tras intentos comenzados en 1934, con la Administración del Valle de Tennessee, y que culminaron quince años más tarde con la labor cumplida por la primera Comisión Hoover. El apoyo decisivo brindado a la experiencia por las Naciones Unidas, que editaron dos manuales para facilitar la realización de estos reordenamientos, transformó a los presupuestos por programas en la meta obligada de los gobiernos de paí-

ses en crecimiento, en los que la gravitación del aparato estatal aparece como fuerte o excesiva.

El presupuesto por programas es definido por los funcionarios como una técnica que facilita la labor administrativa —y su comprensión por parte de terceros— al informar sobre: 1) los propósitos o planes del gobierno (si pone mayor énfasis en la educación, la industria, la infraestructura, la salud pública, etc.); 2) su costo de ejecución (global y si es posible unitario); 3) los recursos asignados a cada programa (humanos, materiales y financieros); 4) el rendimiento de los mismos; y 5) la responsabilidad de los funcionarios que tienen a su cargo las realizaciones. Se trata, en suma, de identificar las necesidades públicas, cuantificarlas y establecer las metas para satisfacerlas adecuadamente.

En la Argentina, la necesidad de efectuar el cambio era ya un reclamo generalizado en los niveles más responsables. Al producirse su ingreso al Parlamento, en 1963, el demócrata cristiano Salvador Busacca destacaba en un folleto titulado *Usted y el presupuesto*, la inexistencia de elementos de juicio que permitieran saber realmente —a través del presupuesto— cuántos bienes tiene el país, qué personal emplea y dónde, cuánto cuesta un servicio o cómo serán utilizados en verdad los dineros públicos. "Cada vez que aprueba el presupuesto, el Congreso aprueba un cheque en blanco", afirmaba. Un concepto similar imperaba en los ambientes técnicos y universitarios que unos meses más tarde tomarían bajo su control las tareas presupuestarias.

Un primer esfuerzo tendiente a ordenar la contabilización del gasto público se realizó en 1949. El precursor fue el entonces Contador Mayor de la Nación, Aldo Chittaroni, que unificó los sistemas contables y trazó el plan que lleva su nombre, estableciendo las cuatro etapas del gasto: autorizado, comprometido, mandado a pagar y pagado. Este ordenamiento, sin em-



Los técnicos deliberan: Reunión del Consejo Asesor de Presupuesto.
(Agramonte, Salazar, Vizcargüénaga, Delconte, Teson, Guraya, Curaoba y Helman.)



Helman: Racionalizar empresas.

bargo, no dejó a salvo los errores tan comunes y onerosos de una administración pública en la que podían primar criterios aislados y prosperar iniciativas personales a veces totalmente equivocadas.

Los funcionarios recuerdan mil casos; uno, por ejemplo, el del asesor ministerial a quien un día se le ocurrió recopilar en un digesto todas las disposiciones vigentes en su dependencia. Comunicó su idea al Ministro, quien lo autorizó a concretarla, y al frente de varios empleados trabajó un mes en reunir los materiales y ordenarlos. Los mandó luego a imprimir y cuando la composición tipográfica ya estaba hecha y en proceso de corrección, el trabajo fue visto por un antiguo funcionario de la dependencia, quien les advirtió que esa tarea ya había sido realizada y existía impresa la recopilación actualizada. En este caso, lamentablemente común, no existió responsabilidad administrativa imputable al funcionario, que cumplió con todos los requisitos legales exigidos, pero el error costó a la dependencia más de medio millón de pesos.

La única forma de evitar la repetición de estos errores, que multiplicados a lo largo del año suman cifras millonarias, es centralizar y ordenar

la confección y el control del presupuesto, distribuyendo adecuadamente las responsabilidades. Al mismo tiempo, se hizo necesario coordinar los organismos de la administración financiera del Estado, tecnificar sus métodos de trabajo y "compatibilizar"—los funcionarios encuentran insustituible esa palabra— los gastos y recursos públicos entre sí y con los objetivos de la política económica y social.

Surgió así la Oficina Nacional de Presupuesto, un organismo que integran las direcciones que tradicionalmente se ocupaban de esa labor, más dependencias nuevas cuya denominación es ya toda una definición: Programación y Administración Presupuestaria, y Organización y Métodos. A su frente se colocó al Subsecretario de Hacienda, Juan Carlos Delconte. Paralelamente, se reestructuró y activó la Sindicatura General de Empresas del Estado, y la Administración, que en 1965 demandó un conjunto de gastos superior a los 380.000 millones de pesos, inició el difícil camino de su autoordenamiento.

La magnitud de esta tarea puede medirse a través de hechos elementales y notorios; por ejemplo, la carencia de un censo actualizado de bienes del Estado. El último se realizó en 1947 y, a casi 20 años, no se ha efectuado un recuento físico que permita determinar con precisión la cuantía, ubicación y destino de tan importante patrimonio.

La tarea se inició este año con miras a establecer el monto y ubicación de esos bienes al 31 de julio último. En octubre estará concluida y puede que de esta estimación surja, entre otras revelaciones, la necesidad de que el Estado encare una política de construcción de inmuebles para algunas dependencias que hoy ocupa, dada su condición legal de inquilino pudente, pagando alquileres astronómicos.

El uso de inmuebles, de elementos y de recursos humanos y financieros por parte de las dependencias del Estado, hasta ahora casi incontrolado, será incorporado como ítem para establecer el costo de los servicios que presta la Administración. Según expresa el contador general de la Nación, Miguel Tesón (37 años, casado, dos hijos), siendo el gobierno la empresa más grande del país, no debe renunciarse a establecer los costos de sus servicios, así como a



Computadoras: Control infalible.

ordenar su actividad teniendo por punto de referencia la complementación que debe operarse con la actividad privada. Así, no puede lanzarse —por ejemplo— un plan de viviendas, sin considerar las posibilidades de realizaciones de ese sector industrial. La existencia de mano de obra, etcétera. O sea, que aun para gastar, es necesario tener capacidad y criterio para hacerlo.

La prueba de que es necesario la da el curioso hecho de que pese a que todas las dependencias reclaman permanentemente la ampliación de sus presupuestos, el año anterior Educación devolvió, sin utilizar, una fuerte partida destinada a la construcción de escuelas. Tuvo el dinero pero carecía de la organización requerida para emplearlo.

Esta organización sólo puede adquirirse mediante un ordenamiento altamente tecnificado de la Administración. Según Tesón (que ha sido Ministro de Economía del Chaco y es profesor universitario de Finanzas Públicas), las posibilidades de Hacienda en este intento se verán acrecentadas por el Centro de Sistemización de Datos creado en esa dependencia y que está constituido por una IBM 1460, que opera con 30 perforadoras, 20 verificadoras y otras máquinas de apoyo, y trabaja para Estadística, Presupuesto, Tesorería,

DISMINUCION PORCENTUAL DEL DEFICIT PRESUPUESTARIO Y FINANCIERO
(en miles de millones de pesos)

Concepto	DIFERENCIAS PRESUPUESTARIAS				DIFERENCIAS FINANCIERAS			
	Gastos	Recursos	Diferencias		Gastos	Recursos	Diferencias	
			Importe	%			Importe	%
Ejercicio 1963	173,1	127,3	45,8	26,5	182,7	109,7	73,0	40,0
Ejercicio 1964	225,6	130,2	95,4	42,3	270,8	118,1	152,7	56,4
Ejercicio 1965	302,1	221,2	80,9	26,8	334,1	203,7	130,4	39,0
Ejercicio 1966				19,0				29,0

Se entiende por déficit presupuestario (o económico) el calculado en la ley de presupuesto respectivo, y por déficit financiero el presupuestario más los anticipos a provincias, empresas del Estado, etc., que pese a ser técnicamente recuperables, importan una erogación que debe realizarse en el ejercicio, a sea un gasto adicional de Caja.
Las cifras consignadas en este cuadro registran únicamente los recursos y obligaciones de la Tesorería, o sea que excluyen a organismos descentralizados, cuentas especiales y empresas del Estado. Las cifras correspondientes a 1965 son las consignadas originalmente en el proyecto convertido en ley, habiéndose expandido posteriormente. No obstante ello, y por efectos de la mayor recaudación, el déficit financiero establecido en 130.400 millones de pesos se reducirá a 125.000 millones, y la incidencia porcentual del mismo disminuirá al 35,6 por ciento.
Fuente: Secretaría de Hacienda

Contaduría y Personal. De estas máquinas infalibles y de impresionante eficiencia, saldrán las bases de los futuros planes estatales.

Un plan de acción adecuado, según Tesón, debe partir de "un cambio de mentalidad en la previsión de las erogaciones estatales, midiendo sus efectos reales sobre el resto de la actividad económica del país, e integrarse con el establecimiento de métodos de trabajo que signifiquen mayores atribuciones a los funcionarios a cargo de los distintos programas, para obtener una acción dinámica en el cumplimiento de los mismos". Como contrapartida de esa mayor autonomía, Tesón es partidario de analizar permanentemente los desvíos que pudieran sufrir los programas, para poder efectuar las necesarias correcciones y personalizar de paso las responsabilidades, hoy diluidas.

Desde luego, los tropiezos son comunes y la burocracia resiste tenazmente la racionalización. La semana anterior, la mayoría de las empresas estatales —el cáncer del presupuesto— aún no habían hecho llegar a Hacienda sus presupuestos para 1966 ordenados por programas. Cuando lo hayan hecho, habrá un control sobre su actividad y deberán cumplir minuciosamente sus programas, en extracción de petróleo y gas, producción de electricidad, atención del transporte y las comunicaciones etc. Toda alteración de esos compromisos será detectada inmediata-

mente por los Síndicos destacados por Hacienda en las empresas, a cuya cabeza se encuentra Luis Helman, un hombre que atesoró en la actividad privada una experiencia que ahora vuela al ordenamiento del sector estatal a su cuidado.

Las empresas que controla la Sindicatura son actualmente catorce (Y.P.F., EFEA, Y.C.F., Gas del Estado, E.L.M.A., Fabricaciones Militares, T.A.R.E.N.A., Agua y Energía, D.I.N.E., Administración de Puertos, I.N.D.E.R., ENTEL, Transportes de Buenos Aires y Subterráneos de Buenos Aires), pero en los próximos días llegarán a veintiuna: se incorporarán al régimen cuatro empresas dependientes del ministerio de Defensa Nacional y tres de la órbita de Obras y Servicios Públicos.

Las esperanzas de los funcionarios sobre cuyas espaldas pesa la responsabilidad de esta transformación tienen motivaciones muy claras. El estudio de la capacidad contributiva de la población y de la presión fiscal que Hacienda realiza permanentemente, ha advertido que el impuesto está en el límite en que puede pasar a constituirse en un factor de gravitación negativa sobre la economía privada. Este año se espera alcanzar una recaudación tributaria bruta (incluidos los fondos que se entregan a las provincias por coparticipación) de 285.000 millones de pesos, cifra que el año próximo, según previsiones del Director de Estudios e In-

vestigaciones de Hacienda, Pedro E. Salazar, deberá alcanzar a 400.000 millones por exigencias del crecimiento vegetativo de los gastos y de un previsible aumento de la inversión pública.

Hacienda definió la semana anterior su política con respecto a los impuestos que vencen a fin de 1965, entre ellos la Ley de Réditos, cuya vigencia de diez años habrá de prorrogarse por otros diez, al igual que el impuesto a las ganancias eventuales, y el impuesto a la producción agropecuaria, cuya prórroga volverá a solicitarse, por entender los funcionarios que el agro ha mejorado sus condiciones de liquidez. Pero eso no bastará: será necesario reducir drásticamente la evasión impositiva y racionalizar el gasto a través del mejoramiento de la eficiencia, ya que su reducción no parece posible.

Con todo, los funcionarios responsables de la ejecución de este ambicioso programa admitían, la semana anterior, que cuando a fines de octubre el nuevo presupuesto esté en el Congreso y el país sepa cuáles y cuántas son sus necesidades, el costo de los programas tendientes a satisfacerlas y los recursos disponibles, la batalla recién comenzará enfonces. "Habremos pulido un instrumento —dijo el Subsecretario Delconte—, que los hombres harán útil o no, según lo utilicen. Pero eso sí: toda defecación quedará a la vista. Este presupuesto será para el gobierno una casa de cristal." ♦

Cuando en mayo del año pasado, el Poder Ejecutivo envió al Congreso, con varios meses de retraso, el presupuesto para el ejercicio que había comenzado el 1º de noviembre de 1963, el flamante Secretario de Hacienda firmó el documento con incontentible disgusto y expresó: "Esta es una injusticia. Yo no tendría que verme en la obligación de poner mi nombre en este engendro. Un día, todos se habrán olvidado de que ésta es una virtual prórroga del anterior, que todo estaba ya cocinado cuando yo asumí, y me lo adjudicaron a mí".

Un año y medio más tarde, Carlos García Tudero ya no tendrá que disgustarse o, en todo caso, si la historia le adjudica la paternidad de su tercer presupuesto, no cargará a su cuenta errores ajenos. El presupuesto 1966 con sus aciertos y errores, su previsible déficit de más de 100.000 millones de pesos y su hasta ahora imprevisible proyección, es ciertamente su obra y él lo admite no sin un dejo de orgullo.

Nacido hace 37 años, Carlos Alberto García Tudero es la cabeza visible de un equipo universitario que ha entrado en la función pública empujado por el afán de operar transformaciones. Como estos jóvenes, algunos de poco más de 20 años, lograron entenderse con los viejos funcionarios que llevaban en el Ministerio más tiempo que ellos en el mundo, es aún un misterio para muchos. Pero el acuerdo se produjo y del conocimiento de unos y la experiencia de otros, están sur-

giendo las nuevas fórmulas en aplicación.

García Tudero admite que el déficit presupuestario puede, a lo sumo, congelarse, lo que por obra de la depreciación monetaria y el cre-



García Tudero

cimiento vegetativo de las cuentas equivaldría a una disminución. Empero, aunque así no ocurriera, destaca que el de 1966 será "otro déficit": un déficit distinto, aplicado a servir una transformación ineludible de la política económica oficial "ya en trance de agotamiento".

Según García Tudero, esa política cumplió una primera etapa de expansión financiera cuyos objetivos fueron el empleo a más alto nivel de los factores económicos: disminución de la desocupación y utilización de la capacidad productiva ociosa. La segunda etapa fue de estabilización financiera progresiva y una de las metas, que aún se busca, es la reducción paulatina del déficit fiscal y un mejoramiento general de la eficiencia estatal y privada. La tercera etapa se traducirá en una fuerte política de inversión en los sectores público y privado; con el fin de aumentar la producción, fundamentalmente en los sectores dinámicos de la economía.

Para García Tudero, un doctor en Ciencias Económicas que alterna el ejercicio de sus funciones con la docencia universitaria (es profesor titular de Estadística desde 1959), que ama la navegación, y gusta del jazz y el buen teatro, la estabilidad financiera no es un fin en sí misma y déficit o superávit son palabras que adquieren distinta significación según su encuadre en las políticas que se ejecutan. En torno de su labor, amigos y enemigos multiplican juicios laudatorios o detracciones que el Secretario de Hacienda se niega a comentar: "Usted sabe lo que yo hago. Estoy en mi despacho 15 horas diarias, trabajando. No voy a recepciones y hasta reúno en mi casa a los funcionarios, los domingos, cuando la semana no me alcanza. ¿Le parece que tengo tiempo para ocuparme de otras cosas?" ♦

El golpe militar: ¿Sí o no?

"Por supuesto que no", dijo un contralmirante en actividad, calmamente. "No hay ningún golpe inminente. Pero el gobierno tampoco hace nada por evitarlo." Un pronunciamiento militar contra el poder civil suele ser la consecuencia de una ruptura violenta, de un mutuo desgaste o de dos actitudes inconciliables frente a un mismo problema. Las dos primeras hipótesis no parecen posibles, porque el diálogo entre el Gobierno y Fuerzas Armadas sigue siendo nulo, y para que haya pelea, cualquier forma de contacto es imprescindible. Sólo la tercera disyuntiva podría cumplirse, a través de algunas variantes previsibles. Hay tres: la convocatoria a elecciones provinciales en 1967 para renovar Gobernadores; la pasividad oficial ante las insurrecciones izquierdistas en América latina y la politización de los claustros universitarios.

De todas ellas, la más peligrosa es ciertamente la primera, debido a la posibilidad de que el peronismo triunfe en estados claves como Buenos Aires, Córdoba y Santa Fe. De ocurrir esto, un frente golpista capitaneado por los militares de alta graduación precipitaría la caída del gobierno o por lo menos la remoción de sus figuras claves. Así se desprende de las recientes declaraciones públicas formuladas por los oficiales durante los festejos de la Revolución Libertadora. Para evitar una situación semejante, se ha recurrido a una medicina preventiva: la advertencia. "No vamos a custodiar comicios que tal vez al día siguiente desconozcamos", dijeron al ministro de Defensa, Leopoldo Suárez, en un almuerzo varios jefes con mando.

Inevitablemente el gobierno deberá consultar a los cuadros castrenses para obtener la custodia de esos comicios. Y ese será el momento de la reiniciación del diálogo (no hay otro anterior previsto) entre el Poder Ejecutivo y las autoridades militares, desde que la obsesión legalista impuesta por el triunfo azul lo interrumpiera hace dos años. Ante de que esto ocurra, de no mediar causas imprevisibles, Gobierno y Fuerzas Armadas seguirán estudiándose de cerca. Para esa fecha, los jefes militares habrán hecho un acopio suficiente de fracasos administrativos y políticos de la gestión gubernamental que sirvan para reforzar sus exigencias. Se anotarán en esa carpeta la "radicalización" de la función pública, la deficitaria reestructuración de los ferrocarriles, la paralización de las inversiones extranjeras, la importación de petróleo y la falta de ejecutividad.

También figurarán en el temario los problemas políticos: el avance de las ideas comunistas que —según los militares— han invadido el claustro universitario y la radiodifusión, y la riesgosa actitud de expectativa ante las rebeliones izquierdistas en el continente.

Pero estas dos acusaciones, apuntadas como variantes de un posible plan-

teo, difícilmente puedan concretarse antes de 1967.

El memorándum que algunos oficiales hicieron circular entre altos funcionarios, solicitando la intervención de la Universidad de Buenos Aires, llegó a manos del Presidente Illia pero sólo por la vía extraoficial, pues nadie quiso asumir la responsabilidad de presentarlo. Y los temores de que el gobierno embandere su política exterior con el apoyo a una revolución izquierdista son muy remotas: no es su estilo adoptar decisiones comprometedoras.

Lo único que quedará fuera será precisamente uno de los problemas que más irrita a los militares: la presencia de un gobierno paralelo capitaneado por el Comité Nacional del radicalismo del Pueblo. La figura de Ricardo Balbín es, quizá, más criticable que la del propio Presidente Illia para las Fuerzas Armadas, pero su investidura es invulnerable.

Desestimadas todas las posibilidades de un golpe inminente, a las que se



Avalos: Perón no, otro sí.

agrega ahora la proximidad de las maniobras militares de fin de año y los pases y cambios de destino, el gobierno duerme tranquilo. Pero sus sueños no impiden que la realidad se complique cada vez más. La reciente advertencia del Secretario de Guerra fue muy clara: "Los enemigos de la Nación no deben gozar, para derribarla, de los mismos derechos y libertades que corresponden a quienes trabajan para engrandecerla. El Ejército confía en que quienes tienen la responsabilidad de la conducción del país, no admitirán el resurgimiento de sistemas que buscan la supresión de la Democracia. Si así no fuera, resurgirá el espíritu que generó la Revolución Libertadora. Nuestros cuadros mantienen en todo su vigor la antorcha de la libertad y la actitud para oponerse a cualquier posibilidad que constituya un riesgo. El Ejército anhela que aquellos que ocupan posiciones políticas espectaculares honren con su quehacer su proclama-

da vocación democrática", dijo el general Ignacio Avalos en el homenaje a la sedición de 1955.

Ese mismo día, pocas horas después, el almirante Isaac Rojas descargó una amenaza parecida: "La vigencia de los principios de la Revolución Libertadora es tal que la paz terminará en cuanto se los quiera negociar". Simultáneamente, en Córdoba, el general Arturo Cossorio Arana sentenciaba: "La pretensión de retorno debe ser disipada cuanto antes, y de raíz". Para materializarlo, abogó por el mantenimiento de la unidad de las Fuerzas Armadas.

Al día siguiente, los sueños oficialistas se convirtieron en abrumadoras pesadillas que comenzaron a inquietar a los estrategos políticos. "La única manera de adelantarse a un triunfo peronista es neutralizarlo por anticipado", se escuchó decir en una de esas reuniones. Y la mejor manera parece ser la de admitir candidatos extraídos del peronismo político: "Un gobernador desvinculado de las ataduras sindicales es más potable para las Fuerzas Armadas". Los nombres de Raúl Matera y Alfredo Gómez Morales fueron girados con la misma aceptación que con un general de brigada en actividad propuso los de varios oficiales retirados.

La única posibilidad radica ahora en que la lista de candidatos surja de una elección interna, donde Augusto Vandor y Andrés Framini sean desplazados. Los esfuerzos del radicalismo del Pueblo convergen hacia un solo objetivo: pactar con el peronismo antes que con las Fuerzas Armadas.

Pero esta maniobra ha sido advertida por algunos generales: "En las filas del oficialismo existe una clara lucha entre los partidarios de la Revolución Libertadora y quienes desean confraternizar con el peronismo", reveló el general Emilio Bonnacerrère. Del éxito de estas negociaciones depende, en gran parte, la estabilidad institucional de los dos últimos años de gobierno. Mientras tanto, los jefes y oficiales estudian también su estrategia: la que les permita mantener la unidad militar, aun en caso de arremeter contra el Presidente de la República.

Sin embargo, cuando están por cumplirse los dos primeros años de la Administración Illia, se precipitó la que parece ser más grave discordancia entre el pensamiento del Ejército, expresado otra vez por su Comandante en Jefe, y el del FE, vocado por el Ministro del Interior.

La semana pasada se daba a conocer el texto de la carta que el general Juan Carlos Onganía envió a su colega uruguayo, en la cual señala la necesidad de "construir una barrera ideológica como medida preventiva contra el enemigo comunista". Juan Palmero aseveró, en cambio, que no creía necesario levantar esa muralla y estimó que la mejor forma de combatir el comunismo "es afirmar los conceptos democráticos". Quince días atrás, el propio Palmero, comentando los resultados de las elecciones municipales de Río Negro (ver número 150) consideró derrumbado "el fantasma comunista" en la Argentina, basándose en un índice demasiado lírico: los 259 sufragios



Bonnacarrère y Ossorio Arana, 1955: Por la vuelta.



Alsogaray y Rojas, 1965: De Lo Prete a la Jabonería.

que el PC, legal en Río Negro, cosechó en las urnas.

Los nombres de los dos —el Comandante en Jefe y el Ministro— poblaron las voces de los comensales que se concentraron, la noche del viernes pasado, en el restaurante Lo Prete, de Buenos Aires. Medio millar de oficiales en retiro y civiles pertenecientes a los dos bandos tradicionales (azules y colorados), más unos pocos jefes en actividad, se sentaron “donde les convenga”, de acuerdo a la invitación del brigadier (R) Jorge Rojas Silveira. La presencia de los generales Julio Alsogaray, Manuel Soria y Mario Fonseca, y la del coronel Tomás “Conito” Sánchez de Bustamante parecía obedecer a una vocación por el diálogo sin mutuas prevenciones. Esa actitud no impidió, sin embargo, que cierta atmósfera de nerviosa perplejidad se abatiera, el sábado a la mañana, sobre el Comité Nacional de la UCRP. Algunos de los dirigentes oficialistas se preguntaban, entonces, si el Lo Prete no se habría transformado en una nueva Jabonería de Vieytes.

La estrategia oficialista

La semana pasada el oficialismo admitió que habían amainado las tensiones que hacían factible un presunto golpe militar y emprendió un alegre trajinar de candidaturas para las elecciones de Gobernadores de 1967. La perspectiva no logró esfumarse, pero se concentra en un punto preciso para el cual, hasta ahora, ni el partido gobernante ni el ámbito áulico de la Casa Rosada, tienen respuesta: el peronismo. En el esquema pasa a segundo lugar la inquietud manifestada por los jefes militares, de que hay que frenar el avance de la influencia comunista.

Se retoma la experiencia del *frondismo*

que se autotitulan “Replanteo Autocrítico”. Confiesan un límite por ahora insuperable: la orientación que sigue la política económica no sirve para atraer votos (el jueves 23 trataron de introducir en el bloque senatorial de la UCRP un proyecto de ruptura con el FMI y el viernes, desalentados, renunciaron a su bloque). Otros se mantienen a la expectativa: creen que el peronismo se precipitará en un proceso de hondas divisiones que lo alejará del triunfo electoral. Estos grupos no proscripivos alientan la esperanza de un acuerdo con Perón por la vía de ciertas franquicias para los negocios del interdicto Jorge Antonio.

Entre tanto, la opinión del Presidente Illia se desconoce. Unos pronostican que, por temperamento, no proscibirá; otros entienden que, si es necesario, lo hará. Durante la semana circularon no pocas especulaciones sobre los planes supuestos de Illia, basados sobre hechos y presunciones marginales:

- El Subsecretario del Interior, José Luis Vesco, cuestionado por los militares a raíz de supuestas afinidades con el comunismo, tendría el aval del Presidente para candidato a Senador por Córdoba, a elegirse el año próximo (motivo: cubrir la vacante, por fallecimiento, del Senador Mario Zinny).
- De esta manera se desplazaría a Vesco de funciones claves, desde Interior, para el manejo del proceso político.
- Negativa del Presidente, el martes 21, a recibir en audiencia al renunciante Subsecretario de Minería, Luciano Catalano, considerado amigo personal, ex asesor del gobierno de Amadeo Sabatini y consultado por los grupos del radicalismo de Córdoba más adictos al programa partidario. Se interpretó que esa actitud importa un respaldo para el equipo económico, que logró el acceso del Secretario Alfredo Concep-

deral), que se autotitulan “Replanteo Autocrítico”. Confiesan un límite por ahora insuperable: la orientación que sigue la política económica no sirve para atraer votos (el jueves 23 trataron de introducir en el bloque senatorial de la UCRP un proyecto de ruptura con el FMI y el viernes, desalentados, renunciaron a su bloque). Otros se mantienen a la expectativa: creen que el peronismo se precipitará en un proceso de hondas divisiones que lo alejará del triunfo electoral. Estos grupos no proscripivos alientan la esperanza de un acuerdo con Perón por la vía de ciertas franquicias para los negocios del interdicto Jorge Antonio.

Entre tanto, la opinión del Presidente Illia se desconoce. Unos pronostican que, por temperamento, no proscibirá; otros entienden que, si es necesario, lo hará. Durante la semana circularon no pocas especulaciones sobre los planes supuestos de Illia, basados sobre hechos y presunciones marginales:

- El Subsecretario del Interior, José Luis Vesco, cuestionado por los militares a raíz de supuestas afinidades con el comunismo, tendría el aval del Presidente para candidato a Senador por Córdoba, a elegirse el año próximo (motivo: cubrir la vacante, por fallecimiento, del Senador Mario Zinny).
- De esta manera se desplazaría a Vesco de funciones claves, desde Interior, para el manejo del proceso político.
- Negativa del Presidente, el martes 21, a recibir en audiencia al renunciante Subsecretario de Minería, Luciano Catalano, considerado amigo personal, ex asesor del gobierno de Amadeo Sabatini y consultado por los grupos del radicalismo de Córdoba más adictos al programa partidario. Se interpretó que esa actitud importa un respaldo para el equipo económico, que logró el acceso del Secretario Alfredo Concep-

Los segundos descartan la proscripción, pero entre ellos abundan matices: unos toman como pauta la elección de Catamarca, donde la UCRP triunfó sobre los justicialistas sin hacer antiperonismo; sencillamente, dicen, con el programa del partido y la promesa de cumplirlo hasta el fin. El eje de este sector es el grupo de Senadores acudidos por Ramón E. Açuña (Catamarca) y Ricardo Bassi (Capital Fe-

ción al frente de la flamante Secretaría desatando así el retro de Catalan.

• Un pedido de renuncia al Director de Ceremonial, de Presidencia, Carlos A. Dimasi, sin que se conozcan los motivos. Este funcionario ordena las audiencias solicitadas al Presidente.

• La perspectiva de que un brigadier, por acuerdo de las tres Armas, asuma la jefatura de la Casa Militar a fines de 1965. Actualmente se desempeña en ese cargo el general Manuel Soria, antiperonista, a quien la UCRP considera "un puntal del gobierno". Pero el puesto debe rotarse cada dos años y ahora le toca el turno a la Aeronáutica.

• Al mismo tiempo, se valoraba la cantidad de *colorados* designados en el Servicio Exterior (y para los cuales prestó acuerdo el Senado, el jueves pasado); entre ellos, Alberto Houssay, Antonio Christophersen y José Guillermo Zavala Ortiz, sobrino del Ministro de R.R.EE. Aunque también se nombró a Manuel Alberto Alvarez Pereyra, Cónsul en Beirut y Bombay del régimen peronista; iría al Paraguay, como secretario del Embajador Carlos Jorge Rosas.

En cuanto al partido, donde generalmente las especulaciones se manejan con mayor libertad, se ventilaron críticas al Ministro de Defensa, por haber "respaldado" en Chile al Comandante en Jefe del Ejército. Piensan que Leopoldo Suárez se excedió, pero las opiniones aparecen divididas; hay quienes entienden que el gobierno subestimó la fuerza del general Onganía, tratando de provocarle un deterioro que puede agudizar las tensiones y cerrar el camino a futuras tratativas; por eso, las declaraciones de Suárez habrían intentado una revaloración de Onganía.

Curiosamente, los conductos partidarios, menos vulnerables al optimismo, tratan ahora de calibrar la influencia del coronel Alcides López Aufranc. Un dirigente de la UCRP señaló a Primera Plana: "Tiene la típica conformación de un militar, y un prestigio tal que puede manejarse con mucha independencia de Onganía. Algunos planes militares que se desplegarán en el campo político para 1967 giran alrededor de él. Los peronistas le ofrecerán la candidatura a Gobernador por Buenos Aires".

Verosímil o no esa sospecha, lo cierto es que el balbinismo extraño, sin mayor preocupación, a su propio candidato para Buenos Aires, el jueves pasado: es el Diputado nacional Raúl Alfonsín.

La estrategia peronista

"Estamos observando un paulatino enfriamiento en las relaciones del sindicalismo peronista con los sectores Patronales y el Estado, especialmente a partir del 9 de setiembre último, cuando la Confederación General del Trabajo instruyó a sus cuadros medios para que reanudasen el interrumpido Plan de Lucha", se ocupó en señalar a Primera Plana, cinco días atrás, un funcionario permanente de la Secretaría de Trabajo y Seguridad Social.

"La rebelión empieza aquí", bramó el jueves 9 José Alonso ante sus enervados lugartenientes; algo más que una rebelión meramente social y sindical alentaba, no obstante, a los organizadores de la concentración porque

Augusto Vador—cuyo Sindicato Metalúrgico obtuvo hace poco un aumento sin precedentes del 35 por ciento—vituperó, sin dar nombres, los intentos golpistas de algunos militares y acusó al Pentágono de los Estados Unidos por la postulación económica argentina. Se comprendió de inmediato que la CGT trataba de responder a las versiones que indicaron la inminencia de un estallido militar destinado a neutralizar al comunismo y luego al peronismo.

"Los observadores estiman que el peligro comunista en Argentina constituye, por ahora, un pretexto antes que una realidad peligrosa" explicaba dos días más tarde Henri Janières, a sus lectores de *Le Monde*, de París. "El comunismo sería explotado para lanzar una nueva operación destinada a cerrar la ruta del peronismo; su mecanismo sería el siguiente: el Ejército estima que en 1967 el justicialismo ganará las elecciones de Gobernadores de provincias, prefacio de la elección presidencial de 1969. Como parece poco conveniente anular las elecciones después del escrutinio—como ocurrió en marzo de 1962—el Ejército preferiría actuar preventivamente: el golpe de Estado sería entonces dirigido contra un gobierno juzgado impopular y poco capaz de reconstruir la situación económica."

Si las versiones fueran reales, si los militares argentinos estuviesen decididos a impedir el acceso peronista a otras posiciones gubernativas, la nueva actitud "dura" de la CGT—dominada por peronistas—tendría una raíz táctica: indicaría el retorno del peronismo a las trincheras de donde salió en 1962 para negociar con los políticos adictos al Comando Azul, del Ejército, una solución a su ilegalidad.

"Por el momento, intentamos el avance a través de dos vías: presionamos para obtener una salida electoral honorable sin olvidar que un golpe de Estado acortaría nuestro camino hacia el poder", explicó un dirigente cegetista a Primera Plana, el viernes pasado. Admitió que existen aún informales y oficiosos contactos con oficiales de las Fuerzas Armadas, pero negó que se esté tramitando un acuerdo para que el peronismo vote en Buenos Aires, Santa Fe o Córdoba a algún candidato con placet militar. Es sintomático, en

este sentido, que el gremialismo haya inscripto el nombre de Rosendo García—el principal lugarteniente de Vador—en todos los muros de Avellaneda como un anticipo de quien, dentro del sector, figura con posibilidades más firmes para la candidatura a Gobernador de Buenos Aires, en 1967.

Sin embargo, el lunes 13 de setiembre se reunieron en forma secreta los integrantes del Comité Central Confederado de la CGT y los medios comunistas lanzaron el rumor de que se habría tratado la situación militar. Si estalla un golpe—concretan los peronistas—se anula también la última alternativa civil que existe para la Argentina: el gobierno de Arturo Illia. Entonces, el peronismo queda a la cabeza de la oposición al sistema dictatorial que surja y, o lo combata hasta extinguirlo y llegar al poder, o negocia con la dictadura un apoyo que, según estiman, será imprescindible. Porque "no es juicioso suponer que un nuevo gobierno militar desemboque en otras elecciones" objetan. "Históricamente, el fracaso de los golpes militares argentinos—1930, 1943 y 1955—residió en la ausencia de apoyo popular."

Otro importante sector del peronismo—los caudillos provinciales neoperonistas—postulan la salida electoral como la única posible: coinciden con los sindicatos en oponerse a las últimas instrucciones de Juan Perón porque la formación de un nuevo comando nacional justicialista "sirve sólo para interrumpir la formación de un poderoso Partido Peronista, capaz de imponer con su presencia—independiente de las órdenes de Perón—la aceptación de sus candidatos en 1967 o, en el peor de los casos, negociar con el régimen de Arturo Illia y las Fuerzas Armadas las condiciones de la concurrencia (privando de estos poderes al exiliado en Madrid).

Otros dos sectores—cuantitativamente pequeños—confesaron sus intenciones a Primera Plana: la Unión Popular estima que se ha abierto un período de tratativas donde Juan Perón (a través de los Estados Unidos, sostiene) negociará con los factores de poder argentinos la admisión de su Movimiento—lógicamente, a través de Unión Popular—en 1967. Los dirigentes del Frente Argentino Justicialista, Diputados Edgar Sá y Francisco Rodríguez Vigil, además de Enrique Pavón Pereyra y Alfredo Tapia Gómez, estimaron, al cabo de la semana, que las posibilidades de un golpe son cada día más lejanas. Ellos—que se atribuyen contactos con el Ejército—piensan que los militares no reaccionarán si un triunfo peronista conmueve a las gobernaciones en 1967. "A lo sumo, los militares se interesarán por ubicar un candidato adicto, en 1969, cuando se discuta la sucesión de Arturo Illia."

"El golpe de Estado no es un resorte del peronismo, está en la génesis del antiperonismo, es algo que nosotros no podemos modificar" respondió, finalmente, un vocero del Movimiento Revolucionario Peronista. Para ellos, el estallido de un golpe de Estado señalaría el definitivo encauzamiento del peronismo en la vía subversiva; un abandono de la semilegalidad actual que acabaría por entregarle al MRP la conducción de la fuerza justicialista. ♦



López Aufranc: En la probeta.

POLIESTER

El "wash and wear" es el resultado de la experiencia, la investigación y el perfeccionamiento industrial.

La proporción de poliéster con relación a otros componentes -algodón, fibrana, lino- es la clave del auténtico "wash and wear".

Con procedimientos químicos se intenta compensar los bajos porcentajes de poliéster mediante la aplicación de resinas; pero hasta ahora nadie ha podido alcanzar las propiedades del poliéster sin respetar, en las mezclas, las proporciones científicamente determinadas. Por eso, en el momento de comprar "wash and wear", observe atentamente en qué lugar están indicados los porcentajes. Cuando el poliéster es el 65% y el algodón, la fibrana o el lino el 35% restante, usted sabe que compra "wash and wear".

vigile!

POLIESTER 65% - ALGODON 35%
POLIESTER 65% - FIBRANA 35%
POLIESTER 65% - LINO 35%
POLIESTER 65% - LANA 45%
y exija la proporción en las etiquetas!



**Instituto Argentino
de la Fibra Poliéster**

Avenida 833 2º p. Capital Federal T. E. 34-4352

Democristianos

La teoría del furgón de cola

El renunciante Horacio Sueldo anunció: "Me propongo conquistar al peronismo, y los que temán que no me acompañen. No me preocupa estar en el furgón de cola, porque allí viaja el guarda, que hace avanzar o detener el tren con el farol; en cambio, no quisiera ir en la zorra atada al furgón." En la templada tarde cordobesa del domingo 19 de setiembre, ésas y otras frases ("No estoy pactando un entierro de lujo"; "Hay quienes a fuerza de querer devorarse a la línea de apertura, y por aquello de que el apetito viene comiendo, ponen la dentellada en la carne del prójimo") levitaron a los 82 convencionales democratas cristianos, concentrados desde el viernes anterior (Primera Plana, Nº 150) en el salón de la Sociedad Protectora Menorquina, que ovacionaron a Sueldo y lo trasladaron en andas hasta la calle. Sin embargo, fue el canto del cisne: media hora después se aceptaba su renuncia y la de los miembros de la junta, elegida en la Convención de Mendoza al comenzar el proceso electoral del 14 de marzo de este año, con mandato hasta 1966.

Esta contradicción entre las emociones y los hechos no fue la única que se filtró en las tres jornadas de dilatados conciliábulos que desembocaron el domingo (cuando los convencionales ya se iban a sus provincias) en la negativa del ex abogado de Kaiser, José Antonio Allende (45 años, padre de 6 hijos) a asumir la jefatura del PDC; en la consecuente perspectiva de acefalía, y luego, en la aceptación de Allende y en una declaración que fijaba la línea política del partido. Pero la declaración se discutió y amputó tanto que no pudo hacerse pública.

El fin y los medios

En el fondo de la polémica democrataria yace una palabra: *apertura*. Define una táctica impuesta durante la Convención de Rosario, en agosto de 1961, y movilizaba por Sueldo al año siguiente, en su primera etapa como caudillo del partido; se presenta como un compromiso definitivo con la causa popular y nacional, pero en la práctica se concretó en la búsqueda de alianzas con el peronismo. Hubo éxitos en Formosa, La Rioja y Jujuy, a través de acuerdos con el justicialismo, aunque al margen de la conducción local peronista, para los comicios de 1962 (anulados por Arturo Frondizi en vísperas de su derrocamiento); fracasó, empero, cuando no se pudo llevar adelante la fórmula Raúl Matera-Sueldo, en julio de 1963.

El *apertura* provocó en el interin más de 300 renuncias en todo el país, comenzando por la del abogado Manuel Ordóñez, uno de los padres fundadores del partido en la asamblea de Rosario, en 1955, convocada clandestinamente en la casa del dirigente John T. Lewis, para evitar una temida represión del régimen peronista. Después de la fuga de votos del 14 de marzo (de 437.000 en 1963, a 240.000), el *sueldismo* apareció como responsable de la enajenación del PDC y de su descapitalización.

La convención cordobesa mostró las fluctuaciones de la táctica a través de líneas de fuerza representadas por distintos grupos y dirigentes:

- 1) "Siento gran compasión por mis hermanos peronistas. Un Movimiento Nacional no es un frente, pero en un Frente sí podemos estar" (Sueldo).
- 2) "El PDC debe dirigirse a todos los sectores populares, y en los próximos comicios no deberá contentarse con aceptar y asistir pasivamente a las actuales opciones. Debe provocar la opción real y auténtica a través de un Movimiento Nacional" (*Izquierda Cristiana*, de Capital Federal, con adhesión de los movimientos sindical, femenino y de la juventud, y de dirigentes como de Vedia, Ignacio Palacios Videla, Raúl Torreiro, Félix Herrero, Jorge Gualco y Guillermo Frugoni Rey).
- 3) "A la restauración radical no puede suceder la restauración peronista. El PDC debe orientar su política de apertura hacia todos los sectores para lograr la revolución en libertad" (*Tribuna Democrática*: Ignacio Aleman, Francisco Ramos Mejía, Lucas Ayarragaray, Ana María Luro, Miguel Nessa Boeri).
- 4) "La apertura al marxismo propiciada por algunos núcleos de universitarios cristianos y aun democristianos su-

per-intelectualizados, obedece a una sobreestimación de la importancia y trascendencia de dicha ideología en la realidad nacional, y a la tentación de transferir a ella una responsabilidad que no es sino nuestra"; "Respecto al peronismo, debemos tener presente que se ha cumplido un ciclo en el aspecto institucional del mismo, con la obtención de su legalidad (aunque precaria). Ello ha determinado que pierdan vigencia, en gran medida, las motivaciones que tuvo el PDC en 1963 para poner su estructura institucional y legal a su servicio" (*Grupo Cordobés*: Gonzalo Fernández, José M. Infante, Héctor Bruno, Patricio Barraco, entre otros).

Estos sectores, excepto el segundo, coincidieron en la candidatura de Allende (inclusive se enroló el *busaquismo*, aunque el inspirador del grupo estaba en Chile). Izquierda Cristiana propuso al contador Raúl Torreiro: advertía que era difícil derribar la figura de Allende, pero intentaba presionar y negociar para incorporar a un mayor número de exponentes del grupo en la junta. Para los izquierdistas, el abogado Allende —socio del estudio de Víctor Martínez (UCRP, intendente de Córdoba), uno de los 14 hijos de una familia de tradición conservadora (el mayor de los hermanos, Luis María, fue carmarista durante el peronismo y defenestrado por la Revolución Libertadora)— es demasiado *blando*.

La reacción de Allende cuando se negó a aceptar el cargo fue clara: "No me causa ninguna inquietud una izquierda cristiana. El rostro de Cristo mira hacia la izquierda, no hacia la derecha. No hemos conquistado nuestras propias fronteras, ¿cómo vamos a conquistar las ajenas? Respeto a los dirigentes de la Capital, pero no tiene sentido ir a una junta en estas condiciones. No es viable." Consecuencia: sólo dos dirigentes de Izquierda Cristiana están en la junta que terminó aceptando Allende (Augusto Conte Mac Donald, y Herrero), mientras el gremialista Gabino Novoa actúa de puente entre aquéllos y el grupo bonaerense de Integración (Hugo Conza y Nelson Gianelli); en tanto el vicepresidente, diputado Teodosio Pizarro (Córdoba), constituye el seguro *allendista* contra todas las presiones.

Otros hechos dejaron un remanente de conjeturas al fin de la convención:

- Pizarro denunció que se había *sustraído* ("Operativo Carpeta") del archivo del bloque de Diputados una carta personal a Sueldo censurando las críticas del partido a declaraciones del Arzobispo Monseñor Antonio Caggiano (P. P. Nº 148), que se dio a publicidad el sábado en el vespertino cordobés *Los Principios* por conducto de *Unidad Press* (el *sueñismo* adujo, privadamente, que no era una misiva personal, sino una manifestación en *rebelión* del bloque contra la conducción partidaria).

- El sábado 18 apareció en la convención el traductor Sergio Alberto Chaves (Primera Plana, número 144), que a fines de agosto entrevistó a Perón, en Madrid, durante 4 horas para que apoyara al movimiento socialcristiano Fusión, del que es inspirador. Chaves confesó que debió desembarcar en Montevideo, "porque tuvo noticias de que la policía argentina lo iba a detener". Agregó que proyecta una embajada de jóvenes democristianos, radicales del Pueblo, socialistas y peronistas, ante Perón, como base de lanzamiento para un gabinete de coalición de partidos políticos. ♦

*este galán
atrassa ochenta años*



y su afeitada ¿cuánto atrassa?

Es probable que muchos años más que este cortés caballero del siglo pasado. ¿No le parece que se está quedando atrás? ¿Que es como ir a los Tribunales a caballo? Ponga en presente su afeitada. Pruebe con *Philishave* ¡y saldrá adelante! *Philishave* afeita perfectamente en menos tiempo. Deja la cara ¡como para una caricia!

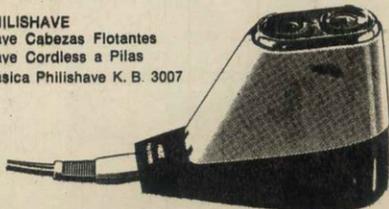
CAMBIE POR

PHILISHAVE

de acción rotativa, que afeita mejor.

LINEA PHILISHAVE

- *Philishave* Cabezas Flotantes
- *Philishave* Cordless a Pilas
- y la Clásica *Philishave* K. B. 3007



PHILIPS símbolo universal de confianza



Primera Plana

Allende (izq.) y Torreiro: *Unos vienen y otros van.*

Parlamento

Ley de Alquileres: Una carrera de vallas

Las anémonas que la diputada Rosaura Isla (Justicialista, Buenos Aires) derramó sobre los pupitres de sus colegas —el pasado viernes 21, en el Congreso Nacional— no fueron recogidas por la mayoría de ellos; tan sólo el socialdemócrata Américo Ghioldi incendió la solapa de su saco gris con un pimpollo escarlata: la reunión para considerar los proyectos que darán origen a una nueva Ley de Alquileres había fracasado.

Más precisamente, fracasó porque los justicialistas se negaron a formar el quórum preciso y por la intransigencia de los radicales del Pueblo en apearse de los lineamientos genéricos que, en la materia, sancionó el Senado el 7 de julio último. Dos días después, el jueves 23 —entre ásperas recriminaciones mutuas—, los Diputados postergaron por unas horas, hasta el viernes 24, la discusión de los proyectos: tampoco el viernes hubo una mayoría substancial que permitiese consagrar alguno de los criterios en pugna; entonces, la Cámara decidió postergar el asunto hasta los primeros días de esta semana.

“Los Diputados están jugando a la ruleta rusa, y no sería difícil que se escape un tiro”, comentó al cabo de los siete días el aliado Ghioldi: se esperaba que, sin tiempo para llegar a un acuerdo —la última prórroga, votada a fines de julio, vencerá el 30 de setiembre—, los representantes optasen por extender la vigencia de la ley 14.821, una vez más, hasta los primeros días de noviembre.

Pocas leyes han sufrido tantos avatares como ésta, que divide al país en propietarios e inquilinos; el proceso se inició cuando el Senado tomó la iniciativa y aprobó un proyecto radical que posterga la vigencia de los contratos hasta 1970, establece un aumento acumulativo del 10 por ciento que el pro-

pietario podrá incrementar aún, si ante la Justicia demuestra que su propiedad no le está rindiendo un 7 por ciento de renta sobre la última valuación fiscal.

Ante la indecisión de los Diputados, la Cámara alta ganaba su primer partido: si aquéllos se atrevían a introducir modificaciones de fondo, el Senado podría insistir en su punto de vista y, con el voto de los dos tercios de sus miembros, imponer su versión. Con todo, en julio no hubo acuerdo entre los Diputados, y el Senado accedió a prorrogar las ley hasta ahora.

En los albores de setiembre la estrategia radical —que llevó adelante Antonio Tróccoli, en la Cámara baja— logró un acuerdo con el peronismo: mantener en el recinto la estructura de la ley, eludir el veto del Senado. “Sólo firmaremos dictámenes diferentes en materia de precios: nosotros apoyaremos los aumentos del Senado, ustedes votarán su propio sistema”, les susurró el astuto Tróccoli.

Así, tímidamente, el despacho unitario entró en consideración de la Cámara de Diputados el 10 de setiembre; fue cuando los peronistas se apercebieron que, en la hora de los votos, apoyarían a la UCRP, la democracia progresista, UDELPA y los conservadores: una jugosa mayoría. En consecuencia, una ley que para la opinión pública era de inspiración justicialista llevaría un régimen de precios destinado a provocar aumentos importantes. Optaron por no hacer número para ese pronunciamiento, pregonaban la necesidad de considerar otra ley —el 10 se habían aprobado los primeros once artículos de la *media sanción* senatorial—, desechando el trabajo del Senado.

Substancialmente, el dictamen de la UCRP copia el del Senado, con algunas diferencias: establece una prórroga hasta 1970, asegura el 4 por ciento de renta anual a los propietarios sobre el valor del inmueble en la última valuación y cuando el incremento del 10 por ciento del alquiler anual no satisfaga las exigencias del dueño. En el lapso que va hacia 1970, progresivamente, el incremento montaría del 4 al 7 por ciento.

“Tanto como provocar una revolución social”, opinó un experto del bloque peronista. “Una casa ubicada en Rincón al 1400, según la última valuación cuesta 2.198.000 pesos; debería rentar —según la UCRP— 87.920 pesos anuales. De acuerdo con el proyecto peronista —asegura el 8 por ciento de renta anual sobre la valuación practicada en 1955—, la misma casa vale 96 mil pesos y deberá producir a su dueño 7.680 pesos anuales.” Un 8 por ciento que podrá montar hasta el 12 por ciento en las cercanías de 1970, el año que cierra la prórroga del proyecto. Lo apoyan también la UCRI y el MID; al cabo de la semana pasada, la Democracia Progresista parecía abandonar a los radicales.

Estos sabían que el Senado toleraría cualquier modificación, menos una que atentara contra el sistema de precios; por eso el viernes buscaban con el peronismo (reforzado por la CGT) un acuerdo que ligara los aumentos en las locaciones a la evolución del salario mínimo y móvil. ♦



Crimenes

Caballeros: No abras nunca esa puerta

Sus amigos preguntaron al paracaidista cómo se había animado a arrojarse desde 45.000 metros.

—No era mi intención —confesó el héroe—. ¡Que no caiga en mis manos el estúpido que escribió la palabra *Caballeros* en la puerta del avión!

El chiste es viejo, pero proponía el mayor de los riesgos que se agazapan tras una puerta con esa leyenda. Ahora se sabe que hay uno mayor: el de toparse con un mastodonte más bien neurópata, rubio o moreno, bien traído o harapiento, ladrón o sádico, pero, indudablemente, fornido y armado de un hierro que sabe manejar con perfección de esgrimista. En los cinco casos catalogados por la policía desde el 9 de agosto, el primer golpe siempre va dirigido a la base del cráneo, para producir el desvanecimiento de la víctima. Otras características fueron expuestas por un idóneo de la sección Seguridad Personal, a cargo de la pesquisa: “Los golpes subsiguientes fueron asestados de manera que el estallido sanguíneo se produzca a través de las fosas nasales y la boca de los atacados. Operando desde atrás, el asesino no corre riesgo de producir en sus ropas manchas deladoras”.

El 9 de agosto, un refugiado alemán, Francisco Leuch, visitó el baño de la confitería Berna, frente a la Plaza Congreso. No advirtió que alguien lo seguía. Veinte minutos después, otro parroquiano lo encontró hundido en medio de un charco de sangre, herido de cierta consideración. Había sido robado. “Un atraco más, un poco más violento de los que frecuentemente, desde siempre, se cometen en los baños públicos de Buenos Aires”, observó ese día un oficial de la Comisaría 5ª. Leuch rastrearon la trayectoria de Leuch (un nacionalsocialista declarado, trascendió) hubieran zanjado el asunto pensando que, detrás del robo, se ocul-



Primera Plana

Ninfa Isla: *Voici le printemps.*



taba un propósito de represalia personal; pero al día siguiente, a dos cuadras de allí, en el Pampa Grill, idéntico atentado culminaba con Miguel Maffeo (65 años, jubilado) en la Asistencia Pública. Había sido despojado de 3.500 pesos.

Dividendos mucho más suculentos, puero a un precio mucho más salto, obtuvo el delincuente en sus dos siguientes apariciones: la noche del 27 de agosto golpeó furiosamente a Roberto Ayala Jons (52 años, ex oficial de policía) en el baño del bar Los Angeles, de la Avenida Corrientes. Cuando consiguió desvanecerlo le extrajo su billetera, con 30 mil pesos, tres anillos de oro, un reloj y una cadena que arrancó de su muñeca. Nueve días después, sin haber recuperado el conocimiento, Ayala Jons expiraba en el Hospital Churruta. El 12 de este mes, en La Cabaña Argentina, de la calle Florida, el criminal de los baños — como empezaron a calificarlo los vespertinos La Razón y Crónica — cosechó su segunda muerte, otros 10 mil pesos, otro reloj, otros dos anillos. Roberto Horacio Corizza (24 años, empleado del First National City Bank) murió una hora después, en la Asistencia Pública.

A partir de entonces, cientos de policías inundaron el barrio céntrico de Buenos Aires, recopilaron medio centenar de desvaídos testimonios y hasta pergeñaron (mediante el sistema identikit) la efigie de un hombre treintaíero, buen mozo, de cabellos castaños, "parecido a nadie y a todos", según un especialista del Gabinete de Crímenes del Departamento Central. Una comisión de peritos girada al Instituto Nacional de Neuropsiquiatría, para cotejar las fotografías de los enfermos con el dibujo, tampoco abrió cauces para orientar la investigación. "Nadie vio nada, nadie escuchó nada. No tenemos la menor referencia, y buscamos entre varios centenares de miles a un individuo que se parece a otros tantos." El escéptico inspector que el domingo 19 piloteaba una batida a través de los cines de Lavalle no descartaba que "el asesino de los baños pudieran ser dos, o más".

Su escepticismo era antípoda de una histeria que ha ido incubándose al abri-

go de una leyenda tan inquietante como la que hace dos años cimentó, en las adyacencias de Buenos Aires, el asesino del martillo (Anibal González, un maniático sexual), capturado después de haber matado a tres mujeres y herido a otras siete. Nadie pudo desentrañar todavía si el colmo de esa histeria lo protagonizó Alberto Eufray (32 años, martillero público), hallado inconsciente —pero sin vestigios de violencia— en el baño del bar Caravana, a cien pasos del Obelisco. "Fui atacado y robado. Me robaron 1.300 pesos", clamó Eufray en la Comisaría 3ª, en la Asistencia Pública y en el Gabinete de Crímenes del Departamento de Policía. Sus abundantes declaracio-

nes sobre la apariencia del victimario (1,75 de altura, entre 25 y 30 años, cabellos rubios, gabán azul) iban precedidas por un breve informe médico, rubricado por el mismo facultativo que atendió a Maffeo: "Crisis histerica".

Sin embargo, un individuo que reúne esas mismas cualidades físicas, refinado y elegante, de ademanes parsimoniosos y cejas depiladas, fue detenido el miércoles 22 en Corrientes y Esmeralda. Indemne, recuperó su libertad al día siguiente, en tanto arreciaban sobre las comisarías céntricas las denuncias (unas 200, el viernes) de quienes, desde hace un mes, no osan trascender una frontera siniestra, eufemísticamente caratulada con la palabra Caballeros. ♦

V Su Viaje

comienza ahora en
URUGUAY 1031



AEROLINEAS PERUANAS marca una nueva etapa de superación en sus propósitos de ofrecer cada día mayores ventajas y comodidades a sus pasajeros, al inaugurar su moderna oficina en su local propio de la calle Uruguay 1031.

AEROLINEAS PERUANAS

URUGUAY 1031 • BUENOS AIRES • TEL. 42-9661



BUENOS AIRES • SANTIAGO • LIMA • GUAYAQUIL • MEXICO • BOGOTA • MIAMI • PANAMA • RIO DE JANEIRO • MONTEVIDEO



PARALIPOMENOS

EL EJECUTIVO BICEFALO

Por Jordán de la Cazuela *

—Contralmirante Pita, reportándose —se presentó el contralmirante—. Solicito venia para realizar un operativo combinado con naves de todo el mundo, aprovechando que andan cerca naves de todo el mundo.

El contralmirante ve mucha televisión.

—Tiene usted la venia —contestó Su Excelencia—. Eso sí, cerciórese de que sean naves de guerra, porque no todas suelen serlo.

Don Pita giró sobre sus talones, y ya en el pasillo comentó:

—Está desconocido don Illia.

—¿Pretende usted que todos los Illia sean iguales? —se molestó el audienciador.

—A mí, lo único que me interesa son mis labores específicas.

—¿Usted no es el Presidente de la Nación! —protestó, saliendo del despacho presidencial el ex subsecretario de Minería.

—Don Catalano —lo calmó el secretario—, modérese o lo acusarán de desacatez.

—Sólo renunciaré ante el Presidente de la Nación.

—Quien está ahí es el Presidente de la Nación.

—¡Le repito que quiero hablar con don Arturo Umberto!

—Eso es otra cosa... Lo siento, el Presidente Arturo ha ido a Pilar a inaugurar el Día del Ave.

—¿Está el señor Presidente? —preguntó don Pugliese.

—Pase.

—Lo felicito por la primavera, Excelencia; se le ve distinto. Vengo a anunciarle que viajo a los Estados Unidos y que los que viajan conmigo también van.

—¿Sabe usted lo suficiente sobre el Fondo Monetario?

—Bueno, creo que Crispun y Bobillo saben. Donde saben dos saben tres.

—Está bien, cuídese. Al terminar, siga a Europa, Asia, en fin, estése por ahí.

—Hasta la vuelta, don Arturo.

—Yo no soy Arturo sino Ricardo; profesor Ricardo.

—¡Albricias por la nueva! Ricardo suena mejor, el nombre Arturo ya fue utilizado en el Ejecutivo.

Tras el mutis de don Pugliese, entró en el despacho don Casado Bianco.

—Profesante, además de cómo lo va, quiero decirle que nadie cree que yo sea capaz de arreglar los ferrocarriles.

—No se preocupe, usted los asombrará.

—¡Es que puedo verme obligado a renunciar!

—La manera de asombrar queda librada a su buen juicio.

Y don Ricardo, a solas ya, se colocó la banda presidencial de fajina y, poniendo una mano sobre ejemplares de los Hermanos Corsos y los Hermanos Karamazov, dijo frente al espejo:

—¡Si así no lo hiciera, que Onganía nos lo demande!

Acto seguido hizo pasar al Canciller.

—Don Zavala, ya le hemos dicho que no hay necesidad de que regrese a cada rato para dar cuentas. Vaya no más a las Naciones Unidas, en general, y a lo de cada componente, en particular.

—Profesor presidente —anunció el secretario—, el doctor Balbín al teléfono.

—Sí, tocayo, estoy en ejercicio de la presidencia. ¿Cómo que una barbaridad? ¡Los hermanos sean unidos, ésa es la ley primera!... Además, sólo lo reemplazo cuando arrecian los rumores de golpes. Si me derrocan a mí siempre quedará él. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Demoprogresistas

Ahora, ni vencedores ni vencidos

Quizá fue el tránsito más silencioso de la política nacional; por eso, el de Horacio Thydy (un adalid en el derrocamiento del Presidente Eduardo Lonardi, a quien se acusaba, en 1955, de favorecer al peronismo) extrañó a no pocos observadores el pasado domingo 19: entonces, su matizada voz se alzó para recordar la convivencia pacífica con los justicialistas. Ocurrió cuando finalizaba el Congreso Nacional del partido Demócrata Progresista, mientras el Senador santafecino Anacarsis Acevedo se extendía en una queja por "la actitud poco clara del partido hacia el peronismo". La polémica caracterizó también al Congreso: se medían dos formas de pensar, encabezada una por los jóvenes dirigentes de la Capital Federal y el propio Thydy; la otra pareció estar comandada por Acevedo y por Américo Szily, opositor a la conducción metropolitana. Por fin, la línea juvenil impuso una declaración sobre la actualidad: refirma la extracción humanista de la DP, promueve la intervención estatal en materia económica y, lo más significativo, rescata el derecho de todos los argentinos a elegir y ser elegidos: una clara alusión a la ansiada legalidad del peronismo. Otra novedad: los demócratas progresistas lucharán por la integración de Latinoamérica; tácitamente, excluyen a los Estados Unidos.

Los congresales ratificaron la expulsión de los Diputados rionegrinos Edmundo Sicardi, Carlos Digiuni y Rafael Mingliani, aliados a la UCRP, y eligieron una nueva Junta Nacional: Thydy obtuvo 102 de los 105 votos posibles y, además, se dio el lujo de postular e imponer, entre los siete directivos, a Camilo Muniagurria, el expositor del bloque demoprogresista en la Cámara de Diputados de la Nación y, a la vez, su mejor amigo. ♦



Jefe Muniagurria: Thydy o nada.

SIEMPRE IMPONE SU PRESENCIA

...por imperio de su atractiva personalidad. Es el nuevo DUGGAN de GONZALEZ, una prenda diseñada dentro de la tendencia actual, que busca afinar la figura, a través de una línea individual más adherente y de espalda natural.

DUGGAN tres Piezas \$ 8.950/\$ 9.950

DUGGAN dos Piezas \$ 6.950/\$ 7.950



Paralelo de actualidad

PUEYRREDON 1914
SARMIENTO 1218
CALLAO 1024
GAL. RIO DE LA PLATA (loc. 13)



El páramo

SAN MIGUEL DE TUCUMAN — Alguien le echó la culpa al Día del Estudiante. Otros, a la ausencia de ciertos personajes. Pero ni esas ni otras razones conformaron a un par de novelistas, el martes pasado, cuando bramaron en la puerta del Teatro San Martín, a coro: "¡Y pensar que en Córdoba hubo que poner altoparlantes en la calle!" Acababa de inaugurarse, ante ralas filas de espectadores, el Primer Encuentro de Novelistas organizado por el Departamento de Literatura del Consejo Provincial de Difusión Cultural. Ni el propio Gobernador de la provincia, Lázaro Barbieri, disculpó en su discurso, pronunciado en honor de los diez narradores visitantes, la ausencia de público. Ya en privado, tronó contra su organismo especializado, que lo había conducido a un papelón. Pero antes, él y los novelistas fueron arrastrados —fuera de programa— a la inauguración de la contigua Escuela de Danzas, donde una conmovedora estudiante, bien matizada con alusiones al esfuerzo de los padres de alumnas, completaría la desazón reinante. Uno a uno, Joaquín Gómez Bas, Syria Poletti, Federico Peltzer y Pedro Orgambide fueron abandonando el salón, con estruendo o con recatado andar. Julio Rodríguez Anido, titular del Departamento de Literatura, optó por quedarse en la puerta, desconcertado; en los jardines estaban sus invitados; adentro, el Gobernador. El, en la frontera, meditaba quizás sobre un telón tendido en una calle céntrica, que decía: "Bienvenidos, novelistas".

Sangre al río

SAN JUAN — Por un momento se temió lo peor: que la sangre llegara al río. "Pero por suerte en San Juan tenemos unos cuantos diques", se jactó un allegado al Gobernador Leopoldo Bravo (radical bloquista) cuando por fin, el pasado 22 se dio por oficialmente zanjado un pleito que amenazó estragar al Poder Ejecutivo provincial.

Todo empezó cuando el Diputado nacional Angel Cantoni, bloquista también, giró, a principios de mes, una extensa carta al Gobernador acusándolo de haber olvidado los ideales partidarios. "Otro Frondizi", apostrofaron algunos enemigos de Bravo, entre ellos Sigifredo Bazán Riveros, *coequiper* de Cantoni en el Congreso Nacional. El hermetismo alrededor del tema resultó contraproducente y excitó toda suerte de versiones; la menos antojadiza circuló el domingo 20, cuando el Gobernador convocó a la Convención y al Comité Central de la UCRP Bloquista. Se dio entonces por hecho que Bravo había renunciado a la jefatura de San Juan.

Lo cierto fue que ese día Leopoldo Bravo amenazó con renunciar si no se liquidaban las rencillas internas: "Es imposible gobernar si no se cuenta con el respaldo de un partido férreamente unido", dijo. Algunos infidentes adelantaron que había pedido las cabezas de Cantoni y Bazán Riveros y que, obedientes, los delegados prometieron concedérselas. Las sanciones, redactadas dos días después, se

habrían cruzado con una nueva escuela de Cantoni cancelando su afiliación bloquista. La decisión y las renuncias de todos los miembros del Comité Central (elevadas con el objeto de permitir a Bravo nuevas purgas) se cumplieron dentro de las 24 horas exigidas por el Gobernador, so pena de abdicar.

El miércoles 22, sonriente, Bravo abrió las exclusiones: citó al periodismo y anunció que había aceptado la conducción bloquista para depurar y afianzar su deteriorado monolitismo. "En 15 días volveremos a la normalidad", profetizó. Al rato, con todas las cartas de triunfo en su poder, asestó una ruda filípica a sus más conspicuos partidarios, temerosos ahora de que sea él quien lleve la sangre al río.

La coima tiene sus riesgos

CORDOBA — Cuando el Intendente Municipal Víctor H. Martínez (UCRP) echó a rodar la denuncia, el 13 de este mes, quizá no imaginó la gravedad de las consecuencias. Lo cierto es que desnudó un *affaire* antológico, para ser incorporado a la inédita historia de una institución nacional: la Coima.

Hacia fines de la semana pasada, más de un centenar de empresarios transportistas de la provincia habían sido preventivamente encarcelados, acusados de promover una colecta entre propietarios de ómnibus y colectivos, con el fin de acercarla a los bolsillos de los funcionarios municipales encargados de autorizar nuevos aumentos de tarifas. En los últimos quince días, la policía allanó las sedes de FACTAP y APTUA, que regentean casi todo el movimiento transportista de la ciudad, y las de algunas cooperativas de crédito a las que confluían las recaudaciones. El proceso se abrió cuando llegó a oídos del Intendente que el administrador de la Línea 6, José Gullas Fuentes, se pavoneaba del éxito de una colecta (a razón de 500 pesos por día y por coche) destinada a *untar* a cierta gente. El secuestro de una minuciosa contabilidad dio con Gullas en la cárcel y permitió sondear otros ramales del intento de soborno. Fueron detenidos los cabecillas de FACTAP y APTUA y una veintena de testaferros e intermediarios, entre ellos Juan Carlos Di Lorenzo y Francisco Villarreal, tesoreros de la colecta, y el abogado Carlos Ugalde y el escribano Luis Zurro, encargado de trabar contacto con funcionarios susceptibles de venalidad.

Hacia fines de semana, la policía había secuestrado 2 millones de pesos de los 8 millones que Di Lorenzo y Villarreal esperaban redondear, según admitieron, en un mes de nuevos aportes. "Pero la investigación concluirá sólo cuando lleguemos al fondo de la verdad", prometió el Intendente Martínez; o sea cuando se sepa si alguno de los hombres de su administración ha sido ya seducido. Si el *boom* desatado por el jefe de la Comuna producirá una reacción en cadena, es una esperanza inquietante: el lunes 20, el Gobernador Justo Páez Molina denunció, a su vez, que un empleado de la Dirección de Asuntos Agrarios, Jorge Maffini, había malversado vales de combustibles por un total cercano al millón y medio de pesos. ♦

Tucumán

Rififi en el campo

Estafa, malversación, incumplimiento de deberes de funcionario público, abuso y usurpación de autoridad, exacciones ilegales, falso testimonio, encubrimiento y otros delitos fueron los cargos que el Diputado Provincial Antonio Chehuan (PDC) acumuló sobre funcionarios de la administración en la sesión que realizó la Cámara de Diputados el 16 de setiembre. Con las primeras luces del alba, las tenazas que apresaban al gobierno radical se cerraron definitivamente.

Dos días antes, sospechosamente, el Poder Ejecutivo provincial había intervenido la Inspección General de Comunidades Rurales, pero nunca se rindió un informe público convincente.

Todos los esfuerzos para restar eficacia a la investigación fracasaron: la comisión de siete miembros fue integrada con dos Diputados de la UCRP, Pedro Moya y Alberto Alvarez; tres pro oficialistas: Walter Rodríguez, (UCRI), que la preside; Alberto Herrera (UP) y Emilio Saad (UDESPA); uno dudoso, Hugo Yanicelli (Justicia Social), y el inquisidor Chehuan. Tampoco la comisión pudo, o quiso, investigar todas las comunas. Pero 31 de ellas, esquilmadas durante tres meses, fueron suficientes para que hasta los propios radicales del Pueblo suscribieran un informe menos drástico que el de Chehuan, pero de todos modos in-

criminatorio. Tanto, que ningún diputado dejó de recomendar que se envíen los antecedentes a la justicia. Lo que no prosperó fue un pedido de Chehuan para incoar juicio político a Lázaro Barbieri y a su ministro de Gobierno, Raúl Héctor Barber, porque no podían ignorar ni disimular el "asalto deliberado y consciente" a las comunas.

Más de doscientas páginas de concretas acusaciones registran la sesión del 16, y testimonian la existencia de una auténtica organización para el delito, a través de las declaraciones de comisionados, empleados y del propio ex Inspector General de Comunidades Rurales. Lo que la comisión probó es que en todas las comunas investigadas había utilización de dineros públicos en beneficio de particulares o del partido oficialista para su campaña electoral.

Lo cierto es que se comprobó una alucinante cantidad de violaciones a la ley, en las formas más variadas. En algunos casos personas que jamás trabajaron aparecen cobrando sueldos en varias comunas. En otros, figuran muertos o valetudinarios realizando trabajos rentados. No falta un músico, autor de la conocida marcha "El Tigre" —apodo de Barbieri— que cobró y se fue con la música a otra parte, sin tocarla. En una comuna que no posee otro medio de movilidad que una yegua, hay facturas por compra de gas-oil. En otras, pagos por trabajos que no se realizaron nunca, y cobrados por personas desconocidas en el lugar. En siete de las más castigadas comunas se libraron cheques de \$ 200.000 cada una por gastos políticos; en otras, di-

rectamente se falsificaron órdenes de pago, facturas y firmas. La lista es interminable, y fue proporcionada por los propios comisionados rurales o por sus empleados. Tanta rapiña hizo recordar al Diputado Aguirre una frase del tango *Cambalache*: "El que no afana es un gil". El presidente Hugo Fabio hizo testar la filosa cita.

Como excusa, el oficialismo dijo que en muchos casos los magros sueldos impiden encontrar personas capacitadas y honestas para desempeñar los cargos. Los inculcados, a su vez, afirmaron que obraron obedeciendo órdenes impartidas en su despacho por el propio Inspector General, Roberto Agüero, posteriormente separado.

Finalmente, la cámara aprobó el informe de la mayoría, suscripto por Moya, Rodríguez, Herrera, Yanicelli y Saad, pero aceptó un agregado de Chehuan que responsabiliza al Ejecutivo por no haber integrado el Tribunal de Cuentas, razón por la cual todo desorden contable queda impune. Mientras tanto, el domingo 19, Chehuan publicó una solicitada dirigida a Lázaro Barbieri, y titulada: "Saqueo a las comunas rurales", en la que ratifica todas sus imputaciones, y, entre otras exigencias, requiere del gobernador "el cese inmediato de la campaña promovida desde la Casa de Gobierno, tendiente a encubrir el latrocinio y la irresponsabilidad de los defraudadores y de los responsables políticos, entre estos últimos usted y su ministro de Gobierno". Ningún desmentido ni respuesta proporcionó hasta ahora el gobierno tucumano. ♦

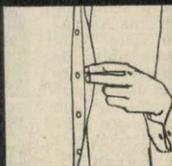
NUEVAS VENTAJAS
EXCLUSIVAS DE LA
NUEVA CAMISA

TOTPLIN

EN TELA POLYESTER ACROCEL \$ 1.998



MANGA
RANGLAN



BOTONES
OCULTOS
EN UNA TRIPLE
CARTERA

EXCLUSIVAMENTE EN:

sastrerías

MODART

SU SASTRERIA EXCLUSIVA

CORRIENTES Y URUGUAY - CORRIENTES Y MAIPU - SANTA FE Y PUEYRREDÓI
AVDA. DE MAYO Y PERU - RIVADAVIA 6800
CABILDO Y MENDOZA - AVDA. MITRE Y PAVON, AVELLANEDA
Y SUCURSALES EN LAS PRINCIPALES CIUDADES DEL INTERIOR

Alemania: La era de Erhard

El triunfo de Ludwig Erhard en las elecciones alemanas del domingo 19 surgió de un laberinto en el que importaron muchos factores: la división de los alemanes en dos países, la experiencia del prolongado gobierno de Adenauer, los antecedentes de Erhard y de Willy Brandt, la estrategia nacional frente a la situación política exterior. Un informe postelectoral fue enviado por Osiris Trolani, de Primera Plana, al terminar la semana pasada.

El primer tapón de la botella de champaña voló por los aires en el mismo momento que las computadoras electrónicas soltaron el primer chorro de cifras: se celebraba el fin de la jornada electoral, no el triunfo de un partido sobre otro.

Esto ocurría el domingo 19 al caer la tarde y en la sala Beethoven de un mediocre edificio de Bonn lamido por las aguas rubias del Rin. La televisión alemana se había instalado allí para transmitir los resultados al momento, enlazando con vistas tomadas en distintas sedes partidarias. Ni un rostro crispado, ni un acento de amargura; tampoco el júbilo exclusivo y prepotente. Vencedores y vencidos revelaban la misma gravedad con que cada ciudadano alemán, esa mañana antes de dirigirse a votar, salía endomingado del templo con su esposa del brazo.

La fiesta en la sala Beethoven, arrullada por canciones románticas o ligeramente picarescas —sin excluir alguna marcha militar para complacer a los nostálgicos— se prolongó casi hasta la medianoche, lo que es mucho decir tratándose de la sosegada y provinciana capital de Alemania. La presidió Von Hasse, Ministro de Prensa e Información. El héroe no apareció en la pantalla: fue un espectador más. En su diáfano bungalow, el Palacio Schaumburg, el profesor Ludwig Erhard chupaba un cigarro junto a su señora, Louise. Cuando llegaron los periodistas forzando las puertas, nada indicaba en el rostro del canciller ni en el de su esposa que fueran conscientes de que en ese instante comenzaba realmente la era de Erhard.

Porque es ahora, después de la primera victoria electoral de su vida, cuando el canciller podrá sentir de veras que es él quien gobierna Alemania. Un triunfo no sólo sobre Willy Brandt sino —aunque nadie hablase de ello— sobre Konrad Adenauer. Hasta ahora, la deportiva silueta de su nonagenario antecesor hechizaba el viejo palacio y no es extraño que se haya construido un parque residencial más a su gusto. Durante dos años, Erhard tuvo la sensación constante de que aun con el poder en las manos debía rendir un examen cada día. La política es una actividad que nunca había ejercido y hasta es probable que la desprece un poco. Adenauer estaba convencido de que su excelente Ministro de Economía era un político ingenuo, que no siente la historia ni comprende al pueblo alemán. Es posible que todo ello sea verdad, pero sólo la elección de un nuevo Bundestag lo demostró y todo el pueblo comprendió a Erhard. Fue efectivamente un triunfo perso-

nal. Los alemanes no prefirieron un demócrata cristiano a un social demócrata, sino un canciller que se ganó la confianza a un candidato que no la suscitaba tanto. Lo otro son simplemente dos siglas vacías de contenido. Es curioso pero nadie dice en Alemania: democracia cristiana o socialismo. Uno votan por CDU y otros por SPD, simplemente. En Italia y Francia estas tendencias tienen un contenido doctrinario; en Alemania ninguno. El ochenta por ciento del electorado se define, sin duda, por razones de tradición familiar o regional: "mi padre era socialista", "mi madre tenía horror del socialismo". Hoy, cuando los partidos defienden ese orden con la misma convicción, si prevalece uno sobre otro es sólo porque éste, rectificándose, admitió que estaba equivocado y por lo tanto que era falible. El otro veinte por ciento constituye el electorado móvil, y sobre él se concentraron los afanes proselitistas. La social-democracia, al intentar un debate de partido a partido, reconoció que el cotejo entre dos hombres no le sería favorable. Y, efectivamente, en un país donde votan tres millones más de mujeres que de hombres —secuela de la guerra—, el rubicundo y pesado Erhard fue preferido con naturalidad al esbelto y vigoroso Brandt.

El canciller se apresuró a señalar, sin falsa modestia, su parte en la victoria. Encarándose con los periodistas, les hizo notar que el pueblo había, no sólo confirmado a la democracia cristiana, sino también "mi propia responsabili-



El champaña de la victoria.

dad y la gestión al frente del gobierno". Las palabras fueron dirigidas, sobre los siete cerros que rodean a Bonn, a tozudos estadistas que a esas horas tal vez dormían —sin esperar el primer tapón de champaña— en su agreste retiro de Petersberg.

El enemigo a sus espaldas

En lo más arduo de la campaña, Adenauer había consentido autografiar a pedido de la democracia cristiana una frase por la cual reconocía "Erhard continúa mi obra". Pero sus discursos parecían sugerir lo contrario. Con el pretexto de evitarle fatigas, el partido lo había confinado en el país renano: en realidad tenía que el prestigio de Adenauer fuera nocivo a la campaña de Erhard. Con todo, hubo un momento en que el antiguo jefe de gobierno salió de su feudo; y lo hizo sugestivamente, para ir, el último jueves a Nuremberg, donde Franz-Josef Strauss tuvo la audacia de ser el orador principal.

Durante dos horas, Adenauer escuchó a su antiguo Ministro de Defensa —hoy réprobo y vetado a otro partido de coalición— y no le escatimó algunos lentos y estudiados aplausos. Con ese decorado rotundamente germánico, de castillos almenados con sus agujas clavadas en las altas nieblas, Adenauer habló —y Strauss aún más abiertamente— de política exterior, un tema que los dos partidos habían convenido, tácitamente, en escamotear. Si existía un eje Adenauer-Strauss, aquello era lo menos manifiesto. Para ambos, el hecho de que el tema Política Internacional no figurase en la campaña, demostraba que la Alemania de Erhard-Brandt no la tiene.

Lo que es verdad. Pero esta Alemania es la que hicieron Adenauer y Strauss, el primero cuando aceptó formar un gobierno alemán separado, en 1949; el segundo cuando creó la tercera fuerza militar del mundo, según alarmó ante el auditorio de Nuremberg.

El principio cardinal de toda política exterior alemana no puede ser sino la unificación; no se puede llegar a ella sin el consentimiento ruso. Quince años atrás era razonable suponer —como hicieron Dulles y Adenauer— que podría imponerse a Moscú la unificación. Entonces, se indicó que el *Containment* (detención del comunismo) sería reemplazado por el *Rolling Back* (retroceso del ejército rojo a sus estepas nativas). Pero no fue así porque la URSS, mucho antes de la fecha prevista, obtuvo su seguro nuclear. Desde aquel momento se hizo necesario medir cada división alemana, y el antiguo alcalde de Colonia —que alguna vez fue separatista, pro francés y antiprusiano— ahora resultaba creador de una pequeña y próspera Alemania que no debía meter miedo en el mundo. La era de Erhard no es otra cosa que esa utopía hecha realidad; la dialéctica de los hechos sacó sus últimas consecuencias de aquella política.

¿Pero cuál es esa política exterior activa e imaginativa que Adenauer reclama a Erhard? Tanto el Viejo, como el impetuoso bávaro se guardaron muy bien de explicarla. Ellos detestan a Gerhard Schroeder, Ministro de Relaciones que abrió oficinas comerciales en los países del Este, y tiene en ellos, a modo de embajador extraordinario, a



Willy Brandt: La derrota.

Krupp, apellido que antaño horrorizaba al comunismo y hoy merece sus plácemes como "industrial progresista". Pero Schroeder procede exactamente como harían ellos si tuvieran el poder. Y Strauss debió reconocer que él no propone sino esperar. No negociar todavía con los rusos; hacerlo cuando Alemania sea bastante fuerte para ello.

Pero la fuerza de Alemania ya no consistiría sino en sus alianzas y es candoroso ignorar que si USA, y sobre todo Francia, son buenos aliados, es sólo, precisamente, porque Alemania está dividida. No es posible imaginar cuáles serían las alianzas adecuadas a un cuarto Reich.

Ni Adenauer lo sabe. O más bien lo sabe demasiado. Hay una palabra que todos, en Alemania, pronuncian con espanto: Rapallo (tratado económico que firmaron el alemán Rathenau y el soviético Chicherin en 1922). Adenauer preparó la división de Alemania y todo su pueblo con él, salvo quizás, 17 millones de alemanes sometidos al experimento comunista y que podrían ver en la perspectiva una esperanza de liberación.

Cuatro años y otros cuatro

Es triste para esta maravillosa nación surgida de los hábiles dedos de Otto von Bismarck, envuelta ahora en el confort y la calma de la Era de Erhard, sin grandeza y sin miseria, verse reducida a una política exterior condicionada a unos aliados cuya buena voluntad depende, a su vez, de que Alemania siga tranquila y resignada. Y Charles de Gaulle que detesta la hipocresía tuvo la insolencia de decir —no ya con palabras sino con actos— que el precio de la amistad francoalemana es la *Capitis diminutio* del temible vecino.

No hace aún tres años, de Gaulle y Adenauer se arrodillaron juntos en la catedral de Reims, primer santuario político-religioso de Occidente. Ahora mismo, bajo los arcos del ayuntamiento de Aachen —los franceses lo llaman Aix-la-Chapelle y los españoles Aquisgrán—, una exposición del tesoro de Carlomagno congrega los domingos a una apacible multitud cosmopolita que de pronto descubre Europa. El tratado

lérix



DECIDIDAMENTE SUPERIORES

Por la presencia de su diseño magia de forma y color.
Por la técnica de fabricación más fuertes y más económicas los muebles para oficina USONIAN son decididamente superiores

ZBAR S.A.I.C.

Bolívar 230 T. E. 33-0606
Buenos Aires

49 N° 687 T. E. 2.4778
La Plata

USONIAN

PRIMERA PLANA

**ES EL HILO QUE UNE LA ARGENTINA
CON EL MUNDO**

Suscriba a sus amigos lejanos

CHEQUES o GIROS
a la orden de
EDITORIAL PRIMERA PLANA S. R. L.
Perú 367 - Piso 12
BUENOS AIRES
REPUBLICA ARGENTINA

TARIFAS ANUALES	Dólares	Dólares
	Vía ordinaria	Vía aérea
Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú, Uruguay	25	35
Otros países de América	25	50
Europa, Africa, Asia, Oceanía	25	55

francoalemán que Adenauer firmó con el último estadista sobreviviente de la Segunda Guerra está más muerto que la Europa carolingia.

Mientras se escrutaban las urnas alemanas, llegaban a Bonn las últimas declaraciones del presidente francés: lo menos que puede decirse es que fueron recibidas con el mismo sobrecogimiento de la Tercera República francesa cada vez que Hitler se acercaba al micrófono. Que el Mercado Común no debe ser sino un mecanismo tarifario de carácter técnico, vaya y pase; que en 1969, al expirar el tratado de la Alianza Atlántica, Francia saldrá de la Nato, también; pero lo que resulta especialmente provocativo es que de Gaulle eligiera ese momento, cuando Erhard se prestaba a rendir examen, para prometer al premier polaco Cyrankiewicz su apoyo a la frontera Oder-Neisse.

Fue una bofetada, sobre todo para quien no supo incluir en el tratado francoalemán una garantía a las fronteras de 1937, y el mismo Adenauer debió gruñir ante sus partidarios de Núremberg: "Hay muchas cosas en la conducta del general de Gaulle que no me gustan". Strauss, que algún perio-

es la última elección en la que el nacionalismo —es decir un negativo diluir del interés nacional en intereses comunes del mundo libre— no desempeña papel alguno.

Sobre coaliciones

Dos minúsculos partidos extremos, el NPD (nacionaldemócrata) y el DFU (unión por la paz) no sacaron siquiera la mitad de ese cinco por ciento que necesitaban para entrar en el *Bundestag*. Son el sospechoso partido nacionaldemócrata, con proclividades nazis, y la unión alemana por la paz, de infiltración comunista. Casi nadie reparó en ellos y casi seguro que tampoco lo harán en 1969: en esta época, los pequeños partidos no cobran de pronto dimensiones oceánicas como en 1932. Pero ambos grupos, por antagónicos que parezcan, expresan la misma impaciencia por devolver a Alemania la libre disposición de su política exterior, y esa impaciencia gangrena, sin duda, a un número creciente de alemanes que buscarán la manera de consignarla a través de los partidos mayores.

De los partidos chicos, el que demostró en esta campaña mayor permeabilidad a tales sentimientos fue el

cido por ese esquema, es dudoso que a la vista de los resultados ose enfrentarse con su antiguo partido, que acaba de proclamar lealtad a Erhard y proponerle cancelar. La pequeña coalición tendrá que reorganizarse y no lo hará sin estridentes fricciones.

Cosecha para 1969

En este momento el RDP llega al cruce de los caminos: es el único partido liberal en la Europa neocapitalista que marca el paso o pierde fuerzas; siente la tentación de volver a las fuentes. Es un partido nacionalista y democrático que soñó realizar una Alemania fuerte y libre. Enredado en la política interna, dejó que su perfil se desdibujara. Quizás necesite una cura de oposición, como la que entre 1957 y 1961 le permitió triplicar sus asientos en la *Bundestag*; la *grosse koalition* permitiría acaparar esa función opositora pero aún sin ella una retirada podría ser fructuosa. Después de haberse verificado que el SPD no tiene un programa distinto al CDU, recogería sufragios de quienes se desalientan con un gobierno de Erhard en minoría y una oposición verbal del SPD (socialdemócrata) sin una verdadera alternativa.



Franz-Josef Strauss



Adenauer y Erhard: 1963 era otra época.



Erich Mende

disto apresurado describía hace poco como un "degaullista alemán", fue mucho más rotundo. Para él, Francia dejó de ser aliado y quizás vuelva a ser enemigo; Erhard tomó el temporal con calma. En una breve declaración escrita observó concisamente, "nadie tiene derecho a regalar por su cuenta tierras y gentes alemanas". Las fronteras no pueden ser fijadas sino por una impracticable conferencia de paz. En cuanto al Mercado Común, "nadie puede salir" de él; con adelantado está que quien lo hiciera se dañaría a sí mismo. Y la Alianza Atlántica es una necesidad tan perentoria que, sin duda, subsistiría después de 1969.

Pero en 1969, justamente, los alemanes votarán de nuevo. ¿Durará la era de Erhard estos cuatro años y otros cuatro? Nadie podría asegurarlo. El pueblo alemán acaba de decir que no quiere aventuras y que encontró en su canciller el símbolo de seguridad política como ayer fue el de seguridad económica. Pero es casi evidente que ésta

FDP. Su fracaso —del 12,8 descendió al 9,5 de votos— había sido pronosticado por todos y quizás costará la carrera pública al Vicecanciller Erich Mende. Los liberales pagaron un alto precio por haber sido quienes, en la última legislatura, forzaron el retiro de Adenauer (cuya popularidad es indiscutible y lejos del poder empieza a cobrar un perfil casi religioso) el de Strauss (amo y señor de una poderosa y autónoma fracción bávara del partido mayoritario) y el de otros dos ministros y el responsable parlamentario del Bundeswehr (ejército). La opinión pública entendió que Mende, con sus indispensables cincuenta votos, había extorsionado porfiadamente al CDU (democracia cristiana) y lo castigó.

Pero Erhard sigue necesitando votos liberales y acertó al defender su pequeña coalición contra la coalición extensa (cristianos y socialistas) que Adenauer sugería con evidente insinceridad. Aunque el delicado y folklórico presidente Luebbe habría sido sedu-

Si a ello agregan los liberales una política exterior realista —y Thomas Dehler, su segundo hombre se atrevió a desafiar "el complejo de Rapallo"— el verano de 1969 quizás les brinde una cosecha óptima.

Esta tendencia del FDP a reconquistar su libertad es el principal obstáculo con el que tropieza Erhard para la formación de su nuevo gobierno. Se quede Mende o reaparezca Dehler, cada concesión que el canciller haga a esos 49 votos —en el gabinete o en la Cámara— acentuará las tensiones internas de la democracia cristiana, donde Strauss hará notar que el grupo bávaro es casi tan numeroso como los liberales.

Adenauer ha vuelto a callar, pero de sobra sabe Erhard que esa voz no es de ultratumba, que puede levantarse en cualquier momento, y que en esa deliciosa soledad de Petersberg es fácil medir una realidad mediocre con el severo cartabón de la historia. ♦



MARKET PUBLICIDAD

Hoy no es un día de fiesta

Es un día como cualquier otro, pero... quién puede negarse el derecho a vivir habitualmente plena alegría festiva.

Por eso se eligió Viñas de Orfila: vinos de temperamento amistoso.

Vívalos así en la densa temperatura del Cabernet,

en el ligero Borgoña, en los cristalinos Blancos y en la luminosa personalidad del Rosado.

Cada uno representa un matiz de la misma felicidad —aunque no sea un día de fiesta—, si sirve Viñas de Orfila: Resultado de saber hacer y saber esperar.

GRAN RESERVA EXTRA SECO

ROSADO - CARBENET - BORGOÑA



VIÑAS DE ORFILA

El vino con pasaporte diplomático



Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Interpreta

Calles principal en Srinagar, capital de Cachemira: Paz, por ahora.

Cachemira

Por qué llegó a estallar la paz

El profeta indio se equivocó, pero no mucho. A fines de agosto, los corresponsales extranjeros en Nueva Delhi recibieron un mensaje de Mahabir Fershad Gupta, visionario de hechos futuros, en el que pronosticaba el estallido de la guerra entre India y Pakistán para el 1º de setiembre. Acertó. Pero también pronosticó que, a los 18 días, esa lucha terminaría con la derrota de Pakistán, una hipótesis en la que la adivinación se mezclaba quizá con su partidismo nacional o religioso. Se equivocó.

La lucha entre India y Pakistán terminó el 22 de setiembre, después de causar bombardeos, destrucciones, muertos y heridos que ninguno de ambos bandos ha estimado todavía en cifras. Desde un punto de vista militar, no hubo allí vencedores ni vencidos: sólo una interrupción de las hostilidades. El promotor de esa paz provisoria fue U Thant, secretario general de las Naciones Unidas. Había realizado largas y trabajosas entrevistas, en Rawalpindi y en Nueva Delhi, con los gobernantes de los dos países; les había explicado también la conveniencia de la paz. Pero había tropezado, una y otra vez, con la tenacidad de las partes en defender sus intereses políticos, provocados hasta el incendio por la disputa sobre Cachemira. Desde el punto de vista indio, Cachemira es parte legítima de su territorio desde 1947, y toda intervención pakistana debía ser denunciada como intrusión y agresión. Desde el punto de vista pakistano, la población de Cachemira es mayormente musulmana (en un 80 por ciento); urgía realizar un plebiscito que estaba prometido desde 1949. Si eso se cumplía, Cachemira entraría a integrar el territorio de Pakistán.

El fracaso provisorio de U Thant se volvió después por otros caminos hasta el éxito. Después de su vuelta a Nueva York, el Consejo de Seguridad de la UN invocó el artículo Nº 40 de la Car-

ta de las Naciones Unidas y simplemente ordenó a los rivales que detuvieran su pelea.

El suplicio chino

Era una presión moral y no podía ser más que eso. Si Pakistán e India no hubieran cumplido con la orden, habrían pasado muchos días (es decir, muchas muertes, muchas destrucciones y muy probables derivados políticos internacionales) antes de que la UN llegara a imponer la paz por medio de sus fuerzas neutrales o por medio de sanciones de alguna clase. Y como el Consejo de Seguridad estipulaba que los bandos se retirarían a las posiciones ocupadas el 5 de agosto, o sea antes de esa guerra no declarada, no había ventaja estratégica en demorar el cumplimiento de la orden. Y sin embargo, India objetó seriamente la última actitud de las fuerzas pakistanas: el bombardeo de Amritsar (42 muertos, 50 heridos), pocas horas antes del cese del fuego, que ya estaba convenido.

El bombardeo ilustra como metáfora la verdad amarga sobre Cachemira. Podrá haber un cese del fuego, con intervención de la UN, pero eso sólo será una pausa, mientras quedan pendientes los derechos, las reclamaciones o la posición de las partes. Lo que queda pendiente es el odio recíproco entre los dos bandos, el plebiscito en Cachemira que Pakistán desea y que India rechaza, la dificultad de una convivencia pacífica entre indios y musulmanes. Queda pendiente todo el problema, tal como fue registrado a través de los siglos y, particularmente, a través de los 18 años corridos desde 1947, cuando ambos países se dieron estructura política nacional, terminado el dominio inglés.

En perspectiva política queda mucho más por arreglar, porque ahora la cercanía de China comunista es un elemento decisivo. Es improbable que sin el apoyo político chino. Pakistán se hubiera lanzado a la guerra, y es, en cambio, muy seguro que la misma presión china fue para la UN (y para los Estados Unidos y la Unión Soviética) un motivo urgente para obtener la paz. Un parte oficial indio señala que "un detonador de doble acción, con claras

marcas chinas, fue recogido por nuestras tropas en la zona de Chamb", anuncio que al día siguiente apareció refrendado por la foto del detonador en cuestión. Es cierto que los ejércitos de India y de Pakistán utilizaron armamento, tanques y aviones de procedencia norteamericana, británica, soviética, canadiense y francesa, lo que puede ser un recuerdo amargo para las próximas conferencias sobre desarme mundial. Pero, por lo menos, podía alegrarse que las potencias que entregaron ese armamento no habían tomado partido por ninguno de los rivales y suspendieron toda entrega ulterior apenas se declaró la guerra. Menos prudente, China había tomado totalmente partido por Pakistán.

Y no sólo le había entregado armamento. También se había empeñado en acusar a India de provocaciones en la frontera, y en fijarle un plazo de tres días (setiembre 16 al 19), luego prorrogado, para que fueran desmanteladas 56 presuntas instalaciones militares indias a lo largo de la frontera. El mundo descreyó de esta acusación. Parecía muy improbable que India, sumergida en su conflicto bélico con Pakistán, tuviera tiempo, ganas ni posibilidades materiales de provocar a China con instalaciones militares o con supuestas violaciones de la frontera. Más verosímil era, por lo contrario, que China estuviera especulando con esas detonantes acusaciones sobre su soberanía herida (en el estilo que Hitler utilizó antes de la Segunda Guerra) para sacar partido de la situación, sea en terreno ganado, en posición política para negociar o en disminución del poderío ajeno. El 22 de setiembre, cuando China declaró que los indios habían desmantelado las 56 instalaciones militares (subrepticamente, de noche, sin hacer ruido), India sólo señaló que tales instalaciones nunca habían existido.

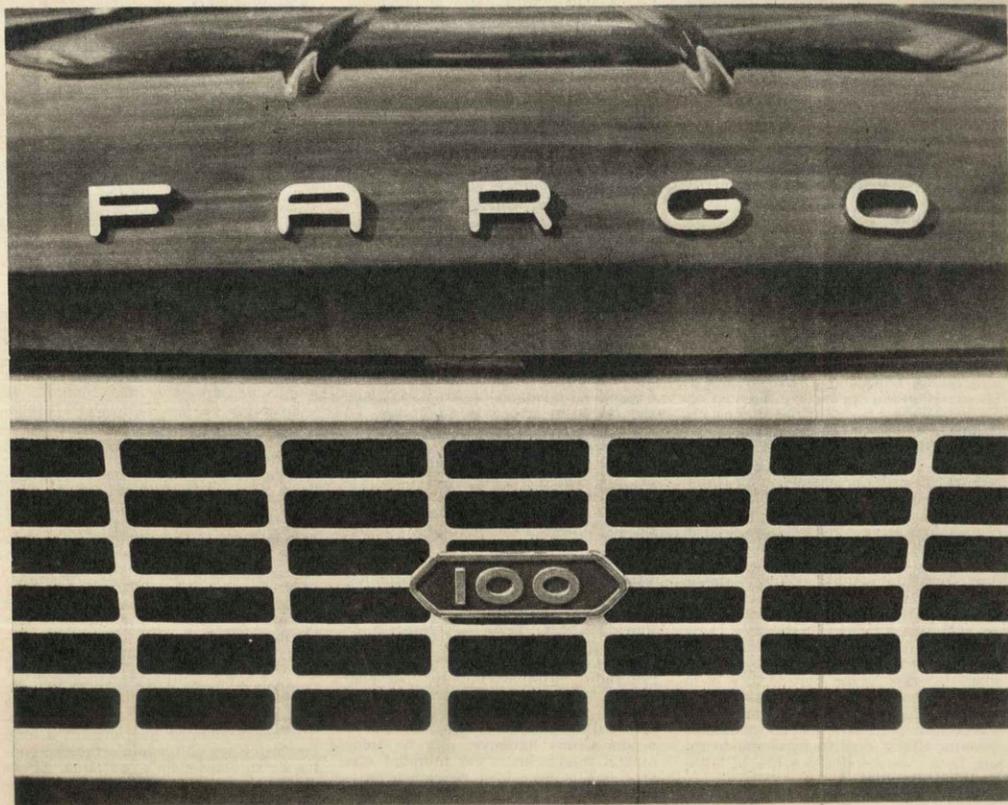
Profetas de dos países

El 25 de junio de 1950, poco después de empezar la guerra de Corea, el Consejo de Seguridad de la UN había invocado ya el artículo 40 de la Carta para ordenar que ambos bandos detuvieran las hostilidades. En aquel momento, la Unión Soviética se opuso a esa medida, se ausentó del Consejo y



Artillería india: Silencio.

AP

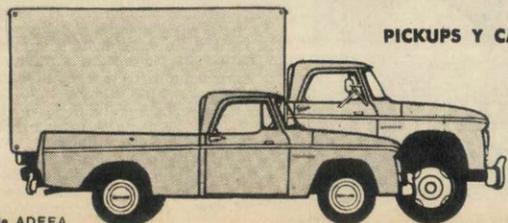


¡DETRAS DE ESTA MARCA HAY CALIDAD QUE RINDE!

¡FARGO trabaja a pura ganancia para Ud.! Por su diseño - inclinado a 30° - su motor Slant-six da lugar a un múltiple de admisión que alimenta más uniformemente los cilindros. Esto reporta una positiva economía de combustible, acrecentada aún más por el circuito cerrado de ventilación del cárter, que recupera vapores internos reincorporándolos al carburador, lo que significa también más Kms. por litro. El cebador automático, no sólo ahorra nafta sino también impide los "ahogos" del motor en los arranques en frío.

PICKUPS; con motor Slant-six, de 137 HP a 4.000 r.p.m. Radiador de gran capacidad. Embrague de mando hidráulico monodisco, de suave accionamiento. Caja sincrosilenciosa, con palanca bajo volante. Frenos hidráulicos en las 4 ruedas.

Dirección a recirculación de boillitas, "liviana". Cabina superconfortable, lujosa y muy amplia. Gran capacidad de carga y facilidad para el estibaje. Dos distancias entre ejes: 114" y 128", a elección. **CAMIONES**; con motor Slant-six naftero de 137 HP o Diesel Perkins 6-305, de 102 HP y 7 bancadas, asegura máximo rendimiento con menor desgaste por su bajo régimen: 3.000 r.p.m. Chassis con refuerzos forma "L" en los largueros. Suspensión variable, se endurece en proporción a la carga, suavizándose en vacío. Frenos hidráulicos ayudados por sistema al vacío (servofrenos), que dan mayor eficiencia de frenaje. Embrague de mando hidráulico de accionar silencioso. Cabina espaciosa, muy cómoda, todos los mandos a la mano. Dos distancias entre ejes: 157" y 175". El DP-400, con alta y baja en ambos largos. El D-400, con alta y baja en 175" y transmisión simple en 157" y 175".



Miembro de ADEFA

PICKUPS Y CAMIONES

Fargo

FEVRE Y BASSET



CHRYSLER
ARGENTINA S.A.

exigió que China comunista fuera reconocida y que ingresara a las Naciones Unidas. Quince años después, la situación ha variado en algunos puntos. La URSS disintió con China en problemas de doctrina comunista y en el conflicto entre India y Pakistán prefirió apoyar a la UN y defender la tesis norteamericana.

La posición china tiene, a pesar de todo el fragor, una previsible sutileza. Como lo ha visto, entre otros, el comentarista Walter Lippmann, la oposición de India y Pakistán podría derivar rápidamente a las guerrillas, a luchas dispersas, a la desintegración del gobierno central. Esto sería fundamental en la India, que alberga subnaciones, principados, castas, grupos religiosos, de indescriptible variedad. Sobre ese desorden, China comunista podría parecer mañana una carta de salvación ante millones de seres humanos privados de un adecuado gobierno. Y al desacreditar de hecho la influencia occidental sobre la India, los chinos obtendrían un resultado adicional: dejar solitaria a la URSS en Asia.

Ni los Estados Unidos pueden aceptar esa pérdida de prestigio ni la Unión Soviética puede aceptar su soledad futura. Así, las dos grandes potencias, tan separadas en otros sentidos, vieron durante las últimas semanas que la guerra de India-Pakistán era el pretexto para la ventaja china y que lo importante era obtener una paz rápida. La orden de hacer cesar el fuego es sólo una primera instancia: India y Pakistán, mientras se acusan recíprocamente de violaciones de la tregua, deberán llegar con la UN a la mesa de las negociaciones para entenderse en alguna solución firme sobre Cachemira. Ahora y en las próximas semanas, China seguirá presionando sobre la frontera india y sobre la tranquilidad mundial. ♦

Naciones Unidas

En el bosque de las Chinas

La propuesta de que China Popular ingrese a las Naciones Unidas ha sido nuevamente formulada ante la Asamblea, presidida ahora por el Canciller italiano Amintore Fanfani. Está respaldada por once países, de los que Gha-

na ha sido vocero hasta el momento.

Argumentos de sentido común apoyan esa propuesta. Como lo señaló U Thant, hace pocas semanas, la universalidad es condición natural del organicismo, y por lo tanto éste no puede prescindir de un país de casi diez millones de kilómetros cuadrados de superficie, que alberga a más de 700 millones de habitantes. Ya Gran Bretaña y Francia han reconocido oficialmente a China Popular, contra el empeño de los Estados Unidos.

La existencia de una China Nacionalista (36 mil kilómetros cuadrados, 12 millones de habitantes) ha sido el impedimento mayor. Su régimen, presidido por el general Chiang Kai-shek (79 años), recibe abundante protección norteamericana, en lo económico y en lo militar, al grado de que esta China menor está representada en las Naciones Unidas, e integra su Consejo de Seguridad, mientras la otra China mayor ha visto impedido su acceso. La razón teórica es que China Popular es comunista, pero este argumento se deshace frente a la presencia poderosa de la Unión Soviética en la UN.

Hay razones históricas más poderosas para la oposición norteamericana. En los últimos 15 años, China Popular ha asumido una conducta bélica opuesta a la de los Estados Unidos (en Corea, en Vietnam) y en las últimas semanas empujó a Pakistán en su guerra informal contra India. Muchas de sus actitudes oficiales, desde la colocación de tropas en la frontera india (precaviéndose de supuestos ataques), hasta sus reiterados pronunciamientos verbales contra "el imperialismo norteamericano y la camarilla revisionista que gobierna la Unión Soviética", describen a una China agresiva, que no tiene ningún interés en la paz mundial, que proclama la necesidad de revoluciones y que, directa o indirectamente, habrá de provocar crisis políticas durante la próxima década. Así lo señalaron en la UN los voceros de China Nacionalista, que son allí los primeros rivales de China Popular y los seguros desplazados (quizá también del esencial Consejo de Seguridad) si aquella admisión es finalmente aceptada. La decisión de la Asamblea que preside Fanfani debe zanjar así un difícil dilema: o deja fuera de la UN a un país poderoso, de indiscutible gravitación futura, o lo deja entrar y tiene quizás al enemigo dentro de casa.

Fanfani creía que en Italia tenía problemas. ♦

Vaticano

Copérnico y la libertad

El Cardenal Lorenzo Jaeger, miembro del secretariado para la Unidad de los Cristianos, habló de "revolución copernicana". Así como la astronomía anterior a Copérnico era geocéntrica y luego pasó a girar en torno del Sol, es la primera vez que en los esquemas conciliares, la trama no se desarrolla alrededor de Dios sino que toma por eje los problemas, las necesidades y las angustias de los hombres.

En la última semana, tanto la declaración sobre Libertad Religiosa como el zarandeado Esquema 13 fueron aprobados en principio y por una amplísima mayoría, al proseguir la Cuarta Sesión del Concilio Vaticano. Se descuenta que la minoría conservadora, integrada principalmente por Cardenales de la Curia Romana y prelados de Portugal, España, sur de Italia y América latina, tratará de suavizar algunas audacias, aplacando avances demasiado drásticos y defendiendo actitudes tradicionales cuando ambos documentos sean discutidos en forma particularizada.

El esquema sobre Libertad Religiosa comprende cuatro secciones. Después de una declaración preliminar ("Los hombres no deben ser objeto de coerción, ya sea ejercida individualmente, por grupos sociales o por cualquier potencia humana"), se incluye una segunda parte con argumentos "extraídos a la luz de la razón": "Hay un principio moral solemne que ampara a todo aquél que sea obligado a actuar en contra de su conciencia", proclama. El capítulo tercero llega a resultados parecidos partiendo de la verdad revelada: "Dios llama a los hombres a servir, pero nunca los fuerza. Porque tiene en cuenta la dignidad de la persona humana que El mismo ha creado". El párrafo final puntualiza ácidamente que, si bien la libertad religiosa está reconocida en teoría por casi todas las legislaciones civiles, en la práctica muchos regímenes empujan a los ciudadanos ya sea a profesar una religión o a renegar de todas. El Concilio los exhorta para que abandonen semejante traición a los derechos humanos.

En cuanto al Esquema 13, consta también de cuatro capítulos: "La vocación integral del hombre", "La Iglesia al servicio de Dios y de los hombres", "el comportamiento de los cristianos en el mundo actual" y "las principales tareas que se imponen a los cristianos de nuestro tiempo". Entre éstas últimas, alude a cinco items, cada uno de ellos con su propio "anexo" correspondiente: La persona en sociedad, el matrimonio y la familia, el progreso y la cultura a promover, la vida económica y social, la comunidad de los pueblos y la paz.

Dirigido a "todos los hombres" y no sólo a los cristianos, el Esquema ya sufrió veinte reformas en su redacción. Aunque aprobado en general, durante una jornada sorpresiva, los comentarios de los descontentos, a derecha e izquierda, profetizaban tormentas para los debates posteriores. ♦



U Thant y Fanfani: Tras Inglaterra y Francia, ¿trazará USA?

MINNEAPOLIS
ST. PAUL

SIoux FALLS
SIoux CITY
DENVER
COLORADO SPRINGS
OMAHA
WICHITA
AMARILLO
LUBBOCK
FT. WORTH
AUSTIN
SAN ANTONIO
CORPUS CHRISTI
BROWNSVILLE

ROCHESTER
WATERLOO
DES MOINES
CHICAGO
KANSAS CITY
ST. LOUIS
TULSA
FT. SMITH
MEMPHIS
NASHVILLE
HOUSTON
NEW ORLEANS

NEW YORK
NEWARK
WASHINGTON

FORM SERIAL N
U.S.A.

NOT TRANSFERABLE
SOLD SUBJECT TO FAIR REGULATIONS

BRANIFF INTERNATIONAL

FESTIVAL U.S.A.

CLASS. PASSPORT N. COUNTRY ISSUED.

NAME _____

ADDRESS _____

CITY _____ COUNTRY _____

SIGNATURE _____

EFFECTIVE DATE _____ EXPIRATION DATE _____

"FESTIVAL U.S.A."

**o cómo volar por EE.UU.
todo un mes por sólo u\$s150.-!**

Válida por un mes, esta tarjeta le permite viajar ilimitadamente dentro de los EE.UU. Elija usted su itinerario! Nueva York (Feria Mundial), Washington, Chicago, Dallas (Feria de Texas)... 36 ciudades en total! Usted viajará dentro de los EE.UU. cuanto quiera, durante 30 días. El costo será único: u\$s 150.- en clase económica y u\$s 200.- en primera clase. Los niños - entre 2 y 12 años - pagarán sólo medio pasaje. Esta tarjeta "Festival U. S. A." con la que usted puede llegar a volar sin límite de distancias, por un precio único, es algo sin precedentes. Pero hay una condición: usted no debe ser ciudadano de los EE. UU. y tiene que residir a más de 160 kms. de este país.

* Pagaderos en pesos argentinos al cambio oficial.

Infórmese más ampliamente en su Agente de Viajes y Turismo o en

BRANIFF INTERNATIONAL

Diag. R. Sáenz Peña 734 - T. E. 34-6001/5

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Brasil

El porvenir en las urnas

A fines de esta semana, el domingo 3 de octubre, once de los veintidós estados brasileños renuevan Gobernadores y Vicegobernadores y cierran el primer capítulo del regreso a la normalidad constitucional. Este es un Informe producido por Ramiro de Casasbellas desde Río.

San Sebastián

morreu por una Flexa... La negra cantaba y batía palmas, la tarde del jueves pasado, en los poblados salones de un edificio que mira a la avenida Rio Branco, al centro de San Sebastián de Río de Janeiro, la capital de Guanabara. Sentado a una mesa de maltratada madera, un hombre arrugado por el calor inscribía a los fiscales de los próximos comicios, bajo el retrato de Getulio Vargas, un incesante desfile se agitaba allí, en el Comité Regional del Partido Trabalhista Brasileiro.

Más lejos, al sur de la ciudad, en una esquina de la Rua Farani, el mismo ajeteo inundaba la sede de la Unión Democrática Nacional y una decena de fotos de Carlos Lacerda se destefiaba sobre los muros. Un perro enorme arrastraba sus ladridos entre unas pilas de carteles que proclamaban el triunfo de los candidatos udenistas, Flexa Ribeiro-Daniel Nunes, frente a sus mayores rivales, Negrão de Lima-Berardo.

Pero la encarnizada batalla por la Gobernación de Guanabara —el más importante, junto a Minas Gerais, de los once estados brasileños que celebran elecciones el 3 de octubre, y el más válido como barómetro político— no se detenía en la distribución de emblemas y panfletos, en la recorrida callejera de los camiones con altavoces; esa batalla se libró también en las páginas de los diarios, en sus agresivos titulares, ante los micrófonos de la radio y las cámaras de televisión, encima de las bancas de la Asamblea Legislativa y del Parlamento nacional.

En esos medios de expresión, más que en los mítines públicos, era posible tomar la temperatura de la campaña; sólo en los hormigueantes barrios suburbanos, los actos recibían muchedumbres. El domingo 19, 150.000 cariocas se apenuscaron en la Avenida Rio Branco para ver un espectáculo que conocen de memoria: un desfile de escuelas de samba. Ninguno de los candidatos reunió tantos espectadores.

"Hay poco barullo esta vez", admitió un dirigente político de izquierda mientras sorbía su Guarani. "La gente tiene miedo", exageró el conserje de un hotel de Copacabana. "Sería absurdo pretender que la campaña fuera igual a la de una elección general, cuando entre candidatos a Presidente, Gobernadores, Senadores y Diputados andan mil personas de cada partido, llenando las calles de Río", sentenció un periodista.

Aun si la ofensiva proselitista es opaca, en once provincias brasileñas se convirtió en noticia única. Ni la guerra de Cachemira, ni el Festival de Cine, ni el macaco Donkey que mordió

a un Tarzán norteamericano que filma cerca de Río, consiguieron desplazar el impacto de la lucha preelectoral.

El 31 de marzo de 1964 estalló una sublevación militar, respaldada y alentada por civiles, que derribó a João Goulart de su sillón de Presidente. Poco después, el 15 de abril, un rechoncho y tieso oficial del Ejército, el mariscal Humberto de Alencar Castelo Branco, asumía la Presidencia y prometía entregarla dentro de los plazos



Flexa: Valor de un consuegro.



Negrão (con Dutra): Oposición.

legales, el 31 de enero de 1966. A los tres meses, luego de haber suspendido los derechos políticos de 494 ciudadanos (Gobernadores, Senadores, Diputados, Intendentes, funcionarios), Castelo Branco consintió en prorrogar su mandato un año más y trasladar a octubre de 1966 las elecciones generales de octubre de 1965.

Al mismo tiempo, expulsaba del Senado a Juscelino Kubitschek, lo obligaba a exiliarse en París, y el partido del ex mandatario, el Social Democrático (PSD), cortó su romance con las autoridades del gobierno. En esa época escribía *Jornal do Brasil*: "Kubitschek se une ahora, en el ostracismo, a Janio Quadros y al laborismo. Una coalición de estas fuerzas podrá sin duda derrotar al candidato, de la Revolución en las próximas elecciones".

Precisamente al cumplirse el primer aniversario del golpe contra Goulart, la Revolución sufría su primera derrota en las urnas, cuando los habitantes

de San Pablo entregaron sus votos a Faria Lima y lo convirtieron en Intendente: era el protegido de Quadros y superó al candidato del Gobernador Adhemar de Barros y su pequeño Partido Social Progresista (PSP). La Revolución sintió el volumen de su impopularidad.

Dentro de sus filas cundían ya las diferencias, se alzaban los defensores de una abierta dictadura. Castelo Branco pidió al Congreso que aprobara las elecciones para Gobernadores en 11 de los 22 estados —entre ellos, Guanabara, feudo de Lacerda, uno de los más ardientes propulsores del motín de marzo— y quedaron fijadas para el 3 de octubre.

No era una entrega. Porque Brasilia se reservó el derecho de admisión al forzar la promulgación de una ley de veto para candidatos "subversivos" y "corruptos". A mediados de este año, la carrera por las postulaciones se expandió por el país. Lacerda, un político tan hábil como inescrupuloso, adoptó una beligerante actitud para con el Poder Ejecutivo: era muy posible que se repitiera la experiencia de San Pablo y los votantes sufragaran contra el gobierno revolucionario; por lo tanto, la mejor manera de no perder votos era volverse antirrevolucionario.

El veto fue un arma poderosa en manos de Castelo Branco; también, el freno necesario para contener la presión de la línea dura de su equipo —encabezada por el Ministro de Guerra, general Arthur Costa e Silva— y los sectores recalcitrantes, para quienes una larga temporada de limpieza "moral, administrativa y política" se hace necesaria.

En Maranhão se aplastaron las aspiraciones del Diputado Renato Archer, propugnado por la coalición del Partido Social Democrático y el Partido Trabalhista (las dos agrupaciones que fundó Getulio Vargas y que desde tres décadas atrás manejan la política brasileña). Una suerte de sublevación interna hizo que el PE retirara el veto.

En Minas Gerais, los tribunales electorales tacharon el nombre del socialdemócrata Sebastián Paes de Almeida, y la alianza PSD-PTB nominó a Israel Pinheiro, un líder a quien el Presidente Castelo Branco cita a menudo a su despacho para otear el horizonte y buscar consejos.

Pero donde la aplicación del veto revistió caracteres más espectaculares fue en Guanabara. Hasta el candidato lacerdista, Alzira Zarur, fue excluido del panorama electoral, aunque la oposición asegura que el propio Gobernador orquestó esa medida, para presentarse como una víctima más de Castelo Branco ante la masa de votantes.

La alianza PSD-PTB (a la cual se agregan en Guanabara, el PSP, el Partido Radical, el Movimento Trabalhista Renovador y el Partido Social Trabalhista) escogió a Hélio de Almeida, luego recusado por la justicia. Más tarde, elevó como candidato al mariscal Henrique Teixeira Lott, el único capaz de ganar los comicios de octubre por mayoría absoluta. Pero Lott, gracias a cuyo culto por la legalidad pudieron asumir la Presidencia Kubitschek (1955) y Goulart (1960), representaba un peligro público para las autoridades de Brasilia. Su prédica entre la oficialidad del Ejército, la

magnitud de su victoria, eran factores letales para un gobierno que se desespera por darse una sucesión.

Hubo que sacrificar a Lott, y la alianza se decidió por el ex diplomático Francisco Negrão de Lima, un *peessedista* que ocupó el Ministerio de Justicia durante la segunda Presidencia de Vargas (1951/53), fue Cancellier de Kubitschek (1958/59) e Intendente de Río, entonces Distrito Federal, de 1956 a 1958. Mucho antes, Lacerda lanzaba a la palestra a su consuegro, el crítico de arte Carlos Flexa Ribeiro, Secretario de Educación de Guanabara.

Otros tres candidatos luchan por el blanco palacio de la Gobernación: Aurelio Viana, sustentado por el Partido Socialista Brasileño y el PDC; Amarel Neto, del Partido Libertador, y Hélio Damasceno, del Partido Trabalhista Nacional. Los tres, auguran los observadores políticos, tienen pocas posibilidades, aunque Viana, antilacerdista, quitará votos a Negrão. Por eso los *oposicionistas*, e inclusive sus correligionarios, piden a Viana que retire su candidatura. "Renuncia quien no tiene principios. Yo tengo principios", dijo él a Primera Plana.

De algún modo, las huestes de Lacerda fomentan esa división en los cuadros rivales. El motivo es sencillo: si ningún postulante cosecha la mayoría absoluta, toca a la Asamblea funcionar como Colegio Electoral y designar al Gobernador. Lacerda ya anunció que disponía de 1.000 millones de cruzeiros para comprar la voluntad de los Diputados.

Los partes de la guerra

La UDN controla 5 de los Estados que renovarán Gobernadores; 2, el PSD, y otros 2 el PDC. Esa superioridad no es un sintoma de triunfo para el 3 de octubre, porque la identificación de la UDN con el golpe de marzo de 1964 la desprestigió ante los votantes, los mismos que en 1960 la condujeron al poder.

El derrocamiento de Goulart, el forzado ostracismo de Kubitschek, transformaron al PTB y al PSD en algo así como mártires exclusivos de la revolución. La táctica de Castelo Branco habría consistido ahora en lograr que esa alianza llevara candidatos "potables" que, una vez elegidos, pudieran negociar con el Ejecutivo. Y no romper relaciones con la UDN, por si es esta la agrupación que arrebatara los sufragios de octubre.

Las próximas elecciones van más allá de sus límites habituales; dirán hacia quiénes se dirigirá Castelo Branco en busca de su continuador. Según los dirigentes más pesimistas, dirán si Castelo Branco buscará su continuador o si preferirá perpetuarse en Brasilia. No obstante, la mayoría de los líderes políticos consultados por Primera Plana estiman que los comicios generales de 1966 no se postergarán, porque ese gesto desencadenaría un contragolpe en las propias Fuerzas Armadas, de parte de los sectores que quieren, precisamente, la total normalización.

Quedaría, a Castelo Branco y su equipo, una última salida: negociar con los partidos la candidatura presidencial del propio Castelo Branco. En todo caso, Juraci Magalhaes fue comisionado por él para la delicada, ardua tarea de asegurar la sucesión pro-re-

volucionaria. La semana pasada cesaba en sus funciones de Embajador en USA; ocupará todo su tiempo en Brasil.

La misión Magalhaes se vincula, de acuerdo con ciertas fuentes políticas, a una encrucijada que desvela a los brasileños: ¿habrá en 1966 elección directa o indirecta? La Constitución ordena el primer método, pero aparentemente el PE trata de imponer el segundo y derivar al Parlamento la designación del Presidente. Es una defensa más, la misma con la que cuenta Lacerda por si el desastre sobreviene. Conviene recordar que Lacerda se postula a la Presidencia, y la derrota de Flexa significará su muerte política.

Mientras nadie se atreva a pronosticar cual de los dos caminos será el definitivo, la misma oscuridad rodea a una pregunta más urgente: ¿a quién apoya el gobierno nacional en las próximas elecciones? Los dos mayores rivales se intertrasladan ese respaldo, porque es una forma de acusación. El miércoles, en el Palacio Guanabara, Primera Plana oyó clamar a Lacerda que es Negrão de Lima el protegido del Presidente.

Tres días antes, Costa Cavalcanti, Diputado de la UDN y coronel del Ejército, declaró que el candidato de la Revolución era Flexa Ribeiro. Para Viana, en cambio, "el PSD hace todo cuanto desea el gobierno nacional; por lo tanto, su candidato no es el candidato del pueblo".

El columnista Carlos Castelo Branco (sin parentesco con el mariscal), que no responde a Lacerda, señaló: "Si vence, el PSD puede proporcionar a Castelo Branco el dispositivo político que necesita... la tranquilidad que la UDN no le da por culpa de los compromisos de ese partido con la herética candidatura de Lacerda".

Magalhaes Pinto, de paso por Río, endilgó a Pinheiro los favores de Castelo Branco; Pinheiro, a su vez, los devolvió a su contendor, Roberto Rosende. Así, en todos los estados donde los dos colosos se enfrentan. En la intimidad, algunos líderes de ambas fuerzas no negaron que proseguían los contactos con sectores afines a la Presidencia de la República. "Conviene no quebrar los puentes antes del 3 de octubre", sonrió a un Senador.

En su casa de la avenida Epitácio Pessoa, Negrão afirmó a Primera Plana: "Estoy contra el gobierno de Guanabara y contra el gobierno nacional, porque en este último es la UDN la que realmente detenta el poder y porque no transijo con la política económica-financiera, dictada por el Fondo Monetario."

Desde luego, Negrão (62 años) confía en su victoria, pese a que "las fuerzas de oposición iniciaron tarde su campaña, apenas 15 días antes de los comicios. Lo que nos ayuda es la extremada politización del pueblo carioca, cuyas posiciones ya estaban más o menos definidas al comenzar la campaña". "Nuestro objetivo —añadió— es la mayoría absoluta, aunque no será fácil alcanzarlo.

Más apagado, Flexa Ribeiro (51 años, cuatro hijos, el último de 2), dijo en su casa del barrio de Botafogo que el ciudadano de hoy "no se deja influir por las bajas manobras de los politiqueros que intentan



VUELE
JET
A LOS

E.E.
U.U.

CON CONEXIONES EN STGO. DE CHILE



DISFRUTANDO DEL

SERVI-
LAN

SERVICIO "DE PRIMERA LINEA"
CREADO PARA UD.

Nos gustaría tenerle a Ud. a bordo de los Jets de Lan-Chile para brindarle: servicio, cordialidad y buena mesa (con exquisitos tragos). No mencionamos las tarifas porque entre amigos no se habla de dinero. Pero por cierto que son económicas... y lo son aún más con las ventajas del Credi-Lan. ¿Lo esperamos?

y siempre con las ventajas
del CREDI-LAN
volando en CLASE UNICA
a TARIFAS ECONOMICAS

Consulte a su Agente de Viajes o a

LAN-CHILE

CORDOBA 879 - CAPITAL FEDERAL
TEL. 31.5334/35/36/37/38

variar la voluntad del pueblo, sin argumentos lógicos, desorientando a la opinión pública". Si Negrão recuerda a cada instante que él creó los planes y los fondos para las obras públicas de Río, que Lacerda ejecutó. Flexa ostenta su record como Secretario de Educación: en 5 años, 170 escuelas primarias y 38 secundarias fueron levantadas.

Custodiada por la Policía Militar, en la casa de Flexa trinan los pájaros y un sapo salta por el jardín. Flexa —cuya madre confundió el famoso Colegio Andrews, que el hijo dirigió luego— rechaza toda vinculación con el Ejecutivo nacional y expone su amplio programa de gobierno. Menos aparatoso que Negrão, se aviene a confesar que le gustaría ir a la peluquería cada dos meses y que fuma 50 cigarrillos por día. No parece, en el fondo, el político batallador que necesitaba Lacerda: él es un gustador de cultura, un refinado que sabe de cuadros y pintores.

Aunque la campaña empezó en julio, su consuegro Lacerda reconoció por televisión que "el señor Flexa no es buen orador, no sabe emocionar a la audiencia". Fue la misma noche del lunes 20 de setiembre, cuando llamó "traidor" a Castelo Branco y anunció que compraría votos de la Asamblea. Y cuando confesó, quejoso: "Sin la victoria del señor Flexa no habrá elecciones directas en el 66 y yo no llegaré a la Presidencia".

La oposición espera con ansias estos clásicos desbordes de Lacerda, un político a quien los nervios suelen ju-

gar malas pasadas, pero cuya capacidad y habilidad de maniobra política nadie discute en Brasil. De ahí que la oposición apuntara sus cañones sólo contra Lacerda.

A través de los matutinos *Correio da Manhã* y *O Globo* y el escandaloso vespertino *Última Hora*, las andanadas se sucedieron. Lacerda fue acusado —a veces con pruebas y siempre con curso al Tribunal Regional Electoral— de usar dineros del Estado en la campaña, no presentar cuentas, hacer torturar y vejar a sus rivales por la Policía, maquinar atentados.

Algo es cierto: hubo días en que el Gobernador, acompañado de su Delfín, inauguró hasta seis obras, desde líneas telefónicas hasta hospitales. Ese es su mayor escudo: el progreso que ha dado a Río y que hasta sus enemigos admiten. Mas el costo de la vida, en Guanabara, es dos veces más alto que en Nueva York, y el sueldo mínimo de un obrero totaliza unos 8 mil pesos argentinos, con los cuales poco, muy poco puede hacerse.

Pero Lacerda no se inquieta demasiado por los vituperios de sus adversarios; el miércoles, en su despacho, insistió en que Castelo Branco es "el padrino de Negrão". "Han hecho una alianza que no osa decir su nombre. Como un gato escondido a quien le quedó fuera la cola. ¡Y qué cola!" "Los dos quieren evitar el triunfo de mi candidatura, porque el 3 de octubre se juega el destino democrático de todo el Brasil."

—¿Sigue identificado con la Revolución?

—Nuestra revolución es anterior al golpe militar y continuará.

—¿No se arrepiente de haber declarado que sobornará a la Asamblea?

—Esta es la primera vez en que algunas personas se escandalizan porque oyen hablar de comprar los votos de los Diputados.

—¿Logrará Flexa la mayoría?

—Ni él ni Negrão de Lima.

Comentando las declaraciones de Lacerda, el presidente del PSD, Augusto do Amaral Peixoto, barbotó: "Hay que perdonarlo, todos sabemos que es un enfermo mental". Para Negrão, es "un fascista, un nazi, el más inveterado golpista de nuestro tiempo".

Con todo, la flexible, conquistadora demagogia de Lacerda hace temer a muchos partidarios de la coalición opositorista. Lacerda tampoco está tranquilo; el martes, sus asesores lo vieron explotar de ira cuando leyó un sondeo de opinión que favorecía a Negrão. "No importa —reaccionó—, porque si pierdo no voy a entregar el mando."

La encuesta, menos formal sin duda, que practicó Primera Plana, aportó estas posiciones: las clases altas creen en la victoria de Flexa; el proletariado, en la de Negrão. El Estado de Guanabara tiene más de 4 millones de habitantes y no sería raro que quisieran cambiar de gobierno, luego de un lustro de UDN. Pero lo que decidan el 3 de octubre es, en verdad, inextricable, y todo esquema previo corre el riesgo de estrellarse. ♦



Montecarlo Publicidad



Un peso vale dos... liquida Casa Muñoz

Como siempre y hoy más que nunca, Su peso vale dos. ¡Liquida Casa Muñoz! Trajes, sobretodos, pulóveres, camisas... un mundo de calidad, prestigio y elegancia a su entera disposición. Su peso vale dos. (No pierda la oportunidad).

Esmeralda y Cangallo, Av. de Mayo y Lima, Rivadavia 11764.
Rosario, Córdoba, Mendoza y Bahía Blanca.



LINTERNA **EVEREADY** MARCA REGISTRADA

MAGNETICA

Interruptor con imán patente exclusiva
"Eveready". Se fija al metal dejando
las manos libres.
Preenfocada. Totalmente en bronce
niquelado y cromado.

Fabricada por Eveready S. A. I. C. bajo licencia de
Union Carbide Corp., U. S. A.



"Union Carbide" es una marca registrada
de Union Carbide Corp.

LUZ... A MANOS LIBRES





Arturo Lanteri



Pancho Talero



Don Fulgencio



Lino Palacio



Ramona

Vida Moderna

Historietas: Los argentinos en su salsa

El vendedor de Biblias se detuvo un instante junto a la ventana del café. Vestía de negro; una galera coronaba su cabeza puntiaguda. Entornó los ojos para saber si alguien lo observaba. Y no, nadie lo observaba. Entonces bajó la vista, más allá de su prominente abdomen, recogió la pierna derecha y luego la estiró para asestarle un rudo puntapié a la cajita de fósforos que yacía sobre la vereda. Volvió a erguirse, recuperó su sobriedad anterior y se alejó parsimoniosamente.

Del otro lado de la ventana del café, entre los resquicios de la cortina y tras el humo de sus primeros cigarrillos, un muchacho de 16 años lo había estado mirando. Era un estudiante del Nacional Buenos Aires que distraía su *rabona* haciendo dibujos sobre la mesa, en las servilletas de papel. Esa imagen del vendedor de Biblias no se le borraría nunca y trece años después, en 1938, le serviría para hacerse famoso. La caricatura del adusto hombrón de galera y actitudes ingenuas sería bautizada con el nombre de Don Fulgencio.

"Jamás supe cómo se llamaba aquel hombre —explicó Lino Palacio, su crea-

dor—, pero me hizo pensar en los que no tuvieron una infancia tan divertida y hermosa como la mía. Después, cuando Ezequiel P. Paz, director de La Prensa, me encargó una historieta cómica, sin vacilar recurrí al recuerdo de aquel hombre." El éxito de la tira superó al que había despertado, desde hacía seis años, un personaje foráneo, Juan de Malempoor, un vagabundo filósofo.

Don Fulgencio residió en La Prensa hasta que su efigie decoró un aviso del café Sorocabana, en 1943. La dirección del diario advirtió a Palacio que no debía mostrar a su muñeco fuera de la tira, "pero la discusión fue breve": Crítica y La Razón disputaron un encarnizado duelo por conquistarlo, que ganó La Razón ofreciéndole 2.000 pesos mensuales, el doble de lo que ganaba en La Prensa. Don Fulgencio se instaló en la contratapa del diario para desplazar a Bómbolo de la cacería de las historietas y desencadenar una novela maliciosa; la que inventaron los redactores al advertir que el personaje de Palacio se parecía a uno de ellos. "Jamás los pude convencer de que Don Fulgencio fue sacado del

vendedor de Biblias. Ese periodista me odió siempre, a pesar de mis explicaciones."

Con *El hombre que no tuvo infancia* se inició una nueva era de las historietas cómicas: la de los personajes extraídos de la vida cotidiana; en adelante, cada uno caricaturizaría un rasgo bien típico del hombre argentino. Y así fue como José Antonio Guillermo Divito, después de consagrar a Bómbolo como al gordo cachazudo y amorfo, ideó *El Otro Yo del Doctor Merengue*, que representaría el recato y el prejuicio de los portenios almidonados. "El Doctor Merengue soy yo mismo cada vez que veo pasar un budín y me avergüenzo de darme vuelta. O cuando le elogio la corbata a un amigo y pienso que tiene un gusto espantoso", explicó Divito, fundador del semanario Rico Tipo y famoso por sus *chicas*. Pero la fisonomía del Doctor Merengue fue extraída de otra persona: "Un burrero que frecuentaba el Jockey Club y andaba siempre sacando pecho. Era capaz de perder su fortuna y simular un gesto displicente. Su mucama reveló una vez que en la intimidad afluaba su otro yo, desinflaba el tórax y chillaba por cualquier cosa".

El Otro Yo, que nació en 1942 en la revista *El Hogar*, comenzó a publicarse diariamente en Clarín, dos años después, y a integrar, en adelante, la galería de personajes clásicos del humor nacional. En su revista, Divito inició después la tira de su muñeco más popular, Fúlmine, la representa-



Doctor Merengue



Guillermo Divito



Fúlmine



Adolfo Massone



Piantadino

ción ideal del *jettatore*. "Era un carrerista amigo mío, a quien todo el mundo le escapaba. Una vez gritó el triunfo de un caballo que llevaba varios cuerpos de ventaja, a 50 metros del disco. Diez metros después se mancó."

En el apogeo de Merengue y Fulgencio, Divito y Palacio agregaron nuevos personajes a su elenco. Divito editó una revista dedicada exclusivamente a El Otro Yo, y Palacio transformó a Don Fulgencio en *partenaire* de Radrágaz y Fernández, un par de maniáticos que hablaban con una sola vocal y crearon, entre sus lectores, una psicosis imitativa; por entonces, una división completa de la Escuela Argentina Modelo debió ser suspendida por haber entonado el Himno Nacional en el idioma de Radrágaz. Varios profesores acusaron a Palacio de propiciar la deformación del idioma.

En 1945, Palacio incorporó a La Razón al "primer muñeco que ridiculizó la viveza criolla", Avivato, y al año siguiente Eduardo Ferro concibió a su antipoda: "Bólido (nacido en la revista Patoruzú) es la contrapartida del chico rana; un cadete de oficina sin picardías, retraído y torpe, a quien jamás se le podría ocurrir escaparse antes de hora o quedarse con los vultros". Otro personaje de oficina sirvió al dibujante Adolfo Norberto Mazzone para crear a Batilío: "Es la cara de un empleado que había trabajado conmigo en la firma importadora Woff Godfrid; el corveidile del jefe. De alguna manera me tenía que vengar". Batilío apareció en El Mundo, en 1948, y en 1951 en Rico Tipo; la revista chilena Pinguino lo incorporó poco después.

La lentitud física y mental de Bólido contrastó con su rápido arraigo. Para aprovecharlo, un fabricante de alcanías utilizó su figura y eludió, con recursos propios de Avivato, la aprobación y derechos de autor de Ferro. Ba-



Eduardo Ferro



Bólido

tilio, en cambio, alentó a Mazzone a insistir con otro ejemplar ofinesco y obtener nuevas ganancias: Fiaquini, "hecho a mi imagen y semejanza, entre bostezo y bostezo". En el 50, el prototipo del haragán ingresó a Rico Tipo, al lado de una nueva creación de Divito: Fallutelli, un corveidile más sumiso y astuto.

Las vertientes subterráneas

La burla a la mujer fue un arma que los dibujantes de historietas esgrimieron con menos frecuencia y, también, con menos saña. Lino Palacio lo intentó por primera vez, en 1930, desde el diario uriburista La Opinión. "Ramona existió tal como ahora se la conoce. Era mucama de mi abuelo y fue trasplantada directamente desde la campiña gallega a su nueva casa, en Buenos Aires. Aquí vio por primera vez una escalera, que ella insistía en barrer desde abajo hacia arriba. Una vez la mandaron a barrer la vereda y se barrió toda la manzana. La encontramos cuando completó el circuito, de regreso al punto de partida, agotadísima." Ramona aparece todavía en La Razón, pero bajo la pluma de Cecilia Palacio, hija de Lino.

En 1953, Divito conoció a una mujer que devoraba toda clase de dulces: "Se atragantaba con bocaditos y bombones, pero, atormentada por la balanza, tomaba café con sacarina". Esa mujer se convertiría al poco tiempo en Pochita Morfoni. Dos años después, una avispada sobrineta de Divito, Vivian Lares, le inspiraría la creación de un personaje representativo de la niñez moderna y sin inhibiciones: Graciellita, una criatura temperamental pero me-

FORD

Falcon

SERRA LIMA

Desde hace 50 años unida al prestigio de FORD en la Argentina.

SANTA FE 3002

T. E. 83-4665 - 7969 - 3281 - 80-8236

SOLICITE SU VENDEDOR

APRENDA INGLES!

sintonizando **CANAL 11**
los Sábados a las 13.45
y Domingos a las 11.45

"INGLES POR INGLESSES"

... amena serie que relata las aventuras de Walter y Connie, joven pareja que lo ayudará a familiarizarse con el idioma.

Producida por la **BBC DE LONDRES**

Auspiciada por

Buenos Aires Herald

que semanalmente publica las lecciones,
para así facilitar su aprendizaje.

nos intelectualizada que Mafalda, de Joaquín Lavado (Quino).

Una y otra desplazaron a Periquita de las preferencias del público adulto, apoyadas en lo imprevisible del carácter femenino. Semejante cualidad sugirió a Ferro, a su vez, la idea de componer a una veinteañera sorpresiva. A partir de 1963, el resultado de esa búsqueda se llamó Pandora, una ridícula muchacha de pies grandes y piernas cortas, pacata, tierna e ingenua, pero enamoradiza hasta el desgarro.

No bien los tipos básicos del portefolio se fueron agotando, el oficio de las personas inspiró nuevas formas de humorismo, nuevos muñecos. Mazzone, que empezó por reírse de la fealdad a través de Capicúa (del italiano: cabeza y cola), un suertudo a pesar suyo, en 1941 fue llamado por el director de El Mundo, Muzio Sáenz Peña, para que inventara a un presidiario. Durante una semana soñó con cárceles y trajes a rayas, hasta dar con el nombre y la caricatura exactos. Se llamó Mío Piantadino, historieta a la que cuatro años después se incorporó Afanancio, un cleptomano sin remedio.



En 1942, Ferro consiguió una entrevista con Ricardo Peralta Ramos, director de La Razón, para ofrecer sus servicios como dibujante. “Me preguntó si tenía algo pensado. Le dije que sí porque no podía perder la oportunidad. Esa noche no dormí hasta encontrar al muñeco que me salvara. Me acordé que mi padre me llevaba a pasear por la costa y que una vez, fascinado, vi un buzo. Lo empecé a dibujar y me salió un alféique asomado a una escafandra. Antes de ir al diario le pregunté al director de la desaparecida revista La Cancha qué nombre le pondría. Sin titubear, José López Pájaro lo bautizó Chapaleo.”

Dos años después, cuando Dante Quinterno (creador del indio Patoruzú) se decidió a editar Patoruzú, una revista subsidiaria, pidió a Ferro que se asomara de nuevo a sus recuerdos de la infancia e hiciera a otro personaje marino. Ferro trazó a otro esmirriado y lo vistió con una remera a rayas horizontales: Langostino, Navegante Independiente. Durante años,

ninguna mujer pudo convencerlo de que olvidase a Corina, una vetusta barcaza. En 1945, La Cancha resolvió ridiculizar la profesión de *referee*, y López Pájaro también recurrió a Ferro. Una fotografía del árbitro futbolístico Bartolomé Macías fue la génesis de Don Pitazo, un contradictorio juez cuya cabeza sólo servía para amortiguar violentos botellazos.

Hace dos años nacieron Tara Service, el grandote que jamás consigue reparar ningún artefacto, que Ferro incluyó en Patoruzú, y Herculacho, otro musculoso que rompe todo sin querer, imaginado por Divito después de leer *La fuerza bruta*, de John Steinbeck. Fueron los pioneros de un filón inédito: explotar la paradoja del físico exagerado y el cerebro minúsculo. Antes, el humorismo había exprimido la antítesis: a la viveza de Piantadino, Fallutelli y Avivato, se sumó el endiablado ingenio de Luzbelito, de Toño Gallo, y la escondida fortaleza e inteligencia de Cara de Angel, ideado por Quinterno y dibujado por Ferro.

Picotas a la sociedad

Desde siempre, en todas partes del mundo, los personajes de historieta radiografiaron tímida o cruelmente los vicios típicos del ser humano, aun cuando el vehículo fuera el Pato Donald o el Gato Félix. En la Argentina, Don Pancho Talero, cuyas desventuras registró semanalmente El Hogar, a partir de 1922, fue ideado por Arturo Antonio Rómulo Lanteri. Satirizaba los defectos de la política criolla y se reía de la *high-life* a través de la mujer de Talero, Petrona Cascallares, y de su hija Mechita, casada al fin con un inmigrante italiano, Polpettini. Para continuar esa burla, Lanteri rastreó la trayectoria de un personaje verídico, El Negro Raúl, e ilustró con él las páginas de Mundo Argentino.

La psicología del flamante millonario fue abordada en El Nuevo Rico, la tira con la que el dibujante Héctor Rodríguez hizo famosa la frase *Federico, a casa*, orden que el millonario daba a su lacayo en la sección chistes de Crítica, en 1935. Araceli desenterró a un eterno personaje del servicio militar, Payuca Cabo Conscripto, y Daloisio reprodujo en El Mundo la versión autóctona de Mutt y Jeff: Trik y Trake. Caras y Caretas, durante los años 30, había impuesto ya al prototipo del oportunista, cuyas desgraciadas historias concluían siempre con la misma frase: *Sonaste, Maneco*.

De aquel entonces, el único que sobrevivió a las transformaciones del gusto popular y a la evolución técnica de la historieta es el indio Patoruzú, cacique patagón. Dante Quinterno, su creador, lo agregó a su tira Julián de Montepío, que La Razón publicaba en 1928. Dotado de todas las virtudes de una raza ideal —fortaleza, bondad, abnegación— y de una fortuna que no acaba de gastar socorriendo a los necesitados, no tardó en convertirse en protagonista. Hijo de Patoruzú y criado por la vieja Pacha Mama, Patoruzú asume, sin proponérselo, el papel de un Quijote inadaptado y menos imaginativo. Es, obviamente, el maestro de su hermanito Upa, un panzón balbuceante y condenado al in-

fantilismo, y el reverso de su padrino Isidoro Cañones, un vividor cazafortunas, a quien siempre termina perdonándole su irresponsabilidad.

Cuando Patoruzú se convirtió en revista, hace treinta años, Quinterno pergeñó a Don Fierro, clásico cascarabias que grita en su hogar y tiraniza a su mujer, para desahogarse de la sumisión que le inflige su despótico jefe.

Los muñecos sin fronteras

Mucho antes de que los dibujantes argentinos decidieran perpetuar en tinta china el modo de ser de su país, sus colegas norteamericanos habían aprovechado el vacío para copiarlo con personajes de consumo internacional, producto de una elaboración minuciosa. La historieta cómica que más mundo recorrió, antes de aposentarse también en las páginas argentinas, fue Blondie, que La Razón publica desde hace 25 años con el nombre de *Hogar, Dulce Hogar*.

Blondie, la esposa de Dagwood, fue creada en 1930 por Chic Young y adquirida por la King Features Syndi-



cate por 10.000 dólares anuales. Ahora, la tira aparece en 780 diarios y revistas de 42 países, y su autor gana 180 mil dólares por año. Desde entonces, su fama y sus adeptos, además de sus ganancias, se han multiplicado; acaso porque Blondie sea una de las pocas historietas cuyos protagonistas envejecen, se transforman. Según Coulton Waugh (*The comics*, 1947), al principio la heroína era una pizzipreta de piernas bien torneadas y gran espontaneidad. Dagwood, en aquella época su novio, pertenecía a una prejuiciosa familia multimillonaria, no muy dispuesta a dotar a la chica con su apellido.

En la primera tira, Dagwood llevó a Blondie a que conociera al viejo Bumstead, su papá:

—¿Puedo llamarlo Pop, señor Bumstead? —cascabeleó ella.

—¿Está segura de que se casaría con mi hijo si yo no fuera dueño de varios ferrocarriles?

—Realmente, señor Bumstead, ¡soy una chica de su casa! Querría a Dag-

Un combinado de concierto pero, ante todo: un

GRUNDIG

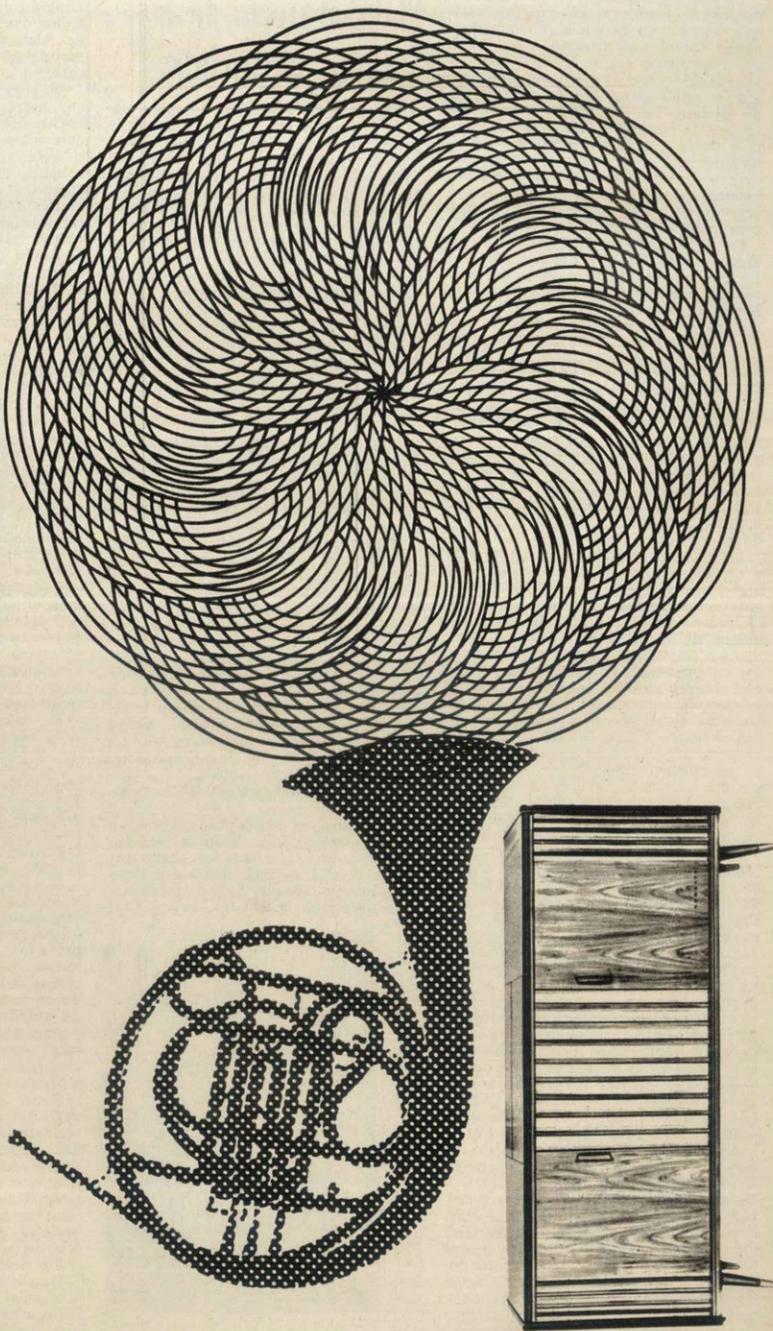
Ud. sabe lo que esto significa. Estereofonía de calidad internacional. Fidelidad de sonido inigualable. Significa adquirir un Combinado Estereofónico que devuelve en momentos exquisitos mucho más de lo que Ud. ha invertido. Visite CASA AMERICA y descubra

que el mejor Combinado Estereofónico, el que se ajusta a sus necesidades, siempre es un GRUNDIG! (Ah! Y recuerde que CASA AMERICA ofrece amplias facilidades de pago y Seguro contra todo riesgo de La Rectora, Cia. Argentina de Seguros S. A.)

Casa America

A.V. DE MAYO 959 - Bs. As.

En el nuevo **Gath & Chaves:**
Florida y Cangallo, Piso 1º
En Gran Centro de Compras
PANGARO: Rivadavia 6640,
Local 19.



wood aunque usted tuviera un solo ferrocarril.

La familia Bumstead aceptó a Blondie con la condición de que Dagwood renunciase a su herencia. Tiempo después, Young incorporaría a los hijos del matrimonio y a los perros, sufriendo espectadores de cada reyerta. Según el antologista Waugh, el impacto de Blondie fue logrado gracias a los siguientes factores: "Ella es más bonita y dulce que otras heroínas de historieta, pero no es una vampiresa. El es joven y no demasiado fuerte e inteligente, así que el lector se siente representado y satisfecho. Entre los dos consuman un matrimonio romántico".

En 1913, George McManus creó a Jiggs y Maggie, otro matrimonio que La Nación adoptó diez años después con los nombres de Trifón y Sisebuta. McManus murió en 1958 y su hermano Charles siguió con la tira hasta que fue heredada por William Kavanagh, con todas las características de origen: Trifón es un irlandés que no cambiaría una partida de naipes con su amigo Dinty por una velada de gala; Sisebuta, de cara horrible, insiste en vestirse como una adolescente y en probarse como soprano. Las peleas del matrimonio culminan siempre de la misma manera: él se resigna a los designios de ella. Su autor alcanzó a ganar 250 mil dólares anuales repitiendo la fórmula.

En casi todos los casos, encumbrados a través de sus muñecos, los dibujantes alcanzaron a solidificar sus finanzas convirtiéndose en empresarios. Quinterno hizo de Patoruzú la revista madre de su editorial; Mazzone convirtió a Capucina, Piantadino y Afanancio en pilares de la sociedad anónima que integra con sus familiares para la edición de mensuarios; Divito, a quien Noticias Gráficas resarcía con entradas al teatro Maipo su página de caricaturas, preside desde hace veinte años el directorio de Rico Tipo; Lino Palacios dio su nombre a una de las agencias de publicidad más sólidas del país. Es, en suma, el camino recorrido por sus predecesores norteamericanos.

Desde que Lanteri hiciera el film mudo *Las aventuras de Pancho Talero* (1928) y, después, el sonoro *Pancho Talero en Hollywood* (1930), con Pepito Petray, muchos otros personajes fueron explotados por el cine. Pepe Iglesias encarnaría a Avivato y a Piantadino, y Enrique Serrano a Don Fulgencio. La arista más reciente, la de la publicidad filmada, proyectó al estrellato a los muñecos Anteojiño y Antifaz, de García Ferré, que acaparan la simpatía del público más menudo. Sin embargo, Anteojiño y Antifaz tuvieron un antecedente previo: la historieta Macachín y Bentavé, de Eduardo Linaje, aparecida en 1928. Sus desventuras eran reparadas por el Soldadito Flit.

Además, América latina conoce a la mayoría de los personajes concebidos en Buenos Aires: es, tal vez, una recompensa que no soñaron sus creadores, sometidos a esquemas localistas. Pero que las frases y nombres de tantos muñecos hayan sido definitivamente incorporados a la risa del mundo, no es un fenómeno postrero. Quienes les dieron vida han quedado encadenados, para siempre, a su propia obra. No les preocupa: también están respaldados por ella. ♦

Experimentos

El laboratorio de las familias artificiales

"Tener de 25 a 40 años de edad; ser soltera o viuda sin hijos ni otras cargas de familia; ser animosa, bien equilibrada, tener buena salud y sentirse capaz de soportar las preocupaciones de una casa con siete u ocho chicos", son las condiciones que la Comunidad de Familias Aleluya exige a una mujer dispuesta a convivir con un grupo de niños huérfanos; una manera de convertirse en madre por medio de un sistema de adopción colectiva.

La semana pasada, Aleluya había aceptado ya a las dos primeras madres de una lista de postulantes cuidadosamente analizada. Pero sus nombres no serán revelados hasta que la Comunidad organice ambas familias, asignándole a cada una su grupo de huérfanos. Cuando esto ocurra, dentro de un mes, se habrá fundado el primer barrio de familias artificiales del país. "El modelo lo hemos tomado de Austria, donde el doctor Hermann Gmeiner fundó los Kinderdorf S.O.S.", explicó Elena Urquijo, presidenta de Aleluya.

Hace diez años, la señorita Urquijo subrayó casi todos los párrafos del libro de Jean Plaquevent *Miseria sin nombre* y resolvió buscar la manera de rescatar de la indigencia y el abandono a los hijos sin padres. La respuesta fue encontrada en Viena, donde funcionan las comunidades de familias artificiales, compuestas por madres solteras e hijos adoptivos. "Cada barrio agrupa a 15 familias de este tipo, donde un solo matrimonio carga con la responsabilidad comunal. La presencia de un hombre impone el principio de la paternidad, para que los huérfanos puedan acudir también a esa ayuda."

El modelo es ahora trasplantado a la Argentina y la localidad bonaerense de González Catán será su planta piloto. Allí está la vieja casona donada a la Comunidad, que ha sido modernizada para que la puedan habitar dos

familias artificiales. En esos mismos terrenos se levantarán después otras casas y habitarán otras familias. Y también aves de corral y algunos animales domésticos; según los psicólogos de Aleluya, una manera de lograr la recuperación de los desprotegidos consiste en convertirlos en protectores.

Quienes se postulan para convertirse en madres postizas deben someterse a varios tests que determinan su capacidad emocional y sus condiciones para sobrellevar la responsabilidad de criar a media docena de huérfanos como si fueran sus propios hijos. Al leer los anuncios de Aleluya, muchas candidatas a la maternidad artificial creyeron que se trataba de un simple trámite de adopción. Pero desistieron de su propósito cuando comprendieron que no se trataba de recibir un chico para criarlo en su hogar, sino de irse a vivir al nuevo barrio con una legión de chicos.

"La Comunidad le entrega niños de distinto sexo y edades escalonadas, como si fueran verdaderos hermanos (a veces lo son), para que la convivencia con una madre para toda la vida les quite sus traumas de desamparo y puedan reintegrarse a la sociedad." La entrega de los niños corre por cuenta del Consejo del Menor y la selección se practica entre quienes carecen por completo de familiares, "para no correr el riesgo de que luego intenten llevarse, una vez que lograron arraigarse al nuevo hogar".

Cada familia recibirá una subvención de Aleluya que le permitirá atender debidamente los gastos de mantenimiento del hogar. Estos recursos son obtenidos mediante las cuotas societarias mensuales; cien pesos los *activos* y un ingreso mínimo de mil pesos los *fundadores*.

En la Argentina, Aleluya se constituyó hace exactamente un año, cuando su presidenta comprobó la eficacia del sistema luego de conversar con varias madres vienesas: "Una de ellas me contó que al tomarse dos días de descanso mensual (la organización la obliga a aislarse 48 horas de su rutina) encontró una carta de sus chicos en la casa de una amiga íntima. Hacía dos años que vivían con ellos y no había sido fácil la adaptación, pero al leer aquella misiva comprobó el éxito de su gestión: le pedían que se comprara un vestido nuevo porque al retornar le prepararían una fiesta. Los chicos se habían dado cuenta de que la pobre madre gastaba todo su dinero en atenderlos".

Para evitar que todo el sacrificio recaiga sobre una sola persona, Aleluya elegirá un par de padrinos a cada hijo, quienes lo invitarán a pasear periódicamente y le comprarán regalos. Los varones, al cumplir 14 años, irán a las residencias de estudiantes y aprendices, dependientes de la Comunidad, donde recibirán la colaboración masculina para formar su personalidad sin interferencias. Pero esta separación es sólo temporal, pues seguirán perteneciendo al mismo hogar y bajo la tutela de la misma madre.

Sin descuidar la formación espiritual ("Buscaremos que cada madre profese la misma religión que sus hijos"), Aleluya intenta de este modo implantar una nueva forma de sacerdocio: la maternidad artificial en grandes dosis. ♦



Juan C. Quintana

Protectora Urquijo: "Al rescate".



CADA LIBRO... ¡UN MUNDO!

...y siempre **\$ 50** el volumen



"Justicia y terror" - L. Fernández Caubi - Testimonio y enjuiciamiento de un régimen, análisis documental y jurídico de lo que pasa en Cuba por un renombrado abogado y hombre de letras de ese país, que tomó el camino del exilio en 1961. (126 pag.)

"Mrs. L.B.J." - Ruth Montgomery - Ser presidente de uno de los países rectores del mundo requiere algo más que el apoyo de sus conciudadanos; requiere el aliciente del afecto y comprensión de una mujer... Así es "Mrs. L.B.J." - Libro subyugante por su tema. (246 pag.)

"Camino del oeste" - A. B. Guthrie Jr. - Caminos inmensos, praderas hermosas pero salvajes... y el drama: indios que quieren conservar sus territorios y blancos que lo quieren todo. (410 pag.)

* Volumen doble \$ 100.

COLECCION ALBOREAL



PLAZA & JANES S. A. Editores - Argentina

ADQUIERALOS EN LIBRERIAS
Si no los encuentra en su proveedor habitual, solicítelos enviando este cupón a:

LIBRERIA DIAZ
Mariano Acosta 11
Rivadavia 11440 - Local 47 - Capital

Sres. **LIBRERIA DIAZ - Mariano Acosta 11 - Capital**

Adjunto cheque/giro por la suma de \$ (tache lo que no corresponda) para que tengan a bien enviarme los siguientes ejemplares de la Colección Alboreal

Nombre y Apellido
Calle y N°
Localidad
Provincia
FCC,
Tel.

OTROS TITULOS PUBLICADOS:

UN MAYORDOMO EN EL OESTE H. L. Wilson
HISTORIA DE LA ENERGIA ELECTRICA A. Mandelbaum
GENIOS CONTEMPORANEOS G. H. Waltz
MILAGRO EN ACCION K. B. Shippen
LA COMEDIA HUMANA William Saroyan
VIDA INQUIETA Carl Sandburg
EN EL CODO DEL RIO SNAKE S. Lockwood
A TAL CABALLO TAL JINETE K. A. Porter
ANTE LA PRESENCIA DE MIS ENEMIGOS J. W. Clifford S. J.
DADOS LAS HERRAMIENTAS H. Viscardi
EL DEMONIO CON AMOR R. Nathan
PERFILES DE CORAJE (Premio Pulitzer) John F. Kennedy
CUENTOS DEL FLORESCIENTE JUDAS K. A. Porter
MI VIEJO TRANVIA M. Komroff
VIVIENDO AL DIA R. Moody

EL HOMBRE EN LAS FRONTERAS DEL ESPACIO G. H. Stone (con ilust.)
EL MUNDO EN EL ESPACIO A. Marshack
OBSCUROS DESTINOS W. Cather (Premio Pulitzer)
ESTANDARTES DE GLORIA B. Catton
EL ULTIMO ADAN J. G. Cozzens (Premio Pulitzer)
APLICACIONES DE LA ENERGIA ATOMICA
EN TIEMPOS DE PAZ M. Mann (con ilust.)
UN HOMBRE LIBRE Conrad Richter (Premio Pulitzer)
MUERTE NO SEAS ORGULLOSA J. Gunther
EL NACIMIENTO DE LA REPUBLICA E. S. Morgan
PADRES DE LA INDUSTRIA L. M. Fanning (con ilust.)
EL AÑO DE LA GRAN NEVADA S. Frazer
MR. KENNEDY Y LOS NEGROS H. Golden
* Volumen doble \$ 100.



VEINTE AÑOS DESPUES

La historia del peronismo - XVI

DIAS antes de ese supuesto aniquilamiento, y al mismo tiempo que la oposición ensayaba nuevos métodos para erosionar definitivamente las bases de sustentación del coronel, él no dejó de apelar a su arma predilecta. Así, sus discursos a los trabajadores volvieron a sucederse con intensidad, tal vez porque advertía que precisamente el campo laboral era el menos afectado por la acción de sus adversarios. "Nosotros —peroraba a principios de octubre de 1945— somos leales con los trabajadores. Los trabajadores tengan con nosotros la misma lealtad. Nosotros no somos partidarios de la libertad unilateral que se tiene desde hace tanto tiempo, dentro de la cual el rico tiene la libertad para hacer todo lo que quiere y el pobre tiene una sola libertad: la de morir de hambre."

Mientras delectaba con esas palabras a sus multitudinarios auditores, la Policía de Velasco había encarcelado a casi todos los Rectores de las Universidades Nacionales. Horacio C. Rivarola, Rodolfo Martínez y Alfredo D. Calcagno —titulares de los claustros de Buenos Aires, Córdoba y La Plata— quedaron sometidos a la jurisdicción del Poder Ejecutivo, de igual manera que decenas de Decanos y profesores. Apenas puesto en libertad, Rivarola procedió a suspender por tiempo indeterminado y hasta que se operara la liberación de sus colegas, todas las tareas docentes en la Universidad de Buenos Aires. Como una chispa, esta determinación engendró otras similares en el interior: la Universidad entró en franca guerra con el régimen (ver N° 148).

El sábado 29 de setiembre, el Presidente Farrell dio ultimátum a los claustros; o se reanudaba normalmente la vida estudiantil o el gobierno clausuraba todas las altas casas de estudio y exoneraba a sus autoridades. Días más tarde, el martes 2 de octubre de 1945, tanto el Rector Rivarola como sus colegas contestaron con un desafío; si no cesa la represión no habrá clases, el ultimátum del Poder Ejecutivo lesiona la autonomía universitaria.

A pesar de la magnitud de la réplica, el Presidente Farrell titubeó e intentó una conciliación enviando un nuevo documento a los Rectores para destacar que su gobierno no tenía entre sus propósitos atacar los principios de esa autonomía. Como continuara la paralización de las tareas en la casi totalidad de las Facultades, el coronel exigió a Farrell los decretos de clausura. El jueves 4 y el viernes 5, las Universidades de La Plata y Buenos Aires quedaron en poder de la policía tras batallas campales con los estudiantes.

En una refriega aislada en la calle Perú, presumiblemente con miembros de la Alianza Libertadora Nacionalista, cayó herido de muerte en la boca Aarón J. Salmún Feijoo, de 19 años de edad, alumno del curso de ingreso a la Facultad de Ciencias Exactas. El

EL GOLPE

Por fin, a comienzos de octubre de 1945, los enemigos civiles y militares de Juan Domingo Perón se pusieron de acuerdo para abatir al líder del nuevo cesarismo, dos mil años después de que el primer César —cuya historia tanto reverenciaba el coronel— advirtiera que sus adversarios se aprestaban a asesinarlo. Pero los acérrimos contrincantes de Perón no llegarían a la violencia ni al derramamiento de sangre, aunque varios de ellos, como descubre ahora Primavera Plana, planearon ultimarlos a tiros de pistola en la Escuela Superior de Guerra. Los altos jefes de las Fuerzas Armadas que tomaron las decisiones contra el coronel se habían persuadido de que para terminar con él sólo bastaba el derramamiento de palabras dichas y escritas, o sea denuestos, dimisiones y decretos. Así, el 9 de octubre de 1945, cuando Perón renunció a la vicepresidencia de la Nación, al Ministerio de Guerra y a la Secretaría de Trabajo y Previsión, creyeron haberle dado el golpe de gracia y para siempre.

nombre de Salmún Feijoo convirtió, a partir de las 20.15 del jueves 4 de octubre, en una bandera más de los enemigos de Perón, en el momento de su embate final contra el régimen.

"No me importa que sea Juez. A ese señor también lo quiero en la Penitenciaría." Perón estaba dispuesto a contestar golpe por golpe. En este caso, el del Juez Federal de Córdoba, Rodolfo Barraco Mármol, quien, menospreciando con audacia las disposiciones del Estado de Sitio, había liberado personalmente a Mauricio Yañarola, Rodolfo Martínez, Carlos Revol, Benjamín Cornejo, Carlos Tagle y Silvestre Raúl Remonda, civiles detenidos por la policía bajo acusación de estar ligados con los planes de Rawson. La orden del coronel se cumplió: Barraco Mármol, tras ser destituido por decreto, quedó en manos de un piquete de agentes de investigaciones que lo depositó en la cárcel de la avenida Las Heras, en Buenos Aires.

En esas mismas tumultuosas jornadas, Carlos Sánchez Viamonte insistió en reclamar al presidente de la Corte Suprema de Justicia de la Nación, doctor Roberto Repetto, la asunción del Poder Ejecutivo, a pesar de que en setiembre el tribunal había rechazado como improcedente un pedido similar de los rectores de las Universidades. De todas maneras, los fundamentos de la nueva presentación de Sánchez Viamonte, originales jurídicamente, tornaron a crear cierto optimismo entre los partidarios de tal solución institucional y a mantener abierta una instancia que Perón estimaba clausurada.

REBELDIA EN CAMPO DE MAYO

El coronel también juzgó como aliviada la tensión castrense en su contra en esta primera semana de octubre, tras el éxito en la represión del movimiento de Rawson. Ello explicaría el descaño del vicepresidente cuando el viernes 5 de octubre hizo designar Director de Correos y Telecomunicaciones

DE GRACIA



1949: Eva Perón y Nicolini en la cúspide.

a Oscar Lorenzo Mariano Nicolini, un hombre señalado como íntimo amigo de María Eva Duarte, y abiertamente resistido en el Ejército desde tiempo atrás.

"El coronel Perón ha colmado la medida, todas las medidas", se escuchó rugir al general Eduardo Avalos, Comandante de Campo de Mayo, esa misma noche, en su residencia de la guarnición. La explosión de Avalos se produjo delante de los jefes de todas las unidades allí acantonadas (ver N° 138, página 42), tenientes coroneles Ramón F. Narvaja, director de la Escuela de Infantería; Francisco N. Rocco, de la Escuela de Comunicaciones; Héctor Puente Pistarini, de la Escuela de Artillería; Julio Gómez, de la Escuela de Suboficiales; Florentino Piccioni, de la Escuela de Caballería; Gerardo Gemetro, del Regimiento 10 de Caballería; José María Ruiz Monteverde, del Regimiento 8 de Caballería, y Antonio Carosella, del Grupo de Artillería Montada. Simultáneamente, en los casinos de oficiales del acantonamiento, se realizaron espontáneas reuniones en las que tenientes, capitanes y mayores reclamaron de viva voz una decisión final de los altos mandos.

Estas novedades acerca de la creciente irritación del Ejército llegaron, desde la madrugada del sábado 6 de octubre, a conocimiento del Ministerio de Guerra. Quien acopiaba esa información, la sintetizaba y sugería las medidas adecuadas para contrarrestar la agitación, era, sobre todo, el entonces coronel Franklin Lucero, a cargo de la jefatura de la secretaría del Ministerio (hoy subsecretaría de Guerra).

LA VERSION DE LUCERO

Franklin Lucero, quien sería después Ministro de Ejército del Presidente Perón hasta los sucesos de 1955, evocó para Primera Plana los acontecimientos de octubre de 1945 tal como él los viviera al lado del coronel, en Viamonte y Callao, sede de Guerra, y en Campo de Mayo. El testimonio de Lucero se

labró en varias entrevistas, y al final de ellas, Primera Plana recibió una síntesis escrita de su puño y letra.

"Pocos meses antes de la titulada insurrección del 9 de octubre —dijo Lucero—, el coronel Perón afirmaba a sus íntimos: 'Nuestra Patria necesita cambios fundamentales que no es posible introducir de golpe dado los enormes intereses en juego en todos los círculos del país; especialmente en los políticos y militares, dominados por una poderosa minoría oligárquica-reaccionaria. Si pretendemos modificar bruscamente el actual estado de cosas, no debemos dudar en que seremos anulados por esa minoría, lo mismo que por los grupos militares, como los de Campo de Mayo, o los que pertenecían al GOU. En consecuencia, iremos cambiando la fisonomía política-económica-social del país, mediante la aplicación de nuevos procedimientos y métodos que progresivamente rompan las viejas y burocráticas organizaciones. Crearemos una nueva doctrina que nos asegure una Patria justa, libre y soberana, y que fortalezca poderosamente el alma nacional'. Mientras Perón hacía estas reflexiones, sus enemigos no reparaban en medios para atacarlo, y aun las cosas íntimas, que sólo deben quedar libradas a Dios y el corazón de los hombres, eran motivo de sus pasiones. Estas trenzas volteaban a funcionarios y ministros y ejecutaban a su paladar y deseos cuanto convenía a sus planes."

Según Lucero, el embajador norteamericano Spruille Braden y su secretario, John Griffer, tuvieron un papel muy trascendente en el agrupamiento de las fuerzas antiperonistas. "En realidad, Braden y Griffer habían perdido todo recato diplomático y hasta presidían reuniones políticas, en la sede de la Embajada de los Estados Unidos."

En el aspecto estrictamente militar, Lucero recuerda "cambiantes actitudes de los tenientes coroneles Narvaja, Puente Pistarini, Piccioni, Rocco, Gemetro, Sosa, Quaranta, y los mayores D'Andrea y Alderete". "En la euforia de una curiosa lealtad —expresó textualmente Lucero— corresponde destacar el planteamiento que esos oficiales hicieron al general Farrell a su regreso de Paraguay, pidiéndole respaldar la candidatura del coronel Perón para la Presidencia Constitucional de la República. Como contraste a esto, cierto día, el Director de Gendarmería Nacional, general Giovannoni, que había sido uno de los militares más adictos al Ministro de Guerra, invocó a éste el deseo de los jefes de las unidades y le pidió su alejamiento del cargo. Con toda serenidad, el coronel Perón le propuso un pacto de caballeros: reunir a los jefes en el Ministerio para que concretaran el planteo, y si uno solo de ellos insistía en solicitar su renuncia, él permitiría su retiro, en el acto, del Ejército; y si ocurría lo contrario, el general Giovannoni adoptaría igual actitud. El resultado de este pacto fue el retiro del Director de Gendarmería."

"El 8 de octubre de 1945, cumpleaños del coronel Perón, el general Eduardo Avalos exigió la renuncia del nuevo Director de Correos, Oscar Nicolini, y su reemplazo por el teniente coronel Rocco. Con ese motivo se concretó otra conferencia en el Ministerio, durante la cual Perón comunicó a los jefes de unidades que mantendría el nombramiento de Nicolini por tratarse de un empleado meritario con más de 25 años de servicio y haber solicitado su ascenso al personal superior y subalterno del Correo. Ante la negativa del Ministro de Guerra, Avalos y sus acompañantes se retiraron a Campo de Mayo, evidentemente insatisfechos. Por la tarde del 8 empezaron a llegar a Viamonte y Callao versiones sobre manifestaciones subversivas en Campo de Mayo. Entre otras, de alistamiento de unidades y reuniones de jefes y oficiales. Yo, como Jefe de la Secretaría del Ministerio, informé de esas novedades al coronel Perón y solicité autorización para trasladarme al acantonamiento para comprobar personalmente lo que sucedía."

RENUNCIA Y RETIRO

"Al anochecer del 8 de octubre recorrí la guarnición acompañado por el capitán Héctor F. Russo, y al



La historia del peronismo - XVI

observar que nada extraño ocurría, fui directamente a la residencia de Avalos. Explicé en seguida al general la preocupación que se tenía en el Ministerio con motivo de las noticias sobre un levantamiento de Campo de Mayo. Avalos contestó que la situación era normal y accedió entonces a hablar telefónicamente con el propio Perón. La conversación se desarrolló en un lenguaje de buenos amigos, y el Comandante comunicó al Ministro que todos los rumores eran inconsistentes. Ya de regreso en la Capital Federal, estimamos que podíamos retirarnos a descansar con tranquilidad."

Uteriormente, Lucero estimó que los hechos del 9 de octubre demostraron que "seguramente el general Avalos cambió de actitud en la noche del 8 al 9". "En verdad —precisó el ex lugarteniente inmediato de Perón—, ocurrió todo lo contrario de lo que Avalos había informado al Ministro. En vez de tranquilidad, tuvimos agitación e incertidumbre. Por ello se movilizó, en las primeras horas del día 9, el equipo de trabajo del Ministerio de Guerra, integrado por los tenientes coroneles Tanco, Robles, Uriondo, Aguirre, Brisoli, Axel Rolf y los jefes que lucharon permanentemente al lado del Ministro, Velazco, de la Colina, Domingo Molina, Ojeda, Martini y Albariño. En la mañana del 9 presenté al coronel Perón un análisis de la situación y las proposiciones que surgían del mismo, advirtiéndole que se trataba del resultado de una conferencia con los jefes mencionados."

Las medidas propuestas por el coronel Franklin Lucero al Vicepresidente, el 9 de octubre de 1945, fueron:

1 — Destacar al general Carlos von der Becke, Comandante en Jefe del Ejército, al acantonamiento de Campo de Mayo con la misión de, mediante su acción de presencia, disuadir a los insurrectos, visto su autoridad, prestigio y responsabilidad.

2 — Alistar la Aviación y las unidades leales para la lucha contra los rebeldes.

3 — Aproximar la Segunda División de Ejército a la Capital Federal.

4 — Organizar la defensa de la Capital Federal.

5 — Decretar «Conintes» en todas las guarniciones militares."

Cuando Lucero prosiguió con su relato —el primero que entrega a un órgano de prensa desde 1945—, aseguró que Perón, "al presentárselo la Orden de Operaciones para la firma, y de suyo entrar en acción contra los rebeldes, el coronel dijo: 'Seré leal con el Presidente Farrell, cumpliendo la decisión que él tome'". Así, Perón ordenó a Lucero que entrevistara a Farrell con ese fin.

"El general Farrell se encontraba en la residencia de la avenida Libertador General San Martín (1), vestido con uniforme de campaña, con mucha presencia de ánimo y muy jovial. Me manifestó que había sido invitado a concurrir a una reunión en Campo de Mayo y que estaba resuelto a ir. Terminó con un abrazo para el coronel Perón. Luego, mientras las horas pasaban, varios comandos, particularmente la Aviación, reiteraron estar listos para cumplir con la misión que se les había anticipado. La resolución del Presidente Farrell no llegó hasta que, caída la tarde del 9 de octubre, arribó al despacho del Ministro de Guerra una comisión integrada por el Ministro del Interior, doctor Jazmín Hortensio Quijano, y los generales Pistarini y von der Becke. Ellos

(1) Entonces avenida Alvear.

plantearon a Perón la necesidad de su renuncia como exigencia de los insurrectos de Campo de Mayo. El coronel sólo preguntó entonces si Farrell estaba de acuerdo con esta decisión, y cuando le respondieron afirmativamente, escribió dos o tres líneas, renunciando indeclinablemente a todos los cargos que desempeñaba, y cordialmente las puso en manos de la comisión. Acto seguido firmó delante nuestro su solicitud de retiro y se despidió con la mayor entereza, pero dejando a sus hombres del equipo profundamente emocionados. Esta actitud de Juan Domingo Perón de no derramar sangre de hermanos aseguró el advenimiento del movimiento popular del 17 de octubre, a no dudarlo."

ORDEN DE MATAR

Una encuesta realizada por Primera Plana entre medio centenar de jefes y oficiales del Ejército que vivieron los acontecimientos de octubre de 1945 en distintas unidades, tanto de la Capital Federal como del interior del país, reveló que también en este caso la mayoría de la fuerza se mantuvo virtualmente al margen de los episodios, sobre todo en las provincias. Como ha sucedido inveteradamente en la historia de las revoluciones militares argentinas, los núcleos activistas eran más bien reducidos en comparación con el número total de jefes y oficiales. En cambio, surgió como evidencia clara la circunstancia de que la casi totalidad de los jefes y oficiales con mayor prestigio participaron de los sucesos, ya sea en contra o en favor de Perón.

La Escuela Superior de Guerra fue en 1945 el epicentro del antiperonismo militar, y este hecho tuvo decisiva importancia, no sólo porque allí se concentraba —como en cualquier época— la parte más distinguida del Ejército, o sea los futuros oficiales de Estado Mayor, sino, además, porque sus alumnos provenían de todas las armas (2) y de distintos puntos del país.

Hacia fines de setiembre, según testimonios de jefes que en aquel tiempo eran alumnos, el teniente coronel Manuel A. Mora, profesor de Logística (3), acaudillaba la oposición a Perón en la Escuela Superior de Guerra, especialmente reclutada en el segundo año, y trazó en tal carácter un plan secreto para copar y matar al coronel en la mañana del 9 de octubre. Mora seleccionó con tal fin a 35 capitanes, todos los cuales debían presentarse armados de pistolas 45 a la iniciación de un curso sobre energía atómica, que presidiría el Ministro de Guerra, ese día, en la sede de la Escuela, en la avenida Luis María Campos.

"En la fecha señalada —memoró un general de brigada que optó por permanecer en el anonimato—, sólo se presentaron a cumplir con las órdenes impartidas por el teniente coronel Mora cinco capitanes del segundo curso. Mientras se esperaba la llegada de Perón, Mora volvió a conferenciar con los complotados. A pesar del exiguo número de voluntados con que contaba para llevar adelante el copamiento y muerte de Perón, Mora recalco que él personalmente realizaría el atentado, y que los demás debían cubrir las puertas para impedir toda represión o la fuga del Ministro. Además, anunció que el reemplazante de Farrell debía ser elegido entre los generales presentes en el acto. La conspiración fracasó cuando Juan Domingo Perón, a último momento y como consecuencia de la presión de Campo de Mayo, decidió no asistir a la inauguración del curso. Estimo que la valentía del teniente coronel Mora, posteriormente pasado a retiro, tal vez hubiera determinado el fin para el futuro dictador."

HABLA EL GENERAL FRAGA

El general de división Rosendo M. Fraga, que en 1945 asistía al segundo año de la Escuela Superior de Guerra, relató a Primera Plana sus experiencias directas en el seno de aquella ebullición antiperonista. "Buena parte de los 150 a 160 capitanes alumnos de la Escuela presionaron entusiastamente en contra de Perón. Desde junio, el teniente coronel Mora nos ha-

(2) Artillería, Caballería, Comunicaciones, Infantería e Ingeniería.

(3) El teniente coronel Mora se radicó en Córdoba.

¿Quién le teme a la bata lila?

Está en un rincón oscuro, entre manojos de flores desteñidas y lápidas calcinadas por el tiempo. Los habitantes de Meersburg pasan al lado de aquella tumba con indiferencia, la miran con el raballo del ojo y sonríen extrañamente. Porque ese fantasma casi desvaído, en el sesquicentenario de su desencarnación ya no quita el sueño a nadie.

Y sin embargo, los abuelos y los bisabuelos de los meersburgueses —junto a la Europa entera— no hacían más que hablar de Friedrich Anton Mesmer y sus estrafalarios métodos terapéuticos. Era la moda, la fiebre, *le dernier cri*. Hierofantes de larguísima batas color lila, varitas copiadas de la de Merlin, espejos refulgentes, música de fondo, cortinas, aterradoros *coups de théâtre*. “¿Ha oído usted eso del magnetismo animal?”, le susurraba la marquesa al gran duque. “El doctor Mesmer tiene un poder que le sale de sus manos y está en relación con las estrellas...” Mientras la medicina convencional apretaba filas contra él y lo acusaba de practicar magia, obligándolo a exiliarse en París, allí mismo, en Suiza, en Austria, se constituían sociedades secretas para estudiar los fenómenos mesméricos. Después, en 1784, el gobierno francés designó un comité de sabios —entre ellos, Benjamin Franklin— para pronunciarse sobre las actividades del inquietante personaje. El resultado fue negativo, la ciencia académica cerraba sus puertas al “magnetismo animal”, lo que —llevado por pontífices como Ragon— no le impedía ingresar en las logias masonicas del brazo de la alquimia y los palimpsestos cabalísticos.

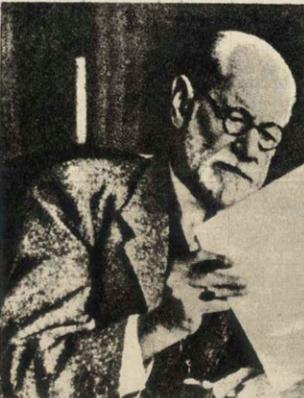
Claro, ya nadie se acuerda de Mesmer. Pero el hábito brujeril y ocultista que él volcó sobre la hipnosis, la peregrina teoría de los “fluidos” y de las “ondas mentales”, apenas retocada, sigue viviendo en el interior de los salones teosóficos. Bulle en las sesiones espiritistas, palpita en los cursos rosacruces por correspondencia y, de vez en cuando, cierto *matinal* taumaturgo peerdicístico de la Francia moderna le desempolva en su revista. “Los rusos —o de acuerdo con otra versión complementaria, los genios del Pentágono— pretenden dominar al mundo por medio del magnetismo a distancia, creando una trampa compacta de ondas mentales que hipnotice a toda la humanidad.” Horroroso, ¿Y la ciencia del siglo veinte, qué opina?

Un año antes de morir, incomprendido y humillado, Mesmer se agazapó en la villa de Meersburg, a orillas del lago Constanza, cerca de su pueblito natal. Muy poca gente acudió a su entierro, el 15 de marzo de 1815. Los investigadores serios, evidentemente, no piensan en resucitarlo.

Empero, el escándalo que provocaron sus curaciones milagrosas —ahora se las llamaría psicósomáticas— despertó el interés de un fraile no menos nove-

lesco. Tanto, que Alejandro Dumas no pudo resistir y lo metió —retocando a piacere sus rasgos— en “El Conde de Montecristo”. Si, el *abate Faria*, o más exactamente, el presbítero indoportugués José Custodio de Faria (nacido en Goa, de familia brahmana) se apasionó con el mesmerismo. Como conocía a fondo los trucos de los faquires, desconfiaba muchísimo de la fábula de los “fluidos” y de las “ondas”. En palabras de su discípulo, el doctor Gilles de la Tourette, reconocía que “todo está en la imaginación, no del magnetizador, que no dispone de ninguna virtud, sino del propio sujeto a magnetizar”.

El abate Faria murió en 1819, sin que los círculos científicos lo escucharan. Su teoría de que el presunto estado de hechizo mesmérico era un fenómeno semejante al sueño (“sueño lúcido”) debió ser reinventada en Manchester por un cirujano escocés: James Braid (1795-1860). También él pensó que había algo de auténtico en las maravillas magnéticas, pero que se debían a una especie de sueño inducido por sugestión. En griego, “sueño” se dice “hyp-



Analista Freud: ¿Acallar alarmas?

nos”. De ahí el término *hipnotismo* (no muy feliz, es verdad), que acuñó Braid y acabaría por desplazar a las antiguas denominaciones “magnetismo” y “mesmerismo”.

Aunque tampoco a Braid lo aceptan al principio, paulatinamente van convencidos los investigadores de que no todo es fantasía. A fines del siglo pasado existen en Francia dos escuelas rivales. La de Nancy, con Liébauld y Bernheim, se acerca a la perspectiva actual. No obstante, fue aplastada por la del hospicio de La Salpêtrière, encabezada por el famoso doctor Charcot (cuyo retrato inmortalizó Axel Munthe en “La Historia de San Michele”). Así es como se impone en la ciencia oficial una creencia equivocada: que el trance hipnótico es un síntoma de histeria.

Después, advino la era de las barbitas y de las complejadas profundidades psíquicas. Fue justo en La Salpêtrière que Sigmund Freud se familiarizó con las neurosis. Aprendió a hipnotizar, claro. Inclusive le resultó un método exploratorio importante para ir

desarrollando su sistema. Pero la tendencia de los hipnólogos de entonces —desgraciadamente mantenida aún en ciertos núcleos minoritarios— que buscaban eliminar el síntoma antes de preguntarse por el conflicto original que lo estaba provocando, desencadenó el horror de Freud.

Para el papá del psicoanálisis, que quisieran convencer al anancástico de que olvidara el motivo de su obsesión (sin hurgar en las causas), sería tan ciego como sugestionar a un paciente para que no sintiese un dolor agudo en el abdomen. Tal vez lo consigan, pero a costa de que quizá el enfermo, sonriente y felicísimo, se muera de una peritonitis fulminante que pudo ser atendida a tiempo. “Los síntomas son el mecanismo de alarma —repetía—. Nada más absurdo que acallarlos sin descifrar antes su significado.”

Pero si la investigación psicológica es difícil, se debe a las resistencias que el sujeto ejerce a nivel consciente. ¿No podría esgrimirse la hipnosis en forma positiva para llegar al núcleo oculto de la enfermedad? Mientras hubo muchísimo tiempo y las sesiones podían prolongarse hasta el infinito, Freud y sus discípulos prefirieron apelar al método de la asociación libre. Hasta que irrumpió la guerra del 14 y el analista inglés Hadfield se halló frente a un mar de neuróticos y trastornados. Todos los psicoterapeutas del Reino Unido no hubiesen alcanzado para ocuparse de ellos. Hadfield desentierra la hipnosis con un propósito auxiliar: hacer que los contenidos reprimidos que molestan, afloran rápido hasta el nivel consciente. Así se funda el *hipnoanálisis*, tan exitoso que se constituyó en escuela aparte, con sus detractores, sus fanáticos y sus amigos sensatos.

“El concepto de salud mental —ratifica un *amigo sensato* de la hipnosis, el psiquiatra Isaac Gubel— está muy unido a la flexibilidad que posea el ser humano para adaptarse a las circunstancias y vivirlas con la mayor felicidad posible. Pero si yo, el psicoterapeuta, empiezo por no ser flexible en mi relación con los enfermos y aplico invariablemente uno de los instrumentos de mi arsenal, entonces *yo soy* el enfermo: en nombre de la ciencia, estoy padeciendo una obsesión.”

Sólo una de cada cinco personas que arriban a su consultorio se encuentra en condiciones de ser hipnotizada. Pero eso no inquieta al inquieto Gubel, quien emplea la hipnosis sólo para forjarse una mejor composición de lugar acerca del problema que aqueja al paciente. “En seguida lo combino con un método dinámico. Todo el material buceado en trance habrá de elaborarse en vigilia. Únicamente en el caso de cuadros muy bloqueados conviene hipnotizar, en los otros, ¿para qué? Yo no estoy al servicio de ninguna escuela, sino que todas las escuelas están a mi servicio.”

Tampoco cree en la necesidad imprescindible de analizar hasta el último recoveco de la mente: “El psicoanálisis es, por naturaleza, un método de investigación. Y la función del médico no es investigar, sino curar o aliviar. Hay que ser prácticos: la medicina no es una actividad de laboratorio, sino una función social. No es cosa de tomar a nuestros pacientes por cobayos”. Y menos todavía, dudar en esgrimir un ins-

¡ESTA ES SU GRAN OPORTUNIDAD DE ANUNCIAR EN MAR DEL PLATA!

En cada esquina de sus animadas calles, de sus transitadas avenidas, hay una Columna Indicadora que tiene el mensaje de su marca. Piense que útil resulta en Mar del Plata saber cuál es la calle, a qué altura se está y cuales son los vehículos de transporte que pasan por allí. Y todos esos datos están en cada Columna Indicadora, junto a los cuales está el nombre de su producto y empresa. El público agradece ese servicio y se forma una imagen muy favorable del anunciante que lo presta. A Mar del Plata acuden todos: por lo tanto, no debe faltar en su pauta publicitaria. Anunciando en Mar del Plata, usted le anuncia a todo el país.

"COLUMNAS INDICADORAS"

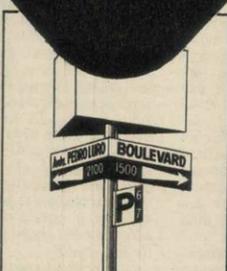
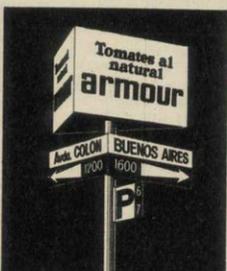
La publicidad que más se hace ver en Mar del Plata.

D'AGOSTINO
PROPAGANDA

milco

PROPAGANDA

TALCAHUANO 141 - PISO 2º
T.E. 45-2222-5555-6666-Bs. As.





EL NOMBRE DE LAS DIVORCIADAS

Por Ival Rocca *

Acaba de pronunciarse un fallo que declara a la esposa divorciada, salvo razones de indignidad u ofensa al honor, obligada a usar el apellido de su marido. La Sala Primera de la Cámara Segunda de Apelaciones en lo Civil y Comercial de La Plata, integrada por los doctores Horacio Wamba y Jorge Bayá Casal, ha negado autorización a una señora divorciada por exclusiva culpa de su marido, para suprimir de sus nombres el apellido de su cónyuge; que, desde luego, utilizó mientras vivió en la comunidad matrimonial.

El tribunal —en un fallo fundado en doctrina y jurisprudencia diversa y precedido de abundantes consideraciones— entiende medularmente lo siguiente:

1º) Que desde el momento en que la mujer adiciona a su nombre de soltera el patronímico de su marido (apellido del marido), ha modificado legítimamente el que le corresponde;

2º) Que con ello se ha impuesto un nuevo signo de identificación e individualización;

3º) Que escapa a su arbitrio modificar esa designación en el futuro, sin causa justificada y previa autorización judicial;

4º) Que en el caso en disputa, los hechos que dieron lugar al divorcio no reunían entidad suficiente para justificar la supresión del apellido del marido, ya que éste no afecta el honor y dignidad de la mujer.

5º) Que el cambio de nombre que se pretende, es una medida excepcional, que solamente puede ser autorizada cuando lo aconsejen perentorias razones o medien causas graves.

Creemos que la mejor solución consiste en que la mujer casada y divorciada pueda usar su propio nombre sin la adición del de su marido. También creemos que en un caso similar al que motivó el fallo —y para evitar precisamente una resolución adversa, variable según el criterio de los jueces en una materia que no está específicamente reglada— lo que más conviene a la mujer casada que se encuentre en el caso, es usar luego del divorcio su nombre y apellido de soltera, por su cuenta y riesgo. Cuando lo haya usado un cierto tiempo, le bastará presentarse judicialmente en un juicio voluntario —que no admite contención ni discusión— y acreditar con dos testigos que usó tal nombre y que es la misma persona que tal otra: en esta forma, nadie le podrá impedir el uso del nombre que por nacimiento le corresponde.

Examinada la faz jurídica del fa-

llo, lo encontramos muy objetable, por las siguientes razones, que reputamos más fuertes y más concretas que las dadas en la sentencia:

1º) En el caso de divorcio, la ley argentina permite al cónyuge inocente pedir la división de los bienes. La designación de la mujer casada, como parte de la sociedad conyugal que comporta el matrimonio, "su nombre", es un valor tutelable. Si el cónyuge inocente puede dividir los bienes comunes, con tanta mayor razón podrá "dividir los nombres" que por usos que la ley no exige respetar quedaron adicionales a los suyos propios.

2º) La ley 11.357, de derechos civiles de la mujer, la coloca en igualdad con el hombre; si no exige a éste adicionarse el nombre de la esposa, ninguna razón hay para endilgarle esa obligación a ella. Nadie está obligado a hacer lo que la ley no manda ni privado de lo que la ley no prohíbe, según la garantía del artículo 19 de la Constitución.

3º) Todos los habitantes de la República son iguales ante la ley. Han quedado abolidos los fueros y privilegios personales. Obligar a la mujer divorciada a seguir usando el nombre del marido es como colocarle un distintivo punitivo, que no tiene por qué llevar durante toda la vida. Si a esto agregamos —para el caso comentado— que tal divorcio se produce por culpa del marido, la solución dada importa tanto como decirle a la señora: "Tiene razón, pero marche presa".

4º) Cuando el Estado extiende el documento para votar, a la mujer, la designa con su nombre y apellido propio, sin adición alguna, sea casada o soltera. El Estado es una unidad que debe actuar conjunta, congruente y coordinadamente: ¿Qué derecho tiene el Estado para, por uno de sus órganos administrativos —el enrolador— ponernos tal o cual nombre y apellido, y por otro —en este caso el judicial— obligarnos a llevar otro?

Como los atributos de la personalidad son asegurados por la Constitución Nacional (arts. 14, 16, 17, etc.), y las acciones privadas de los hombres están exentas de la autoridad de los magistrados (art. 19, primera parte, de la Constitución) —sin dejar de reconocer que la doctrina sentada por la Cámara Segunda de que hablamos, tiene muchas y muy buenas compañías— estimo que esta solución —que no creo justa— autoriza la interposición de recursos ante la Corte; e, incluso, en su caso, la acción de amparo judicial. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

trumento que demuestre ser útil, aunque el elenco "oficial" le reproche su carácter poco académico: "He sido uno de los primeros en apelar a los alucinógenos, cuando me parecieron eficaces. Tengo una casuística de 180 enfermos tratados con ácido lisérgico y mescalina".

Al famoso LSD-25 (dietilamida 25 del ácido lisérgico; ver Primera Plana, números 17, p. 48; 43, p. 56; 45, p. 46 y 138, p. 36) le debe, paradójicamente, Gubel el cálido jardín artificial que se vislumbra a través de la ventana de su despacho. Era un paciente algo perceptivo, que se revolvió intranquilo entre los grabadores, las máscaras y las estatuillas raras que rodean al psiquiatra. El doctor Gubel le suministró lisérgico. Siempre va a acordarse de lo que ocurrió: "Hace calor —me dice—, Abramos la ventana. Yo no la abría nunca porque daba a un patioico inhóspito. Cuando miraba eso, me sentía claustrofóbico. Pero el paciente lanzó un grito de alegría: ¡Fíjese, doctor, estamos en el trópico! ¡Qué lindo jardín! Bueno, ustedes se imaginan cómo me quedé. El lisérgico le había roto las barreras de la percepción y mientras se ahogaba en mi consultorio, él visualizó el escape. Tenía razón: mandé hacer algo parecido a lo que vio mi paciente en trance y ahora nadie se siente oprimido acá".

Hasta hace unos meses, Isaac Gubel (39 años, casado) presidía la Sociedad Argentina de Hipnología Médica. Ahora también, pero no. Porque ya no se llama así. Su flamante nombre: Sociedad Argentina de Sofrología.

¿Qué significa *sofrología*? Es el nuevo término que acuñó el psiquiatra español Alfonso Caycedo (profesor adjunto de López Ibor en la Universidad de Barcelona y distinguido hipnólogo) para reemplazar los vocablos desacreditados: magnetismo, hipnotismo, hipnosis, hipnología. Justamente en Meersburg, en la clínica que el célebre psiquiatra existencialista Ludwig Binswanger heredó de su padre, Caycedo fundó este año con Gubel la "Sociedad Internacional de Sofrología y Medicina Psicosomática". La preside el español; el argentino es director para Iberoamérica.

"Queremos conseguir que se vaya desterrando la terminología antigua y todos digan como nosotros: *sofrología, sofrosis, sofronariz...*" El arte rebautizado en el castillo de Binswanger (cerca de la tumba de Mesmer y en la misma pieza donde, varias décadas atrás, durmió Sigmund Freud) goza, no obstante, de una amplitud que jamás había conocido bajo apelativos anteriores. "Toda acción de la mente sobre ella misma o sobre el cuerpo, o viceversa", es *sofrosis*. (Preguntó Primera Plana, sin respuesta: ¿Pero entonces *sofrosis* no se vuelve un sinónimo de psicología?). "Los fenómenos yoguis, los individuos que caminan sobre las brasas, los estados segundos de relajación profunda, los estados de ausencia que se dan en la epilepsia o en ciertas histerias, todos pertenecen al campo común de la *sofrología* —anuncia Gubel—. El equipo de Barcelona estudia los hechos mentales en vistas de sus posibilidades psicobiológicas. Además de la influencia del cuerpo sobre el alma y del alma sobre el cuerpo, queremos saber qué pasa con la propaganda subliminal,

con las situaciones de stress, con una relación sentimental."

En lo que se refiere estrictamente a la hipnosis, los sófrosólogos no se inclinan en bloque en favor de una de las dos grandes posiciones teóricas actuales: la *freudiana*, que pretende explicarla por fijaciones sexuales, y la *reflexológica*, que habla de ondas inhibitorias en la corteza cerebral y de reflejos condicionados. Gubel opta por no pronunciarse al respecto. Pone mucho énfasis, en cambio, sobre la urgencia de que sólo médicos, psicólogos y odontólogos puedan hipnotizar. "La sófrosis equivale a una intervención cruenta en el organismo. La diferencia entre un mago de salón y un sófrosólogo es la que va entre recibir una cuchillada por la calle y ser operado por un cirujano."

Desde el punto de vista profundo, los charlatanes de feria se hallan investidos por una virtud poderosísima: reavivan viejas fantasías infantiles sobre el papá omnipotente. Además, ratifican la fe en el pensamiento mágico, "y eso, ya se sabe, siempre es gratificante".



Primera Plana

Sófrólogo Gubel: ¿El mago cura?

Un ejemplo típico es el hipnotizador Fassman ("el Gran Mandrake", dice Gubel), que ahora está siendo reverenciado por las damas aristocráticas de Bogotá. Ha abierto una escuela de "dinámica mental, espiritualismo, ocultismo, psicología y reflexología". Allí cabe todo, se garantizan maravillas. "Señoras y Señores, el método para la felicidad eterna."

El mago —asegura— no es un embustero. Produce empíricamente un efecto terapéutico, pero ignora el porqué. Un electricista y un ingeniero electrónico pueden hacer ambos una instalación. Pero el ingeniero sabe qué es un cable; el técnico apenas sabe que debe ponerlo así y se acabó.

"Hay muchas terapias, científicas y no científicas —admite Gubel—. La política lo es, el amor lo es. Toda relación interpersonal que saque al sujeto de sí mismo y deje un sedimento positivo en uno de sus integrantes, resulta terapéutica. Por el contrario, cuando un método olvida que el sujeto es un miembro de la sociedad, cuando se aleja del hombre, la psicoterapia ha desaparecido." ♦

Saneamiento

Los congresales de los caños

Durante una quincena, del 4 al 19 de octubre, caños y válvulas, máscaras y bombas, invadirán dos plantas de la Facultad de Ingeniería. Una exposición —"la más completa hasta el presente"— de todos los artefactos que coadyuvan al saneamiento, ilustrará el Congreso que, signado por ese tema, comenzará el 2 y finalizará el 9 de octubre.

La iniciativa es de Obras Sanitarias, que recabó el auspicio de dos Ministerios: el de Obras y Servicios Públicos y el de Asistencia Social y Salud Pública. Porque, como pregona el lema que se han ocupado de agitar los organizadores del congreso-exposición: "saneamiento es salud y desarrollo".

La plata espectacular

Tanto los funcionarios invitantes como los profesionales privados, los técnicos que representan municipios, reparticiones provinciales y empresas del ramo, todos coinciden enfáticamente en una cosa: la indisoluble unidad del saneamiento, cualquiera sea su campo específico de manifestación.

"Por supuesto que esa tendencia a la colaboración interdisciplinaria es uno de los signos de la época", se oyó en los pasillos del cuarto piso de Paseo Colón 850. Pero no se había expresado lo suficiente como para constituirse en factor de presión: faltaba una noción estructural que coordinase a los defensores de la salud.

Cuando, en Buenos Aires, las insólitas brigadas del balde se dedicaron a blanquear árboles (en plena epidemia poliomiélica), estaban haciendo un tipo de saneamiento, el que se entronca con la medicina preventiva.

El problema tiene —empero— múltiples ramificaciones que impiden encasillarlo. Si bien un caso puede ser medicina, el siguiente (la recolección de basuras) es tema municipal; si lo que hace falta —en cambio— son cafeterías, Obras Sanitarias será directa responsable.

Buscar un punto en común que permita solucionarlo en profundidad, es la preocupación que galvaniza a los organizadores. Así explican el motivo de que no sea toda una pura teoría, de que junto a la clarificación de polémicos ítems se muestre el potencial sanitario de la industria argentina. Es que según los expertos consultados por Primera Plana, uno de los inconvenientes mayores que propone una campaña de sanidad de carácter nacional, que sería necesaria, es el económico.

"La producción local es de un nivel de calidad óptimo", subrayó un Ingeniero Sanitario. Eso es lo que intentarán demostrar la cincuenta de empresarios que, recoctados en una inversión de siete millones de pesos, colmarán los stands. Pero instalar un complejo sanitario que cubra el país representa tener un capital enorme inmovilizado bajo tierra. Por eso, como apuntaba un especialista, "este asunto es parecido al de los ferrocarriles, la

plata no luce espectacularmente, y es mucha la que se debe invertir".

Agua, basura y pasto

Los intereses que mueven a quienes organizaron la muestra y los debates (designados por dos resoluciones, las 19.749 y 20.079, suscritas en OSN el año pasado) se desgranaron en un temario que "no pretende abarcarlo todo porque no es posible":

- Abastecimiento de agua potable y desagües cloacales; donde se analizará la conveniencia de un Plan Nacional, la formación de técnicos y el desarrollo económico. Partiendo de ese análisis previo, se estudiarán probables legislaciones, aspectos financieros y crediticios, recuperación de sustancias residuales y control de cuencas.

- Basuras, y su correlación con las condiciones sanitarias y socio-económicas. El grado de influencia que se le reconoce en las enfermedades endémicas y la epidemiología. La desratización y desinsectización, las condiciones infrahumanas de ciertos *habitats* y las normas indispensables para las actividades de recolección, ocuparán —asimismo— a los congresales.

- Contaminación atmosférica, higiene y Seguridad Industrial: la salud en el trabajo entronca, indudablemente, con el rendimiento económico y el nuevo enfoque humanista que conmueve a la industria. La divulgación de los principios de limpieza, prevención de accidentes y confort laboral —entonces— pivoteará sobre profusos cuadros estadísticos de enfermedades profesionales, reubicación geográfica de establecimientos, administración de más correctos servicios de higiene, fundación de un organismo técnico informativo y asistencial.

- Saneamiento en Medios Rurales: ¿hay que mejorar el actual sanitismo del campo? ¿Y cómo? Esa es la interrogación que deslizará el Congreso para coordinar los próximos códigos sanitarios, los recursos, la activa participación de la comunidad, la jerarquización de los profesionales y el servicio auxiliar especializado. Habrá una ejemplificada comparación con las formas y sistemas que utilizan otros países. Una dicotomía de las organizaciones que hoy atienden los servicios de saneamiento del agro y una aproximada estimación de los recursos necesarios para reestructurar.

Quinientos participantes, interesados por la multitud de filiales de Obras Sanitarias desparramadas en el país, se aprestaban para viajar a la Capital en el curso de la semana. Salta, Tucumán, Resistencia, Santa Fe, Córdoba, Mendoza, Neuquén, Comodoro Rivadavia, la propia Capital Federal, son las sedes programadas por la Comisión Organizadora para las nueve zonas en que repartió la República.

Por otra parte, Ingenieros Sanitarios provinciales se trocaron en afanosos proselitistas para convencer a todos los profesionales que se relacionan vitalmente con el tema.

La exposición, entre tanto, mostrando el poderío de una densa línea de fabricación (en máquinas y herramientas, química, construcción, aceros, seguridad industrial, sanitarios) visualizará, a la vez, un hecho: que las conclusiones del Congreso tendrán un eficaz y previo respaldo técnico. ♦

Golfistas: Para amar la vida

Un aire indio le conmueve, apenas, la cara, que incluye pecas, una boca ancha y pálida, y chisporroteantes ojos negros. La solidez, la elasticidad, se le adensan en las muñecas fuertes, en las manos anchas. Son los requisitos básicos para practicar el ritual que María Julia Caserta frecuenta desde que, a los 12 años, empuñó por primera vez un palo de golf. Ahora, a los 20 —campeona nacional, con 150 copas y medallas—, sostiene el mismo anhelo que la impulsaba entonces, en la cancha chica del Mar del Plata Golf Club: "Me gustaría llegar a ser una figura destacada".

Porque Caserta no tiene la noción de haber llegado. Indiferente a los títulos y a los triunfos, despreocupada también de los afeites (no se pinta la boca y las sombras de los ojos son naturales), se inclina sobre el golf con la misma concentración analítica que sobre los libros en los que sigue el profesorado de inglés, o sus cursos de decoración. Con voz ronca, y ayudada por su hermano Guido (otro golfista, de 18 locuaces años), María Julia evoca cuando pegó oficialmente su primer *drive*, en el Lomas Golf Club, a los 14 años y con 28 de handicap: "Era pistola —informa Guido— porque jugaba por encima de su ventaja". Una temporada más tarde conquistó el primer torneo trascendente: la copa Matías Mackinlay Zapiola, a 72 hoyos.

Desde entonces, la menuda esfera blanca impulsa el destino de esta muchacha sencilla, franca, que sabe reír y mirar de frente los contratiempos. También los triunfos; lo que es tal vez más difícil. Aunque a la edad de Caserta, la gloria tiene menos importancia que el esfuerzo para alcanzarla.

El juego de la verdad

"Pero no me siento importante", sostiene María Julia, en cuya muñeca tin-



Juan C. Quintis

Campeona Caserta: Más en serio.

tinean, pendientes de una pulsera, las diez medallas de oro de otras tantas victorias. "Este año me lo tomé más en serio. Antes tenía otras cosas: iba al colegio, jugaba al hockey que, por ahí, me gustaba más que el golf." A sus espaldas, una plateada muralla de trofeos (ella misma decoró su pieza) proclama que la verdad está en el golf. Aunque la verdad también exige que Caserta reconozca sus debilidades: "Mi falla fundamental es el juego corto", confiesa. Para contrarrestarlo, esta socia del Jockey Club, del Lomas, del Ranelagh, del Argentino y del Mar del Plata, toma lecciones de un astro del pasado, Enrique Bertolino.

El 20 de setiembre de 1964 debe ser, quizá, para María Julia, una fecha inolvidable. Porque en ese día batió por 2 y 1, a 36 hoyos, a una estrella parpadeante, Margarita Mackinlay de Maglione, y conquistó el máximo título argentino. Los laureles no son fáciles de llevar, sin embargo, y necesitan ser lubricados diariamente con una ejercitación implacable. Caserta juega un promedio de 20 horas semanales, pero el golf no la absorbe en la apasionada obsesión de un coleccionista. "Tengo tiempo para todo —explica—. Me levanto a las 8, desayuno, voy a una clase de gimnasia porque estoy un poco gordita (59 kilos para 1 metro 66 de estatura). A las 10 asisto a una clase de inglés en la Facultad, donde me recibiré el año próximo; vuelvo a casa, almuerzo a las 13, escucho música, juego al truco, tejo, leo, tomo el té, salgo a hacer diligencias." Esta vida apacible incluye un retorno a la Facultad, al atardecer, y después de nuevo a casa, con un poco de televisión —que no le gusta demasiado— y un poco de lectura antes de dormirse, a la una.

En este apretado horario no hay tiempo para languideces o depresiones. Tampoco las autorizaría el temperamento de la saludable María Julia, todo arrebatado, sensibilidad y nervio, pero sin autocompasiones. Sólo se aplaca en la sedante extensión del *green*, cuando debe esforzarse en dominar esa técnica arisca que se llama concentración. "Hay que despersonalizarse, pensar únicamente en la pelota. Lo consigo con dificultad, hasta con sufrimiento. Pero tengo que hacerlo."

En cambio, le cuesta poco concentrarse en la lectura: los favoritos son Morris West, Shakespeare, Bernard Shaw y Somerset Maugham. Otras admiraciones fervorosas de Caserta son para John Kennedy y Juan XXIII. Le fascina la vida al aire libre, "la libertad, la independencia". Tanto, que ni siquiera los kilos sospechosos le impiden comer "de todo: me encantan los dulces, el pollo con arroz, los ñoquis de sémola con crema, el chocolate". Este nutrido programa necesita ser equilibrado con algunas sacudidas coreográficas: "Me gusta bailar el *shake*". La lista de predilecciones de María Julia es exhaustiva: la moda francesa y la italiana, el folklore. Todo, en una palabra. "Me encanta la vida", es el resumen de esta actitud. De la cual solamente se excluye la complacencia en los propios méritos, sin que esto implique que no los conozca. ♦



Entretelones de la Embajada.

Desfiles

De la mañana a la noche, cambios

"Tenemos que ir. Nada menos que Henriette diseñó los modelos". Las elegantes se pasaron la voz y, en tropel, asaltaron el Plaza Hotel, entre el 13 y el 19 de este mes, para contemplar la colección de primavera de la Embajada de la Moda de Ducilo.

La encumbrada modista de la calle Esmeralda al 1000, preparó 30 de los 70 vestidos confeccionados para la ceremonia, desplegada en un *show* con contornos espectaculares. Cada cuadro fue concebido como si perteneciera a una revista, con escenografía y coreografía *ad hoc*: una luz liviana y dorada envolvía a las prendas deportivas o de mañana, mientras las más *habillées* convocaban lujosos candelabros y espesos cortinados.

Las espectadoras recibieron con entusiasmo dos nuevos tipos de tela: Antrón, variedad del nylon, y Livialón, un rayón con diversas texturas. El Opart volvió a encandilar con sus oscilantes diseños y, como en todas las ocasiones similares, la clave de la colección fue el vestido de novia, una creación de Henriette en encaje de rayón, que apareció envuelta en densos efluvios de azahar.

En medio de edulcorados comentarios (dichos con énfasis por Julio César Barton), desfilaron las ajetreadas maniquíes: las que triscaban matinales, con las polleras pantalón de nylon gamuzado Helanca, o con los Bermuda (que exigen una silueta impecable), y las que se deslizaban, majestuosas, con las *toilettes* nocturnas, de preferencia laminadas. Por fin, la hora del descanso: camiones Imperio, pero únicamente hasta la rodilla, con *deshabillés* haciendo juego; y pijamas de crêpe de nylon acompañados por botas acolchadas, del mismo material, que son el último delirio de las parisienses.

Los escotes grandes, los estampados audaces, las mezclas de colores insuperadas (abundantes blanco y negro, pero mezclados con jade y mimosa), anuncian una moda primaveral insólita. Durante los dos meses venideros, la Embajada recorrerá el interior del país: será una prueba decisiva para sus propuestas de renovación. ♦



FIRME EN SU LINEA DE GRANDES REALIZACIONES
 Barrio "Santa Catalina" en Virreyes, Loteo Morón-Hurlingham, "Playa Dorada" en Mar del Plata, Barrio "Geofinca" en Virreyes, son otros tantos récord logrados por GEOFINCA, tanto por el número de lotes vendidos como por el breve tiempo en que se completó la operación. Este resultado excepcional se debe a las extraordinarias ventajas del

SISTEMA

v.i.n.

Vivienda - Inversión - Negocio - único en el mundo -

el sistema de ventas que pone la tierra al alcance de más nuevos propietarios:

Con una mínima inversión inicial y simples mensualidades sin interés, Ud. adquiere un lote en las zonas más cotizadas.

Con la misma inversión Ud. puede tener su inmueble, terminado con el gravoso alquiler, el temor del desalojo y el fantasma de la desvalorización.

Con la misma inversión y simples cuotas mensuales, Ud. puede obtener muchos miles de pesos de ganancia.

Estimulada por la gran aceptación del público, y consecuente con su propósito de brindar más hogares a más familias, GEOFINCA anuncia ahora sus **PROXIMAS OPERACIONES CON EL SISTEMA "V.I.N."** Mundialmente aclamado!

2.000 MILLONES DE PESOS:
son las ventas a realizar.

- 4.500 lotes en R.O. del URUGUAY.
- 1.300 lotes en Barrio "LOS AROMOS".
- 1.000 lotes en SAN FERNANDO.
- 1.000 lotes en MAR DEL PLATA
- 300 lotes en JOSE. C. PAZ
- 150 lotes en MORENO.
- 150 lotes en BANCALARI.
- 150 lotes en DON TORCUATO.
- 70 lotes en MERLO.
- 60 lotes en CASTELAR.

8.680 LOTES PARA CONSTRUIR 8.680 HOGARES FELICES!

Sea el dichoso propietario de uno de ellos, y se convencerá de que

con "V.I.N." **todas son ganancias!**

Infórmese sin compromiso en

Geofinca
 SOCIEDAD ANONIMA
 Capital \$ 50.000.000.- **fica**
 Córdoba 1432 - Capital - Tel.: 44-7414 y 42-9272

NUEVO
600 E
NUEVO
1500 C

NUEVO
1500 C
familiar

CON EXTRAORDINARIA FINANCIACION DE
E. VIEL TEMPERLEY

S.A.



ADMINISTRACION Y VENTAS:

Av. Libertador 2697

Solicite vendedor a 72-9408

Abierto sábados y domingos de 9 a 21

NUEVO SISTEMA EN SERVICE!

EN SU NUEVA DIRECCION DE

TALLERES Y REPUESTOS:

Julián Alvarez 2475

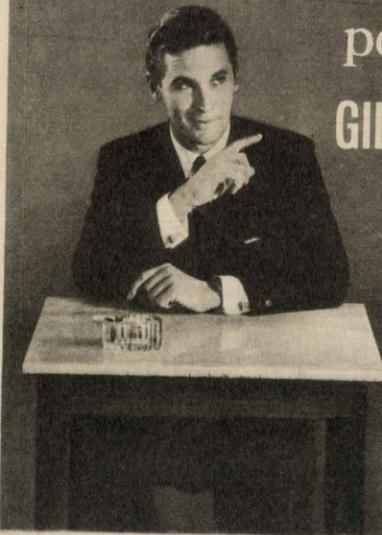
A 1/2 CUADRA STA. FE ALT. 3500

Extravagario

- La multiplicación de los panes se hace realidad a la altura del 1600 de la avenida Pueyrredón, frente al Hospital Alemán. Hay panes verdes (de espinaca) y rosados (de tomate), anaranjados (de zanahoria) y amarillos (de maíz); hay panes sin sal y con sal, de cereales y de soya. La soya, complemento insustituible —por su máxima carga de proteínas y mínima de calorías— de los regímenes para adelgazar, viene también en galletas. Para los que pueden naufragar entre golosinas sin comprometerse con la balanza, abundan las más barrocas muestras de *pâtisserie* al estilo vienés. Y, para los nostálgicos, las infinitas, crujientes, esbeltas *baguettes*, en la ortodoxa tradición de París (Panadería y confitería Quebec-Bo Regime).
- El carro del lechero resonaba en el empedrado, los arneses del caballo tintineaban, y la leche se vertía en opulentas jarras de loza blanca, con las medidas impresas en prolija tipografía. Ahora, por 590 pesos, las jarras —de origen alemán— relucen en las mesas "paquetetas", para servir agua o vino. Junto a ellas, otros mensajes del pasado (foto): una tetera de loza inglesa (como para una heroína de Katherine Mansfield), de color anaranjado, con asa negra, por 840 pesos; y un par de coturnos marroquíes, capaces —por 1.490 pesos— de infundir exotismo al más apacible de los atuendos para coctel o noche (Hollywood Bazaar, Santa Fe esquina Montevideo).
- Fulseras que parecen de papel transparente, de color miel, con incrustaciones de matices más violentos. Originariamente provienen de la India, y la modestia de su material se compensa con la posibilidad de combinarlas con las *toilettes* sofisticadas. Para que el efecto sea rotundo, hay que enarbolarlo no menos de veinte fulseras, pero son baratísimas (35 pesos cada una, en L'Officiel, Santa Fe 1496).
- La decoración contemporánea es ascética, implacable: no admite los recovecos ni las espesuras de aquellos cortinados que parecían hechos para ocultar testigos indeseables, o para que Francesca Bertini se aferrara a los flecos, en la culminación de sus mudas desdichas cinematográficas. Todavía quedan, sin embargo, algunos oropeles: densas telas recamadas, borlas y cordones de seda, volutas de pasamanería (Casa Goldberg Hermanos, Paraná 746).
- En la orilla izquierda del Sena, en el corazón de París, se sirve —a precios desmesurados— la parrillada criolla (que los norteamericanos robozan en salsas, transformándola en *barbecue*). Los restaurantes parisienses sirven la carne en platos de madera, una modalidad que conviene recrear en Buenos Aires, y que viste la mesa menos altiva (tres diseños diferentes en platos de madera, desde 120 pesos cada uno, en Hamú, local 17 de Galería Versalles, Santa Fe 1440).
- El Concelio Vaticano sopla vientos renovadores sobre todos los planos del catolicismo. Las devotas ya no tienen por qué preocuparse del imprevisto sacrificio que sufren sus rodillas en los templos. Bajo la severa apariencia de un misal encuadrado en cuero negro (foto), dos almohadillas de espuma de goma, forradas en seda, también negra, aseguran un austero confort para la plegaria (290 pesos, en Aviñón, local 16 A, Galería Las Victorias, Libertad entre Charcas y Paraguay, frente a Plaza Libertad). ♦

JOHNSON ADVERTISING

Sí...
pero
con
GILBEY!



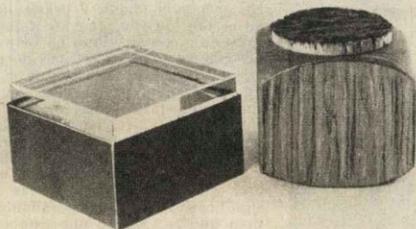
GILBEY EL GIN INTERNACIONAL
Delicioso con
CINZANO y CINZANO ORO



PARA EJECUTIVOS

por TOER

tel. 33-8576/70 - 34-8018/10



Señor ejecutivo, su atención por 20 segundos. Para quienes la elección de regalos de empresas es un problema, se ha creado **ICI PARA EMPRESAS**, una organización con experiencia para asesorarlo bien. Hay dos maneras de conocer la selección de objetos especialmente preparada para los fiestas de fin de año: llamando al teléfono 44-2331 para concertar una cita con su representante de ventas o visitándolos en Cerrito 1080, local 63. Foto: cigarrera y tabaquera.



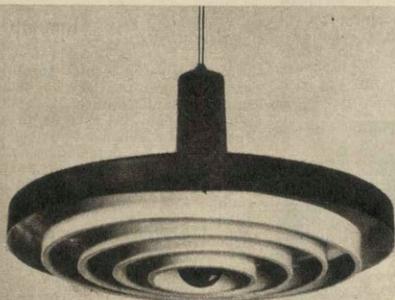
Colocación en el acto y abierto todo el día; son buenas noticias para el ejecutivo. Defensas estampadas para Rambler, Valiant, Chevrolet, Renault, etc. Auto radios, antenas eléctricas, faros Hella, relojes, fundas anatómicas y toda clase de accesorios para automóviles en **F.A.C. S.C.A.**, Alsina 2799 esquina Jujuy, T. E. 97-8232. Se envía al interior.



La experiencia da seguridad. **PALACIO DEL GRABADOR** es la primera organización especializada exclusivamente en grabadores. Sus expertos le asesorarán sobre la compra, canje o reparación de su grabador o accesorios. Casa Central: Paraná 483, T. E. 46-7004 y Sucursal Nº1: Río Bamba 445, T. E. 45-1332.



Vemos aquí uno de los temas correspondientes a la importante selección de alfombras, en gustos clásicos y modernos, que **IMPACTO SAIC**, ofrece a través de un moderno departamento especializado. Le sugerimos dirigirse a Ecuador 577, T. E. 88-7304.



Colgante en chapa de acero lacado para lámpara incandescente con reflector en el cabezal (luz indirecta dirigida) diseñada por Gehardt Losen. Precio \$ 4.200. Fabricada por **MODULOR S. A.**, Eipidio González 4068/70/84; T. E. 67-8720/9356/8573; empresa especializada en el diseño, fabricación, montaje y servicio de artefactos para la iluminación. Su departamento técnico le asesorará sobre alumbrado interior y exterior, efectos especiales y estudio luminotécnico.



ARBISER AMOBLAMIENTOS, Suipacha 912 esquina Paraguay, T. E. 32-8234, dispone de una línea completa de muebles para oficinas: mesas directorio, sillones giratorios y basculantes, sillas, etc. Consulte a su departamento técnico sobre cualquier aspecto del amoblamiento empresarial.

SEÑORAS Y SEÑORES

Parábola

PARIS — Fiel a su repugnancia hacia los actores profesionales, el cineasta **Robert Bresson** (57 años) ha contratado —tras minuciosas indagaciones— a un asno de cuatro años para protagonista de su nuevo film, *Al azar, Baltasar*. En el reparto figuran también el escritor Pierre Klossowski (reciente —y controvertido— Premio de la Crítica por una novela barroca e irreverente, *Le Baphomet*), el pintor François Lafarge, un albañil, un dentista y algunos estudiantes suecos, reclutados en la Ciudad Universitaria, que harán de vagabundos. Anne Wiazemsky, alumna de Filosofía, de 18 años, será la *vedette*; es una nieta de **François Mauriac**, y abuelito la dejó filmar "porque se trata del señor Bresson". En esta parábola, el asno Baltasar se enfrenta, a través de sus amos sucesivos, con los mayores vicios de la humanidad, hasta que lo matan por haber transportado el pecado de los hombres, es decir, el oro. ¿Y por qué un asno? "Porque es un animal muy importante, en el Antiguo y en el Nuevo Testamento: el más inteligente y el más sufrido. Es un personaje igual a Charlot", explica el señor Bresson; y, al depositar un hicle en su boca, significa que lo siente mucho pero no puede decir más.

Fantasmas

BUENOS AIRES — Había estallado lo inconcebible: del *tape* de Telecataplum, hace dos lunes, se borraron tres minutos de publicidad. Para remediar el bache, se pidió de urgencia el auxilio de uno de los integrantes del elenco, **Raimundo Soto** (50 años, cinco hijos), quien estaba casualmente en Canal 11. Inmutable, el actor se instaló ante la cámara y, con tres teléfonos a mano, improvisó el aviso: una comunicación imaginaria en la que Tato Borens preguntaba a su colega uruguayo por qué la mercadería ensalzada por un slogan era "fuerte y linda". Vertiginosamente, Soto asediaba —también ficticiamente— por los otros teléfonos a los hermanos Torcuato y Guido Di Tella, fabricantes del producto, y hallaba así la solución para el enigma (y para la *penne* sufrida por el programa). A los dos días, hallándose Soto de regreso en su ciudad natal, Montevideo, recibió un telegrama de la agencia promotora, encendido no en elogios sino en amenazas, donde se le exigía inmediato retorno a Buenos Aires. Porque ocurría que los hermanos Di Tella estaban distanciados desde años atrás; pero la agencia desconocía hasta ese momento lo que después se hizo público, es decir, que Torcuato y Guido, al cruzarse en una reunión, no resistieron el impulso de comentar la ocurrencia de Soto, y terminaron reconciliándose. Al enterarse de este *happy end*, el actor reveló que esos fantasmales "golpes de teléfono" no son nuevos para él: desde hace cinco



Improvisador Soto: Sean unidos.

años los ejercita en su diario programa radial montevidiano, *La hora de los fantasmás*, en el cual pasa discos, inventa los avisos, toca el piano y mantiene conversaciones aprócrifas con todos los grandes de la Tierra. Los fantasmás y su médium, el austero Soto, se aprestan a proseguir sus diálogos por una broadcasting portea, a partir de enero de 1966.

Terrible

PARIS — A los 30 años ya no es un *enfant*, pero lo terrible de su propio personaje abruma a la novelista **Françoise Sagan**. La semana pasada lanzó su sexto ejercicio de *haute couture* literaria, *La Chamade* (La rendición), que como sus predecesores se ocupa de parisienses mundanos, ricos y biaseés, y de sus amores. Es una lastima —declara la publicitada narradora— que el público confunda a Sagan con sus criaturas ficticias: "La gente cree que yo derrocho cientos de millones de francos, atropello ancianas con mi Jaguar y me paso la vida en los night-clubs". Pero ella no es así, dice Françoise. Lo que pasa es que obtuvo esa reputación porque "a los 18 era rica y famosa, y nunca me lo perdonaron".



Modista Sagan: Máscara y rostro.

Pátina

ROMA — "En Italia, nadie controla ni mide nada", observó **Sofía Loren**, quien evidentemente no hablaba de sus propias medidas. Y prosiguió: "Todo es tan antiguo, que los italianos se cansan de contar". Pero no todo es tan antiguo, ni todos se cansan de contar. Porque la actriz anunció que la semana pasada cumplía 30 años, y un pertinaz cronista desenterró documentos y probó que en realidad eran 31. "Una vez que me convertí en mujer —reflexiona Sofía—, no sé qué importancia tiene mi edad." Además, ella no cree que los cumpleaños sean fechas significativas: "Algunos italianos afirman que la vida de uno cambia cada cinco años, pero tengo la impresión de que yo me he desarrollado constantemente y no por pedazos, como la pátina de una estatua".

Ráfaga

BUENOS AIRES — Habitado a ser una ráfaga, el doctor **Rafael Squirru** (38 años) pasó fugazmente sus rasgos aindiados por las exposiciones de arte y los cenáculos especializados, antes de regresar a su sede de director de Asuntos Culturales de la Organización de los Estados Americanos, en Washington. Para asombro de sus hijos espirituales, en la única conferencia que pronunció, en una entidad de la calle Florida, Squirru no hizo el desmedido elogio que aguardaban los artistas *pop* y los pergeñadores de *happenings*. Por el contrario, se asomó a la contrición al declarar: "He creado una máquina y no sé cómo detenerla". Aludía a la promoción de jóvenes carbonarios, durante su período al frente del Museo de Arte Moderno, y sus palabras fueron recibidas con un escalofrío de rechazo.

Incomprensión

MOSCU — El fornido **Ibramigov**, jugador del equipo *Cosecha de Maukop*, salió resplandeciente a la cancha y estrujó sus pómulos eslavos en una sonrisa: por fin conocía Moscú, por fin se media con los detestados rivales del *Kirovabad Dynamo* en un partido que, por invitación gubernamental, se disputaba en la metrópoli de todas las Rusias. Pero la exaltación de Ibramigov, desparramada en puñetazos, puntapiés y denuestos contra los rivales, se vio marchitada por la aduetez del árbitro Zlovin, quien le ordenó abandonar la cancha "por sus tácticas rudas". El colmo fue cuando, al desacar la orden del juez, el propio entrenador del *Cosecha* se puso de parte de Zlovin. Entonces, Ibramigov "corrió hacia el árbitro y le escupió en un ojo", según la revista soviética *Trud*. Ahora el jugador tiene quince días para meditar, en una celda, acerca de la incomprensión con que fue recibida su sana alegría. ♦



Paulo Loggus

Fritz Lang, en Río: "Pero eso, por favor, no lo escriba."

Artes y Espectáculos

Cine: El ocaso de los dioses

Está irrefrenablemente viejo, no sólo por esas manos sarmentosas, donde las pecas todavía se siguen extendiendo, ganan la piel y lo oscurecen todo con su color marrón. Tampoco, sin duda, por la lentitud con que camina, añorando el bastón, o por la cautela que pone antes de bajar o subir cada escalón. Mucho menos, por el aire cortésano con que recibe a cualquiera y hasta le presta atención y gasta con él unas palabras.

A los 75 años, Fritz Lang está irrefrenablemente viejo. Sin embargo, le pesan más el monóculo —ese endiablado pedazo de cristal que pocas veces se mueve en la arrugada cuenca—, y mucho más el parche negro que nunca termina de acomodarse sobre el ojo derecho, que se rebela con su cinta elástica alrededor de la calva todavía poblada de pelo grisáceo, también inundada de pecas.

Pero ese monóculo puede significar un adorno, un talismán con el que —sin darse cuenta— es posible convocar la Viena de su infancia y su adolescencia. O un modo de disimular el prosaísmo del parche, suplir el mal gusto de los lentes, esa caída en la vulgaridad. Porque, de tanto en tanto, Lang no tiene más remedio que recurrir a ellos, transformar así su rostro en una carota quizá arrancada del cine alemán que él ayudó a edificar en la década del 20.

"Se equivoca, *mon cher monsieur*, nadie se adorna a mi edad, y menos con un monóculo", suspira Lang, en tanto la noche avanza sobre Copacabana, sobre Río de Janeiro, un hechizo rodeado de morros que no cesa de asombrarlo. "¿Acaso el mar necesita adornarse? ¡Fíjese, fíjese qué espectáculo!" El francés que habla es fluido, menos que el inglés, aunque igualmente teñido de erres y haches aspiradas; a menudo recurre al alemán, como si en cada frase que pronuncia le fuera la vida y lo obligara a pulirla, a buscar el adjetivo exacto.

De Alemania trae esa rigurosa disciplina que acompaña, al principio, cada acto suyo. "Dispongo apenas de 30 minutos", había anunciado por teléfono, cuando Primera Plana le pidió una entrevista. "Y no haré declaraciones sobre el Festival o las películas del Festival. Mi condición de jurado me lo impide". Una prudente, lógica fachada; él mismo se encargará de derribarla. luego, con humor, con melancolía, con enojo.

La noche antes, al salir del Cine Rian del brazo de su secretaria brasileña, un periodista lo cubrió de elogios por *The Sandpiper*, melodrama con Elizabeth Taylor y Richard Burton que cosecha público en Río. Lang asienta con la cabeza, sonríe, hasta que su interlocutor paró. "Lo siento —explicó entonces Lang— pero ese film es de Vicente Minnelli, ese señor que va allá, ¿lo ve? Mejor hable con él".

Nada consigue perturbarlo, porque una atmósfera olímpica lo rodea. Curiosamente, es fácil lograr que la abandone, como un lastre: que se ajuste el parche con rabia, que se tome la cabeza entre las manos para recordar el nombre de un dramaturgo alemán, o una actriz sueca que se desvía por una taza de café (sin azúcar), que confiese tener frío y se ponga el saco. Un saco marrón, encima de una camisa con el bolsillo rebosante de lápices.

Es toda la intimidad que de él se arranca: verlo manipular el parche molesto, revolver el café. Entre palabra y palabra, algunas gotas de saliva escapan de las comisuras de Lang, y los treinta minutos se alargarán hasta dos horas, o tres, hasta permitir las bromas. La noche del martes pasado, durante la proyección de *Los guerrilleros*, del argentino Lucas Demare, Lang se reclinó sobre el hombro de su secretaria. Durante un tiempo, el único ojo se cerró y el monóculo reverberó con las luces de la pantalla.

Al retirarse de la sala, apretando el enorme moño negro nacido bajo la pa-

pada, dijo "Más o menos", cuando se le preguntó si había dormido bien. El miércoles a la tarde, mientras trataba de mirar el mar desde la terraza del Copacabana Palace, se burló: "Por favor, no escriba que me dormí. Un jurado no debe dormirse". Y el "por favor, no escriba tal cosa" se repitió como un último intento por velar una parte de su personalidad, al estilo de los divos o los dioses. Sucede que este austro-húngaro de un metro ochenta es una mezcla de divo y dios, aunque no lo refleje su paso cansado sino el galante accionar de las manos.

Medio siglo atrás no era así, cuando se evadió de las autoridades militares de Francia para enrolarse en los ejércitos imperiales, recibir cuatro heridas, siete condecoraciones y un ascenso, quedar tuerto, internarse en el cine. "Uno se pone patriota a los 20 años, pero no es eso lo que me llevó al frente, no. Más bien las ganas de correr aventuras, de no estar hoy donde estuve ayer. Yo creo que si uno no anda de un lado para otro, si no viaja, nada bueno saldrá, haga poemas o películas. Desde chico quise conocer la América del Sur, y ya ve, recién ahora viene. Es la costumbre de aplazar y postergar, terrible costumbre."

El teniente Lang, el inesperado héroe de la Gran Guerra, ya había satisfecho esas ansias en 1914. "Mi padre quería hacer de mí un arquitecto famoso, como él, pero la arquitectura se aburriría de mí o yo de la arquitectura. Preferí pelearme con mi padre antes que pelearme conmigo y estudie pintura, primero en Viena, después en Munich. Otro día resolví dejar de estudiar y dejé, me fui de casa, me embarqué, recorrí el mundo. ¿Qué me convenía más? Seguir como un buen alumno dibujando manzanas y perspectivas o atragantarme de Bali, China, Rusia?"

Pero las manzanas y las perspectivas lo ayudaron a comer en Bruselas, en Amsterdam, en Florencia, en París: sus caricaturas se publicaban en los diarios alemanes, y él vendía sus propias postales por las calles, o se demoraba retratando con acuarelas la catedral de Chartres. "En el hospital —memora— se acabó la pintura, la arquitectura. Unos garabatos, apenas, hojear reproducciones y escuchar que el vecino de cama se quejaba la noche entera, aullaba, o se moría de golpe y se lo llevaban, despreocupados, como si se llevaran un mueble. Los biógrafos y los críticos encontraron pesimistas los argumentos que escribí entonces. Tienen razón, desde aquellas camas parecía que la guerra acabaría con todo..."

Menos con Lang, porque en 1916 le filmaron el primer guión y en 1919 dirigió su primera película: "No es así, aunque lo digan los libros y yo nunca me haya interesado en corregirlos. Joe May y otros firmaron obras que dirigí yo y en las cuales hasta trabajé de libretista y actor", precisa en estos momentos, sin dejar de jugar con la llave de su cuarto o el estuche de los anteojos que están sobre la mesa.

En todo caso, 1919 fue el año de su espaldarazo: "Erich Pommer me ofreció realizar *El gabinete del Dr. Caligari*, pero me reemplazaron para que yo terminara otro film. Una lástima, porque Robert Wiene arruinó aquel tema magnífico, lo endulzó, le quitó

Festival de Río: Mucha fama para nada

Las escuelas de samba hinchaban el aire de la tarde con su música, a lo largo de cinco, diez cuadras repletas de gente trepada a los palcos, a los mangrullos de la televisión, al techo de los camiones, a cualquier cosa desde donde se pudieran dominar las contorsiones de los bailarines, las carrozas, los trajes rutilantes.

Cerca de allí, en un moderno edificio que se asoma a la bahía de Guanabara, ocho personas contemplaron a un hombre enjuto, serio hasta el paroxismo, buscar una novia para casarse en el día y cobrar la herencia de su tío. En la soledad de la salita, Buster Keaton dijo una vez más que él enseñó al cine, cuarenta años atrás, a hacer versos.

Al concluir el film, *Seven chances*, Buster se casa con la chica que ama, después de sortear un ejército de pretendientes y un torrente de piedras, cuando el reloj de la iglesia marca la hora tope. Las luces se encendieron, y hasta la pantalla ahora vacía se acercaron los estruendos del Carnaval adelantado. El Primer Festival Internacional del Film, patrocinado por el Estado de Guanabara en Río de Janeiro, a un costo cercano a los 60 millones de pesos argentinos y que se esparció entre el 15 y el 28 de setiembre, tuvo hasta desfile de escuelas.

El único que faltaba, el único ausente verdadero, fue Buster Keaton, a quien se invitó y declinó trasladar su máscara curtida a las soleadas playas de Río, al marco de los *morros*. Después, no faltó nadie; más de 150 personas llegadas desde 20 países llenaron los hoteles, exigieron la atención de 60 empleados, 20 secretarías uniformadas de celeste, una legión de choferes y automóviles nuevos, toneladas de papel mimeografiado, tres exhibiciones de largometrajes por día, cuatro muestras paralelas. Y hasta un breve homenaje a Luis Buñuel, con el estreno de su última película, *Simeón del desierto*, un panfleto religioso de 42 minutos, menos inventivo que *El perro andaluz*, su primer film.

Tanta abundancia no sirvió de mucho. Hacia el fin, los organizados organizadores descubrieron que el Festival era muy largo y cancelaron los films del postrer día, para ocuparlo sólo con la fiesta de clausura. Curiosamente, de esos tres films pendía mucha expectativa: eran las más recientes creaciones de Ermanno Olmi, Jean-Luc Godard, Bo Widerberg.

El sábado pasado, a la noche, el Gran Jurado (Vincente Minnelli, Fritz Lang, Edouard Molinaro, Gian Luigi Rondi, Valerio Zurlini, Leopoldo Torre Nilsson, Nelson Pereira, Adhemar de Gonzaga) sólo había encontrado una película digna del premio máximo: *Help!*, de Richard Lester, con los Beatles; y varios de ellos esperaban que las restantes funciones no modificarán su juicio. "Premiar *Help!* no sólo es hacer justicia a un magnífico film, es



Cardinale: La única estrella. ^{AP}

inyectarle sangre al Festival", dijo uno de los jueces.

La escasez se tornó tediosa, porque el nivel promedio de los envíos fue detestable: en esa hoguera ardieron algunos apellidos célebres, de John Ford (*Cheyenne Autumn*) a Alexander Mackendrick (*High Wind in Jamaica*), algunas figuras debutantes, algunas previsible industrias (México, Portugal), algún prestigio intelectual (Polonia, Japón).

Sin embargo, ninguna de las películas presentadas recibió el mismo bombardeo que *Los guerrilleros*, del argentino Lucas Demare. Un apurado corresponsal de ANSA, desorientado por los obligatorios y educados aplausos que cerraron la proyección, cablegrafió a Buenos Aires: "Un éxito". Los críticos brasileños no coincidieron con él: para Moura Reis, de *Correio da Manhã*, el film es "subdesarrollado, fascista, falso, grosero y mentiroso"; Tati Morais, de *Última Hora*, concluyó: "Ruin el libreto, ruines los diálogos, ruines la dirección y la fotografía"; Ely Azeredo, en *Jornal do Brasil*, escribió: "La causa democrática estaría



Primera Plana
Cybulski: El único actor.

perdida de antemano si dependiese exclusivamente de films como éste, que falsea los datos de la ecuación"; Fernando Ferreira, en *O Globo*: "En el film se exponen problemas sin arrojar luz sobre ellos, sin arriesgar soluciones. El director se conforma con la vieja fórmula de terminar la histeria con la frase solemne de una personalidad ilustre. Aquí, el sacrificio fue Churchill".

Pero el traslado oficial de *Los guerrilleros* a Río —forzado en raras negociaciones de Buenos Aires— requirió la presencia de 4 empleados del Instituto Nacional de Cinematografía, con 30 dólares diarios de viáticos, aunque el Festival les pagaba alojamiento y comida. Así o de otra manera, de David J. Kohon, fue invitada por las autoridades del certamen: la copia se reclamó en vano a la capital argentina.

El francés Jean-Luc Godard hizo resonar su ausencia: mandó un cable desechando la invitación de "un Festival promovido por un gobierno que derrocó a mi amigo Goulart y persigue a los demócratas". La dirección negó la existencia del telegrama y juró que Godard llegaba el viernes 24; una mentira piadosa, porque el realizador jamás llegó.

Si las películas resultaron mediocres, las delegaciones brillaron más; pero sólo en la zona artística, y esa riqueza tampoco fue aprovechada. La única estrella que se aproximó al Festival, Claudia Cardinale, está filmando en Río y apenas estuvo en dos actos. El único actor, Zbigniew Cybulski, se perdió entre la multitud. Algunas sorpresas menudearon: Gunnell Lindblom, porque es una de las intérpretes de *El silencio*; Mel Ferrer, Gabrielle Ferretti, los directores Serge Bourguignon, Roman Polanski y Jean Rouch. Y el fantasma de Roberto Rossellini. Más asombroso fue el deambular de Guido Alberti, el obeso fundador del Premio Strega, obligado a reiterar: "Ma io non ho girato che *Otto e mezzo*". Encarnaba al productor de Mastroianni-Fellini.

Tan asombroso como toparse con el vejeterio de Hal Roach y escucharle denostar a Charles Chaplin en beneficio de Stan Laurel y Oliver Hardy, con cuyas comedias él inundó los circuitos mundiales. Los periodistas argentinos conocían a la mitad de los intelectuales presentes: conocían la aburrida charla de Pierre Kast, la vanidad de Edouard Molinaro, la lucidez de Valerio Zurlini, la gentileza de Minnelli. El descubrimiento fue Fritz Lang, el único capaz de disputar a Buster Keaton el cetro de un reino impalpable, misterioso, lejano: el nacimiento del cine (ver reportaje adjunto).

Un ejecutivo del Festival se defendió de las protestas por el bajo interés de las películas: "Nosotros no las elegimos, échenle la culpa a los países". No respondió ni una palabra cuando se le aconsejó que el propio Festival reclamara. Sus participantes, en último caso, podían contentarse con Río de Janeiro: no les tocó pagar los 80 millones de pesos. ♦

el sentido". De 1919 a 1933, el monóculo de Lang, sus iras súbitas y sus súbitas dulzuras, se pasearon por los estudios de la Decla-Bioscop y la Ufa. También, su minucia ("La heredé de mi padre"), sus caprichos y terquedades.

—¿Recibió alguna influencia?

—Sí, claro que sí *mon cher monsieur*, la de Fritz Lang. ¿Se olvidó usted que el cine y yo crecimos juntos?

No obstante, no es la Alemania de la década del 20 la que llena el diálogo de Lang; sí, en cambio, la Alemania actual, "un país próspero que no se inquieta por su falta de cultura". La conversación regresará una y otra vez a lo mismo, quizá porque con sólo mencionar tres o cuatro títulos, *El Dr. Mabuse* y *Metrópolis*, *La mujer en la luna* y *El vampiro negro*, la gloria de Lang permanece a salvo. Esos eran los tiempos de su apogeo; los de 1958 a 1960, cuando retornó a la tierra de sus éxitos, fueron los de la elegía y la desesperanza.

En 1933, Adolf Hitler "me propuso ser el Führer del cine alemán; contesté que sí, que muchas gracias y me instalé en París al día siguiente, y desde 1935, en los Estados Unidos". Su regreso, asegura, fue obra de la casualidad, del destino, a los que se entregó después de luchar contra ellos en la mayoría de sus films; tal vez le cuesta admitir que 25 años de destierro eran demasiados, que le bastaba un pretexto para sacarse las ropas del emigrado. Hoy le resulta absurda la idea de poner los pies nuevamente en Alemania.

"Es un desastre —protesta— Los obreros, por ejemplo. No quieren trabajar. Le voy a contar una anécdota. Me encontré en Alemania con la esposa de un empleado; los dos volvían de vacaciones fuera del país, porque ya nadie pasa las vacaciones en Alemania. Habían estado en Barcelona y le pregunté si les había gustado. 'Sí, es una ciudad maravillosa', me contestó. '¿Su marido piensa lo mismo?' '¿Sabe qué me contestó? 'A mi marido le gusta la buena mesa y daban tan buena comida en el hotel que nunca se movió del hotel'. Así es toda la Alemania."

¿Y el cine? "Ah, ¿hay cine en Alemania?" "¿Ni siquiera directores jóvenes? 'Sí, sobran, unos muchachones soberbios, orgullosos, que se rien de sus antecesores y peroran las 24 horas sobre cómo debe hacerse un film. Cuando uno les pide que muestren algo, entonces se descubre que nunca hicieron nada o le proyectan una zonerca de 8 minutos de duración. Un productor, al que conozco, contrató a uno de ellos, le pagó por adelantado, y después de rodar cuatro escenas no apareció más."

La queja se limita, en seguida: "Ni una sola de mis películas ni de las de mi época se dan en Alemania. En Hamburgo, la televisión presentó *El vampiro negro* y menos mal que vi la copia antes: era la copia mutilada por orden de Goebbels y yo debí suplir en cámara, relatando con mi voz, los pedazos que faltaban".

—Sin embargo, no hace mucho repusieron *La ópera de tres centavos*.

Como un rayo, el parche negro se leade, el único ojo de Lang quiere salirse del monóculo. "Pabst era un nazi. El pobre tenía tan poco talento que se

quedó a lucrar con Hitler y su banda". ¿Tenía? "Sí, aunque él vive todavía y buscó purgar su culpa con *El último acto*. Pero Pabst no es el único nazi que reniega de su posición de entonces, miles de alemanes se esfuerzan por ocultar lo que fueron. Salvo, que yo sepa, mi primera esposa, Thea von Harbou; ella no esconde su pasado y le ha ido mal por esa causa. *Elle a même faite la rue, vous comprenez?* Por lo menos así me cuentan quienes la siguieron tratando, porque desde que nos separamos nunca la volví a ver, ni siquiera nos escribimos una carta. La pobre ya se ha muerto".

Sugestivamente, el regreso de Lang a la Alemania "del milagro" tuvo relación con Thea von Harbou. De una de sus novelas partió el libreto de *El tigre de Bengala* y *La tumba hindú*, dos de las tres películas que realizó en su patria adoptiva. "Thea y yo escribimos el libreto en 1919, iba a ser mi primer



film importante, pero May mandó decirme que no podía arriesgar tanto dinero en un director desconocido, y la filmó él.

"Un día, a mediados de 1957, mi secretaria de Hollywood me cableografió que Arthur Brauner deseaba entrevistarme. Quería que yo realizara una *re-make* de *La tumba hindú*. Acepté, con la condición de que nos impusieran un costo bajo; sólo de ese modo valía la pena reincidir", explica como si se disculpara por haber desempolvado un folletín tan viejo como él.

"Gastamos poco, unos 2 millones de dólares, y eso que necesitamos 80 días de rodaje entre Alemania y la India. Pero salieron dos películas y las dos —con cortes que no autoricé— recaudaron buenas entradas". Justificándose una vez más, Lang se esmera en encontrar valores intelectuales en dos films que sólo transportan pericia técnica.

No se atreve a confesar que detrás de las intrigas de Ramigani y la bondad del Maharajá, su hermano, marchaba

la infancia de un chico vienés subyugado por los relatos exóticos, el Far West y los mares del Sur, Emilio Salgari y los bucaneros. Dirigir *La tumba hindú*, era, más que un retorno a la Alemania apasionada del 20 y al recuerdo de Thea, un retorno a la niñez. "Usted es muy imaginativo, *mon cher monsieur*", murmura Lang y se levanta para llamar a la secretaria: "Que el chofer sea puntual, por favor. Y tráigame el anotador que está en la mesa de luz".

"No, son demasiado fuertes. Ahora no fumo tanto. Usted me hablaba de *Los mil ojos del doctor Mabuse*, le pareció divertida, nada más que divertida. Permitame decirle que también contiene una enseñanza, un toque de atención sobre los límites a los cuales puede llegar la maldad; que también es un alegato contra la pena capital. La diversión es una cáscara, un complemento, como en las 'piezas pedagógicas' de mi amigo Brecht."

Lang no recuerda que en 1961 declaró a quien quisiera oírlo, en París, que el renacimiento de Mabuse correspondía a los productores, que él había matado al personaje en un film de 1932 donde una organización de criminales se expresaba con "los slogans y doctrinas del Tercer Reich". Hubo que inventarle un hijo a Mabuse: el padre había reportado los suficientes beneficios económicos como para tentar a Brauner.

Las culpas, finalmente, recaen sólo sobre Alemania; "Wolfgang Staudte, Helmut Kautner, Rolf Thiele, empezaron bien y pronto se dejaron vencer por la mediocridad. Brecht fue el más grande escritor alemán del siglo: ¿quién aprovechó la lección? Cuando hablaba de Helmut Kirst, todos juraban no conocerlo, y las librerías estaban llenas de libros de él. Pero leer a Kirst, que es un inconformista, es un pecado."

"Para recuperar la Alemania de mi tiempo, tuve que irme de la Alemania de hoy, reconstruirla en las conversaciones con mis amigos de entonces, desperdigados entre Europa y América". Como un fantasma, Lang vivió en hoteles de un Berlín y un Munich que nunca serían los suyos: el pasado se había diluido entre los escombros de los bombardeos.

Menos extraño se sentía en el Festival de Río de Janeiro, sometido a las banalidades, a la espera de Jean-Luc Godard (*C'est dommage. Il ne viendra pas, on m'a dit*), a las largas charlas con Lotte Eisner, la historiadora del cine alemán, las reuniones del Gran Jurado que integró, los paseos en automóvil por la ciudad, la sorpresa frente a las velas encendidas en la playa, que los ritos de la macumba exigen, y que él se empeñaba en vincular con los hábitos de los indios navajos a quienes frecuentó y cuyo dialecto aprendió en morosas visitas a Arizona.

Ese afán por descubrir todos los días un incentivo nuevo no congenia demasiado con su venerable figura de anciano. Es que Fritz Lang, a menudo, parece la caricatura de un director alemán de cine según la hubiera trazado una película norteamericana. Y, no obstante, hasta en sus velados ataques a los films de USA titila la tristeza de aquella década que él llenó de alucinaciones y belleza, y que Hitler aventó.

Ya en Hollywood —donde realizó 23

films, de 1935 a 1956—, él y Bertolt Brecht embistieron contra el vendaval nazi: rodaron *Los verdugos también mueren*, y Lang le dedica algunas frases conmovidas porque fue su única labor artística con el poeta de *Baal*. Hoy, reconoce que no todos los verdugos mueren, “muchos se vistieron con la piel del carnero”; pero supone que el odio es un consejero riesgoso, que la revancha “hay que dejársela a los animales”. “Estoy dispuesto a perdonar a los que colaboraron con el nazismo. Pero jamás a olvidar. Si me encontrara con Pabst hasta le daría la mano, y eso que Pabst gustaba mostrar una foto trucada en la que yo aparecía con Goebbels...”

Si, en definitiva, Lang es una caricatura de Lang, él no dudó en burlarse de sí mismo cuando aceptó un papel en *El desprecio*, de Godard, y encarnó a un estólido realizador alemán. Difícil que otro cineasta hubiera conseguido ese aporte extra de Lang; pero el antiguo teniente austrohúngaro considera a Godard “el realizador”, “un genio del cine”.

Más sorprendente que este juicio, en el cual debe computarse el hecho de que Godard y sus amigos elevaron al infinito a Lang en sus artículos de *Cahiers du cinéma y Arts*, es que Lang se maravilla, sobre todo, del método de trabajo de Godard: la improvisación. Para él, ese usufructo de la espontaneidad es una prueba de fuego, él que siempre se vanaglorió de llegar al set —como René Clair— con los menores detalles fijados en el libreto. “Salvo los films con decorados complicados o muchos efectos especiales, nunca tardé más de mes y medio en el rodaje”, recuerda.

Ahora mismo, después de un año, se va a París para ajustar la producción de su próximo film, *The Career Girl*, y no lleva en sus valijas más que una sinopsis, un enclenque resumen del argumento: “Tengo medio guión listo, y todavía no me conforma”. No obstante, calcula empezar a trabajar en marzo, aunque “si no me sintiera seguro, postergaría”.

Escribió *The Career Girl* para Jeanne Moreau, “sólo ella es capaz de interpretar mi personaje, una mujer que pide el amor y es derrotada por el amor”. Moreau aceptó el papel y falta, apenas, combinar la financiación de la obra. ¿Tiene productor? “A un hombre como yo, *mon cher monsieur*, le sobran productores”. ¿Quién domina a quien? “Me entiendo bien con ellos, a veces uno concede, pero eso no lo escriba. Si quiere saber qué opino de los productores, vea *El desprecio*.” En esa película de Godard, el realizador Lang daba a entender que es conveniente, si no grato, rendirse ante los productores.

Desde 1960, Lang no ha dirigido un metro de celuloide. ¿No lo inquieta esa inactividad? “Con 50 films a mi espalda, no. Además, le voy a decir la verdad.” Y se levanta del sillón, da unos pasos y toma del brazo al periodista: “A mi edad, después de 50 años de cine, me queda muy poco por decir, nada tal vez. ¿Se da cuenta? ¿Para qué precipitarse?”

—Pero esto, por favor, no lo escriba. ♦

Ramiro de Casasbellas



Harlow, 1936: El estilo MGM.

Film

Luciernaga furiosa

HARLOW, LA VENUS PLATINADA (Harlow, USA, 1965). Producción de Joseph E. Levine, distribuida por Paramount. 125 minutos.

El retrato no se parece mucho al modelo. Lo que se cuenta aquí, bajo la invocación de una ex estrella llamada Jean Harlow (1911-1937), es la descripción de cómo una rubia platinada aspira a ser alguien en Hollywood, esquivando seductores y lechos, triunfa repentinamente, se equivoca al casarse con un hombre que parecía muy bueno y que es un fracaso desde la primera noche (era impotente, se insinúa) y luego se dedica al alcohol y a la vida alegre, hasta que muere a los 26 años de una pulmonía. Pero el original era mucho más rico.

Para una buena biografía de Jean Harlow, había que considerar, ante todo, la precisión. Lo que en el film se denomina Estudios Majestic debe ser entendido como Metro Goldwyn Mayer. El galán cinematográfico que la corteja debe ser identificado como Clark Gable. Los títulos de films atribuidos a Jean Harlow (*Luscious Lady, Blonde Virgin, Love Me Forever* y otros) son totalmente apócrifos. Los intérpretes cómicos con los que la debutante actriz trabaja al principio, deben ser comprendidos como una vaga alusión a Laurel y Hardy. En el relato no aparecen el productor Howard Hughes (que lanzó a Harlow al estrellato en *Ángeles del infierno*, 1929), ni sus maridos Charles McGrew y Harold Ross (un importante fotógrafo), ni aparece William Powell, que fue su fiel amor y casi su cuarto marido hacia 1937. Se alega que Jean Harlow era su nombre auténtico, pero ella se llamaba Harlean Carpenter; se prescinde de insinuar que el productor Louis B. Ma-

yer quiso convertirla en su amante, aunque el dato era significativo; se falsifica la enfermedad mortal, que no fue pulmonía sino una más prosaica uremia.

Algunas de estas deformaciones y simplificaciones ya eran pecado del libro de Irving Shulman, aparecido en 1964, que generó un comienzo de pleito por Montclair Carpenter, anciano padre de la actriz. Otras fueron cometidas en la adaptación cinematográfica. Pueden ser explicadas por la prudencia habitual de Hollywood con las biografías. El cine no puede aludir a personas vivas o muertas (éstas dejan parientes) sin exponerse a incontables pleitos por calumnia. Eso obliga a rodeos de variado ingenio, pero cuestiona siempre el punto central: para qué hacer una biografía, si en esa operación hay que embellecer, maquillar, recordar y rebautizar a hechos y personajes. Desde Brahmás a George Gershwin, desde Al Jolson a Buster Keaton, cada biografía hecha por Hollywood es una falsificación inevitable.

Al fondo de las falsedades, *Harlow* cuenta una historia dramática, de sentido misterioso. Esta jovencita que quería ser estrella se parece a muchas otras jovencitas que debieron enfrentar la alternativa entre ser nadie o convertirse en amantes de productores y directores. Ese era el nudo central, pero el relato no lo resuelve y simplemente lo saltea, lo que anula su enseñanza. De allí pasa en seguida a la tragedia de la belleza triunfal que quiso ser mujer, fue incomprendida por su ambiente, tuvo un casamiento desgraciado, quedó viuda (el marido se suicidó a los tres meses, con buen motivo) y se dedicó a una disipación que la mató en plena juventud, a los 26 años de edad. Ese cuento de luciérnagas quemadas en la llama que las atrae, más todos los aditamentos de madre y padrastro que la explotan, pudo ser una metáfora de Hollywood y fue expresada con más documentación en la tragedia posterior de Marilyn Monroe, aunque el mundo resolvió enterarse de ello recién en 1962, cuando Marilyn murió. La desventaja mayor de esta metáfora es que *Harlow* resuelve explicarla en diálogos altisonantes (“Fue tan generosa con su vida que no le quedó bastante para ella”) en lugar de penetrar el caso con habilidad de dramaturgo. Hay que reconocer en la composición de Carroll Baker muchas similitudes de físico y de restitución con la Harlow auténtica, lo que insinúa un esmerado estudio de sus films, pero es más difícil creer en los libretistas y en la actriz cuando se plantean mayores exigencias dramáticas.

Entre las limitaciones del retrato, la más grave es insinuar que Jean Harlow no existía como actriz o comediente, un punto que pueden desmentir quienes hayan visto *Entre esposa y secretaria, Flor de arrabal, Los errores de una dama* y la inconclusa *Saratoga*, cuyas escenas complementarias fueron rodadas con Mary Dee como suplente. La biografía parece inventada para un nuevo tipo de espectador: un aficionado cinematográfico que pueda interesarse por la carrera de una famosa actriz, que no sepa nada cierto sobre ella y que no quiera averiguarlo tampoco. ♦

Teatro

Los veintidós contra Tebas

La luz fría se derrumba sin clemencia sobre el palacio de los Atridas. Poco a poco, la frialdad reptó por el escenario, inmoviliza a los actores, borda lujosas estalactitas en la sala Martín Coronado del Teatro San Martín. El Piraikon Theatron—Teatro del Pireo—lanza sobre el público de Buenos Aires una gélida *Electra* de Sófocles, en su programa inaugural.



Electra, de Sófocles, por el Piraikon Theatron: El muro de cristal.

De las dos maneras de entender la puesta en escena moderna de una tragedia antigua —la reconstrucción arqueológica o la innovación—, el director del Piraikon, Demetrio Rondiris, dice preferir la segunda. La *Electra* que se vio la semana pasada en el San Martín, conserva casi intactas las remotas pautas de la representación clásica, y aspira a estilizar algunos movimientos (además de modificar levemente el final: el cadáver de Clitemnestra no aparece velado —lo que hace forzada la sorpresa de Egisto al encontrar muerta a la reina—; es *Electra* la que acompaña a Orestes para el asesinato de Egisto, y no el silencioso Pilades).

Pero esos movimientos —los del coro, en general, y en particular las escenas de invocación de los personajes a los dioses— resultan rígidos, artificiosos y, finalmente, pueriles. Mucho más si se piensa que Rondiris ensaya la atribución de excrecencias psicológicas a criaturas que difícilmente las toleran, porque son arquetipos. La quiebra estilística brota, pues, del conflicto entre el mantenimiento de ciertas normas rígidas (las entradas laterales, por ejemplo) y la deliberada aproximación a la naturalidad: los actores se abrazan y se estrujan, en la alegría o la consternación, pero en ningún momento abandonan el recitado

de la patética melopea propia de la tragedia.

El recurso escolar

La introducción de sentimentalidad en ese macizo muro de cristal que es el texto de Sófocles, no alcanza a los espectadores. Es probable que, en su origen, con el coturno y la máscara, la tragedia griega impusiera una suerte de *extrañamiento* parecido al que, siglos después, buscaría Bertolt Brecht: aunque no entre el actor y su personaje (la proposición brechtiana), sino entre los actores y el público. En la velada del Piraikon el extrañamiento pareció deberse —sin aquellos accesorios—, más bien a la mecanicidad de las prestaciones, a las rutinas declamatorias.

ALQUILO O VENDO

(al contado)

3 OFICINAS

muy bien amuebladas

(o sin muebles)

Con aire acondicionado,
heladera, etc.

No se atienden intermediarios

MONTEVIDEO 451

8º PISO - 81

ANUARIO DEL CUENTO RIOPLATENSE

Fue ampliado hasta el 30 de octubre, a las 22 horas, el plazo de admisión para los trabajos que se presenten a este certamen patrocinado por el Instituto General Electric del Uruguay. Las obras pueden enviarse a Primera Plana, Perú 367, piso 12, Buenos Aires. El fallo del jurado, que integran Pedro Lastra, José Bianco y Emir Rodríguez Menegál, será anunciado en la primera quincena de enero próximo.



SIMBOLO DE
CALIDAD
RECONOCIDA

adopto
los servicios de

*Música
Funcional
Muzak*®

Beneficio
al personal y disminuya
los costos de su Empresa
"SOLO MUZAK ES
MUSICA FUNCIONAL"
CONSULTENOS
Música Funcional S.A.C.
Av. L. N. Alem 651 8º P.
T.E. 32 9682-6818

Estrenos

Ensayos sobre el cuarto mandamiento

Es hacia 1938, en un pueblo de la provincia de Buenos Aires. El circo Babilonia ve sus gradas cada vez más vacías: aquel público sencillo que, desde 30 años atrás, exaltaba al "capocómico" Miguelito en el papel de Juan Moreira, encuentra ahora que son más prestigiosos los llantos de las compañías radioteatrales, corporizadas en giras de fin de semana. El galán radial mantiene en sujeción a una muchacha, Selva, que al huir de él se refugia en los brazos de Miguelito. Pero los brazos de su hijo, Emilio, son más fuertes y persistentes: Miguelito advierte, por fin, que la erosión del circo criollo es también la suya, y Emilio conquista, con Selva, una existencia que no será simple calco de la paterna.

En su segunda obra, *Capocómico* —penúltimo estreno de la Comedia Nacional en 1965—, Sergio De Cecco retoma dos temas fundamentales de la primera, *El reñidero*: la agonía de formas de vida que se obstinan en no dar paso a otras, y el enfrentamiento de padre e hijo. La simbiosis de ambas líneas se produjo con felicidad en *El reñidero*, quizá porque el mito helénico de Electra propuso un módulo ejemplar. En *Capocómico* no se opera la identificación. Antes que dar la decadencia del circo en términos sociológicos, De Cecco prefiere llevar a sus últimas consecuencias la vertiente psicológica: hace de Miguelito una metáfora viviente de la ruina del Babilonia, aísla su drama personal como espejo —mínimo— del más vasto drama colectivo.

El resultado es confuso y desconcertante, máxime cuando, después de seguir prolijamente una pauta realista, el desenlace abre una insólita perspectiva onírica (nitidamente extraída de Fellini) que no se sabe si es un sueño de Miguelito o su resplandeciente eternidad, tras una muerte oscura. De Cecco sigue siendo, no obstante, un dialo-

guista exacto y un sagaz conocedor de los resortes teatrales: sus enemigos son la desmesura y la ingenuidad, a los que el director Yirair Mossian no consigue domesticarlos.

Tampoco el elenco defiende la pieza. Ninguna elección puede ser más desacertada que la de Fernando Labat para el protagonista; y, como siempre, son Luis Brandoni y Alfonso García Grau quienes apuntan al nivel que debería ser el de la Comedia. La música de Víctor Proncet es, quizá, la más inspirada que este año se haya escrito en Buenos Aires para la escena.

La lección del maestro

Otro padre y otro hijo se enfrentan también en el escenario del IFT. Son Willy Loman y su primogénito Biff, tal vez los personajes más sólidos que Arthur Miller logró erigir en un tablado. A poco menos de 15 años de su estreno argentino por Narciso Ibáñez Menta, *La muerte de un viajante* (Death Of A Salesman, 1949) afirma una vigencia, se propone aún como modelo del teatro psicológico moderno, con interpolaciones expresionistas.

Derruido, espectral, Willy repite, como un muñeco de ventrilocuo, el credo (ya inútil en la década del 40) del *American Dream*. Oscuramente sabe que la causa de su demolición está no sólo en que habla con exceso sino, sobre todo, en que su manera de vender ya no responde a la estructura económica en la que se halla encastrado. Y las dentelladas con que se desgarran con Biff, mutuamente, no son más que el eco del egoísmo paterno.

La reposición hace advertir algunas flaquezas de *La muerte*: los reiterativos diálogos de Willy con su fantasmal hermano Ben, las dilataciones del Réquiem final. Respetuoso, plegándose al texto con minuciosidad, sin invención, Oscar Ferrigno recrea una versión digna, aunque apagada, de la obra de Miller. Y cuando José María Gutiérrez se lanza a levantar el tono, su oficio lo inclina a menudo a lo barroco, al alarde espectacular. Deja margen, sin embargo, para que María Luisa Robledo sea una Linda eficaz, y Alfonso De Grazia, un denodado, empeñoso, sincero Biff. Pero es Samuel Za-

rember quien logra excavar más en profundidad su papel (Happy, el desprecupado hijo menor de Willy) y asomar con todos los fulgores de una revelación. Es más que suficiente para que el retorno de *La muerte de un viajante* deba anotarse en el calendario del espectador alerta. ♦

Plástica

Un colombiano en la calle Florida

El invierno de Nueva York hostigaba las calles, en noviembre del año pasado. Pero en el interior del *atelier* del chileno Nemesio Antúnez, en el Greenwich Village, no hacía frío: el grupo de pintores —entre los cuales estaba el *marchand* argentino Natalio Jorge Povarché, más conocido como Rubbers— hablaba de Latinoamérica, esperaba la llegada de los últimos rezagados a la reunión.

Entre éstos —y blandiendo unas botellas de vino— apareció el colombiano Omar Rayo, uno de los pintores latinoamericanos más sólidamente afirmados en Nueva York: "Me impresionó su gesto franco y firme —recuerda ahora Rubbers—: nos hicimos amigos casi en seguida".

Esa amistad progresó después durante largas charlas en el estudio de Rayo —un taller en un edificio reconstruido, detrás de la Avenida de las Américas—, y empezó a prosperar desde ayer en Buenos Aires, cuando Povarché inauguró en su galería de Florida al 900 la primera muestra argentina del pintor. "Que no será la última —afirma Rubbers—: ya tenemos proyectada la próxima, de óleo, para el comienzo de la temporada 1966."

Millonarias y tatuajes

Habrá que esperar hasta entonces para tener una visión total del mundo plástico de Rayo: por ahora, sus grabados demuestran que ese mundo existe, y lo que es más, parece original: una



La muerte de un viajante: La obra maestra que Miller no logró repetir. (De Grazia, Zarember, Gábel)



Grabado de Rayo: El pop y el op.

mezcla sagaz del pop (un alud de objetos) y el op (el relieve, los fragmentos de vivo color).

La originalidad quedó manifestada durante su última muestra en Nueva York: una carpeta titulada *No me mires el tatuaje*, que se vendió a frenética velocidad. "Yo estaba en la galería 3A —recuerda Rubbers—, cuando una millonaria americana compró un ejemplar por teléfono." Por esos antecedentes, el marchand creía que la muestra portefaña podía liquidarse en su inauguración, "a pesar de que mantenemos la cotización norteamericana, entre 75 y 90 dólares".

Pero no es la exótica venta telefónica la única razón que avala la confianza de Rubbers: a pesar de no ser "uno de los monstruos sagrados de Nueva York", Rayo es —junto con su compatriota Fernando Botero— uno de los muy pocos latinoamericanos cuya estabilidad está asegurada en la difícil "nueva meca de las artes plásticas".

"Tratamos ahora —informa Rubbers— de traer a Buenos Aires las obras de esos latinoamericanos que se destacan, para que no nos pase como con Picasso, que en la década del 30 se conseguía a precios accesibles y no tenía mercado comprador en la Argentina." Pero esa preocupación tiene también otras manifestaciones: para la próxima temporada neoyorquina, Povarché realizará el mismo trabajo a la inversa, presentando la obra de Antonio Berni en los Estados Unidos.

"Creo —sostiene el marchand paseando por su abigarrado escritorio— en un movimiento armónico de gran categoría, que define en este momento a la plástica latinoamericana; y creo también que el gran centro comercial para esa plástica está en Nueva York: se trata de establecer una corriente que nuestros creadores se encargarán de alimentar." Si la seguridad y el fervor de Rubbers son compartidos por el público, no cabe duda de que esa corriente es algo más que una esperanza, y que Buenos Aires será su sede sudamericana. ♦

Noveles

El pintor que se expone a sí mismo

"No tiene por qué cortarse una oreja, como Van Gogh, para llamar la atención", comentó el caballero, con visible cólera. Antes de eso, la propia madre del expositor había augurado a su hijo una casi segura reclusión en la cárcel, si continuaba por ese camino. Pero ninguna de esas amenazas alcanzó a cumplirse: la herida ritual se limitó a una imagen impresa en los catálogos de la muestra, y la policía cordobesa prefirió ignorar las anárquicas proclamas de Oscar Pedro Melano, un pintor de 25 años.

Su primera muestra individual en la Galería de Arte Moderno (al 100 de la Avenida Vélez Sársfield, en la capital de Córdoba) parece haber servido bastante a sus fines, como para que sus ecos se extendiesen hasta Buenos Aires. Por lo pronto, el propio Melano parte de una honesta confesión de esos fi-



Jaime González Coetán.

Publicista Melano: Difundirse.

nes, cada vez que se autopublicita: "No pierdo ocasión de hacerlo —afirma—, porque vivimos en una época donde todo depende de la publicidad".

Con ese disfraz permanentemente extendido sobre su sonrisa sofisticada (*Suicidio en la Galería de Arte Moderno - Se expone Melano*, avisaban los afiches de su muestra), Melano demostró, sin embargo, que se propone algo más que la ostentación. "Tengo mis motivos —arguye— para haber titulado así la exposición: en Córdoba, exponer puede significar surgir a la mediocridad. En mi caso sentí que se trataba de ganar el mundo o perder la vida".

La encrucijada

Pero el tremendismo de esta declaración no es ocasional. Su catálogo está lleno de amenazas futuras, a falta de realizaciones pasadas ("Posiblemente no muera; pero de ser así, vivirá eternamente en el corazón del género humano", concluye el *curriculum* redactado por el propio Melano, en tercera persona).

Su fidelidad a la pintura no puede, sin embargo, desmentirse: abandonó la Facultad de Arquitectura cuando cursaba ya el quinto año ("Le Corbusier agradeció a Dios de rodillas mi decisión") y pinta "como un condenado", casi todos los días.

El único detalle para una biografía formal de Melano parece ser su trabajo de diagramador de GacetIKA (la revista de Industrias Kaiser Argentina), a lo que podría agregarse una confusa pero apasionada dedicación a la cinematografía que lo llevó a ser "fundador, tesorero y changador del Cine Club Entreactivo".

Lo demás es una pura confusión donde las fantasías se mezclan con la realidad ("gané varios premios, sufrí del hígado, leo las líneas de las manos, mi actriz preferida es la Moreau"), y cuyo producto terminado es la enorme confianza que Melano tiene en sí mismo. "Cómo será —confiesa—, que mis primeros cuadros se vendieron a 100 mil pesos cada uno."

Si realmente se vendieron, es una sospecha que pertenece también al nebuloso mundo de las declaraciones de Melano. Lo que parece verdad, en cambio, es que él conoce el camino para venderlos. ♦

Humoristas

Los anales de un lúcido delirio

Por los salones de Véneto —Córdoba al 1300— pululaba todo el mundo (absolutamente todo). En las paredes de la galería, ese mismo mundo estaba fijado para siempre, no ya en la acción de deglutir sandwiches o bocaditos (que abundaron), sino en las más íntima de desnudarse ante el ojo implacable de Miguel Brascó. Porque hace pocos días se inauguró, con un coc tel reluciente, la exposición de dibujos de este abogado —traductor y crítico de costumbres— de 39 años que, antes de acumular folios en los tribunales, prefiere hacer personalmente el proceso y la sentencia de sus encausados.

Esos encausados son bien conocidos por los lectores de Primera Plana: allí están, en su versión original, el pequeño Mczart con su honda, y la majestuosa Berta Singerman en trance de reencarnar a Sarah Bernhardt; Ernest Hemingway con su escopeta, y Bertolt Brecht con su mirada estrábica y punzante; y Mitre, Sarmiento y Alberdi, y Franz Joseph Haydn escuchando una conversación estólida.

Pero también figuran los personajes "soñados por Borges" (malevos de chambergo requitado, sobre fondo de señoras elegantes con capelina) y *La novia de Bettinoti*, y *Josefina y los curus*, y una *Historia de Etna*, en tres tiempos, donde "Eve D'Arc" cabalga con su estandarte, y una sonrisa feroz. Como decía uno de los concurrentes: "Después de la pintura y la fotografía, vino Brascó". "Si —acotó otro—, y la Historia tuvo que salir corriendo en paños menores." Cuando se haga un inventario de las costumbres portefañas —y de otras partes— en el siglo XX, estos dibujos serán impresionables testimonios de los delirios, las melancolias y los talentos de los contemporáneos de Brascó. ♦



E. Grinberg

Historiador Brascó: Implacable.

La soprano que sabía bailar

El Intendente Municipal apartó con cuidado la última hoja de finísimo papel de hilo, y comenzó a pensar la mejor manera de conformar a los sectores en pugna. Porque si bien de un lado estaban los más selectos abonados al Teatro Colón de Buenos Aires, del otro pesaba el célebre director y compositor Richard Strauss, quien había incluido su ópera *Salomé* entre los espectáculos confiados a su dirección en esa temporada de 1923. Finalmente, los ímpetus moralistas de los firmantes de la nota (desatados por el amenazante *strip-tease* de la protagonista, durante la Danza de los Siete Velos) se vieron derrotados por el prestigio del compositor muniqués, y su tercera ópera subió a escena ante una platea colmada, pero en la que faltaban ostensiblemente las señoritas de la sociedad porteña.

Ese clima de austeridad victoriana fue coronado por una publicación musical de la época, que culminó su comentario sobre la favorita del Tetrarca acotando moralmente que "quien mal anda, mal acaba".

A más de cuatro décadas de distancia, Buenos Aires pudo presenciar, sin sonrojos ni manifiestos, el arrollador erotismo con que la soprano sueca Birgit Nilsson entregó su versión de la hija de Herodías: en la función oficial del jueves 16 —con la que el Presidente Illia agasajó a su colega Saragat— y posteriormente el domingo 19, el público se rindió a la sagacidad y el talento de la diva nórdica, con un delirio sin precedentes en los últimos años.

Pero la historia de *Salomé* comienza mucho más atrás. Para Richard Strauss, por lo menos, comenzó exactamente en 1902, cuando asistió a la puesta en escena de la obra de Oscar Wilde en Berlín. Dentro de tres meses se cumplirán 60 años de la transformación en ópera de la alambicada pieza wildeana, cuyos apuntes acompañaron durante trece años al compositor antes de consolidarse en la partitura. Probablemente, ninguna de las otras 13 óperas de Strauss iba a tener una trayectoria tan aplaudida. Apoyada en su melodramático texto, conoció versiones fastuosas, como la que ilustró Salvador Dalí para el Covent Garden de Londres, en 1961, o la que consumó el estricte Luciano Visconti durante el Festival de Spoleto de ese mismo año.

Brotada de la madurez creadora de su autor—es posterior a todos los poemas sinfónicos—, *Salomé* llegó a Buenos Aires cinco años después de su estreno mundial en la ópera de Dresde, y ocupó el escenario del viejo Teatro Coliseo durante las celebraciones del Centenario. En 1913 pasó al Colón, donde se la representó desde entonces 25 veces, en 6 temporadas distintas, cantada en dos oportunidades en italiano, y las restantes en su idioma original.

La actual reposición —coronada por la deslumbradora labor de Birgit Nilsson— hubiese rozado la excelencia, de no ser por la desafortunada tarea del húngaro Georges Sebastian —quien ya había dirigido la ópera en el Colón, en 1931—, cuya aplastante falta de imaginación anuló casi todas las posibilidades de la partitura. Ese lunar no alcanzó, sin embargo, a destruir una admirable labor de equipo, donde el tenor Fritz Uhl (a cargo del papel de Herodes) y el barítono Eberhard Wachter (en un conmovedor Iokanaan) sobresalieron dentro de la escena diseñada por Roberto Oswald y bajo la conducción del alemán Ernst Poetigen, cuya composición luminica subrayó magistralmente las tensiones trágicas.

Ese desborde fue presenciado por una sala totalmente colmada —hubo que vender 200 localidades de pie, una vez agotadas las 3.000 del teatro—, en la que hasta el habitualmente vacío palco del Intendente Municipal sirvió para alojar a 12 miembros de la Orquesta Filarmónica de Viena, que esa misma mañana había ocupado el escenario.

Apoyada por ese fervor, la Nilsson —verdadera dueña del espectáculo— bailó durante 12 minutos una Danza de los Siete Velos que ingresa cómodamente en la antología. Si se recuerda que su voluminoso físico no es precisamente el más apropiado para ese despliegue, la catarata de elegancia y belleza que desató sobre el escenario, se acerca inquietantemente al prodigio. ♦

Visitas

123 años de tradición vienesa

Después de los delirantes aplausos que coronaron la Primera Sinfonía de Brahms, al término del concierto dominical en el Colón, el director de la Filarmónica de Viena se dirigió al público para anunciar un apéndice. "Ahora tocaremos el himno nacional austriaco", dijo en vacilante castellano. El público comenzó a ponerse de pie y la Filarmónica atacó los primeros compases del *Danubio Azul*, de Johann Strauss. La sorpresa, el alboroto y una cerrada ovación de risas y exclamaciones, agradeció la broma del director Karl Boehm.

Esta fue la tercera vez que la orquesta austriaca visitó la capital argentina. Había venido en 1922, dirigida por Félix Weingartner; luego en 1923, con dos directores notables: el alemán Richard Strauss y el italiano Gino Marinuzzi. 42 años después, ninguno de aquellos profesores vino con la orquesta en su tercera visita. "Sin embargo —aclara sonriente el primer trompetista y gerente del organismo, profesor Hellmut Wobisch—, en 1965 vinieron dos profesores que en 1923 ya formaban parte del conjunto. No habían venido antes porque nosotros no viajamos con el equipo completo sino con un seleccionado especializado." De los 130 componentes de la orquesta, sólo 103 estuvieron ahora en Buenos Aires.

La cohesión que sostiene al organismo no es la del equipo de relojería que caracteriza a otras orquestas de su



Eduardo Comesaña

Humorista Boehm: En su casa.

nivel. Para obtener su perfección, la Filarmónica de Viena se preocupa, sustancialmente, de conseguir que su música responda a la tradición propia. Desde Mozart en adelante, muchos momentos musicales trascendentes han desfilado por Viena: la reforma beethoveniana, el romanticismo de Schubert y Brahms, el poematismo neorromántico de Mahler, la escuela de Arnold Schoenberg. Desde marzo de 1942, cuando Otto Nicolai (autor de *Las alegres comadres de Windsor*) inauguró la carrera de la Filarmónica, en la Redoutensaal de Viena, centenares de profesores han transitado por sus atriles. Quienes ocuparon cada vacante debieron pasar por una prueba exigente: pertenecer a la Orquesta de la Ópera del Estado y provenir de la misma escuela instrumental que su antecesor. Esto ha derivado en una continuidad en el estilo de la orquesta. Es un mérito, desde luego, pero es también un límite a su repertorio, porque (salvo contadas excepciones) la Filarmónica sólo ejecuta la música clásica vienesa, desde Mozart hasta Mahler, con algunas excursiones que surcan el repertorio alemán.

El director Karl Boehm (71 años) es padre del joven galán Karlheinz Boehm (que ha hecho carrera en el cine alemán y que fue galán de Romy Schneider en la serie de *Sissi*). Actúa con la Filarmónica como director invitado, calidad de todas las batutas de la Orquesta después que Herbert von Karajan abandonó hace un año la dirección estable. Boehm se siente muy argentino desde que en 1951, durante su primera visita al país, adquirió un chalet en las seranías cordobesas de La Falda. Y tiene otra preferencia también muy argentina: "El Colón; y no lo digo aquí sino que lo repito en todas partes, para mí es el primer teatro del mundo. Después sigue el San Carlos de Nápoles, en tercer término, la Ópera de Viena". El maestro se extiende con Primera Plana en frases sobre las condiciones acústicas de la sala, su soberbia solemnidad y desde luego las posibilidades de su escenario, en el que hace 13 años dirigió el *Wozzeck* de Alban Berg, abriendo las puertas al teatro musical contemporáneo. También dirigió allí óperas de Stravinsky, Janacek y Bela Bartok. De alguna manera, está en su casa, "porque allí donde hay música, es el hogar del músico". ♦

Discos

Los frutos maduros

Cuarteto de cuerdas número 12 en mi bemol opus 127, por Ludwig van Beethoven (Concert-Disc CS 228 Estéreo).

"El pequeño Hércules ligó diestramente el andante de la *Sinfonía* en la de Beethoven, con el motivo de una cavatina de *Zelmira* de Rossini." Leído ahora, este comentario del anónimo cronista de la *Gaceta Musical* de Leipzig puede parecer un disparate: no lo era, sin embargo, en el año 1822, cuando el pianista húngaro Franz Liszt, de 12 años, iniciaba con esos excesos su alucinante carrera de niño prodigio.

Para la misma época, el genio que proporcionaba material para el exhibicionismo del pequeño Franz, entraba en la madurez arrolladora de su talento: ese año, el príncipe ruso Nicolás Boris Galitzin invita a Beethoven a componer "uno, dos o tres nuevos Cuartetos, por los que yo tendré el placer de pagarle la suma que usted juzgue adecuada". La suma que fija el músico es de 50 ducados de oro por Cuarteto, y el tiempo que demora en entregarlos —respetuosamente dedicados a su protector— son tres años de explosiva creación.

El primero de los Cuartetos, precisamente, abre la ruta de la ascensión de Beethoven a la genialidad: cuando lo concluye, ya habrá compuesto también su *Novena Sinfonía*, la *Misa Solemne* y las colosales *Variaciones sobre un vals de Diabelli*, forma que estructura con insólita solidez y de la que es deudora toda la música de los siglos XIX y XX.

El afinado *Fine Arts Quartet* —que desde su debut, en 1946, mantiene una curva de permanente ascenso— consigue en la presente versión una victoria no demasiado frecuente: entregar, sin concesiones, aquel renovador Beethoven de la madurez. ♦

RECORDS

CLASICOS

La flauta virtuosa, obras de Telemann y Mozart, por Los Solistas de Zagreb (Vanguard).

Obertura, con obras de Mozart, Beethoven, Verdi, Wagner y Brahms, por The Virtuoso Symphony of London (Audio Fidelity).

El *Seicento italiano*, con obras de Monteverdi y Carissimi, por solistas, coros y conjunto de cámara, dirigidos por Carl Gorvin y Gottfried Wolters (Archiv).

JAZZ

Conflito, por Jimmy Woods y su sexteto (Trova).

A medianoche, por Charlie Mingus y conjunto (Atlantic).

Lo mejor de Louis Armstrong (Verve).

MISCELANEA

Venecia sin ti, por Charles Aznavour (Disc Jockey).

Juan Baez in concert, por JB acompañada con guitarra, Vol. II (Vanguard).

Canciones de amor, por Trini López (Reprise).

• Casas consultadas: Breyer, Casa Americana, Club Internacional del Disco, Floryland, Iriberry, Lottermooser, Night and Day, Piscitelli y Romero & Fernández. ♦



Bobby Solo: Uno entre varios.

Televisión

La llegada del show salvavidas

A las cinco de la tarde, todavía no había llegado nadie. El barman, Enzo Antonetti, con la cara cubierta por una espesa capa de maquillaje ("acabo de terminar un programa") se paseaba impacientemente entre los bocadillos de langostino y los cocteles. Dos ejecutivos —de Telefilm y de Martini— hablaban en un rincón, en voz baja.

Pero treinta minutos más tarde, el panorama había cambiado por completo: alrededor de medio centenar de personas —en su mayoría periodistas— asistió entonces a la puesta en pantalla de *Studio 1*, una producción de Canal 11 que el público conocerá recién a partir del 7 de octubre.

Para rastrear los orígenes del show, es necesario cruzar el océano y conocer una crisis de la televisión italiana. A principios de este año, la RAI (Radiodifusione Televisione Italiana) comenzó a recibir críticas cada vez más frecuentes sobre la calidad de sus emisiones: se pensó que la réplica debía ser tan monumental como el aludido de las quejas. Por ese proceso surgió *Studio 1*, un programa musical de estructura fastuosa (cada edición cuesta casi un millón de dólares), que intentó y consiguió reunir a la primera línea de la canción italiana. La serie completa consta de 13 capítulos de una hora de duración cada uno, conducidos por la espectacular Mina y el animador Lelio Lutazzi. A las figuras estables —Bobby Solo, Ornella Vanoni, las Hermanas Kessler, Rita Pavone y The Swingle Singers, entre los más conocidos en Buenos Aires—, el show agrega todavía la presencia de visitas famosas, como Vittorio Gassman, Walter Chiari o Marcello Mastroianni.

La expectativa consiste ahora en saber si Canal 11 podrá repetir en la Argentina el delirio que *Studio 1* provocó en Italia: quince millones de personas integraron el rating permanente que sacó a la RAI de la encrucijada. ♦

Libros

La historia perfecta

LA VIDA COTIDIANA EN PALESTINA EN TIEMPO DE JESUS, por Daniel-Rops; Hachette, 1965; 502 páginas, 590 pesos.

Las revelaciones que incluye este libro ya estaban en los Evangelios, en los Hechos de los Apóstoles, en el Talmud de Babilonia, en las crónicas de Flavio Josefo. Pero es la sistematización de ese material lo que importa, su aire de historia viva a través de la cual Jesús condesciende a no ser sólo el Hijo de Dios sino una criatura cualquiera de Palestina, un hombre de carne y hueso. La empresa no es nueva para Daniel-Rops (o Henri Daniel-Rops, seudónimo de Henri Petiot), un historiador católico que murió hace dos meses, a los 64 años, y que consagró los dos tercios de su obra vastísima a refulsar las heterodoxias de Renan y de Strauss.

Las fuentes de esta Vida Cotidiana están en toda la literatura conocida sobre arqueología y exégesis bíblicas; pero sobre todo deben rastrearse en la propia *Histoire Sainte* que Daniel-Rops empezó a publicar desde 1942. Al menos abundan las citas de los tres primeros tomos de ese bloque monumental: *Le peuple de la Bible* (junio 1942), *Jésus en son temps* (abril 1944), *L'Église des Apôtres et des Martyrs* (diciembre 1945), y las referencias a algunos ensayos posteriores. Como en esos textos, que le acercaron al autor el Gran Premio de la Academia Francesa en 1946, cada dato histórico es entregado con una precisión y una habilidad narrativa realmente magnéticas. No sólo se contenta con describir prolijamente cómo fue la fauna, la flora y la topografía de Palestina hace dos mil años; también enriquece esos apuntes eruditos con datos comparativos sobre la Palestina de hoy. Es un método que vale la pena examinar: al informar sobre la existencia de asnos en las vicinidades del Mar Muerto (un hecho insignificante, quizá prescindible), Daniel-Rops se encarga de desencadenar sobre las estadísticas de que dispone una sucesión de cargas dramáticas; señala, de paso, que era apócrifa la tradición que coloca un asno (y un buey) junto al pesebre de Jesús, dice cuánto costaba alquilar uno, traduce la cifra en francos oro, reseña sus costumbres, la consistencia y el color de su pelaje, su peso promedio, su aspecto; imagina, a la vez, que sobre uno de esos animales "de un gris tan pálido que se diría blanco", "Cristo podrá hacer noblemente su entrada en Jerusalén". Esa suerte de poema menor al asno crece entre citas del Levítico, de Job, de los Macabeos. Todo el libro ostenta esa misma voluntad por la minucia.

A primera vista, no parece faltar nada en esta obra; ni la actitud sentimental del pueblo judío hacia su Tierra Elegida, "la más bella, la más perfecta" (como dice Jeremías); ni los juguetes con que seguramente se entretenían los chicos hebreos, inclusive Jesús; ni las variaciones posibles del acto de afeitarse; ni el grupo de len-



Eduardo Comesaña

Narradora Dos Santos: Un pozo.

gumento, Dos Santos revive el mundo de la enfermedad y del dolor. Un mundo cruel, repleto de pequeñas humillaciones, de soledad y de rebeldías inútiles. "Me clavaban los cucharones contra la garganta. Los escupiría. Una vez vomité. No volví a hacerlo." "Decidieron de nuevo que es la noche y todavía está claro allá afuera. Me quieren obligar a dormir. Yo —escribe en *Lucidez*— todavía veo las ramas pero ellas mandan y no pueden elegir."

Ante ese sufrimiento, los otros, la gente que la rodea, los objetos, nunca son demasiado reales. A veces, las cosas más mínimas la exasperan: "No sé qué hacer cuando me hablan. Yo quiero olvidar que estoy aquí rodeada de extraños pero no me dejan. Insisten con voces estridentes y gastadas". Otras veces es su propio cuerpo el que molesta: "Esta piltrafa me vence". Más a menudo la obsesiona la soledad: "Yo soy la dueña de este desierto. Con la cabeza penosamente levantada mido la distancia hasta el centro, cuento las baldosas pero me equivoco porque el sudor frío y la humedad pegada a la camisa y las piernas que se quedan atrás y el corazón batiéndome todo el cuerpo y el canto y las baldosas blancas y negras y negras blancas y negras me trastornan." Ni siquiera la salida del hospital puede mitigar el desgarramiento. Sólo se pregunta: "Qué podré yo en el mundo vivo".

"La lucidez preside la historia de *Gutural* —sostiene Ana María Barrenechea en el prólogo— sin helar la emoción." Si esto es cierto, en cambio, el lector no goza de la misma ventaja: el relato le exige no una reflexión sino una entrega; lo golpea y lo arrasa sin piedad.

De los cuatro cuentos de *Otros sonidos* —la segunda parte del volumen— sólo *La espera*, una narración tensa escrita con limpia franqueza, parece memorable. Es el más semejante a *Gutural*. ♦

BEST-SELLERS

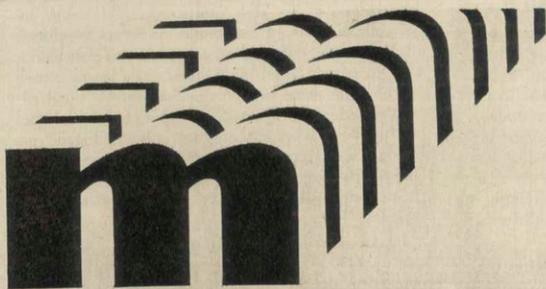
FICCION

- 1) *El unicornio*, por Manuel Mujica Láinez (Sudamericana).
- 2) *Crónicas de Buenos Aires*, varios (Jorge Alvarez), 2º.
- 3) *El cuidador*, por Harold Pinter (Nueva Visión).
- 4) *Manto amarillo*, por Lobsang Rampa (Troquel), 1º.
- 5) *Los salvadores de la patria*, por Silvina Bullrich (Sudamericana), 4º.

ENSAYO Y POESIA

- 1) *El tiempo de los asesinos*, por Henry Miller (Sur), 1º.
- 2) *La sociedad desnuda*, por Vance Packard (Sudamericana), 2º.
- 3) *Psicoterapia con alucinógenos*, por Alberto Fontana (Losada).
- 4) *Los que mandan*, por José Luis de Imaz (Eudeba), 3º.
- 5) *Buenos Aires, vida cotidiana y alienación*, por Juan José Sebreli (Siglo XX), 5º.

♦ Librerías consultadas: *Clásica y Moderna, Casavalle, El Ateneo, Del Tiempo, Fausto, Hachette, Letras, Norte, Premier, Galatea, Rivero, Tomás Pardo, Santa Fe, Sarmiento, Ulises y Verbum.* ♦



la vida en otros mundos MINOTAURO. FANTASIA Y CIENCIA-FICCION N° 6

Número aniversario dedicado a la vida y las costumbres extraterrestres. Relatos de Jane Beauclerk, Arthur Clarke, Zenna Henderson, John Anthony, A. E. Van Vogt, Terry Carr. Un artículo de Isaac Asimov sobre la hipótesis del profesor Sagan, de la Universidad de Harvard: hay un millón de mundos habitados en la galaxia. Un volumen de 128 págs. \$ 120.- En venta en librerías y quioscos

Editorial Sudamericana Humberto 1º 545 - Buenos Aires



EL BIENESTAR AUTOMÁTICO

Por

Carlos García Martínez *

Muchos gobernantes y legisladores han creído, y siguen creyendo, que el reajuste automático de ciertos tipos de ingresos (salarios, jubilaciones, pensiones) en función de ciertas variantes, como el alza del costo de vida, es el camino más idóneo para conseguir limar y reducir los conflictos sociales, así como para obtener una más justa distribución del ingreso y un fortalecimiento de la producción.

Esta idea cobra fuerza y vigor especial en épocas de inflación, en que la inestabilidad típica de este fenómeno genera continuamente zozobra y angustia económica a vastos sectores de la población. El pensamiento de que un mecanismo automático introducido en una economía castigada por la inflación pueda, sin atacar las causas de fondo del mal, resolver en forma suave y lubricada algunas de sus peores consecuencias sociales, es demasiado tentador como para que no se intente llevarlo a la realidad, sin prestar mayor consideración a las perturbaciones más graves que pueda desencadenar.

Si bien parece humanitario que la sociedad quiera evitar descargar sobre las espaldas más débiles el costo de la inflación, puede ser un humanitarismo fatal querer obtenerlo por vía de una amplia red de sistemas automáticos de reajuste de los ingresos, ya que en la medida en que esa red se extiende, abarcando zonas cada vez más amplias de la economía, el resultado no será garantizar permanentemente una porción equitativa de la torta nacional a los sectores más necesitados, sino destruir parte de ella, destrucción que puede llegar a ser casi total cuando los mecanismos automáticos de reparto se hacen más rápidos y abarcan sectores más extensos.

El injerto en la economía de un instrumento tal, produce una reacción en cadena que lleva consigo un alza más veloz aún de los costos y los precios; la velocidad de este proceso crece en progresión geométrica, por el carácter acumulativo que la inflación tiene. Este fenómeno no es otra cosa que el resultado de la tentativa desesperada de cada grupo social de descargar sobre los otros grupos el peso de la inflación.

Si funciona en toda su perfección este mecanismo de ajuste automático de los ingresos, lleva al colapso monetario en poco tiempo. Cada reajuste automático de los ingresos impulsa hacia arriba los costos, los precios y el tipo de cambio, los que, a su turno, impulsan un nuevo ajuste mecánico de dichos ingresos, y así sucesivamente, en un círculo vicioso que se amplía gradualmente hasta terminar, si antes no se lo detiene, con el completo repudio de la moneda como medio de intercambio, recayendo la economía en el primitivo trueque, que en el grado

actual de división del trabajo significa la miseria para toda la sociedad.

Si el Estado interviene para controlar los precios, la economía se congela y se estanca profundamente por el desestímulo y la incapacidad para la inversión que devienen de precios máximos en una economía con costos crecientes. Hay que recordar que todos los cuellos de botella de la economía argentina han sido creados por una política de esta naturaleza.

Si no se puede cumplir con el compromiso del ajuste automático, porque se crean tirantezas financieras (y de esto hay ya experiencia en el país), se genera la frustración y el desengaño. Los presuntos beneficiados recurren a la huelga, y la producción del país es menor de lo que podría haber sido.

No importa, pues, cuál sea el camino que se elija: el resultado es el mismo y exactamente contrario al que se buscaba: mayores conflictos sociales, peor distribución del ingreso y deterioro de la producción. Por algo un estadista tan experimentado como Antoine Pinay dijo, refiriéndose a medidas de esta naturaleza: "Implantadas en economías sanas pueden tener una profunda significación social; implantadas en economías enfermas, conducen a la muerte del enfermo". Todo esto no es pura teoría. Un gremio tan importante como el de los maestros, por ejemplo, hace tiempo que ha logrado nominalmente el derecho al ajuste automático de sus haberes, pero en la práctica ocurre que el Estado no puede hacer frente a ese compromiso, por su deficitaria situación financiera. El resultado es la huelga periódica de los maestros, que se sienten engañados.

La sanción del salario mínimo, vital y móvil es otro ejemplo. Dado el alto ritmo de la inflación, el porcentaje del 15 por ciento de aumento del costo de la vida siempre se cumple en el plazo mínimo de 180 días que fija la ley para proceder al reajuste automático de dicho salario. Así es como a poco más de un año de la mencionada sanción, ha sido necesario establecer dos veces el salario mínimo vital, y existen todas las posibilidades de un nuevo ajuste antes de fin de año. ¿Qué beneficios perdurables ha producido esta ley? Ninguno. En cambio, contribuyó a dar un nuevo impulso a la inflación debido a que las distintas escalas de salarios, al sentirse naturalmente descolocadas con la implantación de un salario mínimo superior, impulsaron a distintos gremios a pedir y obtener "aumentos de emergencia" antes de que venzan sus respectivos convenios. El carácter inflatorio de esta práctica mereció la severa crítica del ministro de Economía en su disertación del 3 de junio próximo pasado. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA



Economía y Negocios

La invasión de los pollos

—Que empiecen sin mí, llegaré más tarde —dijo Arturo U. Illia, y colgó el receptor. En el otro extremo de la línea, una verdadera multitud estaba pendiente del diálogo que mantenía el gobernador de la provincia de Buenos Aires con el Presidente; la orden, envuelta por Anselmo Marini en convincentes disculpas, cayó como un balde de agua fría en el acto de clausura del Primer Congreso Empresario y Técnico de la Industria Avícola Nacional, celebrado en Pilar entre el 15 y el 19 de setiembre. Para muchos, el criterio de Illia al fijar las prioridades en su agenda (esa mañana se enroló en la exequias de la señora Regina Pacini de Alvear y en el acto inaugural del Congreso Nacional de Odontología), delataba la indiferencia del gobierno hacia una industria que, luego de sembrar de gallineros a Buenos Aires, Entre Ríos, Córdoba y Santa Fe, comienza a sentir los pinchazos de la crisis.

El boom de los pollos modificó no solamente los hábitos carnívoros de la población —de menos de 1 kilo de carne blanca por persona, en 1962, se pasó a un índice de 8 kilos, el año pasado—, sino también el paisaje urbano. Miles de parrillas alimentadas a gas, metidas en cajas de cristal, comenzaron a brotar en el frente de las rotiserías, y al borde de las rutas que se introducen en los populosos barrios del Gran Buenos Aires. Un gran criadero descubrió otro canal de negocios, y desde los aparatos de televisión comenzó a incitar al público a instalar su propio gallinero, con una financiación adecuada. El protagonista del boom, el impulsivo doble pechuga, era prácticamente desconocido hace seis o siete años; en 1962, ya picoteaban casi 300.000 reproductores en la provincia de Buenos Aires; en 1963, ya 600.000 reproductores provocaron la elevación casi vertical de la producción de carne blanca: de 9.000 toneladas pasó a 40.000, y un año después las cifras alcanzaban a 1.700.000 animales y 110.000 toneladas de carne. El

consumo se empinó en forma parecida: en 1963, 2 kilos por habitante; en 1964, 5 kilos. Las estimaciones para el corriente año bordean los 2.800.000 reproductores, capaces de arrojar al mercado no menos de 270.000 toneladas de carne.

En la primera etapa del proceso de producción se concentró la expansión de la industria; en 1960 las instalaciones para incubación tenían una capacidad de 8 a 10 millones de huevos por año; en 1965 este índice ascendió verticalmente hasta ubicarse en el tope de los 21 millones. El mapa de la nueva avicultura muestra una concentración de incubadoras en la provincia de Buenos Aires (capacidad 12 millones de huevos por año), Entre Ríos (6 millones), Córdoba (1,2 millones) y Santa Fe (1 millón). El resto de las incubadoras está diseminado en Mendoza (500.000 huevos por año) y Salta (300 mil huevos).

El auge de la industria envió y transformó a una vieja ciudad situada a 50 kilómetros de la Capital. En Pilar, antes de la invasión de los pollos, la industria estaba relegada a unos cuantos talleres de botones, que aprovechaban el nácar arrojado por el vecino arroyo Pinazo. La moda del plástico vació los galpones, hasta que hicieron su entrada triunfal los doble pechuga. Pero no solamente las antiguas botaneras se enrolaron en el boom: centenares de personas desempolvaron sus ahorros y los convirtieron en tinglados repletos de bulliciosos animales. Los pollos provocaron, a su vez, otro estallido: el de las tierras. Los alrededores de Pilar comenzaron a valorizarse, al calor de la demanda de los nuevos criaderos.

Un dechado de virtudes

El motor del desarrollo avícola de Pilar fue la granja Arbor Acres, una de las dos que tenían reproductores doble pechuga en 1962. De allí comen-

zaron a salir los primeros pollitos bebé que se repartían los criaderos de la zona. Hoy la empresa, vinculada al grupo de Rockefeller, no está sola: el año pasado un industrial metalúrgico, Manuel Gurmendi, que entrevió el porvenir de la nueva industria, se decidió a hacerle compañía y emplazó en Pilar el criadero San Sebastián, a imagen y semejanza de las grandes explotaciones norteamericanas. La ambición de Gurmendi es producir 5,5 millones de pollos equivalentes a 7.000 toneladas de carne; es una meta que supone una inversión de 400 millones de pesos.

Herbert Steudle (35 años, casado), técnico de San Sebastián, define al doble pechuga como un animal "de carne tierna y muy jugosa, piel suave y lisa, dotada de gran flexibilidad. La parte ósea, reducida a lo indispensable, se quiebra fácilmente". Este dechado de virtudes nació en New Jersey, Estados Unidos, en 1888, pero sus productores no lograron imponerlo; sentaron, sin embargo, las bases de una línea genética que prosperaría entre las dos guerras, y protagonizaría un verdadero auge en las dos últimas décadas. De San Sebastián salen actualmente 45.000 pollos cada 9 semanas; esta producción, teniendo en cuenta la dotación de personal —unas 270 personas—, sería buena hasta en los Estados Unidos, según los dirigentes de la empresa. Su calidad ya traspasó las fronteras: recientemente, la firma exportó 2 toneladas de carne a las Islas Canarias.

La planta de San Sebastián es una verdadera fábrica donde se agolpan todas las etapas de la producción, desde la cría y recría de planteles hasta la venta de pollos al comercio minorista. Tiene usina propia, dos pozos profundos que suministran ochenta mil litros de agua por hora, se están instalando gasoductos y levantando enormes tinglados. La primera etapa de la construcción del establecimiento se cumplió en tiempo record: 8 meses. Pero Steudle prefiere insistir en los métodos de faenamiento, y en la limpieza: "En San Sebastián la higiene es completa. En la limpieza de un solo pollo gastamos 20 litros de agua. El escalado se hace a temperaturas controla-



Steudle: Primero, la limpieza.

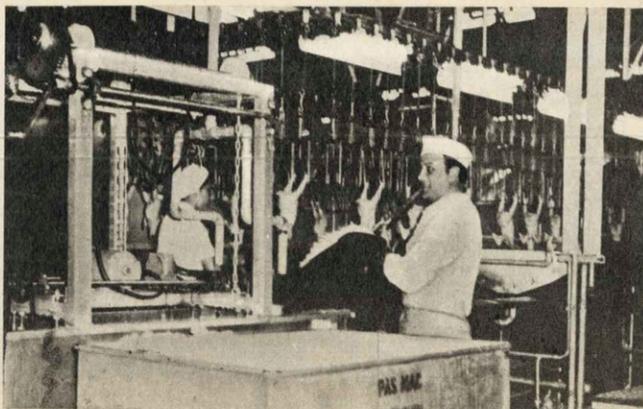
das científicamente; canales de agua a distintas presiones, limpian al pollo y al cabo de 30 minutos el animal está eviscerado, es decir, prácticamente dado vuelta". En contraposición, en el Mercado de Abasto, según el mismo técnico, "la matanza se hace en forma tan brutal que la carne se contrae de dolor y se endurece. Luego los tachos, que antes contuvieron combustible, reciben al animal para ser escaldados. La piel de las aves, muy delicada, se arruina". El paso final, en San Sebastián, es volver a juntar los menudos con el ave, para ser envasados al vacío. Así los recibe el consumidor.

El producto de los criaderos todavía no es identificado por su marca, a la inversa de lo que ocurre en los Estados Unidos. Los consumidores simplemente piden doble pechuga, y algunos todavía reaccionan en forma negativa ante el "origen mecanizado" del animal. Entre los que prefieren el tradicional "pollo de campo", en parte por su mayor peso, la gran mayoría no se detiene a pensar que el producto de los criaderos es un animal desplumado, limpio, sin cabeza, patas ni cogote. En Francia, pese a la ofensiva de los nuevos granjeros, el público todavía se alista del lado del "pollo de campo" en un abrumador 85 por ciento, aunque la misma encuesta descubrió que la sospecha de que los "parrilleros" son "alimentados químicamente" no tenía bases racionales.

El ejército de los pollos

El Primer Congreso, celebrado en Pilar, desglosó las principales estadísticas de la industria avícola: en la actualidad, constituye una fuente de trabajo para 300.000 familias, y compromete inversiones que superan los 40 mil millones de pesos; en el presente año, aseguró el presidente de la Cámara Argentina de Productores Industriales Avícolas (CAPIA), Roberto L. A. Gnecco, la producción movilizará alrededor de 60.000 millones.

Es un estallido que Marcos Paz conoce hace varios años, cuando se alzaron los tinglados de la Cabaña Avícola Jorjú. Los que allí se congregaron



La línea de producción en San Sebastián: Los pollos caminan sin patas.

para librar la batalla de los pollos eran, en su mayor parte, militares retirados, que dotaron a la organización de una estructura castrense. La base de los planteles, sin embargo, no tuvo su origen en el Ejército: fue aportada por uno de los técnicos, August William Thompson (44 años, casado), que trajo consigo de Estados Unidos una línea genética completa. En 1964, los 300.000 reproductores de Jorjú se prodigaron y el saldo fue de 30 millones de pollos, alrededor de 54.000 toneladas de carne blanca. La cabaña, de importadora pasó a exportadora, y actualmente vende abuelos a Brasil, Europa, Irak y Japón. Para Héctor Piccinali (ex coronel, coordinador y apoderado de Jorjú), el éxito de la empresa se debe, en parte, a su organización militar: "Este negocio precisa de una estructura vertical, con un exacerbante celo por los detalles en todos los pasos". El empuje de Jorjú no logró, todavía, doblegar a la burocracia estatal y retirar del puerto las máquinas que trajo Thompson en enero.

En Entre Ríos, otro reducto de los doble pechuga, Renato Biancolini, de Industrias Avícolas Paraná, la mayor de la capital de la provincia, dijo a Primera Plana que su empresa se ha enrolado definitivamente en la automatización, única forma de reducir los costos. Biancolini saltó el mostrador de su farmacia, hace algunos años, y se pasó al negocio de los pollos. No tuvo que esperar mucho para alcanzar el éxito: hoy tiene 50.000 pollos, y un crédito de 17 millones. Pero Biancolini no es el único profesional que cambió de ramo: en Entre Ríos abundan los casos de médicos y abogados que tienen criaderos. Son los que inundaron de pollitos bebé tres localidades: Crespo, Concepción del Uruguay y Paraná, donde se radicó el grueso de los engordadores; éstos toman al pollo recién nacido, lo albergan en galpones de cien metros de largo en colonias de 5.000 aves, donde grandes campanas de kerosene o de gas suplantán el calor maternal. Entre 9 y 12 semanas, el pollo alcanza un peso de 1.700 kilo, punto óptimo para comercializarlo.

Los engordadores reconocen un dic-

tador: el llamado "grado de convertibilidad". El animal, para ellos, es una máquina de producir carne, que cuanto más se apura más utilidades reditúa. Habitualmente, con dos kilos y medio de alimento balanceado se obtiene uno de carne; extendiendo el cálculo, para que un animal roce los 2 kilos hay que hacerle engullir 4.300 gramos de alimento. El dictador ha producido el boom marginal de los alimentos balanceados, responsable de la radicación de una filial de la firma norteamericana Purina, en Campana. Después, la voracidad de los pollos atrajo a otras firmas nacionales, que se lanzaron al mercado a competir con Purina. Los molinos argentinos enarbolaron, inmediatamente, un arma secreta, una mejora proteínica desconocida en el resto del mundo: la harina de carne, de la que la CAP produce entre 500 y 600 toneladas mensuales.

La nueva plaga

"Falta poco para alcanzar, en la Argentina, el consumo per cápita de los europeos y los yanquis: 12 kilos anuales", augura el eufórico Piccinali. Sin embargo, muchos observadores opinan que el boom se detendrá antes de alcanzar ese promedio. La avicultura, dicen, ha estado creciendo al amparo de una situación muy particular de la oferta de carne vacuna, caracterizada por altos precios y restricción del faenamiento y el consumo. Los productores de carne blanca no han tenido que comprimir demasiado sus costos para ponerlos por debajo de la carne roja. Pero, ¿qué ocurrirá cuando la oferta de carne vacuna vuelva a la normalidad? La única salida, para los granjeros, es una radical disminución de costos, que algunos estiman en un 30 por ciento. Pero es una meta difícil de lograr, sobre todo para los criaderos pequeños, que abarcan sólo una parte del proceso. Muchos de ellos, seguramente, deberán retirarse del campo de batalla.

Ante la amenaza, la industria parece estar replegándose. La venta de incubadoras, uno de los patrones válidos para medir la intensidad del desarrollo, pasa por un momento de contracción



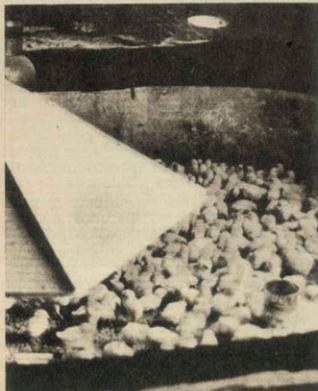
Alimentos balanceados: Otro boom.

de órdenes. Los molinos de alimentos balanceados también han sido tocados: "Antes, cuando desembarcaban las bolsas en el puerto, los engordadores ya estaban allí peleando por llevarse las —dijo a Primera Plana el representante de un molino, en Paraná—; ahora mire, se mueren de risa en el salón de ventas".

Los productores prefieren descargar las culpas sobre el gobierno. Carlos M. Wildner Fox (40 años, casado), director de la revista especializada *Selecciones Rurales* y dueño de galpones de engorde cerca de Paraná, dijo que la Dirección de Abastecimiento, al fijar precios máximos en diciembre pasado, "descalabró la industria". Otros coincidieron en opinar que sobre la avicultura se desencadenó una plaga nueva, en forma imprevista: Roberto Cabiiche, titular de Abastecimiento. "El precio que fijó con la excusa de proteger al consumidor —denuncian— sirvió sólo para que los frigoríficos especularan y retuvieran toneladas de pollo congelado."

La ganancia del engordador, que llegaba a los 50 pesos por unidad el año pasado, se transformó en una pérdida de 20 pesos sobre el precio de costo. El antiguo margen, reconocen los mismos productores, era exagerado. Una industria que permite girar el capital tres o cuatro veces por año, dicen, no podía mantener una ganancia que oscilaba entre 250.000 y 500.000 por galpón en forma indefinida. Era, simplemente, el resultado de una demanda que parecía haber enloquecido.

Todo parece indicar que en 1966 se vivirá un proceso de aglutinamiento de empresas avícolas. La perspectiva no sorprende a los expertos: los Estados Unidos ya pasaron por la misma etapa hace una década, cuando los eslabones separados se unieron y pasaron a constituir una verdadera cadena. Las conclusiones de los observadores no dan lugar a las esperanzas de los pequeños granjeros: "Todas las empresas que no tengan una capacidad de incubación o engorde superior a los 100.000 animales por año bordearán la peligrosa línea de la desaparición." ♦



Las madres mecánicas en acción.

Dirigentes

El abogado del campo

Días atrás, un grupo de prominentes figuras del sector ganadero se reunió en uno de los amplios despachos de la Sociedad Rural Argentina para adoptar una resolución de trascendencia. Los asistentes preveían que la conversión sería larga, pero se equivocaron: cuando minutos después se abrieron las puertas, había acuerdo unánime para ceder a José María Lartirigoyen la presidencia de la Comisión Coordinadora de Entidades Agropecuarias.

Quizá el último en enterarse de la decisión que se venía gestando, fue el propio Lartirigoyen. En los medios vinculados a la ganadería, en cambio, nadie se oponía a que la difícil sucesión de Mariano Otamendi en la presidencia de la Coordinadora, recayese en este ganadero por cuna y elección, que un día partiera del campo paterno en La Pampa, a la conquista de la carrera universitaria que como meta le fijaran sus padres. Tras su bachillerato en el tradicional Colegio San José, Lartirigoyen entró con pasos decididos en la Facultad de Derecho, de la que egresó cinco años más tarde, en 1946, con el título de abogado. Durante el último año de estudios integró junto con Carlos Muñiz y Alberto Aguirre Lanari, la representación estudiantil ante el Consejo Directivo de la alta casa de estudios.

Pero su vocación estaba lejos; había quedado en los campos pampeanos de Catrillo, donde sus padres se establecieron casi a principios de siglo en 1.250 hectáreas que dedicaron a invernar vacunos, hasta que en 1942 se iniciaron en la cría de la raza Hersford. José María (hoy de 43 años, casado, cinco hijos) nació en ese medio y creció en las llanuras pampeanas hasta los ocho años. Sus vivencias no lo abandonan y aún ahora cuando de pocos años ya montaba con soltura los potros de la estancia y acompañaba los arrees de tropas al embarque. "Sólo tenía 7 años —rememora— cuando dormí por primera vez a campo abierto. El arreo debía recorrer más de doce leguas y cuando cayó la noche aún estábamos en camino. No llevaba mantas ni abrigo y el capataz me armó una cama con un poncho y una manta."

Al año siguiente de haber concluido sus estudios, Lartirigoyen ya estaba de vuelta en el campo. Pasó así a colaborar estrechamente con su padre en la explotación ganadera de Catrillo y del predio de 2.350 hectáreas que la familia adquiriera en la localidad bonaerense de Rivadavia. Por su consejo, se alquiló además otro campo en Ameghino —también Buenos Aires—, cuyas 5.000 hectáreas se sumaron a las explotaciones a cargo de los Lartirigoyen. En 1958 compraron en la misma localidad otro campo, esta vez de 3.000 hectáreas.

A la muerte de su padre, la sucesión impuso la subdivisión de la he-

redad, entre las dos hermanas y José María, el mayor de los hijos, a quien correspondió el campo de Ameghino y un predio de 2.500 hectáreas en Roosevelt. Con otra visión de la labor que aguardaba a los ganaderos argentinos, Lartirigoyen consiguió capitales y alquiló un campo en la localidad de Laprida. Meses después compró otra extensión, esta vez en la localidad cordobesa de Villa Valeria (5.000 hectáreas), ubicando en esas extensiones 3.000 vientes Hersford. El campo de Ameghino lo reservó para un proyecto que mira muy al futuro: la cabaña "La Chacra", donde cría animales de pedigre y puros por cruce. Hasta el momento, ningún animal de "La Chacra" fue enviado a la muestra de Palermo. "Esa satisfacción la tengo reservada a mis hijos", dice Lartirigoyen.

El nuevo presidente de la Comisión Coordinadora proseguirá durante el período 1965-66 el plan trazado bajo el mandato de Mariano Otamendi: el estrecho contacto de los dirigentes con los hombres de campo, con el propósito de que los cuerpos directivos interpreten la opinión y voluntad de los productores del interior. Este plan que se inició con las concentraciones de Santa Fe y Río Cuarto y que continuarán con las de Coronel Pringles, Villa Mercedes, Trelew y Curuzú Cuatiá, se extenderá en los próximos meses a otras regiones agrícolas ganaderas. Las entidades adheridas a la Coordinadora: las Sociedades Rurales, las Asociaciones de Criadores, Confederaciones Rurales Argentinas y las cinco Confederaciones Regionales han comprometido su apoyo a este aspecto del programa.

Pero Lartirigoyen espera abrir un nuevo camino de acción "lograr una imagen real del ganadero dentro del quehacer económico argentino". Y explica: "La imagen del ganadero ha sido distorsionada. Nosotros estamos dispuestos a realizar esfuerzos, pero es importante que se entienda que los frutos de ese esfuerzo deberán ser canalizados hacia el quehacer constructivo, como ser caminos, la electrificación, las industrias básicas y no a financiar la expansión de la burocracia." ♦



Lartirigoyen: "Una imagen nueva."



EN EL MUNDO
DE LOS
NEGOCIOS
SOLO HAY
LUGAR PARA

VITNESS

DEFINITIVAMENTE
VARONIL

• VITNESS es colonia
para hombres
realmente hombres.
Su aroma no es común.
Pruébela... úsela!



Nuevo
Aroma
creado por **ALTAI**

Adquirla en las mejores Perfumerías, Farmacias y Galerías.



Tres peldaños más abajo

Mientras un frío y húmedo atardecer envolvía al Hotel Crillon, de Lima, Perú, en un salón del undécimo piso, los integrantes de la Misión Económica Japonesa a Latinoamérica mantuvieron una prolongada reunión de cinco horas, en cuyo transcurso trazaron un balance de las conversaciones que mantuvieron con las autoridades y entidades privadas de Brasil, Argentina, Chile y Perú. Además, programaron su estrategia para la última etapa de su viaje, que incluyó consultas a organismos internacionales, autoridades y empresas de USA.

El balance final, luego de recorridos los países del Cono Sur, fue que en el futuro las inversiones privadas japonesas se deberán canalizar según el siguiente orden de prioridades: Perú, Brasil, Chile y Argentina. "Este último país —acotó un miembro de la delegación— perdió su sitial en el cuadro del interés del inversionista, la prioridad que se le adjudicó siempre como cabeza del conocido grupo ABC (Argentina, Brasil, Chile)." La conclusión de los japoneses se basa en las siguientes consideraciones:

- Perú es un país que tiene una atractiva estabilidad monetaria, a pesar que la misión se llevó la impresión de que es factible un reajuste del sol con una devaluación que puede oscilar entre el 5 y el 8 por ciento.
- Brasil ha iniciado desde hace cerca de un año un plan de reordenamiento de su economía, cuya base fundamental



Nagata, Kitagawa e Hiyama: Nuevo plan de inversiones.

tiende a disminuir el hasta entonces descontrolado ritmo inflacionario. Este plan, en la actualidad, se encuentra en su fase decisiva: la de acelerar el ritmo de desarrollo sin inflación. Otro elemento que puede impulsar a los japoneses a estudiar futuras inversiones es el bajo costo industrial que tiene Brasil, lo que permite vislumbrar una interesante perspectiva en el futuro desarrollo de la ALALC.

• En el plano de la contención del ritmo inflacionario, Chile tiene posibilidades concretas de reducirlo a un 25 por ciento (meta fijada por el gobierno). Hasta el mes de agosto el incremento fue del 20 por ciento;

• Argentina en este aspecto, fundamental para las futuras inversiones japonesas, tiene el propósito de no superar un ritmo inflatorio del 26 por ciento en 1965, pero en los primeros ocho meses ya los índices revelan un 23 por ciento. Es por esta causa que se estima que el tope fijado por el gobierno será nuevamente rebasado. Otro inconveniente es la sobrevaluación del peso argentino.

En el plano concreto de las inversiones, algunos miembros de la delegación se interesaron en distintos planes. En Chile, la compañía de Industrias Eléctricas Sumitomo se interesó en la formación de una empresa mixta para la explotación y comercialización del cobre. En Brasil, Argentina y Chile mostraron interés en la industria petroquímica, pero una de las barreras que encontraron fue la dimensión de las plantas que en la mayoría de los casos no alcanzan el tope mínimo rentable.

También la delegación comunicó a los distintos gobiernos los nuevos enfoques del Japón en materia de inversiones a concretarse en países en desarrollo. Una de ellas, que ya ha comenzado a aplicarse en algunos países del sudeste asiático, consiste en integrar empresas con capitales nacionales, bajo el sistema de compra de acciones. ♦

Luces y sombras

La semana pasada se abrió con una carrera contra reloj, protagonizada por el Ministro de Economía: la meta era lograr la firma de los acuerdos con las empresas petroleras ex contratistas, antes de viajar a Washington, para asistir a la asamblea anual del Fondo Monetario Internacional. La carrera fracasó, y Pugliese no pudo llevar ese certificado de buena conducta en sus valijas. El vacío era doble: el aumento de la cuota argentina al Fondo recién obtuvo media sanción del Congreso el jueves, cuando el Ministro se encontraba ya fuera del país. Afortunadamente, días antes la Secretaría de Hacienda le había echado un cable salvador: después de algunos malabarismos financieros, los funcionarios consiguieron reducir el déficit del actual presupuesto en 5.000 millones. El Ministro no podía enfrentar con las manos vacías a los gobernadores del Fondo.

- La misma Secretaría de Hacienda informó que los recursos impositivos de setiembre alcanzarían a 18.666 millones de pesos. Es una cifra algo inferior a la del mes anterior, pero igualmente figura entre las más importantes del año.

- Los ferrocarriles no han querido ser menos y arrojaron su cuota de buenas noticias: entre el 1º de enero y el 15 de setiembre, transportaron 17.540.870 toneladas de carga, contra 16.579.605 en el mismo período del año anterior. En el rubro pasajeros, las empresas dieron un traspíe: condujeron 323.933.000, contra 336.496.000 en 1964.

- El salto de la industria automotriz es más restallante: de acuerdo con la información suministrada por ADEFA, la producción de vehículos en el mes de agosto alcanzó a 18.079 unidades. Las cifras de los primeros ocho meses son espectaculares: 127.906 vehículos, contra 95.576 del mismo período del año anterior.

- En Mendoza todo se ensombreció cuando Federico Pinedo descendió de la tribuna de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de Cuyo. El ex Ministro de Economía negó que el crecimiento de un país pueda medirse con el patrón del producto bruto nacional, y atacó la política que consiste en solucionar la falta de moneda con la emisión de moneda. La única salida, para Pinedo, es "una frenada brusca, definitiva y sin compasión en la emisión de moneda"; lo que conviene al país, en estos momentos, dijo, no es adherirse a nuevas teorías económicas, sino simplemente trabajar y gastar menos de lo que gana.

Bolsa: Un nuevo traspíe

La Bolsa volvió a perder aliento: la semana cerrada el viernes pasado concluyó con una baja del nivel general de los precios del 1 por ciento. Un solo sector pugñó por entonar la plaza: los valores textiles, debido a la presentación de buenos balances trimestrales, y estar comprendidos en las líneas de crédito para reactivación industrial, registraron una

mejora promedio del 1,3 por ciento. Pero este repunte no logró levantar un mercado aplastado por la baja del sector azucarero, estimada en un 3 por ciento.

Los protagonistas fueron dos papeles oficiales: los títulos del Empréstito 9 de Julio, y los bonos de reactivación de YPF. Los primeros, luego de empujarse hasta alcanzar la cotización record de 133 pesos, el miércoles, perdieron terreno y cerraron en un nivel aceptable: 131,10. Los bonos de la empresa petrolera, impulsados por dos grandes órdenes, el jueves pasaron, sorpresivamente, de 103 a 116 pesos.

Economía Mundial

Todo el mundo lo sabe, pero el Ministro de Economía de Alemania Occidental no podía perderse la oportunidad de subrayar la persistencia del milagro: en un informe sobre los progresos de la economía entre 1950 y 1965, M. Schmuecker revela que la producción aumentó un 203 por ciento, y el poder adquisitivo de los obreros creció un 116 por ciento. Las exportaciones alemanas, durante el mismo período, se multiplicaron por diez, colocando al país en el segundo puesto del comercio mundial, después de los Estados Unidos.

- Casi al mismo tiempo, el Primer Ministro Wilson debía convocar a los dirigentes de la industria automotriz británica, para tratar de encontrar una solución a los conflictos sociales que paralizan la producción. Wilson puso un plazo: un mes. Si no aciertan a ponerse de acuerdo, el gobierno creará un organismo de arbitraje cuyas resoluciones deberán aceptar las empresas y los sindicatos.

- La crisis no da respiro a Wilson: la semana pasada, en una reunión del partido laborista en Bristol, volvió a insistir en la necesidad de modernizar la industria inglesa. Preconizó la constitución de comisiones mixtas encargadas de proponer las medidas adecuadas para el incremento de la producción.

- Otro problema se abatió sobre las autoridades soviéticas: la financiación de las compras de cereales. Finalmente, se decidió recurrir a la venta masiva de oro en Europa. La primera operación sería por 100 toneladas (112,5 millones de dólares).

- Johnson también tuvo su cuota de disgusto: el Congreso amputó, aunque levemente, la ayuda al exterior pedida por el Presidente. Cifra aprobada: 3.285 millones de dólares, la más débil desde que fue creado el programa de ayuda militar y económica. El continente más afectado por la disminución es América latina, que contará este año con 105 millones de dólares menos.

- Pero el disgusto, para Johnson, debió de ser pasajero. Uno de sus "hobbies" es la economía: no bien se afincó en la Casa Blanca, ordenó se apagaran las luces de los corredores. Ahora acaba de cercenar otra partida de gastos: las lapiceras que suele regalar después de las ceremonias de firma de actos legislativos, serán de 17 centavos, en vez de 1,12 dólar. ♦

Ranking

El campeonato de las empresas

Se juega por correspondencia, bajo el control de un árbitro único, pero igual puede calificarse de campeonato. Comienza cuando las más grandes empresas del mundo, con excepción de los Estados Unidos, descargan sus abultados balances sobre la redacción de la revista *Fortune*, de Nueva York, y se enrolan en una competencia silenciosa, casi secreta, que finaliza con la publicación de la lista de los 200 colosos elegidos. Recién entonces, al conocerse los resultados, estallan las protestas contra el árbitro, o mejor, contra las reglas del juego.

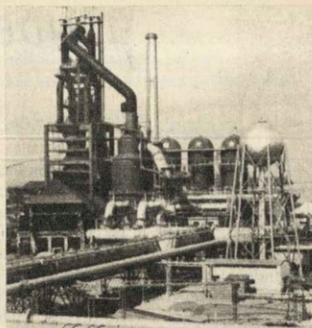
Los franceses, que este año vieron desplazar a otra de sus empresas del ranking—figuran 24, contra 25 en 1963—, reconocen que la encuesta de *Fortune* es superior a todas las de su tipo en el mundo, pero deslizan un reparo: el trabajo está lejos de ser perfecto. Para ellos, sencillamente, es incompleto, debido en parte al secreto de que gustan rodearse los competidores, y al empecinamiento de los encuestadores de no incluir a las filiales de las empresas norteamericanas, lo que falsea las comparaciones en el campo de la electrónica, el petróleo y los productos químicos, especialmente.

Las firmas alemanas, encabezadas por la Volkswagen, a su vez colocada en el sexto lugar de la tabla, no han aceptado la modalidad de cálculo norteamericana, que consiste en deducir las tasas sobre el volumen de los negocios, del monto de las ventas. Tres gigantes, sin embargo, se animaron: fueron la siderúrgica Hoesch, el grupo del tabaco, Reemtsma, y Continental Gummi (caucho). No hubo acuerdo, tampoco, en la confección de los balances consolidados, pese a que *Fortune* pide a los participantes que no incluyan a sus filiales en una proporción mayor

del 50 por ciento. En general, se advierte que las empresas francesas son las menos transigentes, y las inglesas, las más dóciles. Pero la docilidad de los colosos ingleses se justifica: ocupan los cinco primeros puestos en la tabla (los dos primeros, con empresas de capital mixto británico-holandés, Royal Dutch Shell y Unilever), y otros veinte se alinean entre los cien que hacen punta. La Imperial Chemical Industries logró desplazar a Nestlé, y se adueñó del quinto lugar. Dos firmas alemanas, la Siemens y la August Thyssen-Hütte, dieron otros saltos en el pelotón de las diez primeras, que se cierra con Fiat, inamovible número 10. Pero el *rush* más espectacular lo consumó la Mitsubishi: el grupo japonés pasó, del 80 lugar en 1963, al 19, en 1964. En cambio, perdieron terreno la Finsider italiana (del 28 pasó al 35 puesto), la Saint-Gobain francesa (del 39 al 58) y la Montecatini (del 63 al 79).

Con el patrón de las ventas, utilizado por *Fortune*, las 200 empresas elegidas demuestran haber progresado en casi un 12 por ciento en 1964, contra un 10 por ciento el año anterior. Este ritmo de crecimiento es mayor que el registrado por las 500 mayores firmas de Estados Unidos, que según otra encuesta de la misma revista, progresaron el 8,8 por ciento. En cambio, si se consideran las utilidades, las posiciones se invierten: las norteamericanas aumentaron sus ganancias en un 16,2 por ciento, y las del resto del mundo en un 12,2 por ciento. Para los franceses, sobre el criterio de la ganancia debe basarse la clasificación de las sociedades en el futuro.

Sin embargo, la materia propuesta por los franceses no parece demasiado maleable. Los cálculos de beneficios difieren de un país a otro, y hasta de una empresa a otra. Las grandes sociedades japonesas, forzadas a distribuir dividendos elevados, del orden del 8 al 10 por ciento, para conservar a sus accionistas, no vacilan en solicitar préstamos especiales a los Bancos, para reforzar las utilidades. A la inversa, ciertas compañías europeas, casi siem-

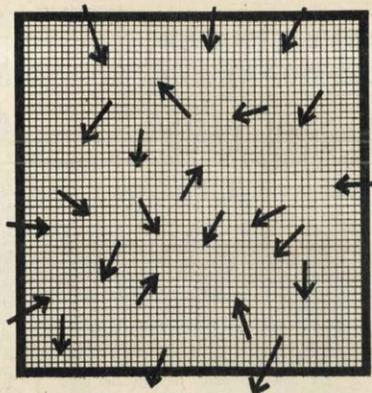


Mitsubishi: Un salto de gigante.

pre suizas o francesas, muestran una clara tendencia a reducir sus ganancias. En la tabla de *Fortune*, tres empresas siderúrgicas de Francia: Usinor, De Wendel y Lorraine Escaut, aparecen sin utilidades. Otras cuatro alemanas, entre ellas Krupp, se negaron a llenar esa casilla del formulario. Michelin accedió a la curiosidad de *Fortune*, pero consignó una cifra de utilidades (menos de 5 millones de dólares) sensiblemente inferior a la de sus competidores—Pirelli (8 millones) y, sobre todo, Dunlop (23 millones). La alemana Continental Gummi, con un total de ventas que ni siquiera alcanza a la mitad de los negocios de la Michelin, declaró casi el doble de ganancias: 8,8 millones de dólares. Las magras utilidades de las empresas francesas en el ámbito de la química, la siderurgia, los automóviles y los productos eléctricos, han desatado el pesimismo de los observadores, algo que seguramente no se propuso *Fortune*: estas empresas, aseguran, no permiten ni la autofinanciación indispensable, ni pueden atraer a capitales del exterior para financiar la investigación, el desarrollo de nuevos canales de comercialización y el empleo de nuevas técnicas. ♦

POSICION	1963	1964	EMPRESAS	PAIS	RAMO	VENTAS		Activo Consolidado	Beneficio Neto Consolidado
						En miles de dólares			
1	1		Royal Dutch-Shell	G. B.-Holanda	Petróleo, química	6.824.644	11.248.009	583.153	
2	2		Unilever	G. B.-Holanda	Alimentación	4.727.792	2.931.541	175.473	
3	3		National Coal Board	Gran Bretaña	Carbón	2.486.120	2.896.040	2.078	
4	4		British Petroleum	Gran Bretaña	Petróleo	2.298.240	3.474.800	231.000	
5	6		Imperial Chemical Ind.	Gran Bretaña	Química	2.016.560	3.263.680	161.280	
6	8		Wolkswagenwerk	Alemania Occid.	Automóviles	1.999.275***	732.650**	75.000	
7	7		Philips	Holanda	Const. eléct.	1.934.119	2.432.199	111.976	
8	9		Siemens	Alemania Occid.	Const. eléct.	1.633.000***	1.348.500**	56.550**	
9	16		August Thyssen-Hütte	Alemania Occid.	Acero	1.513.391***	1.476.306	30.127	
10	10		Fiat	Italia	Automóviles	1.452.794	1.299.618	24.550	
11	5		Nestlé	Suiza	Alimentación	1.447.519	323.963**	24.158**	
12	12		Bayer	Alemania Occid.	Química	1.407.500***	1.006.793**	69.456	
13	11		Daimler Benz	Alemania Occid.	Automóviles	1.325.000*	457.482	34.491	
14	14		British Motor	Gran Bretaña	Automóviles	1.243.482	600.483	33.496	
15	13		Fried Krupp	Alemania Occid.	Acero	1.208.750***	No contestó	No contestó	
16	15		Hitachi	Japón	Const. eléct.	1.167.931	1.686.883	36.142	
17	20		Farwerke Hoechst	Alemania Occid.	Química	1.125.250***	985.667	55.028	
18	18		Rhone-Poulenc	Francia	Químicas, textiles	1.066.829	662.951**	20.633**	
19	80		Mitsubishi Heavy Ind.	Japón	Industria pesada	1.057.550	1.844.956	25.458	
20	27		Rheinische Stahlwerke	Alemania Occid.	Sider., carbón	1.020.000***	777.458	15.275	

(*) Estimación de FORTUNE. (**) Incompleto; balance no consolidado; (***) tasas incluidos.



Olivetti
MERCATOR 5000

Facturadoras electrónicas
con memoria a núcleos magnéticos

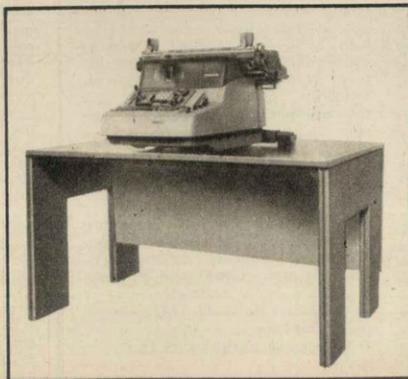
Mecaniza al justo precio todo el proceso de contabilidad y facturación, introduciendo en él la simplicidad y la velocidad del cálculo electrónico. Escribe en los documentos tanto los elementos descriptivos como los de cálculo. Es de utilidad en cualquier tipo de negocio, oficina administrativa, institución bancaria y empresa industrial y comercial.

La Mercator 5000 confecciona las facturas con todos sus conceptos:

- imprime a gran velocidad toda la parte descriptiva;
- efectúa electrónicamente los cálculos de las cantidades por los precios;
- imprime los respectivos productos y los acumula en los totalizadores;
- calcula incrementos, descuentos, impuestos, etc.;
- imprime los importes de estos cálculos con los eventuales redondeos;
- imprime el importe total de la factura.

olivetti

Olivetti Argentina S. A.





ADMINISTRACION DE EMPRESAS

EL GRAN CAMBIO

Por Guillermo S. Edelberg *

Las decisiones de política económica tomadas por un país repercuten, tarde o temprano, en las empresas que desarrollan sus actividades en el mismo. Más aún: sin necesidad de una decisión concreta por parte de un gobierno, podemos decir, en forma general, que los fenómenos macroeconómicos siempre repercuten en la actividad empresarial.

Lo que acabamos de afirmar es obvio y no es necesario ser un técnico de alto vuelo para darse cuenta de ello; pero lo que no lo es tanto es la determinación precisa de cómo, cuándo y dónde repercutirán en la vida de las empresas esos hechos de la vida económica de un país (o de un conjunto de países ligados entre sí por su actividad económica). Aquella empresa cuyos ejecutivos sean los primeros en percibirse de la correcta dirección e intensidad de los acontecimientos tendrá ventaja cierta, sin lugar a dudas, sobre sus competidores.

Por ejemplo, no es aventurado predecir que la creación de la ALALC es un acontecimiento que influirá en la vida de las empresas argentinas cada vez más, ya sea por las oportunidades brindadas por los mercados de la zona, ya sea por la competencia que en el mercado argentino ofrecerán productores extranjeros. De la visión de cada empresario dependerá el éxito con que su establecimiento enfrente las nuevas circunstancias.

Teniendo en cuenta lo dicho hasta aquí, es interesante tocar un tema que está comenzando a ser discutido en círculos de especialistas de países extranjeros. Este nuevo tema o concepto se refiere a la transformación de una compañía local en una compañía internacional.

¿Qué significa este nuevo concepto de "compañía internacional" o "compañía mundial"? De acuerdo con la terminología tradicional, las compañías designadas de esta manera eran aquellas situadas entre los siguientes extremos: desde las empresas dedicadas al comercio de exportación hasta las que, teniendo sus oficinas centrales en su país de origen, contaban con establecimientos subsidiarios en otro u otros lugares del mundo. El concepto de compañía internacional actualmente discutido, por su parte, señala que dadas las circunstancias actuales de lucha o competencia por los mercados del mundo y teniendo en cuenta las oscilaciones de los volúmenes de venta y ganancias en un determinado ámbito geográfico, la inter-

pretación tradicional es estrecha. Es decir, hoy en día una empresa, para poder desenvolverse en forma eficiente, debe estar preparada para visualizar o como posible terreno de acción o como posible origen de problemas no a un único país, sino a muchos de ellos.

En consecuencia, dentro de esta visión de conjunto cabría considerar en qué país conviene a la empresa internacional establecer su sede central; en qué país o países sus plantas de fabricación; qué grado de complementación puede establecerse entre plantas de la empresa ubicadas en distintos países; desde qué país conviene importar en aquellos donde la empresa no posee plantas de fabricación. De esta manera, la empresa mantiene una administración ágil, es flexible en la decisión de alternativas a seguir y aumenta sus chances de mantener un buen índice de rentabilidad para la empresa en su totalidad. Obviamente, esta interpretación analiza la situación desde el punto de vista de la economía de la empresa, sin tomar en cuenta razones sentimentales o nacionales.

A primera vista, lo que antecede sería aplicable solamente al organigrama de las grandes compañías norteamericanas, japonesas o europeas. Pensemos, sin embargo, en una fábrica argentina, no necesariamente de gran tamaño, dentro del marco de la ALALC y teniendo en cuenta a nuestro país y el Brasil. No es osado aventurar que tal empresa puede considerar, o habrá de considerar pronto, las siguientes alternativas: 1) fabricar y vender solamente en la Argentina; 2) exportar parte de su producción al Brasil; 3) importar del Brasil parte de su línea de venta local (cabén dos subalternativas: comprarle a un productor brasileño o establecer una subsidiaria); 4) fabricar y vender sus productos en el Brasil; 5) vender parte de lo producido en el Brasil en algún otro país de la ALALC. Estas alternativas, lógicamente, no constituyen una enumeración exhaustiva.

Concluyendo: tomar el concepto de compañía internacional puede significar la estabilidad a mediano y largo plazo de muchas compañías. Con toda seguridad, muchas compañías "internacionales" de origen extranjero están estudiando en estos momentos, cómo establecerse mejor en los países de la ALALC tomados en conjunto.

* Copyright by PRIMERA PLANA

Empresas

Solos en el mercado

Todos los años, un aluvión de cuatrocientos balances se desploma sobre una oficina engarzada en un establecimiento industrial de Quilmes; Alex Shaiditzky ejercita en ellos su pasión por los estudios analíticos, y muchas veces pone a prueba sus dotes de médico de empresas. La suya, afortunadamente, goza de buena salud: Ferro Enamel se dispone a probar sus fuerzas invirtiendo en la ampliación de su planta alrededor de 100 millones de pesos. La firma no sufre las molestias de la competencia, y ante ella se extiende una demanda en franca expansión. Para muchos, es la empresa ideal.

El secreto del éxito de Ferro Enamel parece radicar en la elección de los sectores que cubre, todos ellos inexplorados en el país hasta la irrupción de la compañía. Esta política despusió hace 30 años, cuando la empresa, una subsidiaria de la Ferro Corporation, de Estados Unidos, se radicó en el país para producir fritas para enlizado; hasta ese momento, la piel brillante de las cacerolas y los azulejos debía importarse. En la actualidad, Ferro Enamel, cuya planta tiene una capacidad de producción de 600 toneladas mensuales de fritas, abastece al 90 por ciento del mercado. El 10 por ciento restante todavía depende de los fabricantes del exterior.

Después, la firma descubrió otro terreno virgen, en el campo de los pigmentos colorantes: el de los óxidos inorgánicos, los pigmentos termoplásticos para vidrio, y óxidos sobre la base de cadmio selenio. En el rubro de óxidos inorgánicos, produce en la actualidad 10 toneladas mensuales, pero el plan es alcanzar las 26 toneladas en 1966. En cadmio selenio, un producto que se utiliza en la industria plástica, automotriz y del caucho, la fábrica de Quilmes arroja al mercado 800 kilos mensuales, casi el total de lo que el mercado exige, pero en los próximos dos años la demanda se elevará verticalmente hasta alcanzar los 2.500 kilos.

Un crecimiento todavía más explosivo registrará la demanda de pigmentos termoplásticos para vidrio. Shaiditzky (37 años, nacido en Shanghai, casado, un hijo), gerente general de Ferro Enamel, explicó a Primera Plana que, actualmente, el principal consumidor del producto son las fábricas de gaseosas, que lo utilizan para fijar la marca sobre los envases; en total, el mercado absorbe entre 1 y 1,5 toneladas mensuales, el 60 por ciento de las cuales son segregadas por Ferro Enamel. Pero en los próximos años, según los directivos de la empresa, la demanda se empujará hasta alcanzar las 8 toneladas mensuales: el 80 por ciento de esta cifra será absorbida por las bebidas gaseosas, y el resto se repartirá entre los productos farmacéuticos y los alimenticios.

Estas rosadas perspectivas impulsaron a Ferro Enamel a dar el gran salto, dividido cautamente en tres etapas: en la primera, las instalaciones fabri-



Eduardo Comesaña

Shaiditzky: "Hay que invertir."

les, que actualmente ocupan 750 metros cuadrados, pasarán a abarcar 3.500; la segunda consistirá en la instalación de un horno continuo para aumentar la capacidad de producción de pigmentos colorantes de 15 a 35 toneladas mensuales. Otro horno continuo, éste para fritas, permitirá elevar la producción actual de 500 toneladas a 650 toneladas mensuales. La inversión que demandará el plan es parte de la estrategia: "Hay que invertir durante la recesión —dice— para estar preparados en el momento del despegue".

Los planes prevén, asimismo, el emplazamiento de un moderno laboratorio para el desarrollo de nuevas fórmulas y la búsqueda de nuevos productos. La política de descubrimiento de sectores vírgenes, motor del desarrollo de Ferro Enamel, será impulsada con la ayuda de procedimientos científicos. Entre tanto, los técnicos ya han detectado otros dos vacíos: el primero de ellos, llevará a la empresa a producir manganeso, cobre, níquel y cobalto, en compuestos químicos para fertilizantes. Se trata de una línea completamente nueva, aunque explotada con éxito por Ferro Enamel en el Japón: allí produce 300 toneladas mensuales de compuestos minerales. En Argentina, se están realizando en estos momentos experiencias con cultivos de tabaco, algodón y cítricos.

El otro vacío arrastró a Ferro Enamel al campo de los materiales para la construcción, al que está aportando, todavía con timidez, chapas enlozadas para frentes. El nuevo producto debe competir con materiales tradicionales, pero igualmente ha logrado aduenarse, en una primera embestida, de los 14.000 metros cuadrados de frente de un edificio que la Caja de Empleados de Comercio está levantando para sus afiliados. Además, en la fábrica de Quilmes se ensaya la posibilidad de producir el fundente de soldadura eléctrica, que la firma introdujo con éxito en Brasil, hace ya algunos años.

La empresa ideal no se duerme. La falta de competencia no se refleja negativamente en los costos, como podría esperarse, y la automatización gana terreno día a día en la fábrica. Algunas de las modificaciones que los técnicos locales acostumbran introducir en los procedimientos importados, han cruzado las fronteras y hoy se utilizan hasta en los Estados Unidos. ♦

El olor de los mellizos

Al principio, el asombro del público no necesitaba otro alimento que el que proporcionaban las estadísticas de los viajes espaciales. Después, los cosmonautas comenzaron a humanizarse, y en la gente despuntó otro tipo de curiosidad: ¿Qué comen allá arriba? ¿Cómo lo hacen? ¿Pueden lavarse en la cápsula? Esta última pregunta fue contestada, la semana pasada, por los **Laboratorios Winthrop**; lógicamente, los astronautas no pueden lavarse, pero para superar el problema del olor corporal, durante los ocho días anteriores a las pruebas se bañan con un producto hasta ahora sólo utilizado en la asepsia quirúrgica: Phisohex. Los mellizos del espacio, Cooper y Conrad, fueron los primeros en utilizarlo; la Dirección de Vuelo Espacial de los Estados Unidos eligió el Phisohex, de Winthrop, para protegerlos contra posibles infecciones de la piel, especialmente en los puntos de fricción del cuerpo. Pero tal vez lo más importante es que Phisohex, un detergente definitivamente adoptado por los cirujanos, ya se produce en la Argentina.

Economistas católicos

Festejan su día el 21 de setiembre, pero la coincidencia con el arranque de la primavera parece ser casual; la fecha ha sido elegida por la **Corporación de Economistas Católicos** por ser el día de San Mateo, un verdadero colega; el Evangelista, aseguran, era recaudador fiscal, casi un inspector de réditos. La Corporación fue erigida canónicamente por la Iglesia en 1936 con el propósito de propender a la cultura católico-social en los aspectos económicos, científicos y técnicos, y realizar obra de apostolado para irra-



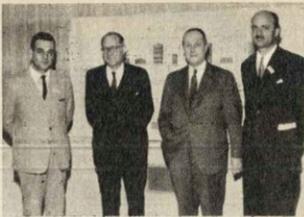
diar entre los profesionales de la economía, la administración de la empresa y la técnica contable, la doctrina católica de justicia y dignidad humanas. En sus comienzos, la entidad tuvo un incansable propulsor en el presbítero Roberto Wilkinon Dirube, hoy retirado de la vida parroquial activa; sus fogosas conferencias en los Cursos de Cultura Católica fueron un imán irresistible, inclusive para los profesionales más tibios. En 1941, la Corporación tuvo una restallante intervención en la Cámara de Diputados, en relación con cierto proyecto de equiparación de títulos. Actualmente, preside la Corporación el doctor Raúl P. Beranger (h.) (foto), con el asesoramiento del presbítero Luis Salani. Vicepresidente es el doctor Antonio Aramuni.

El ácido rebelde

Para domarlo, primero hay que conocerlo. Esta parece ser la consigna que impulsó a **Duperial** a organizar una conferencia sobre el manejo del ácido sulfúrico, que estuvo a cargo del señor G. S. Hortis, supervisor de se-

Gente en Cinzano Club

En el día de la Primavera, la Asociación Amigos del Salón Nacional celebró la inauguración del LIV Salón Nacional de Artes Plásticas con un cóctel en el exclusivo Cinzano Club, al que asistieron el Subsecretario de Cultura del Ministerio de Educación, profesor Antonio de la Torre; el presidente de la Asociación, Dr. Román S. Barousse; el fundador de la misma, don Alejandro Castagnino y destacadas personalidades de nuestros medios artísticos e intelectuales. En nombre de los artistas, habla el pintor Rodrigo Bonome.



guridad de la empresa. El señor Hortis describió el proceso de fabricación del ácido, sus propiedades físico-químicas y los materiales adecuados para su utilización, almacenaje y transporte. Asimismo se refirió a las medidas a tomar en caso de derrame, y a los equipos de protección empleados por quienes lo manipulan. En la platea resaltaban los señores H. J. Castriello, gerente de Productos Químicos de Duperial; R. Ferrer, miembro del directorio, y A. H. R. Ford, vicepresidente (en la foto, de izquierda a derecha, con el señor Hortis).

Hasta las raíces

Desde Suiza, las lociones capilares vitaminizadas se han expandido por todo el mundo; Pantene, en especial, ha esparcido sus productos por 116 países. Este fenómeno ha sido observado, sobre el terreno, por el señor Knud Lykberg, funcionario de **Mayon SÁCI**, quien acaba de regresar de un extenso viaje por Europa, Asia y Norteamérica. El señor Lykberg explica que el éxito de Pantene se debe a una nueva substancia vitamínica activa: el pantyl, que permite a la vitamina B actuar en profundidad hasta las mismas raíces del cabello, ejerciendo así una acción más efectiva y duradera sobre la salud capilar.

De regreso

Los planes de expansión de **Cimet SÁCI** lo atrajeron nuevamente al país: el ingeniero Egidio Capaccini, después de un año de ausencia, se aplicará de inmediato al proyecto y construcción de la nueva planta de esa importante fábrica de conductores eléctricos. El cargo de Director Técnico, adjudicado al ingeniero Capaccini, es el justo reconocimiento a quince años de intensa actividad creadora.

Una planta cosmopolita

"La empresa está capacitada para producir, como siempre, la mayor variedad de productos de la mejor cali-

dad, a un costo menor". Las palabras del señor Alfonso Amat (foto), presidente de **Amat SA**, nunca parecieron más oportunas que en ese momento: la firma se disponía a inaugurar una nueva planta de hilandería, tejeduría y tintorería de polyester. Se trata de un complejo industrial cosmopolita, donde las máquinas argentinas fraternizan con otras suizas, norteamericanas, alemanas e italianas. El señor Amat, en su discurso, señaló que el mérito principal de la obra correspondía a los técnicos y operarios argentinos, que luego de especializarse en Europa en la difícil técnica del polyester, volcaron sus conocimientos en la nueva planta.

Nuevas alas para Chile

La política de expansión de **Lan-Chile** se reflejará, próximamente, en sus hangares: la empresa ha adquirido a la **Western Airlines**, de Los Angeles, tres aviones Douglas DC-6 B, equipados con 92 asientos. Estos aparatos, los más modernos en su tipo del catálogo de la Douglas, serán incorporados a los vuelos de cabotaje en el país trasandino.

Nuevo piloto general

El sillón de presidente del Consejo de Administración de **Iberia** acaba de cambiar de dueño: el nuevo ocupante es el señor Emilio de Navazqúes, que desde 1943 ocupaba un cargo de vocal en el mismo Consejo. El señor de Navazqúes desempeñó importantes cargos públicos: fue titular de la Subsecretaría de Economía y de la Subsecretaría de Asuntos Exteriores de España, y en el campo diplomático, embajador de su país en la Argentina entre 1950 y 1952. El flamante presidente de la empresa aérea española conserva su cargo de vicepresidente del Consejo de Administración de la **Empresa Nacional Siderúrgica SA**, y de director de la **Escuela Diplomática**.

Ford contra el fuego

Un grupo de bomberos voluntarios se congregó, la semana pasada, en el **Centro Industrial Ford** de General Pacheco, pero no para luchar contra el fuego, sino para recibir a un nuevo miembro: un maizo camión Ford, donado por la empresa automotriz. Al hacer entrega de la unidad, el doctor Fernando Fernández Escalante, gerente general de Relaciones Públicas de Ford, se refirió a la vocación comunitaria de la empresa, puesta de manifiesto en miles de oportunidades desde la época del fundador, "un hijo del pueblo que siempre luchó por llevar

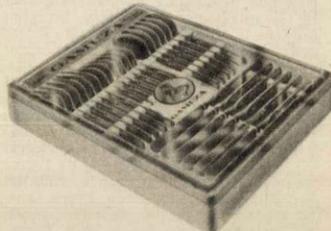
a la mayoría todos los adelantos y comodidades posibles". En la foto, el doctor Escalante entrega la llave del camión al presidente de la Sociedad de Bomberos Voluntarios de Escobar, doctor Enrique Thomas.

El mundo de los avisos

Las técnicas publicitarias que actualmente se utilizan en los Estados Unidos, fueron auscultadas prolijamente por el señor Julio F. Piñero Charlin, miembro del Directorio de **Dinam Publicidad**. El viaje del señor Piñero Charlin incluyó, además, Chile y Panamá, donde mantuvo entrevistas con personalidades de los círculos empresarios y publicitarios.

La línea italiana

La semana pasada, los catálogos de **Rómulo Ruffini & Cia.**, fabricantes de cubiertos y vajilla Gamuza, dieron cabida a un nuevo modelo de cubiertos de tipo funcional, bautizado "Veneto". Se trata del octavo lanzamiento de la fábrica, que en su afán de satisfacer los gustos del público, evoluciona hacia una línea más moderna y funcional. Los nuevos cubiertos se presentan



en un nuevo y original estuche de material plástico con tapa transparente de acrílico (foto).

En la cúspide

La semana pasada, los organigramas de la firma **Packard Ralph Mengel SA** debieron ser enviados a los dibujantes. El motivo: acaba de asumir el cargo de Gerente General el señor Geoffrey Bishop, actual vicepresidente de la firma. Packard Ralph Mengel fabrica las lapiceras a cartucho Sheaffer's, los bolígrafos 303 y las lapiceras Muñeca.

El aguijón del mercado

Los consumidores, cada día más escurridizos, provocan continuas reorganizaciones de los equipos de ventas y comercialización de las empresas. Pero no siempre los cambios reflejan un peligro inminente; son, a veces, el resultado de un mercado que también se transforma. Este es el caso de **Hiram Walker & Sons (Argentina) SA**, que acaba de anunciar algunas modificaciones en su Departamento de Ventas: el señor Luis R. Marzoratti ha sido nombrado jefe de Ventas de Capital y Suburbios, con retención de su actual cargo de jefe del Departamento de Promociones y Publicidad, mientras que el señor Guillermo E. Chapman se dispone a asumir las funciones de jefe de Ventas de Interior. ♦



Cartas

• Educadores

Señor Director: A raíz del artículo que apareció en el número 148, titulado "El caso del educador mal educado", me veo en la obligación de mandarle las presentes informaciones, respaldadas por una auténtica documentación, con el fin de que sean dadas a publicidad. Eso le ruego en nombre de la verdad y de la justicia, porque ustedes han sido evidentemente sorprendidos en su buena fe por la informante, María Esther Guido de Martínez Vivot. Ella afirma que mi obispo, Monseñor Bogarín, retiró mis licencias. Adjunto una fotocopia de una carta del mismo, fechada 19 de agosto, que contradice tal aseveración. Nunca perdí mis licencias. En cuanto a las difamantes alusiones de un dinero que se esfumó y un escándalo que se trató de evitar, son meras calumnias de la informante, a la cual invito a presentar algún documento o testimonio para respaldar sus dichos, invitación que extiendo, también, por todas sus demás aseveraciones.

A continuación detallo la auténtica versión sobre la "Highlands School" y Jardín de Infantes de doble escolaridad de la señora Martínez Vivot y de su sociedad conmigo. La conocí en una conferencia. Creí que era una noble dama que luchaba heroicamente por su sobrevivencia y la de sus dos hijas. Su "flamante colegio privado" estaba en quiebra y el juez doctor Carlos Molina Portela, Juzgado Nacional de Paz número 37, había dictado la sentencia de desalojo con lanzamiento a los 10 días, el 27 de julio de 1964, por falta de pago de alquileres. Responsabilizándome por el pago de los 144.000 pesos de alquileres atrasados se arregló su situación. La señora me había propuesto formar sociedad con ella, con iguales derechos, con el solo compromiso de sacar su escuela a flote. Como precisamente yo estaba buscando en esos días un colegio para experimentar la adaptación de mi método al idioma inglés, dicha proposición me vino muy bien. Proyectaba una escuela muy noble y moderna para lo cual compré un petit-hotel en la calle Larrea 1061. En vista de que su llamada "Highlands School" estaba demasiado desprestigiada por los cheques sin fondo emitidos por la señora de Martínez Vivot y otros hechos, cambié el nombre de dicha escuela por "Buenos Aires Bleecker School", la cual se inauguró en la mencionada dirección en el mes de noviembre de 1964.

Desgraciadamente, no pude llevar la administración del establecimiento personalmente, debido a mis compromisos de cursos a dictar en las Provincias y de un contrato con la TV de Mendoza. Recién, libre de compromisos, a fines del año pasado, vine a Buenos Aires para organizar la escuela y la contabilidad. Los parientes de la señora me habían puesto sobre aviso de la incapacidad administrativa de la misma y por ello yo había puesto una secretaria a su lado para asesorarla, pero todo había sido en vano. Los balances contables demostraban pérdidas mensuales de 100.000 a 200.000 pesos. En los primeros días del año en

curso recibí orden del Cardenal Caggiano de disolver mi sociedad con la señora de Martínez Vivot, orden que fue repetida por mi obispo. No me quedaba otra solución que la disolución de la sociedad. A ello se llegó pacíficamente aparentemente el 20 de abril pasado, y la señora firmó ante su abogado el retiro de la dirección y del colegio no teniendo nada más que reclamar en lo sucesivo, excepto la liquidación de su capital que yo, generosamente, había evaluado en 500.000 pesos. A pesar de eso, ella organizó el 21 de abril, o sea al día siguiente de su firma, una violenta reunión en el establecimiento con algunos padres de alumnos que quisieron imponer por la fuerza la permanencia de la señora en el colegio. Amenazaron con retirar sus hijos y se permitieron toda suerte de insultos contra mi persona.

Explicué en dicha reunión la imposibilidad de la sociedad por la mencionada orden de mis superiores, la incapacidad de la señora como administradora y su incompetencia como directora por carecer del título de maestra, reconociendo, sin embargo, su extraordinaria capacidad para las relaciones públicas, por lo cual le ofrecí un puesto en tal carácter con una remuneración de 20.000 pesos mensuales. La señora lo rechazó declarando no aceptar dicho puesto ni por 100.000 pesos; exigía copropiedad. Ante lo imposible, la reunión se disolvió sin mayores incidentes. A consecuencia de esta reunión, el colegio sufrió muchos perjuicios en su alumnado, que han sido felizmente superados gracias a la excelente enseñanza de las maestras especializadas en mi revolucionaria metodología.

La señora de Martínez Vivot no aceptó su derrota y desde entonces continúa con una campaña de difamación dirigida hacia mí y mi colegio. Inició un juicio por supuestas injurias presentando, junto con un escrito lleno de expresiones injuriosas, algunas cartas firmadas por aquellos que tomaron parte activa en la violenta reunión, con declaraciones contradictorias entre sí. Logró hacer creer al juez que yo tenía intenciones de salir del país

el cual dictó por ello mi prisión preventiva, lo cual ella hizo publicar en grandes títulos en todos los diarios. Muchos de los supuestos testigos no se presentaron en la causa. Por el contrario, de los 27 testigos que yo he puesto y que estaban presentes en aquella reunión, en la cual pretende la señora que yo la había injuriado, todos gente de bien, un escribano, un odontólogo, 15 maestras, todos se presentaron a declarar menos uno que está enfermo, y las declaraciones coinciden en la falsedad de las acusaciones. Véase la querrela en el Juzgado en lo Criminal, Juez Sanmartino, Secretaría Constela, Lavalle 1634, quinto piso.

Pero la señora no descansa y con su poder de convencer logró sorprender en su buena fe a la redacción de Primera Plana.

Pbro. Michel Pierre de Bleecker
Capital

Señor Director: Leí con interés pero sin demasiado asombro la nota "El caso del educador mal educado" (número 148). No me asombré ahora como tampoco lo hice al ver la difusión que alcanzaba el "método" Bleecker, pues es ya cosa corriente en educación, igual que en otros ámbitos, el éxito que alcanzan los que "descubren América" en 1965. Con audacia es fácil lograr que todos los snobs (que lamentablemente son bastantes) ensalcen cualquier "teoría" o "método" lanzado al acaso.

Pero a pesar de todo me pregunto: ¿cómo es posible que alguien que pretenda llamarse educador pueda aceptar un método cuyo autor afirma la barbaridad de que puede enseñar a leer a niños de 2 años?

Quiero aprovechar la oportunidad para decirle que me alegró ver en varios números de su revista artículos sobre Educación. Sería sumamente interesante que éstos fueran permanentes y dedicados a reflejar nuestra realidad educativa (la mala y la buena), especialmente la actividad de avanzada que muchos realizan sin hacer popular su nombre.

Este enfoque es el de su revista para otras actividades: artísticas, técnicas. ¿Por qué no agregar las pedagógicas?

Ercilia Susana Palacio
Profesora Nacional de Jardín de
Infantes y Psicopedagoga
Capital

Señor Director: Con estupor e incredulidad hemos leído el insólito artículo aparecido en el número 148 de esa prestigiosa revista, como nuevo eslabón de la tenaz campaña que se ha emprendido en contra de la persona del Padre Michel Pierre de Bleecker y del método del cual es autor.

Somos diarios testigos de la intachable rectitud del citado pedagogo, de su increíble capacidad de trabajo, de la eficacia de su método en castellano e inglés. En consecuencia, y por un principio de justicia elemental, nos rebelamos ante la insidiosa deformación de la opinión pública que se ha venido perpetrando con violación manifiesta de derechos inalienables de la persona humana.

No es nuestra intención atacar ni condenar. Esa actitud sería impropia de los que tenemos el privilegio de llamarnos colaboradores del Padre



Primera Plana

Presbítero Bleecker: Desquite.

Bleeker y de recibir la prédica elocuente de su ejemplo. Sólo deseamos disipar un lamentable equívoco, oponer la verdad valiente a una trama dolorosamente grotesca.

La respuesta a los falsos cargos sería prácticamente interminable. Bástenos manifestar que podemos probar todo cuanto afirmemos pero que no disponemos de más armas que la pura y simple verdad y nuestra indignación ante una injusticia incalificable.

Hemos tenido —varias de las firmantes— el honor de conocer personalmente a Su Excelencia Mons. Ramón Bogarín —Obispo de San Juan Bautista, Paraguay, y autoridad eclesiástica del Padre Bleeker—, quien nos ha informado prolijamente sobre la actuación del mencionado sacerdote en aquella diócesis, el porqué de su viaje a la Argentina y las vastas proyecciones de la misión que le ha sido encomendada —según parece no suficientemente conocida— destacando el elevado concepto que en todo momento le ha merecido.

Nos consta, por otra parte, que la falta de jurisdicción en la arquidiócesis de Buenos Aires —circunstancia puramente formal que se ha disfrazado de sanción por inexistentes irregularidades— nada tiene que ver con las facultades ministeriales inherentes al sacerdocio, de las cuales el Padre Bleeker goza plenamente, celebrando su Misa dominical, como puede atestiguar la feligresía de la Parroquia Santa Juana de Arco, de Ciudadela.

En contraposición a lo afirmado, atinente a la decisión de abandonar el país, conocemos sus gestiones para obtener la radicación definitiva, lo cual no impedirá, naturalmente, la realización de viajes a distintos países de América con motivo de la difusión de su método.

Se le ha acusado de despojo de un colegio, sobre cuyo local no autorizado por razones reglamentarias, podemos probar que pesaba un juicio de desalojo.

De proferir supuestas injurias en dos reuniones, a la primera de las cuales no asistió, siendo en la segunda el único injuriado.

Se han urdido detalles grotescos y hasta se le ha adjudicado una jerga impropia, conducente a imprimir una determinada tónica de vulgaridad al conjunto.

Como maestras del Buenos Aires Bleeker School o integrantes del equipo técnico del Sistema Bleeker, nos rebelamos ante esa tenaz difamación de un intelectual, digno sacerdote y pedagogo abocado a una misión noble y, como docentes, necesitamos el esclarecimiento de la verdad y debida información a la opinión pública, puesto que nuestro amor al suelo patrio y a nuestra nacionalidad, nos exige en forma imperiosa comprobar que los principios fundamentales consagrados por un ordenamiento jurídico, no son mera validez que no tiene vigencia.

Marta Biedma, Silvia María Guitarte, Hilda Groba de Calcagno, Aída Díaz, Hebe Vidal de Ruiz, Alicia G. Rosas, Nélida Porta, Iris González, Marisa Esma, María Elena Cardozo, Olga Vialesca, María Elena Dalton, Ana Inés Mendivelzúa, M. Cristina Corso, Mercedes Amigo, Graciela Henry.

Capital

• Visconti

Señor Director: Su artículo sobre el cine italiano, del número 149, es excelente, pero ¿era necesario especificar las preferencias sexuales de Luchino Visconti?... Es una falta de delicadeza, que nada aporta al conocimiento de la obra de ese director. Ojalá logren sus redactores obviar caídas como la referida, y habremos obtenido entonces la revista que tanto esperamos.

R. Olbia
Capital

N. de la D. — El párrafo señalaba que Visconti ha sido combatido por el mundo oficial italiano; había que indicar por qué.

• Curas obreros

Señor Director: Quisiera puntualizar algunas inexactitudes, que indudablemente, por una errónea información, se deslizan en dicha publicación. No es exacto que la huelga fuera decretada por los trabajadores, en demanda de mejores salarios, y que el padre Francisco Huidobro la hubiera aprobado por cuanto su "conciencia cristiana le obligaba a ponerse del lado de la justicia". En momento alguno existió demanda en tal sentido y, mal podría existir, cuando la Empresa, por convenio 9-65, suscripto por el Sindicato y los delegados del personal —entre éstos el Padre Huidobro—, con fecha 5 de abril de 1965, convino salarios superiores a los de la actividad, el que fuera oportunamente homologado por el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.

El conflicto comenzó a raíz del despedido que Indupar dispusiera contra el delegado Huidobro, el que se fundara en la actitud que asumiera y por la que procedió a incitar y ordenar al personal a que quitara toda colaboración con la patronal, negándose a realizar horas extras y trabajando a desgano. Esta conducta del delegado, agravada por su condición de sacerdote, fue la causa determinante de la sanción impuesta.

Alrededor de 90 operarios se declararon en huelga, en solidaridad con Huidobro, movimiento éste que tuvo una duración aproximada de 25 días, durante el cual el personal en huelga, comandado por su delegado el Padre Huidobro, realizó toda clase de actos, llegando a la amenaza personal y en las familias, tendientes a impedir que los obreros que no deseaban adherirse al movimiento pudieran concurrir libremente al trabajo.

Frente al cariz que tomaban los acontecimientos, y teniendo en cuenta que el personal se encontraba en huelga legal, previa intimación a reanudar sus tareas, fue despedido el día 25 de agosto. El total de obreros ascendía a 86. El 27, la Subsecretaría de Trabajo de la Provincia de Buenos Aires dispuso aplicar la ley 6014 ordenando a la empresa a dejar en suspenso los despidos por el período de la conciliación obligatoria (15 días, prorrogables por 5 más), disposición ésta que fue acatada, con excepción del Padre Huidobro, respecto de quien en la misma audiencia se aclaró que no podría volver a la empresa.

El día 30, el personal se reintegró a sus tareas negándosele únicamente el ingreso a Huidobro. No es cierto que los directivos de Indupar recurrieran a la policía para impedir el acceso del padre Huidobro. Aquella se encontraba estacionada frente a la fábrica desde tiempo atrás, a fin de garantizar la libertad de trabajo seriamente amenazada por los desmanes cometidos por algunos huelguistas durante el conflicto.

Por último, cabe indicar que no es exacto que el Padre Huidobro sea un "eficientísimo artesano", ya que en la empresa se desempeñó en calidad de operario común.

Martín García Merou
Director Gerente de Indupar
Capital

• Historia del peronismo

Señor Director: Llega a mis manos el número 148, y leo en la página 30, que yo fui el "candidato oficialista" en las elecciones de Rector de la Universidad de Buenos Aires celebradas en el año 1945.

Rectifico la información. Lanzada mi candidatura, nacida no en el "oficialismo", como se afirma en ese artículo, sino en los medios universitarios —era yo entonces, por tercera vez, decano de la Facultad de Medicina—, fue retirada, al tomar conocimiento de que no contaba con suficiente apoyo "universitario".

En reemplazo de ella y en la biblioteca de mi casa, hoy Museo Roca, se resolvió sostener la del doctor Horacio C. Rivarola, quien fue elegido con mi concurso y el de mis amigos. El doctor Rivarola estuvo presente en esa reunión. Todo cuanto se diga en contrario de lo que afirmo a usted es absolutamente falso.

José Arce
Capital

• Morbos

En el número 149, al hacerse referencia a la obra teatral "¿Quién le teme a Virginia Woolf?" se dice textualmente que es "...el mayor hallazgo dramático de las últimas temporadas", en tanto que con respecto al film "Adorador John" se acota "...los recursos del folletín, servidos con destreza".

Si la obra teatral tiene algo de insuperable, es justamente porque constituye el más formidable exponente de esto último y de un ambiente enfermo y traumático, donde los personajes se revelan, como los cerdos, en sus propios excrementos. Para agudizar aún más tal infierno, se utilizan constantemente palabras de grueso calibre que, ausentes, no modificarían en absoluto la trama dramática pero, presentes, sólo conspiran contra la mínima dosis de buen gusto.

En cuanto al film sueco, es un magnífico poema de dulzura y pureza, donde las relaciones espirituales y físicas entre un hombre y una mujer son representadas con todo el respeto que debe inspirar un acto de amor auténtico y no con la morbosidad o grotesca que algunos desdichados traumatizados pretenden consagrar.

Oscar Schwarzberg
Capital



Transiciones

MUERTES — Robustiano Patrón Costas (87 años; foto), ex gobernador de Salta y ex Senador nacional por el Partido Conservador. Uno de los mayores industriales azucareros de la Argentina y, hace dos décadas, un jefe político cuya importancia era casi tan considerable como el misterio que envolvía a su figura silenciosa. Vituperado o salmodiado, su inminente postulación como candidato a la Presidencia de la República para suceder a Ramón J. Castillo, fue uno de los hechos que desató el movimiento militar del 4 de junio de 1943. Una época entera del país sucumbe con él. En Buenos Aires, setiembre 24.

• **Juan José Díaz Arana** (85), fundador (en 1914) y actual dirigente del Partido Demócrata Progresista, abogado, catedrático y autor en materias económicas, financieras y bancarias, promotor de leyes sobre funcionamiento de cooperativas. En Buenos Aires, setiembre 20.

• **Marshall Field jr.** (49), publicista norteamericano, editor de *The Chicago Sun Times* y *The Chicago Daily News*. Prosperó en el periodismo desde puestos muy menores. En Chicago, setiembre 18.

• **Michael Boyer** (21), hijo del actor francés Charles Boyer. Se suicidó de un balazo, presumiblemente por un contratiempo amoroso. En Beverly Hills, California, setiembre 22.

DESIGNACIONES — Amintore Fanfani (57 años), Ministro de Relaciones Exteriores de Italia, como presidente de la Asamblea General de las Naciones Unidas, en su vigésimo período de sesiones. Obtuvo 110 votos sobre 114.

• **Mikhail Zimyanin** (56), Viceprimer Ministro de la Unión Soviética, como director del órgano oficial *Pravda*, en sustitución de Alexei Rumyantsev, quien pocos días antes había permitido la publicación de un artículo que criticaba a la otra publicación oficial *Izvestia*.

• **Cardenal Antonio Caggiano** (76), Arzobispo de Buenos Aires, como integrante de la comitiva que acompañará al Papa Pablo VI en su viaje a Nueva York, donde asistirá a la Asamblea de las Naciones Unidas.

PREMIOS — A Oscar Niemeyer (58 años), arquitecto brasileño, diseñador de Brasilia, el Gran Premio Internacional de Arquitectura, concedido en París, en un acto público al que

asistió el ex presidente Juscelino Kubitschek.

• **A Teodoro Meyer** (54), científico tucumano, el Primer Premio Nacional de Biología por el trienio 1963-65, otorgado por la Dirección de Cultura de la Nación, después de una vasta obra publicada que incluye investigaciones botánicas en la Argentina y países vecinos.

• **A Carlos Silva** (35), pintor argentino, el Premio Nacional Di Tella, otorgado por un jurado que integraron el crítico inglés Alan Bownes, el italiano Giulio Carlo Argan y un representante local.

CASAMIENTOS — Bettina Vela Alzaga (19 años), con el hacendado **Marcial Quiroga Leloir** (29), en una ceremonia íntima, a la que asistieron 467 personas de la alta sociedad argentina. La novia es nieta de Agustina Rodríguez Larreta de Alzaga Unzué, cuyo

último libro de poemas, *Callado grito*, apareció la semana pasada.

CASAMIENTO ANUNCIADO — Beatriz (27 años), princesa heredera de Holanda, con **Claus von Amsberg**, actual diplomático alemán, ex integrante del Ejército Nazi. La Reina Juliana de Holanda (56) notificó de este compromiso al Parlamento, pidiendo una ley que autorice la boda.

DIVORCIOS — Joan Bennett (55 años), actriz cinematográfica (*La mujer del cuadro*, *El padre de la novia*), de **Walter Wanger**, productor cinematográfico (*Cleopatra*).

REGRESOS — Juan Bosch (56 años), ex Presidente dominicano, de San Juan de Puerto Rico a su patria, al cumplirse justamente dos años de su derrocamiento. Declaró que finaliza su exilio sin ánimo de presentar nuevamente su candidatura a la Presidencia. ♦

1ª FERIA DE ANTICUARIOS Y DECORADORES

organizada por CIDIM (cooperadora del instituto de investigaciones médicas) y ADAR (asociación de ayuda al reumático).

1º al 24 de Octubre
Avda. del Libertador 750.



Golf: Las palabras cruzando el río

"La sensación del triunfo la tuve cuando emboqué el último putt. Le gané a De Vicenzo porque no sali a jugar contra él, sino contra la cancha. No le seguí el ritmo. Sali con el nervio dominado: es algo que últimamente no podía conseguir. No había que pensar mucho en el dinero, había que jugar bien. Me tocó ganar. Parece que tuve un poco más de suerte que los demás."

Con esta humilde síntesis, dicha de un tirón, Rodolfo Rubén Sereda (30 años, casado, una hija de seis años y en trance de ser visitado nuevamente por la cigüeña) explicó su dramática victoria en el XXXI Campeonato abierto de golf del Litoral por el Gran Premio Acindar, su más resonante éxito desde que se lanzó a la vida profesional de los links y con el que aventajó por un solo golpe, en una definición que hubiese descalabrado al más gélido de los indiferentes, a una figura ya prócer en la reconcentrada actividad de los hierros y de las maderas: Roberto De Vicenzo. Su triunfo (284 a 285) le reportó a Sereda 200.000 pesos, una seductora suma en la que no pensó mientras jugaba, pero que lo hizo transpirar copiosamente, a lo largo de 72 duros hoyos divididos en cuatro jornadas aplastantes.

Rodolfo Rubén Sereda comenzó a ser un nombre familiar en los des poblados links de Montevideo, su ciudad natal, cuando su padre, instructor del Swift Golf Club del Cerro, lo llevaba poco menos que de la mano para infiltrarle el virus enquistado del golf. "Yo comencé a agarrar los palos cuando aún no tenía uso de razón. Sólo a los 17 años se me ocurrió pensar en el golf como un medio de vida." Antes de obtener el primer campeonato de profesionales de su país (1954) vino a la Argentina para jugar su primer torneo fuera de su tierra: el abierto del Sur de la República, realizado en Mar del Plata en 1952. "Venía a ganar experiencia. En Montevideo estudiaba inglés y dactilografía, pero dejé mis estudios en el primer año del liceo porque esto ya había comenzado a envolverme. Mi padre quería que fuese amateur y yo quería ser profesional. Entonces —creo que sin mucho dolor— fue cortante: 'Si querés ser profesional tenés que sacrificarte e irte del país'. Montevideo no era la plaza golfísticamente ideal para nadie que hubiese puesto su ambición en la cumbre del gran golf." Pero Sereda no es un expatriado. Va y viene. Y en los meses de verano, con su bolsa de palos al hombro, vuela a Punta del Este para dictar sus pacientes lecciones en el Club San Rafael a un grupo de "turistas generosos" picados por ese aún no aislado virus de alto poder contagioso. Punta del Este tiene para Sereda un particularísimo valor espiritual. Allí comenzó a trabajar como instructor en 1953 (18 años de edad) por casa y comida y con una efectiva entrada única: sus clases de golf, tasadas entonces en tres pesos oro la hora. "La tem-

porada era buena. Si uno se administraba bien, con ese dinero se podía venir a la Argentina y volver a Uruguay. Aquí, para seguir aprendiendo, y allí, para conseguir ese dinero que me posibilitaba ese itinerario de ida y vuelta." Ahora, después de haber conquistado durante tres años consecutivos el campeonato profesional uruguayo (1954, 1955 y 1956) y de ser coronado campeón abierto de su país (1958 y 1963), Sereda parece un play-boy absorbido por una sola pasión: la de sembrar su trayecto deportivo de conquistadas que le aseguren su futuro. Tostado, de patillas anchas, ondulado pelo castaño y ojos verdes, es, en todo caso, un play-boy extraño, sin ruidos ni altas noches. Estructuralmente, podría ser ubicado como un amante de las horas perdidas. Mentalmente, vive en plena armonía consigo mismo y con lo que lo rodea. Desde hace cinco meses es instructor del San Isidro Golf Club, donde percibe un sueldo mensual de 10.000 pesos y cobra sus lecciones a 300 pesos la hora.

Todos los días, ya muy temprano (a veces a las 7, a veces a las 8), inicia sus clases de enseñanzas. Como un benedictino de interminable paciencia, corrige los errores de quienes se han empeñado en lanzar al aire un manojito de pasto con un poco certero palazo, mientras la esfera blanca queda sin moverse a unos centímetros de ese segador impacto malogrado. "Las lecciones son contraproducentes —afirma con resignación—. Le tiene que mostrar el error a quien se equivocó y tiene que exagerárselo para que se le fije. Y entonces se le pega a usted."

Cuando partió para Rosario estaba lejos de suponer que se podría concretar una tenaz persecución. Intervino durante ocho días consecutivos en el campeonato del Litoral y, aun cuando algunas veces estuvo a punto de ganarlo, sólo este año pudo rematar su aspiración. Allí se encontró con la élite



Sereda: La modestia ante todo.

del golf. Nombres admirados por él, encabezados por el maestro de siempre (De Vicenzo) y por alguien (Eduardo Blasi) que "podía haber llegado a ser el mejor jugador del mundo si hubiese jugado bien su putt". En dos canchas, la del Rosario Golf Club y la del Jockey Club, situadas a pocas cuadras una de la otra, en Fisherton, suburbio residencial rosarino, se desarrolló el torneo, esta vez con características únicas en el país y financiado por una firma industrial que donó 1.500.000 pesos en premios para los profesionales, de los cuales 100.000 correspondieron para los viáticos de veinte aspirantes. El anuncio fue lanzado en el City Hotel en una reunión de prensa amenzada por generosos sorbos de whisky. Poco más de veinte días después se puso en marcha una caravana que durante cinco días rodeó a ese sector de Rosario de un denso bosque de palos, un enjambre de lustras y rectas ramas sin florecer.

Roberto De Vicenzo, un tratomudans del golf, regresaba de Sutton, en donde había participado de un campeonato con valor mundial, creado por la generosidad de un cervecero: el Carling, dotado con la insólita suma de 200.000 dólares en premios, de los cuales 35.000 correspondieron al vencedor, Tony Lema, "el rey del abierto británico" y con los que pudo totalizar la escalofriante ganancia, en lo que va de 1965, de 98.016,62 dólares. De Vicenzo se conformó con 2.062,50 dólares, luego de clasificarse (287) a ocho golpes del triunfador. Su tournée anual fue interrumpida por la atracción del campeonato del Litoral. Fue una lucha dura, en la que, una jornada antes de su terminación, reinaba todavía una tensa incertidumbre, empujados en la vanguardia, con 215 golpes, cinco indiscutidos maestros: Orlando Tudino, De Vicenzo, Vicente Fernández, Eduardo Blasi y el propio Sereda. La incógnita se develaría apenas unos minutos antes del último hoyo en la rueda definitiva. De Vicenzo se descontroló. No lo perturbó ningún ruido, ni siquiera ningún rumor, porque allí parecía el reino del silencio perfecto. Perdió su concentración. En cambio, Sereda, dominando algo que le había costado vencer siempre, mantuvo sus nervios blandos y triunfó en un final de "photochart".

Rodolfo Rubén Sereda ganó así su torneo más importante. "Repita, por favor, que a mí me tocó ganar. Yo tengo sólo que asegurarme la vejez. Tengo que aprovechar el momento." Acaba de comprar una casa en San Isidro que le costó 1.500.000 pesos. Desde una de sus ventanas, asomado a la noche, espera ver aterrizar a un estirado pájaro de blando aletear con su pico pesadamente cargado. "Yo deseo un chico." Entre tanto, sometido a la dulce espera, sigue pensando en que nada debe conseguirse sin sacrificios. Las palabras de don Juan, su padre, siguen cruzando el río. El ya no podrá cambiar. Nueve horas por día las continuará destinando a su pasión y a su oficio, sin olvidarse de que todo debe hacerse sencillamente porque "el golf es el deporte más humillante. Siempre le da lecciones de humildad. Le da uno y le quita el doble. Hoy está bien y mañana es un desastre". ♦

La prueba de fuego

Caía la tarde en la pista de Karizawa y la bandera argentina se levantaba por única vez en uno de los miles de mástiles japoneses que enmarcaron los Juegos Olímpicos, cuando Carlos Moratorio trepó emocionado al pedestal de los triunfadores, con el pecho preparado para recibir una medalla de plata. Ese día —hace ya once meses— la equitación argentina conquistaba su primer laurel olímpico, que dejaba el camino abierto para un trabajo futuro, un futuro que ahora es presente.

Aprovechando el trampolín japonés, esgrimiendo como bandera el título de subcampeón mundial de Carlos Delia, conquistado en Italia en 1960, la Federación Ecuestre Argentina se lanzó y consiguió que Buenos Aires fuera designada sede del campeonato mundial que se desarrollará en la primera quincena de octubre de 1966, y que contará con el aporte económico del Gobierno a raíz de los festejos del Sesquicentenario de la Independencia.

Este objetivo obligó a la FEA a encarar un plan de trabajo orgánico. Primer paso: el envío de tres jinetes y sus caballos a Europa para participar en la exigente temporada anual de la Federación Internacional. Nada mejor que designar a los tres olímpicos para integrar esta embajada que llevaba, además, el propósito de entrar en contacto con representantes de las diversas potencias hípcas para comprometer su actuación en Buenos Aires. Carlos Delia, Jorge Cánaves y Hugo Arrambide, saltaron, conversaron y recogieron la palabra de Alemania, España e Italia, como seguros concurrentes, y la esperanza de Francia de poder hacerlos. Sería la primera vez que los europeos mudan el campeonato mundial de su centro de acción. Los obstáculos que hubo que salvar fueron muchos; como los que tuvieron que sortear los japoneses para llevarlo a su tierra.

La FEA tendrá que traer al campeón mundial Raimondo d'Inzeo con su monta, puesto que reglamentariamente está obligado el país organizador a correr con todos los gastos de traslado y estada del último campeón. Además de los europeos, vendrán, con toda seguridad, los equipos de los Estados Unidos, Brasil, Chile y Uruguay. Con todos ellos aquí se organizará, primeramente, una semana internacional para aprovechar tan numerosos y calificados viajeros.

“Creemos que en lo interno estamos bien, pero habitualmente faltan conirontaciones internacionales”, dice el coronel Esteban Mallo (49 años, casado, dos hijos), presidente de la FEA. En busca de esas pruebas de fuego, el mes próximo saldrá para los Estados Unidos y Canadá otro equipo, que acaba de ser seleccionado en una serie de cuatro concursos. Como figura principal de ese equipo irá Hugo Miguel Arrambide, con Chimbote. Arrambide y su caballo han tenido un año sumamente agitado. Tras el 179 lugar ocupa-

do en Tokio, entre 46 participantes, actuaron en Nueva York y Washington, y luego de un paso por la Argentina en abril viajaron a Europa, donde Arrambide fue el mejor jinete extranjero en Roma y en Wiesbaden y ganó el premio de Aquisgrán, compartiendo los honores —y los 6.000 dólares de premio— con Raimondo d'Inzeo, al ser declarado el empate cuando ambos habían llegado a 2,20m de altura en una prueba de desesaptes sucesivos.

Otra figura importante del equipo será Juan Carlos Giralda, que montará como primer caballo a El Ganso, la revelación de la temporada y una de esas apariciones que reconfortan al ambiente ecuestre local, continuamente sacudido por la venta de sus estrellas equinas al exterior. Juan Carlos Giralda (28 años, soltero), hace poco más de un año que está trabajando a este zaino de su propiedad que seleccionó tras una labor de una semana entre las manadas de El Triángulo S, establecimiento santafecino propiedad de la señora Ruiz Saralegui de Soler. Dos mil trescientos caballos vio Giralda y evidentemente eligió bien, puesto que El Ganso, que el año pasado apenas



Giralda: A la conquista de USA.

saltaba vallas de 90 cm, ahora es permanentemente triunfador en 1,60 m; pero, además, Giralda trajo de allí mismo a El Payé, medio hermano de El Ganso, con el que se clasificó segundo en la misma selección. Estos dos ejemplares, de 7 y 8 años, respectivamente, tienen un futuro más que promisorio en la equitación local y en el campeonato mundial de 1966, los Juegos Panamericanos de 1967, en Winnipeg, Canadá, y los Olímpicos, en México en 1968. Esto, si es que los dólares no tienen a su propietario y El Ganso sigue el camino de Hulpil —caballo con el que Delia se clasificó subcampeón mundial y que quedó en Europa—; Espartaco, principal ejemplar del riquísimo plantel del brasileño Nelson Pessoa, permanente atracción de las pistas europeas; Caribe, que era una de las principales cartas de la equitación argentina para los Juegos Olímpicos últimos, y que a los 5 años de edad lo llevaron a Europa a cambio de un par de millones de pesos que su propietario —Januz Komorowsky— no pudo desear. La Argentina es un país productor de caballos, ya sea de turf, de salto de polo, y esa circunstancia, ampara-

da por la calidad de los equinos y estimulada por la debilidad del peso frente al dólar, hace que en el salto se sufra por el éxodo inevitable. “Por eso se está estudiando, especialmente con vistas a los Juegos Olímpicos de México, para los que la Federación ya está trabajando activamente junto con la Escuela Militar de Equitación, la formación de un plantel de caballos de primera categoría, de propiedad de la Federación, para proveer a los jinetes seleccionados.” Esto que explica Mallo es una de las ambiciones más caras de la equitación argentina: que la FEA compre los caballos que considere apropiados para las representaciones internacionales, tal como lo hacen las federaciones de Italia y Francia —en los Estados Unidos los equipos son montados y mantenidos por magnates de la industria y el comercio, que se ven favorecidos ante la ley impositiva al apoyar al deporte— para no debilitarse deportivamente.

Mallo, subdirector de Remonta y Veterinaria y ex jinete de destacada actuación, dirige, desde hace tres años, la actividad hípcica no sólo como presidente de la FEA sino también como titular del Club Hípico Argentino; esta entidad, la principal del país en su género, está abocada ahora a una obra importante, y que repercutirá favorablemente en todo el ámbito deportivo: una pista techada. En su terreno vecino al estadio de River Plate, en la avenida Figueroa Alcorta, el club está levantando, junto a su coqueta pista de césped, un monstruo de cemento que, en su primera etapa, insumirá 37 millones de pesos, cifra que llegará a los 50 millones cuando se levanten las paredes y se construyan los vestuarios. Para los campeonatos nacionales, en diciembre, se habilitará la primera parte de la obra, que en sus tribunas podrá ubicar a 3.500 personas.

“Entiendo que la equitación argentina está entre las cinco mejores del mundo. Estamos trabajando para mantener y mejorar esa ubicación. Actuando más asiduamente en el plano internacional alternaremos ganadores y perdedores, pero no siempre vamos a perder.” Esteban Mallo y quienes lo rodean actúan con el estímulo de esa bandera, que flameó a la sombra de las montañas de Karizawa, y no prometen triunfos con el habitual tono declamatorio de los clásicos dirigentes deportivos; únicamente señalan un camino de trabajo, teniendo presente que la Argentina es un país en el que el caballo no sólo es un elemento deportivo sino que representa un ingreso de divisas. “Y como sabemos que los extranjeros no vendrán exclusivamente a competir sino que también sienten la atracción de nuestros caballos, hemos decidido instituir un premio especial para los ganadores de cada una de las pruebas de la serie internacional del año próximo: un potro de primera categoría.” ♦

Distribuidor para la Capital Federal y Gran Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, Garay 4226. Interior y Exterior: SADYE S. A., México 625. Impreso en los Talleres Gráficos de la Compañía General Fabril Financiera S. A., Iriarte 2035, Bs. As.



**DEJEME
ENTRAR
EN SU VIDA!!!**



SOY LA NUEVA
CREMA DE AFEITAR
PROSAN
CON
PROTECTOR CUTANEO

Quiero estar cada día a su lado para acariciarlo suavemente con la abundante espuma que le brindará la perfecta afeitada! Adópteme usted y desde hoy será su aliada imprescindible que hará un placer de su afeitada diaria.

EN TUBO Y POTE

PROTAGONISTAS

DE OLIVOS A GENOVA

Por Alberto Laya *



"Desde que tengo uso de razón comencé a pegarle a la pelotita. Había tantos potreros y calles sin adoquinar que jugábamos todo el día. Sin exagerar, seis horas por día. Era la única diversión de los pobres. Mi padre era almacenero."

Luis Antonio Carniglia tenía cinco años y una pelota de trapo. Era la imagen sucia y desgredada del baldío, esa fábrica, ahora ya clausurada, de aspirantes a ídolos. Un buen argumento, al fin, para un poeta del resentimiento o para un tango empalagosamente triste. Desde entonces pasaron cuarenta y dos años. Luis Antonio Carniglia, uno de los directores técnicos de fútbol más cotizados del mundo, tiene dos automóviles, un departamento en Génova, en el barrio Bocadese, a cien metros del mar, por el que paga mensualmente 70.000 pesos argentinos, y una cuenta bancaria que asciende a varios millones. Nació en Olivos el 4 de octubre de 1917. Estudió en el Colegio Internacional de esa ciudad, se recibió de bachiller y siguió hasta tercer año de odontología. Habla inglés, francés e italiano. Oficialmente, comenzó a jugar al fútbol a los 13 años en la cuarta división de Olivos. Su puesto fue siempre el mismo: insider derecho. Lo fueron a buscar de varios clubes, pero su respuesta fue invariable: "Si no es para Boca no me voy. Tenía el beerrito de Boca".

Y de Boca Juniors lo buscaron en 1935, cuando tenía 18 años. "Me compraron en 10.000 pesos para la cuarta especial y me dieron un equipo completo de jugador. Para un pibe de mi edad, eso era una fortuna. Me pagaban 60 pesos por mes y me daban 20 pesos por partido ganado en la segunda y 10 en la cuarta especial." Ahí arranca el largo itinerario de un hombre que se convirtió en un infatigable trotamundos. Ahora, en la cumbre de su madurez, canoso, locuaz, con un aburguesado aspecto de industrial, con dos hijos (Luis César, 21 años, estudiante de ingeniería de tercer año, y Cora Guadalupe, 19, avanzada columna de idiomas), necesita 500.000 pesos mensuales para vivir. "No sé si será necesario decirlo. No quisiera que pensaran que soy un fanfarrón. Me gustan las comodidades y la vida en Italia está muy cara. Juego al tenis, nado y practico equitación. Perdóname la presuntuosidad, pero todo lo hago bastante bien."

En 1938 comenzó a jugar en la primera de Boca. En 1941, en un choque con De Zorzi, de Rosario Central, se fracturó en siete partes la pierna izquierda. "La pier-

na me había quedado un poco corta y ya me daban por perdido para el fútbol. Pero yo tengo una gran voluntad. No me entrego nunca." Estuvo dos años y medio sin jugar. Se fue a Chacarita Juniors por tres meses. En 1945 partió para Atlas de Guadalajara "por un contrato fabuloso para aquella época: 30.000 pesos por la transferencia y 1.000 pesos mensuales". Volvió a la Argentina en 1949 y volvió a irse. Esta vez (1951) al Club Niza, de Francia, por 200.000 pesos. Y en 1954 dejó de jugar definitivamente. Dos presidentes franceses, Coty y Herriot, le entregaron una medalla de oro cuando su equipo ganó la copa de Francia. Se recibió de director técnico y fue contratado por Niza (1955-1956), Real Madrid (1957-1959), Fiorentina (1959-1960), Roma (1962) y Milan (1963-1964). "Clasifiqué a Milan campeón de Europa y, moralmente, campeón del mundo, porque nos robaron el tercer partido con Santos. Me privaron de tener el único título que me faltaba."

Devoto de Santa Rita — "Creo que conozco todas las iglesias del mundo. Voy todos los domingos a misa, pero no pido nada, sino que agradezco"—, ordenado, correcto, vistiendo trajes de medida, limpio, ganó más de 30.000.000 de pesos. "Si, fueron bastantes más, pero no creo que sea importante precisarlos. Cuando dirigí el Milan me dieron 15 millones de pesos argentinos en la temporada. No se olvide, por favor, que vivir en Italia cuesta mucho."

Para Luis Antonio Carniglia el fútbol argentino tiene un defecto "que hace quince años que lo vengo señalando: son jugadores de fútbol, pero no atletas. Además, les falta disciplina y trabajo". A fin de este mes Carniglia volverá a Génova a estudiar alguna oferta que fortalezca su chequera. Olivos quedó treinta y cuatro años atrás. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA





GRANULOS
DE CARBON
ACTIVADO

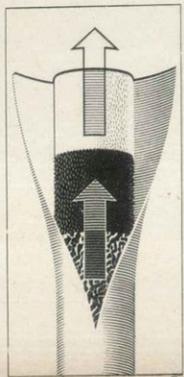
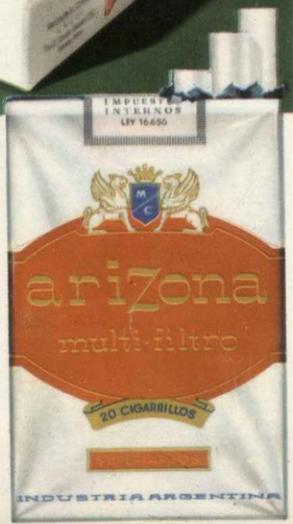
Ver para... fumar!

VEA CON SUS PROPIOS OJOS
EL MULTIFILTRO IMPORTADO:

Un filtro de acetato especialmente tratado, con gránulos de carbón activado y un filtro de acetato clásico forman el ya famoso MULTIFILTRO de ARIZONA que, unido a la más rica mezcla de tabacos rubios seleccionados, brinda increíble pureza, frescura y suavidad.

arizona

multi-filtro
MASSALIN & CELASCO S.A.C. e I.



Dónde está su dueño?

Muy cerca de aquí. En un exclusivo Country Club. Acaso jugando golf (el día se presta). O compartiendo un almuerzo de negocios. O, simplemente, gozando de un día libre en compañía de los suyos (¿qué le gustaría estar haciendo en su lugar?). Unas horas más y emprenderá el regreso a su hogar. Cómodo, seguro... y profundamente satisfecho consigo mismo. Por supuesto, al volante del Rambler Classic Custom que le está aguardando.

RAMBLER CLASSIC CUSTOM 660

con motor Tornado-Jet

Producto de calidad de Industrias Kaiser Argentina Miembro de ADEFA

